

SC5000

Instructions for use

Brugsanvisning
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje

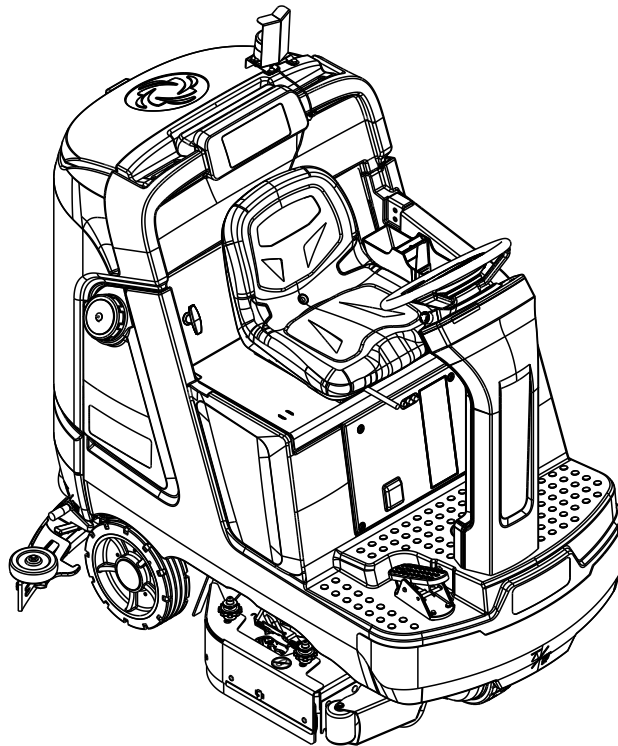


1/2021 REV A
Formularnr.: 56091221

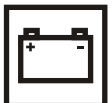


ecoflex™

A-Dansk
B-Norsk
C-Svenska
D-Suomi



Modelnummer:
56117805 (860D), 56117807 (810C), 56117808 (910C)



INDHOLDSFORTEGNELSE

Indledning	3
Komponenter og service	3
Ændringer	3
Typeskilt	3
Udpakning af maskinen	4
Transport af maskinen	4
Sikkerhedsforskrifter og advarsler	5
Lovgivning	7
Lær maskinen at kende	8
Kontrolpanel	10
Skærmen med informationsmenuen	12
Magnetisk SmartKey	14
Klargøring af maskinen til brug	14
Batterier	14
Montering af batterierne	14
Montér børsterne (skivesystem)	16
Montering af børster (cylindrisk system)	17
Påfyldning af opløsningstanken	18
Opløsningstankens indikator	18
Montering af sugefoden	19
Klargøring af rengøringsmiddelsystem (kun EcoFlex-modeller)	20
Fyld sæbeindsatsen	20
Udrensning af rengøringsmiddelsystem (kun EcoFlex-modeller)	21
Brug af rengøringsmiddelsystem (EcoFlex)	22

Maskinbetjening	24
Igangsætning af maskinen	24
Standstopping af maskinen	24
Vådsugning	26
Efter brug	27
Vedligeholdelse	27
Vedligeholdelsesplan	27
Rengøring af snavsevandstank	28
Rengøring af opløsningsfilter	28
Smøring af maskinen	29
Elektromagnetisk bremse	29
Opladning af våde batterier	30
Opladning af maskinens GEL-/AGM-batterier (VRLA)	31
Vedligeholdelse af sugefod	32
Justering af sugefod	32
Vedligeholdelse af sidelæber	34
Højdejustering af sidelæberne	34
Justering af sidelæbens tryk - kun cylindrisk	36
Sidelæbe - Dobbelt skrubbeposition	36
Fejlfinding	37
Generel fejlfinding på maskinen	37
Fejlkodevisning	38
Fejlkodehistorik	39
Specifikationer	40
Tilbehør/Ekstraudstyr	40
Materialesammensætning og genanvendelighed	40
Gennemstrømningshastigheder for opløsning	40
Tekniske specifikationer	41

INDLEDNING

Denne betjeningsvejledning vil hjælpe dig til at få det bedste ud af din gulvvaskemaskine fra Nilfisk. Læs den grundigt igennem, før du tager maskinen i brug.

Bemærk: Fremhævede tal i parentes angiver en komponent, der er vist på side 8 – 11.

Maskinen er kun velegnet til kommerciel brug i f.eks. hoteller, skoler, hospitaler, fabrikker og kontorer samt i butikker og udlejningsforretninger. Nilfisk SC5000 er en batteridrevet rengøringsmaskine til gulve.

ADVARSEL:

Denne maskine må kun betjenes af kvalificeret og autoriseret personale.

FORSIGTIG!

- Vær yderst FORSIGTIG ved brug af maskinen. Sørg for, at du har et godt kendskab til alle betjeningsanvisninger vedr. maskinen, inden den tages i brug. Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte driftslederen eller den lokale Nilfisk-forhandler.
- Hvis maskinen ikke fungerer efter hensigten, må du ikke forsøge at afhjælpe problemet, medmindre din driftsleder har givet dig tilladelse hertil. Få en udlært mekaniker eller en autoriseret Nilfisk-servicemedarbejder til at foretage nødvendige reparationer på udstyret.
- Vær yderst forsigtig, når der arbejdes på maskinen. Løsthængende tøj, langt hår og smykker kan blive fanget i de bevægelige dele. Drej hovedafbryderen over på OFF, og tag den magnetiske nøgle ud, inden du udfører service på maskinen. Brug sund fornuft, praktisér gode sikkerhedsvaner, og vær opmærksom på de gule advarselsskilte på maskinen.
- Kør langsomt og forsigtigt på skrånende terræn.
- Den maksimale hældning for skrubning er 12 % (6,8°). Den maksimale nominelle hældning under transport er 20 % (11°).

KOMPONENTER OG SERVICE

Når det er nødvendigt, bør reparation udføres af Nilfisk, Inc., der råder over fabriksoplært servicepersonale og et lager af originale Nilfisk-reservedele og tilbehør.

Kontakt NILFISK, INC. for reservedele eller service. Oplys venligst model- og serienummer, når du nævner din maskine.

ÆNDRINGER

Ændringer og tilføjelser til maskinen, der påvirker kapacitet og sikker drift, må ikke foretages af kunden eller brugeren uden forudgående skriftlig tilladelse fra Nilfisk Inc. Ikke godkendte ændringer vil gøre maskingarantien ugyldig, og kunden vil være ansvarlig for alle påfølgende skader.

TYPESKILT

Modelnummeret (der også er kendt som delnummeret) og serienummer for din maskine fremgår af typeskiltet bag på ratstammen.

Fremstillingsdatoens "Datokode" står anført på typeskiltet. Datokode: A21, betyder januar 2021.

Disse oplysninger er nødvendige, når der bestilles reservedele til maskinen. Brug nedenstående felter til at notere din maskines model- og serienummer til fremtidig brug.

MODELNUMMER _____

SERIENUMMER _____

UDPAKNING AF MASKINEN

Når maskinen leveres, skal forsendelseskassen og maskinen efterses nøje for skader. Hvis der er tegn på beskadigelse, skal forsendelseskassen gemmes (hvis det er relevant), så den kan blive undersøgt. Kontakt omgående Nilfisks kundeserviceafdeling for at indgive krav vedrørende transportskade. Se udpakningsinstruktionerne, der følger med maskinen, for oplysninger om at fjerne maskinen fra pallen.

TRANSPORT AF MASKINEN

FORSIGTIG!

Før maskinen transporteres på en åben lastvogn eller trailer, skal det kontrolleres, at: . .

- Alle tanke er tomme.
- Alle adgangslåger er lukket forsvarligt.
- Sænk børstedækket og sugefoden, og tryk på nødstopkontakten **(A)**, eller frakobl batterierne for at forhindre at delene hæver sig, når maskinen slukkes.
- Maskinen er forsvarligt fastsurret – se fastsurringspunkterne **(21)** i afsnittet "Lær maskinen at kende". Brug kun de dertil beregnede fastsurringspunkter ved transport af maskinen. Brug af andre fastsurringspunkter kan resultere i beskadigelse eller personskaade.
- Maskinens elektromagnetiske bremse er aktiveret (ikke manipuleret manuelt), se om nødvendigt afsnittet "Elektromagnetisk bremse".
- Maskinen slukkes, og den magnetiske SmartKey fjernes.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER OG ADVARSLER

SYMBOLER

Nilfisk anvender nedenstående symboler til at pege på potentielt farlige forhold. Læs altid disse oplysninger omhyggeligt, og tag de nødvendige skridt for at beskytte personer og ejendom.

FARE!

Advarer om umiddelbare farer, der vil medføre personskade eller dødsfald.

ADVARSEL!

Advarer om en situation, der kan medføre alvorlig personskade.

FORSIGTIG!

Advarer om en situation, der kan medføre lettere personskade eller skade på maskinen eller andre ting.



Læs hele vejledningen igennem før brug.

GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

Der er vedlagt særlige sikkerhedsforskrifter og advarsler, som advarer om potentielle farer for personskade eller beskadigelse af maskinen.

Maskinen er kun velegnet til kommerciel brug i f.eks. hoteller, skoler, hospitaler, fabrikker og kontorer samt i butikker og udlejningsforretninger.

ADVARSEL!

- Denne maskine må kun bruges af korrekt oplærte og autoriserede personer.
- Denne maskine er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de har fået tilsyn eller instruktion om brugen af maskinen af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Det er vigtigt at holde godt øje, når maskinen anvendes i nærheden af børn.
- Undgå pludselige opbremsninger ved kørsel på ramper og skråninger. Undgå pludselige, skarpe sving. Kør ved lav hastighed ned ad bakke.
- Hold batterierne væk fra gnister, åben ild og rygende materialer. Der afgives eksplosive luftarter under normal drift.
- Når batterierne oplades, produceres der en højeksplosiv brintgas. Oplad kun batterierne i områder med god ventilation og på sikker afstand af åben ild. Undlad at ryge, mens batterierne oplades.
- Tag alle smykker af ved arbejde i nærheden af elektriske komponenter.
- Sluk for hovedafbryderen, fjern den magnetiske nøgle og frakobl forbindelsen til batterierne, før du udfører servicearbejde på elektriske komponenter.
- Undlad at arbejde under en maskine, hvis denne ikke er understøttet med sikkerhedsklodser eller lignende støtteanordninger.
- Undlad at bruge brændbare rengøringsmidler, og undlad at betjene maskinen på eller i nærheden af sådanne midler eller i områder, hvor der findes brændbare væsker.
- Undlad at trykluftsspule operatørens kontrolpanel, effektafbryderpanelet eller batterierne.
- Anvend kun børster, som leveres med udstyret eller er angivet i betjeningsvejledningen. Brugen af andre børster kan påvirke sikkerheden.
- Vær opmærksom på køretøjets bruttovægt (GVW) ved læsning, kørsel, løft eller understøttelse af maskinen.
- Undlad at bruge maskinen uden et førerværn mod faldende genstande (FOPS) i områder, hvor der er risiko for, at operatøren kan rammes af faldende objekter.
- Lad ikke maskinen være ubemandet, så længe den kan sættes i bevægelse.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER OG ADVARSLER – FORTSAT** FORSIGTIG!**

- Denne maskine er ikke godkendt til brug på offentlig vej.
- Denne maskine må ikke bruges til opsamling af farligt støv.
- Ved brug af denne maskine skal det altid sikres, at andre personer, især børn, ikke udsættes for fare.
- Læs alle relevante anvisninger nøje, før der udføres nogen form for servicearbejde.
- Lad ikke maskinen stå uden opsyn uden først at afbryde hovedafbryderen og tage den magnetiske nøgle ud.
- Sluk for hovedafbryderen, og tag den magnetiske nøgle ud, før du skifter børster eller åbner adgangspanelerne.
- Pas på, at hår, smykker eller løstsiddende tøj ikke bliver fanget af de bevægelige dele.
- Udvis forsigtighed, når maskinen skal flyttes i frostvejr. Eventuelt vand i opløsnings-, opsamlings- eller rengøringsmiddeltanken samt i slangerne kan fryse og medføre skader på ventiler og fittings. Skyl med sprinklervæske.
- Batteriet skal fjernes fra maskinen, inden den skrottes. Batteriet skal bortskaffes i henhold til de lokale miljøbestemmelser.
- **FORSIGTIG** - Denne maskine er kun beregnet til indendørs brug.
- **FORSIGTIG** - Denne maskine må kun opbevares indendørs.
- Undlad at anvende maskinen på ramper eller skrån timer med en hældning, der overstiger den, som er angivet på maskinen.
- Alle døre og dæksler skal sidde som vist i betjeningsvejledningen, før maskinen tages i brug.
- Brug kun de dertil beregnede fastsurringspunkter ved transport af maskinen. Brug af andre fastsurringspunkter kan resultere i beskadigelse eller personskade.
- Betjen ikke maskinen på en hældning, der overgår den, der er skrevet på typeskiltet.
- Undlad at medbringe passagerer på nogen del af maskinen.
- For at forhindre uautoriseret brug af maskinen skal der slukkes for strømkilden, og nøglen skal fjernes.
- Maskiner, der efterlades uden opsyn, skal sikres mod utilsigtet bevægelse.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

LOVGIVNING

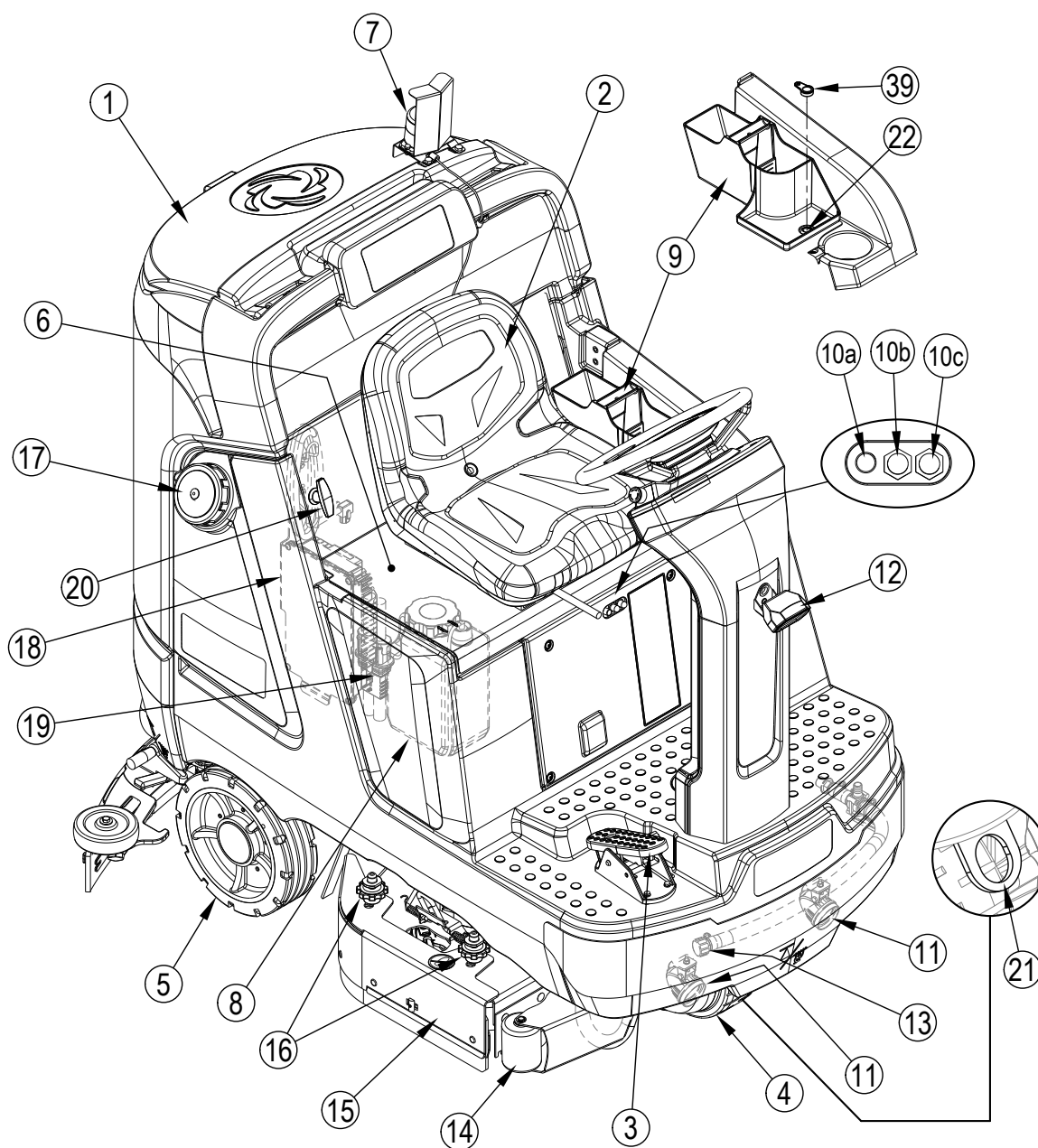
SC5000 udstyret med MultiConn1 indeholder radioudstyr, der fungerer i de frekvensområder og med en maksimal TX-effekt, som er angivet nedenfor:

Frekvensområde [MHz]	Maksimal TX-effekt [dBm]
880-915 1710-1785	33 30
1920-1980 1710-1785 2500-2570 880-915 832-862 703-748	23
2400-2483,5	20

LÆR MASKINEN AT KENDE

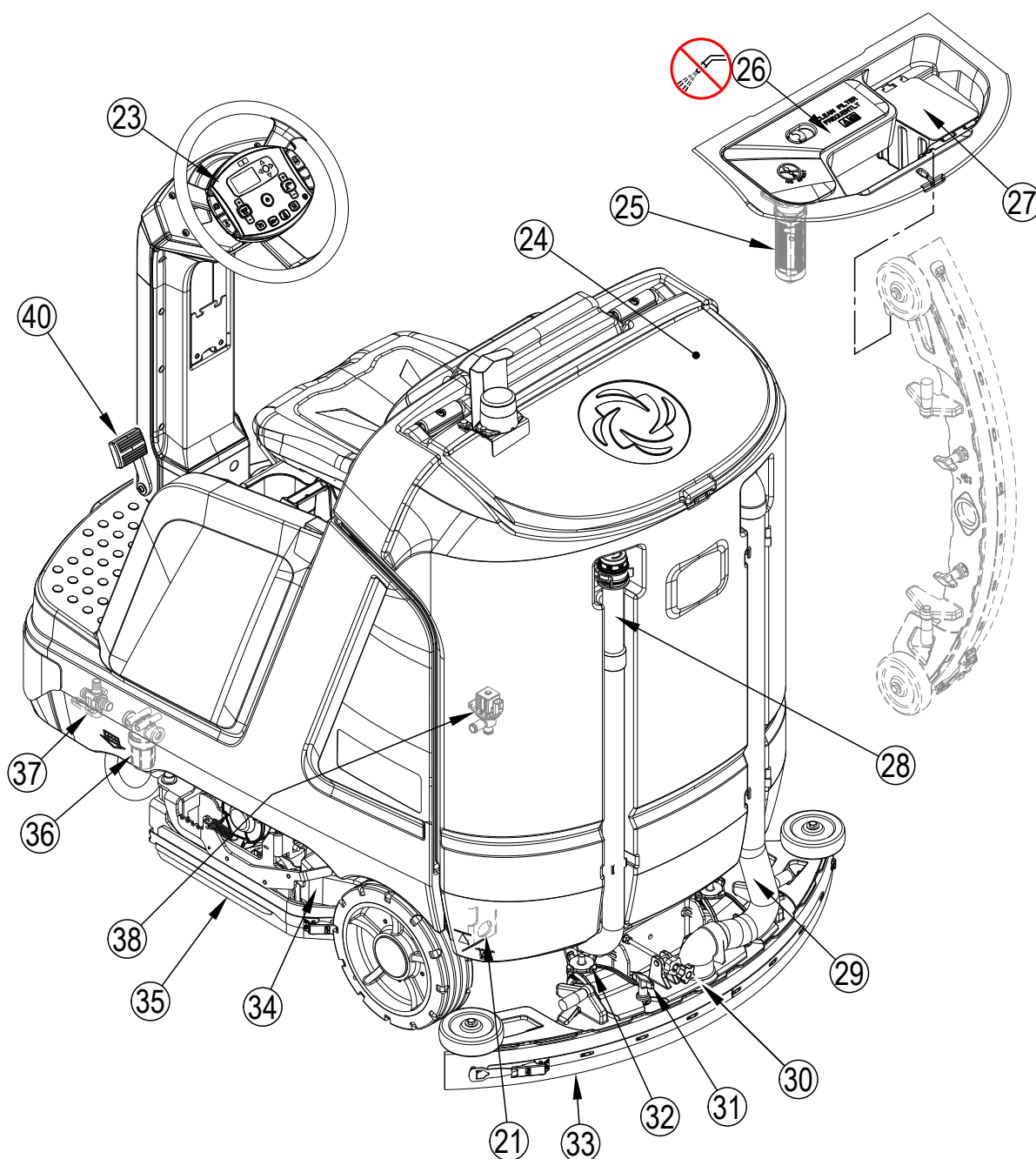
Når du læser denne vejledning igennem, vil du undertiden se tal, der er fremhævet i parentes, som for eksempel: **(2)**. Medmindre andet er angivet, henviser disse tal til en komponent, der er vist på en af disse sider. Hvis du har brug for at se placeringen af en given komponent, når den omtales i teksten, skal du blot slå op på disse sider.

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 Dæksel til brugtvandstank | 11 Forlygter (valgfri) |
| 2 Førersæde | 12 Blåt lys (valgfri) |
| 3 Kørepedal | 13 Sæbetankens afløbsslange |
| 4 Kørehjul | 14 Kofanger for rulle |
| 5 Baghjul | 15 Børstedæk |
| 6 Batterirum (under sædet) | 16 Greb til aftagning af sidelæbe |
| 7 Advarselslys | 17 Opløsningstankens dæksel |
| 8 Sæbeindsats (kun på EcoFlex-modeller) | 18 Indbygget batterioplader (valgfri) |
| 9 Opbevaringskasse | 19 Batteristik |
| 10 Strømafbrydere | 20 Lås til batterirum |
| 10a Kørestyreenhed 70 A (CB2) | 21 Fastgørelsespunkt (1 forrest) |
| 10b Kontrolkort 5 A (CB1) | 22 SmartKey™-læser |
| 10c Kontrolkort 5 A (CB3) | 39 Magnetisk SmartKey™ |



LÆR MASKINEN AT KENDE

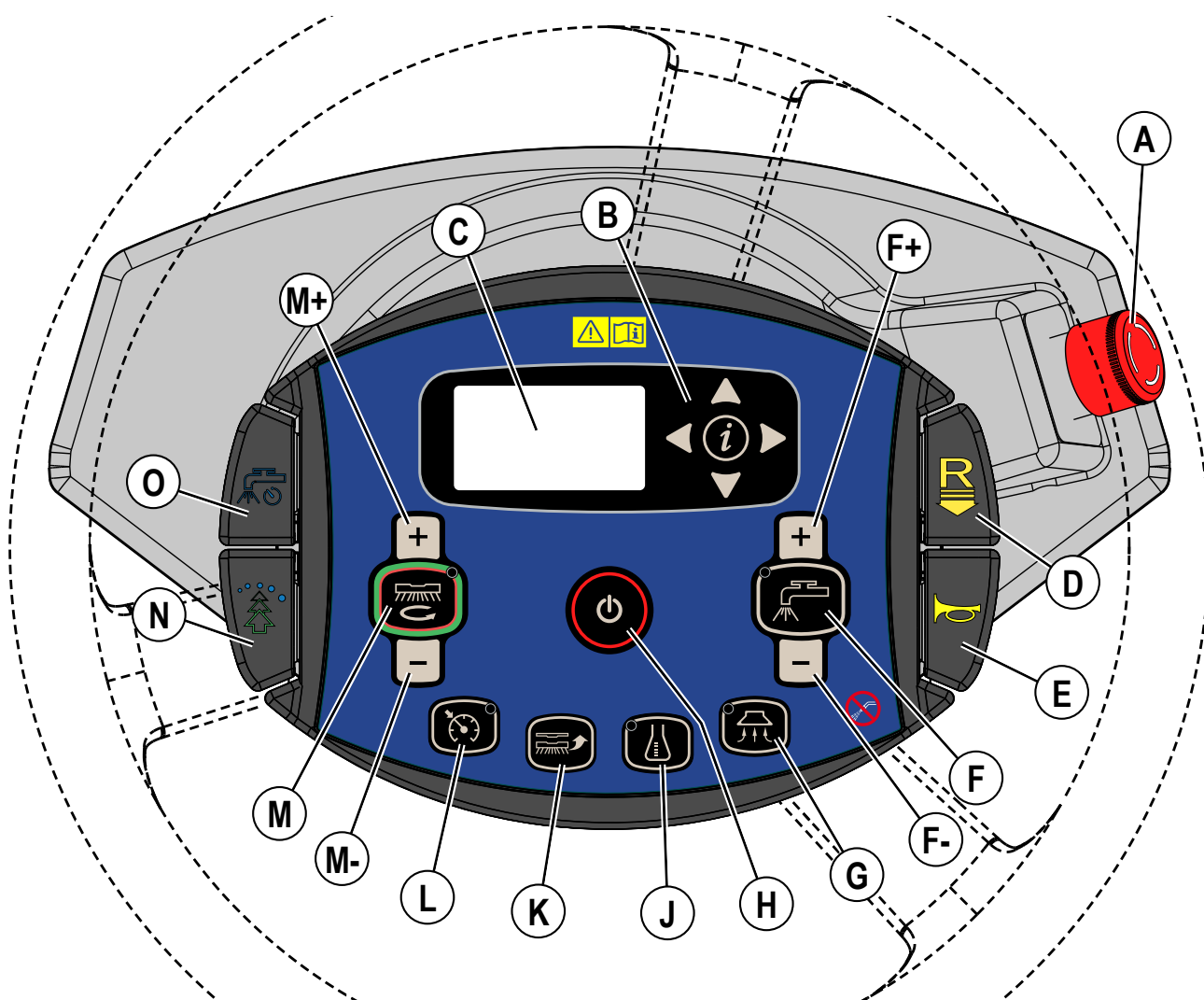
- | | | | |
|----|---|----|---|
| 21 | Fastgørelsespunkt (2 bagest) | 31 | Fingermøtrikker på sugefodsmontering |
| 23 | Kontrolpanel | 32 | Låseknop til sugefod |
| 24 | Dæksel til brugtvandstank | 33 | Sugefodens ophæng |
| 25 | Flyder til snavsevandstank | 34 | Beholder (kun cylindriske modeller) |
| 26 | Sugemotorfilterhus | 35 | Børstedæk |
| 27 | Opsamlingsbakke til affald | 36 | Opløsningsfilter |
| 28 | Snavsevandstankens afløbsslange | 37 | Opløsningstankens stopventil |
| 29 | Opsamlingsslange | 38 | Opløsningstankens magnetventil (på børstedæk) |
| 30 | Greb til justering af sugefodens hældning | 40 | Bremsepedal |



KONTROLPANEL

- A Nødstop
- B Informationsknap og navigationsknapper
- C Skærm (se Kontrolpanel – fortsat)
- D Stang til baglæns kørsel
- E Horn-stang
- F Opløsningskontakt
- F+ Kontakt til øget sæbedosering
- F- Kontakt til reduceret sæbedosering
- G Sugekontakt
- H Hovedafbryder

- J Sæbekontakt
- K Kontakt til børsteinstallation
- L Kontakt til hastighedsbegrænsning
- M One-Touch™-knap, tænd/sluk for børster
- M+ Kontakt for forøgelse af skrubbetryk
- M- Kontakt til reduktion af skrubbetryk
- N EcoFlex-stang
- O Stang til slukning af tidsbestemt opløsning



KONTROLPANEL - FORTSAT

C1 Timemåler (køretimer)

C2 Aktive fejlkoder

C3 Batteriindikator

C4 Opløsningstankens niveauindikator

C5 Hastighed (MPH eller KPT)

C6 Sæbeindikator (kun EcoFlex-modeller)

C7 Indikator for procent af rengøringsmiddel

C8 Bjælkegrafik for sæbeindikator

FØRSTE = Min. sæbekoncentration

ANDEN = Maks. sæbekoncentration

INGEN = Slukket

C9 Indikator for tilførsel af opløsning

C10 Bjælkegrafik for tilførsel af opløsning

FØRSTE = Lav

ANDEN = Mellem

TREDJE = Høj

FJERDE = Ekstrem

INGEN = Slukket

C11 Indikator for børstetryk

C12 Bjælkegrafik for børstetryk

FØRSTE = Almindeligt

ANDEN = Kraftigt

TREDJE = Ekstremt

INGEN = Slukket

C14 Indikator for lavt batteriniveau

C15 EcoFlex-indikator (kun EcoFlex-modeller)

C16 Sugeindikator

C17 Teleskopindikator

C18 Indikator for børsteinstallation

C19 Indikator for udrensning (kun EcoFlex-modeller)

C20 Indikator for nødstop aktiveret

C21 Indikator for ingen nøgle

C22 Indikator for nøglelæsningsfejl (se Fejlfinding)

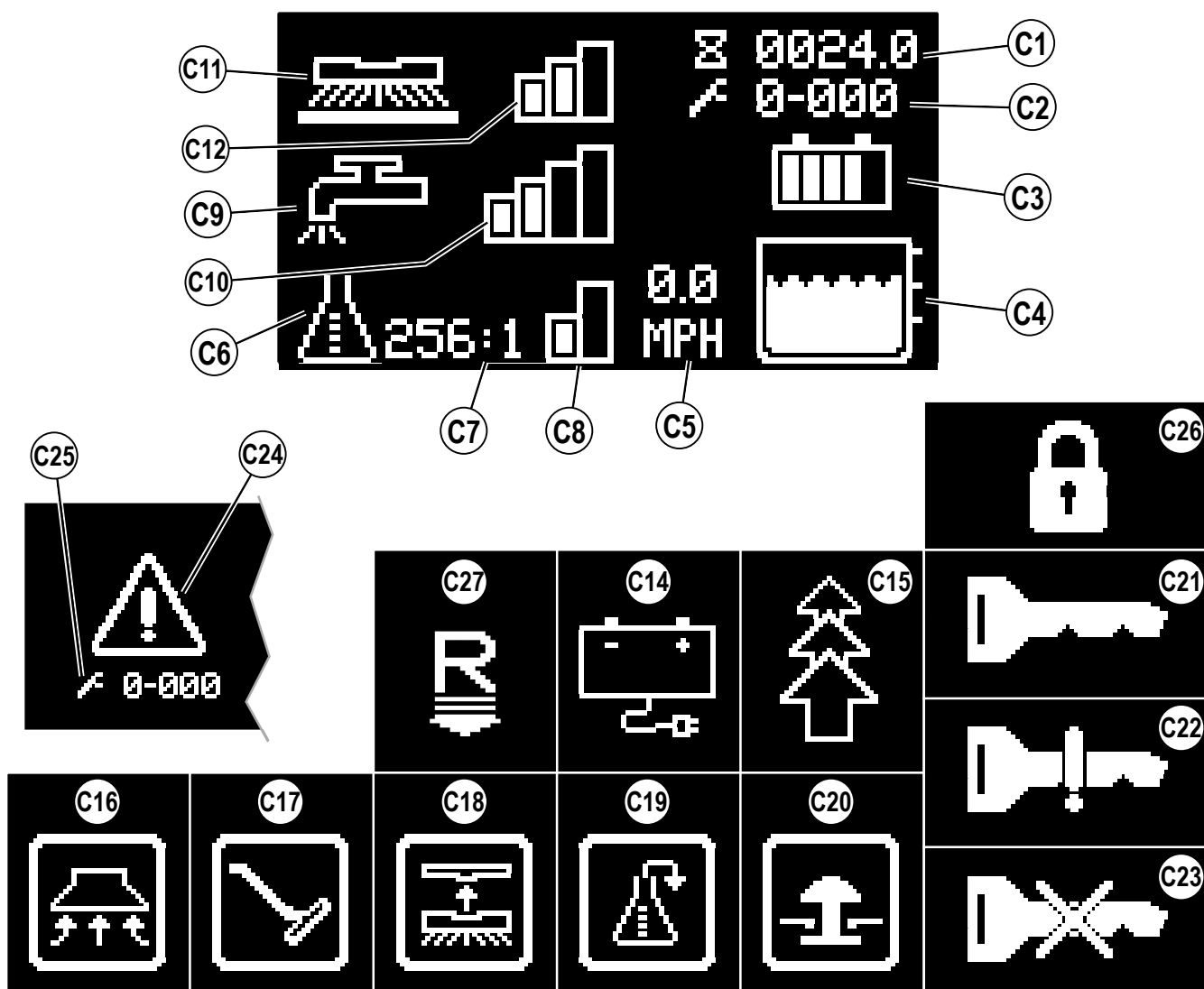
C23 Indikator for nøgle tilhørende en bruger med begrænsede beføjelser (se Fejlfinding)

C24 Indikator for kritisk fejl

C25 Fejlkode (Kritisk fejl)

C26 Indikator for stødpåvirkning (se side 13)

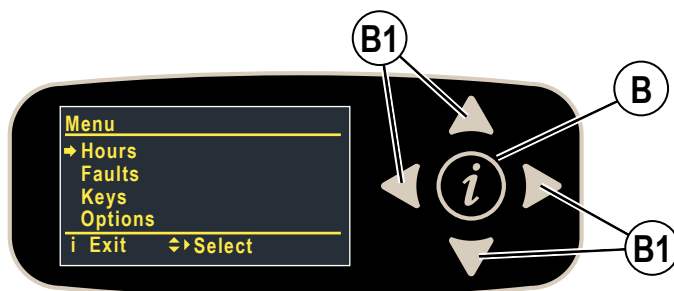
C27 Indikator for baglæns kørsel



SKÆRMEN MED INFORMATIONSMENUEN

Menuvisning

Tryk på informationsknappen (B) for at åbne den nedenfor viste menu, som gør det muligt for føreren at ændre maskinens indstillinger og indsamle oplysninger om maskinen. Brug de fire navigationspile (B1) (op, ned, venstre og højre) til at navigere rundt i menuen, og forlad menuen ved at trykke på informationsknappen.



Menuen kan ses med enten blå (bruger) eller gul (driftsleder) SmartKey.

Menuniveau		Bemærkninger
1	2	
Timer		Viser forskellige antal timer forbundet med drift
	Driftstid	Viser timer med strømtilslutning
	Køretid	Viser kørselstimer (ikke-neutrale)
	Skrubbetid	Viser det samlede antal skrubbe-/børstetimer
	Opsamlingstid	Viser det samlede antal skrubbe-/sugetimer
Fejl**		
	Aktive fejl	Viser en liste over aktive fejl med tidsangivelse og beskrivelse
	Fejlhistorik	Viser en liste over fejlhistorik med tidsangivelse og beskrivelse
Nøgler		
	Læs nøgle	Læs nøglens serienummer, familie og type af den nøgle, der er indsat i holderen - hvis det er en brugernøgle, kan driftslederen tilføjes på nøglisten
	Nøglist	Vis den aktuelt godkendte brugernøglist. Driftslederen kan også fjerne den valgte nøgle fra listen.

**Se fejlkodevisning

Menuen er kun synlig med gul (driftsleder) SmartKey.

Menuniveau			Bemærkninger
1	2	3	
Indstillinger			Brugervalgbare indstillinger
	Sprog	English* Italiano Deutsch Portuguese Français Español	Menuvisningssprog
	Etag	Standard* Glat Polermaskine**	Gulvtype **Polermaskine kun tilgængelig til 34D-maskiner
	Skrubbestart	Let Tung Ekstrem Sidst brugt*	Skrubbeniveau ved opstart
	Maksimal skrubbeintensitet	Let Tung Ekstrem*	Maksimal tilladt skrubbeintensitet

*Standardindstilling

VISNING AF INFORMATIONSMENU - FORTSAT

Indstillingsmenuen er kun synlig med gul (driftsleder) SmartKey.

Systemmenuen er synlig med enten blå (bruger) eller gul (driftsleder) SmartKey

Menuniveau			Bemærkninger
1	2	3	
Indstillinger			Brugervalgbare indstillinger
	Opløsning	Proportional* Fast UK	Opløsningstilstand; proportional - opløsningsmængde øges i takt med maskinens hastighed. Fast - Opløsningsflowet forbliver det samme på trods af maskinens hastighed. UK (Storbritannien) - opløsningsmængde reduceres for at spare på vandet.
	Opløsning ved baglæns kørsel	Nej* Ja	Skal opløsningen fortsat flyde ved baglæns kørsel?
	Lås vaskemiddel	Nej* Ja	Låser rengøringsmiddel procentvis justering for bruger?
	Lygtefyr	Til* Fra	Advarselslys til/fra
	Ekstra kraft (s)	min. = 60* maks. = 300 trin = 60	Ekstra kraft (BOP) i tid (sekunder) EcoFlex
	Fremadkørsel, maks. hastighed (%)	min. = 50 maks. = 100 * trin = 10	Maksimal fremadkørende hastighed som procentdel af den maksimale tilgængelige hastighed
	Lås hastighedsbegrænsning	Nej* Ja	Lås skrubbehastighedsbegrænsning for bruger?
	Inaktiv tid (min)	min. = 1 maks. = 30 trin = 1 standard = 15	Inaktiv tid, inden maskinen går i dvale (minutter)
	Stødregistrering	Fra* Log Låst	Status for kollisionsregistrering Kun log – Kollision optages Låst - Kollision registreres, og brugeren bliver låst ud af skrubbefunktioner (Display viser (C26)), indtil maskinen nulstilles med en driftsledernøgle.
	Kollisionsniveau	Høj* Lav	Følsomhedsniveau for registrering af kollisioner. I tilfælde af registreringer, der forekommer ved meget små påvirkninger (eksempelvis ved kørsel på gulve med niveauforskelle) skal kollisionsregistreringsniveauet indstilles til Lavt.
System			
	MMC firmware		Firmwareversion af hovedstyreenhed (mmc)
	UI-firmware		Firmwareversion af brugergrænseflade (ui)
	CSP190-Comm F/W		Firmwareversion af kørestyreenhed
	CSP190-Motor F/W		Firmwareversion af kørestyreenhed, hoved-/motorstyreenhed
	MMC S/N		Hovedstyreenhed (mmc) pcb-serienummer
	UI S/N		Brugergrænseflade (ui) pcb-serienummer
	Log for stødregistrering		Vis en liste over kollisionshændelser med maksimal værdi, tidsanmærkning og bruger-id (kun hvis anvendt) - enkeltpunktsvisning vil vise de maksimale værdier for hver akse (x, y, z)

*Standardindstilling

BEMÆRKNING OM SERVICE: Yderligere menuer (Service og konfiguration) er kun tilgængelige i service/tekniker-tilstand. Servicemenuen giver et overblik over maskinens drifts- og brugerparametre. Konfigurationsmenuen gør det muligt at justere maskinens indstillinger. Yderligere oplysninger findes i servicemanualen.

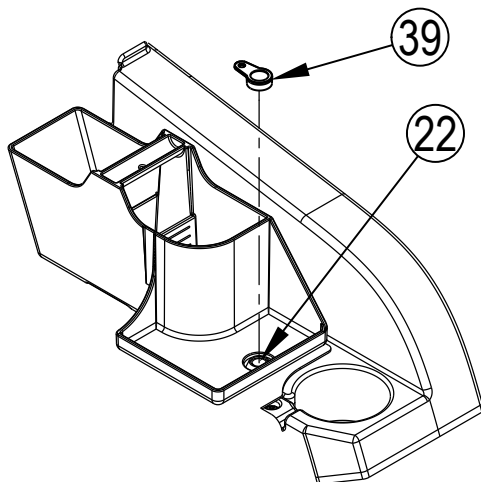
MAGNETISK SMARTKEY

En magnetisk SmartKey (39) er påkrævet for at betjene denne maskine. Hvis der trykkes på hovedafbryderen, uden der er en nøgle ved smartnøglelæseren (22), vil maskinen kortvarigt starte og vise indikationen ingen nøgle (C21), inden den slukker.

Der findes to forskellige magnetiske SmartKeys (39).

1. "Brugernøglen" (den blå) tillader adgang til informationsmenuens grundindstillinger (tryk på informationsknappen (B)).
2. "Driftsledernøglen" (den gule) tillader adgang til mere avancerede indstillinger i Indstillingsmenuen.

FIGUR 1-1



KLARGØRING AF MASKINEN TIL BRUG

BATTERIER

Hvis batterierne er monteret i maskinen ved levering, skal du gøre som følger:

- Kontrollér, at batterierne er korrekt tilsluttet.
- * Tænd for kontakten (H), og hold øje med batteriindikatoren (C3). Hvis måleren viser helt fuld, er batterierne klar til brug. Hvis måleren ikke viser fuld, bør batterierne oplades før brug. Se afsnittet "Opladning af batterier".
- **VIGTIGT!:** HVIS DIN MASKINE HAR EN INDBYGGET BATTERIOPLADER, HENVISES DER TIL OEM-PRODUKTMANUALEN FOR INSTRUKTIONER ANGÅENDE INDSTILLING AF OPLADER TIL BATTERITYPEN.

Hvis batterierne ikke er monteret i maskinen ved levering, skal du gøre som følger:

- Kontakt den lokale Nilfisk-forhandler for at få anvist de rigtige batterier.
- Monter batterierne som beskrevet herefter.
- **VIGTIGT!:** HVIS DIN MASKINE HAR EN INDBYGGET BATTERIOPLADER, HENVISES DER TIL OEM-PRODUKTMANUALEN FOR INSTRUKTIONER ANGÅENDE INDSTILLING AF OPLADER TIL BATTERITYPEN.

MONTERING AF BATTERIERNE

⚠ ADVARSEL!

Vær yderst forsigtig ved arbejde med batterier. Svovlsyren i batterierne kan medføre alvorlig personskade, hvis den kommer i kontakt med hud eller øjne. Batterierne afgiver en eksplosiv brintgas gennem åbningerne i batterihætterne. Denne gas kan antændes af lysbuer, gnister eller flammer. Installer ikke blysyrebatteri i en lukket beholder eller kabinet. Brintgas fra overopladning skal kunne slippe ud.

Når der udføres servicearbejde på batterierne ...

- Tag alle smykker af
- Undlad at ryge
- Bær sikkerhedsbriller, gummihandsker og gummiforklæde
- Arbejd i et område med god ventilation
- Lad ikke værktøj eller andre metalgenstande berøre flere batteriklemmer ad gangen
- Frakobl ALTID minuskablet (jordforbindelsen) først, når batterierne udskiftes, så der ikke opstår gnister.
- Tilslut ALTID minuskablet til sidst, når batterier monteres.

BATTERIER - FORTSAT

⚠ FORSIGTIG!

Denne maskines elektriske komponenter kan blive alvorligt beskadiget, hvis batterierne ikke monteres og tilsluttes korrekt. Batterierne bør monteres af Nilfisk eller af en kvalificeret elektriker.

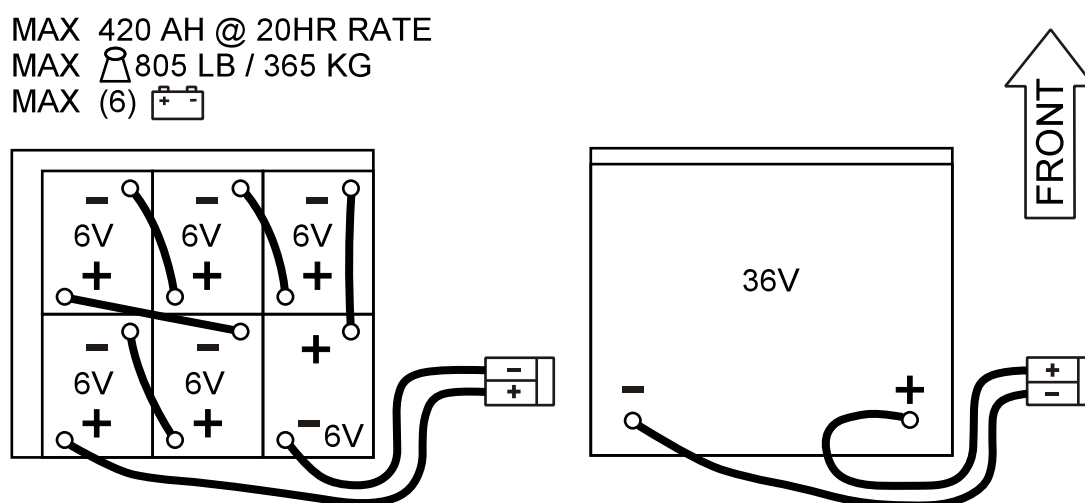
- 1 Tag batterierne ud af forsendelseskassen, og efterse dem omhyggeligt for revner eller anden beskadigelse. Hvis der er tegn på beskadigelse, skal du underrette speditøren eller batteriproducenten om skaden.
- 2 Sæt hovedafbryderen (H) på FRA, og tag den magnetiske SmartKey (39) ud.
- 3 Drej låsen til batterirummet (20) for at låse op, og vip sædet fremad (gasfjederen holder sædet åbent).
- 4 Fjern monteringsbeskyttelsen, hvis den er installeret.
- 5 For yderligere adgang kan snavsevandstanken fjernes fra maskinen. **BEMÆRK:** Frakobl opsamlingslangen, ledningerne til sugemotoren og ledningerne til advarselslyset; løft derefter tanken lige op og af maskinen ved hjælp af to personer eller et hejseværk.
- 6 Maskinen leveres fra fabrikken med tilstrækkelig mange batterikabler til montering af seks 6 V batterier. Montér en egnet løftestrop på batterierne, og løft sammen med mindst én kollega (2 personer) forsigtigt batterierne over i batterirummet, og placer dem nøjagtigt som vist på **FIGUR 2-1**. Fastgør batterierne så tæt på den bageste og højre side af maskinen som muligt. Brug batteriafstandsskiver til at sørge for, at batteriet ikke bevæger sig. Hvis du installerer et monoblock-batteri, skal du bruge et overliggende hejseværk.
- 7 Monter batterikablerne som vist. Anbring kablerne, så batterihætterne let kan afmonteres, når der skal udføres service.

VIGTIGT!: De beskyttelseshætter, der følger med batterierne skal forblive på, eller genbruges for helt at dække den del af batteriets poler, der ikke er beskyttet af batterikabelboksens dæksel, der følger med batterikablerne. Dette gælder også for sikringsholderen.

- 8 Stram forsigtigt møtrikken i hver batteriklemme, indtil klemmen ikke længere drejer på polen. Batteriklemmerne må ikke overspændes, da de i så fald vil være meget vanskelige at afmontere ved fremtidig service.
- 9 Kom batterismøremiddel på batteriklemmerne (fås i de fleste biludstørsforretninger).
- 10 Sæt en sort gummihætte på hver af klemmerne, og tilslut maskinbatteristicket (19).
- 11 Sørg for, at sikringsholderomslaget dækker sikringsholderen, kabelenden af batteristicket (19) og mest muligt af batteripolerne. Lad de beskyttelseshætter, der følger med batterierne, forblive på, eller genbrug dem for at dække hele det område af polerne, der ikke er beskyttet af batterikabelboksen.

Ved udskiftning af batterier eller opladeren skal du kontakte dit lokale autoriserede servicecenter for at få korrekte batteri-, opladnings- og maskinindstillinger for at forhindre beskadigelse af batteriet.

FIGUR 2-1



MONTÉR BØRSTERNE (SKIVESYSTEM)

⚠ FORSIGTIG!

Sluk maskinen på hovedafbryderen, før der udskiftes børster, og før adgangspaneler åbnes.

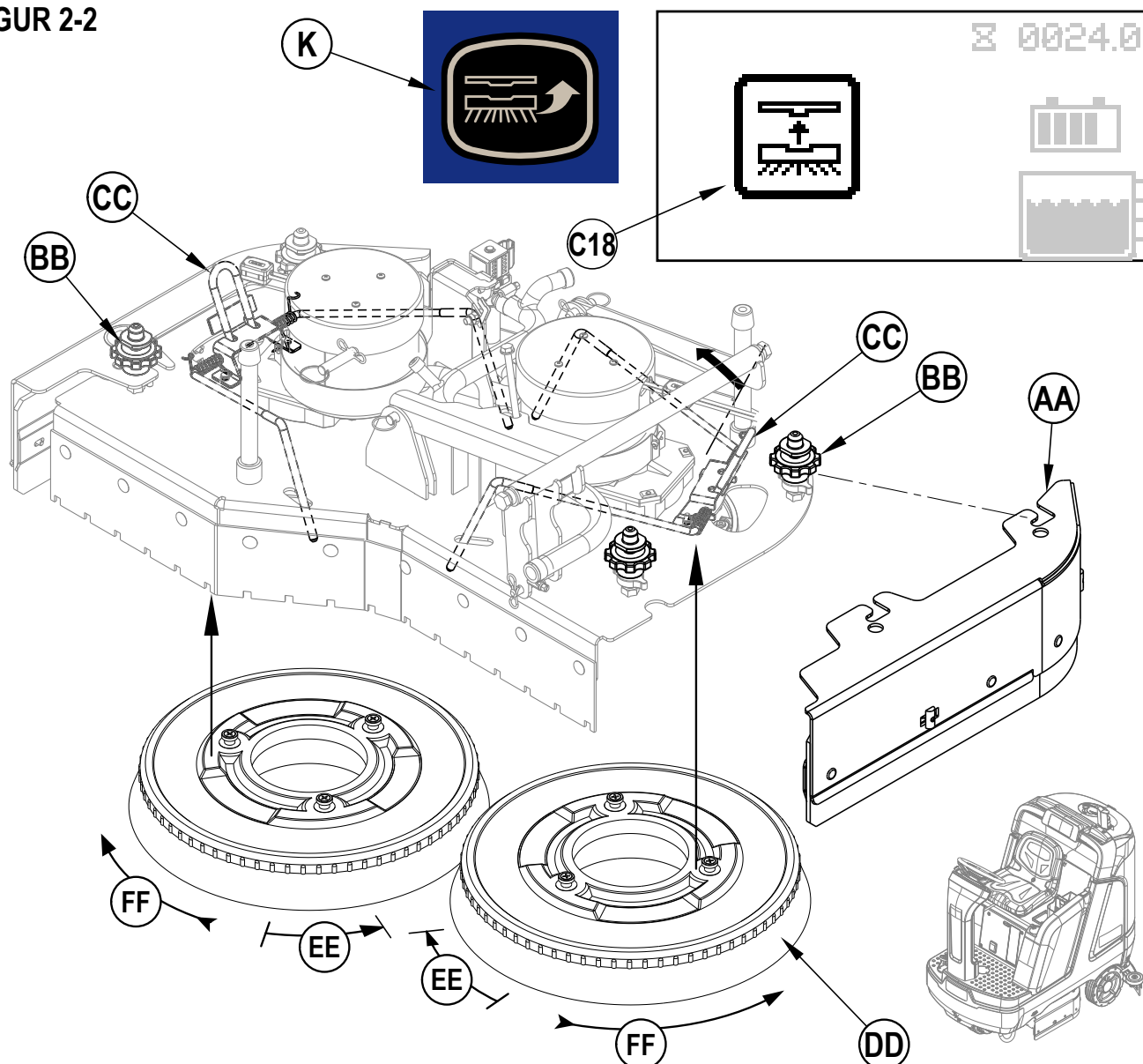
- 1 Sørg for, at børstedækket er HÆVET fra gulvet. Sørg for, at hovedafbryderen (H) er slukket.
- 2 Se figur 2-2. Afmonter begge sidelæber (AA). **BEMÆRK:** Knivsamlingerne holdes på plads af to store drejeknapper (BB). Løsn disse drejeknapper, og skub knivsamlingerne (AA) let fremad og derefter væk fra børstedækket.
- 3a **Sådan installeres børsterne manuelt:**
For at montere børsterne (DD) (eller rondelholderne) skal du justere tapperne på børsterne, så de flugter med hullerne i monteringspladen, og dreje dem, så de går i indgreb (drej den udvendige kant af børsten mod forsiden af maskinen som vist af pilen (EE)).
- 3b **Sådan bruges den automatiske børsteinstallationsfunktion:**
 - i. Tryk ledeskinnen (CC) fremad, mens du skubber børsten ind under dækket, og stop, når børsten rører ved begge sider af ledeskinnen. Gentag dette trin for børsten på den anden side af dækket. **BEMÆRK:** Skub ikke den første børste ud af position med den anden børste.
 - ii. Tænd maskinen på hovedafbryderen (H). (**SKRUBBESYSTEMET SKAL VÆRE SLUKKET, og MASKINEN SKAL STÅ STILLE**)

⚠ FORSIGTIG!

Undlad at have hænder og fødder under dækket. Pas på, at hår, smykker eller løstsiddende tøj ikke bliver fanget af de bevægelige dele.

- iii. Tryk på kontakten til børsteinstallation (K) på displayet for at se indikatoren for børsteinstallation (C18), og vent derefter på, at installationssekvensen afsluttes.
- 4 Geninstaller sidelæberne. **BEMÆRK:** Under skrubning roterer børsterne som vist med pilene (FF).

FIGUR 2-2



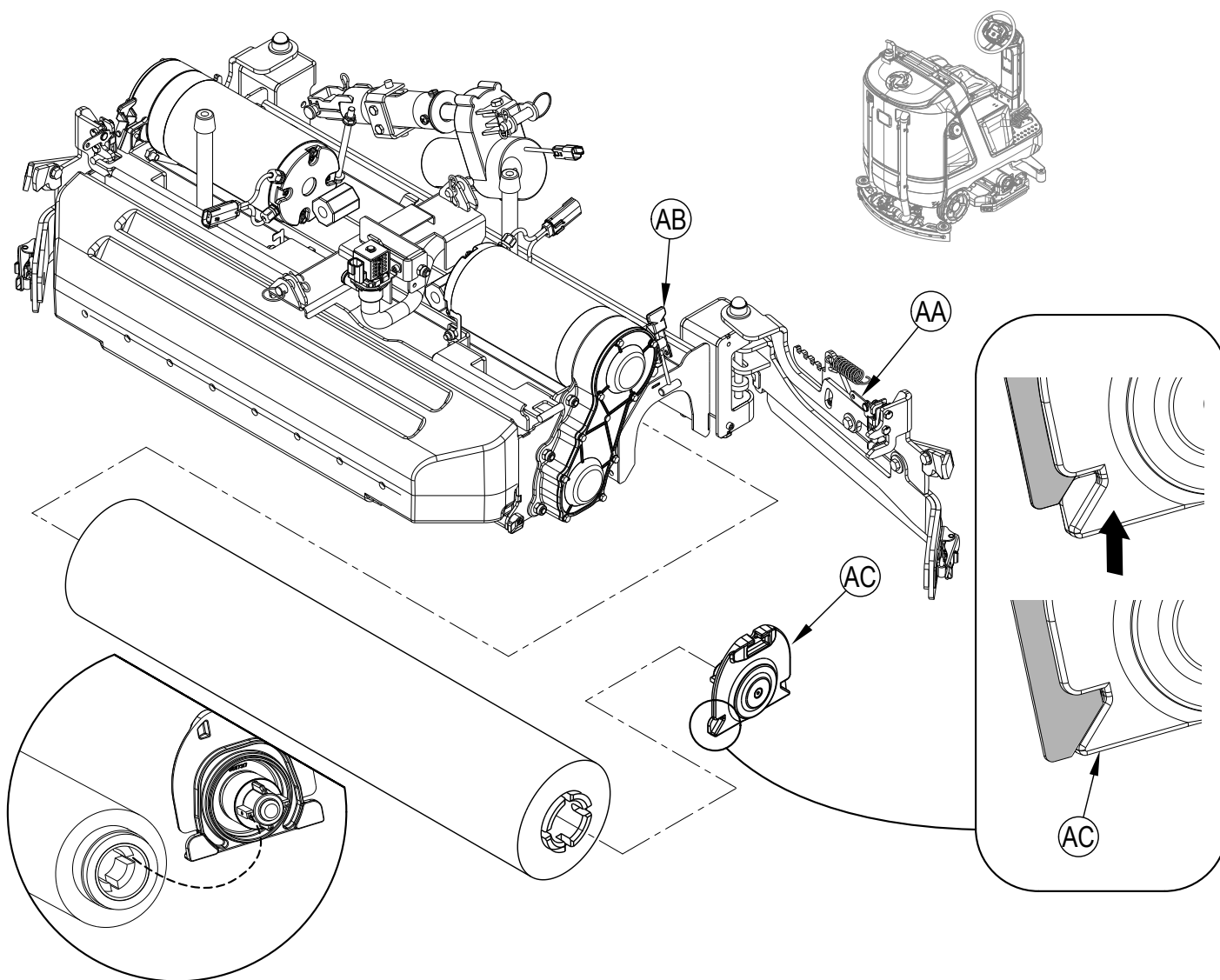
MONTERING AF BØRSTER (CYLINDRISK SYSTEM)

⚠ FORSIGTIG!

Sluk maskinen på hovedafbryderen, før der udskiftes børster, og før adgangspaneler åbnes.

- 1 Sørg for, at børstedækket er HÆVET fra gulvet. Sørg for, at hovedafbryderen (H) er slukket.
- 2 Se figur 2-3. Afmonter, og åbn begge sidelæbesamlinger (AA).
- 3 Løsn låsen (AB) øverst på mellemhjulsenheden (AC), og fjern den.
- 4 Skub børsten ind i huset, løft den let, skub til den, og drej den, indtil tapperne på drivnavet går ind i fordybningerne i børsten. **BEMÆRK:** Mellemarmen er designet, så den passer perfekt ind i børsten for at reducere vibration. Sæt mellemhjulsenheden (AC) på plads igen, og sørg for at tapperne på mellemarmen er inde i svejsningen (som vist i figur 2-3). Fastgør med lås (AB). Luk, og lås begge læbesamlinger (AA).

FIGUR 2-3



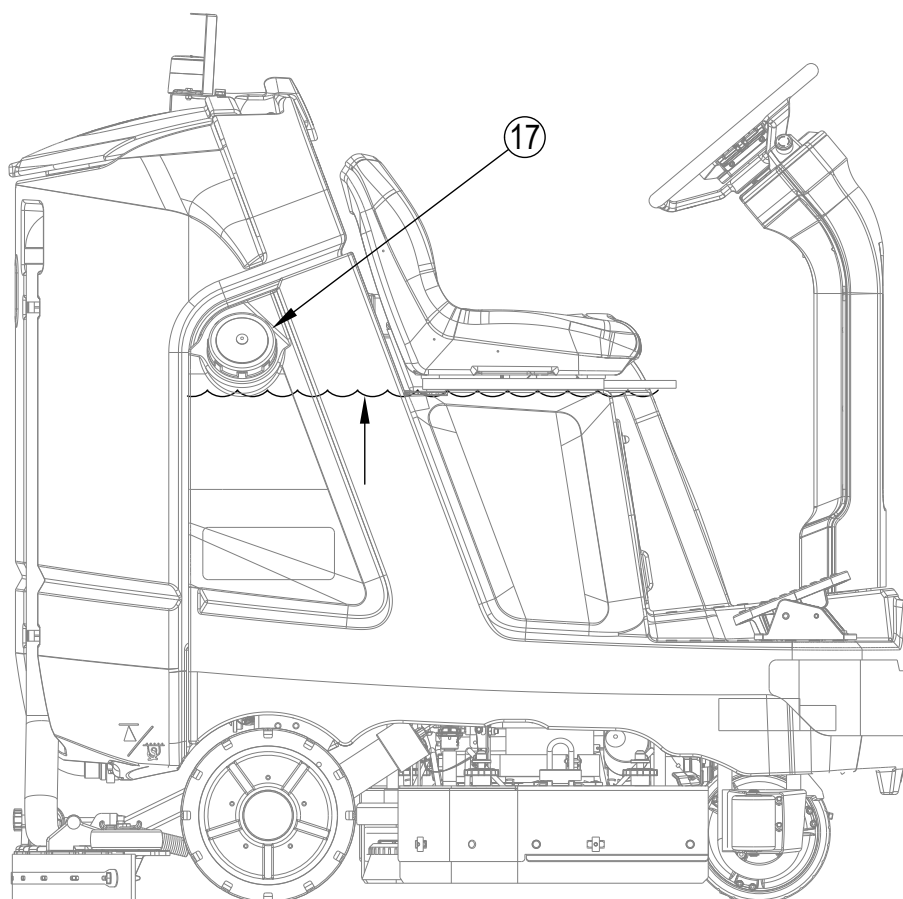
PÅFYLDNING AF OPLØSNINGSTANKEN

Se figur 2-4. Fyld opløsningstanken med maks. 37 gallons (140 liter) rengøringsopløsning. Opløsningstanken kan fyldes til bunden af opløsningsfyldningen (17). Opløsningen skal bestå af en blanding af vand og den type sæbe, der egner sig til den forestående type rengøring. Følg altid fortyndingsanvisningerne på sæbens emballage. **BEMÆRK:** Maskiner med EcoFlex kan enten anvendes som almindelig gulvvaskemaskine med rengøringsmiddel blandet i tanken eller med rengøringsmiddeldispenseren. Når rengøringsmiddeldispenseren ikke blander rengøringsmiddel i tanken, skal der kun benyttes rent vand.

⚠ FORSIGTIG!

Brug kun lavtskummende, ikke-brændbare, flydende rengøringsmidler, der er beregnet til maskinbrug. Vandtemperaturen må ikke overstige 54,4 °C (130 °F)

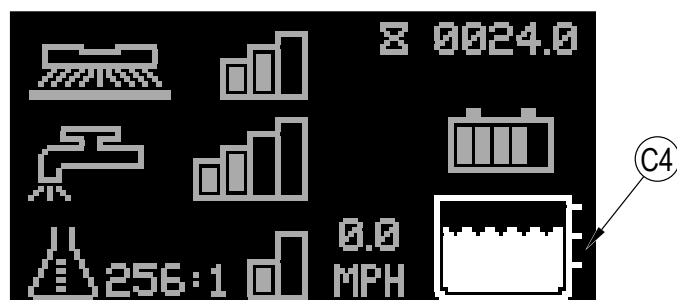
FIGUR 2-4



OPLØSNINGSTANKENS INDIKATOR

Se figur 2-5. Opløsningstanken har tre niveausensorer, der svarer til tre målepunkter. Opløsningsniveauindikatoren (C4) viser niveauerne (1-3) af opløsningsmiddel i tanken. Når tanken er tom, blinker indikatoren for tom opløsningstank (C26) på skærmen.

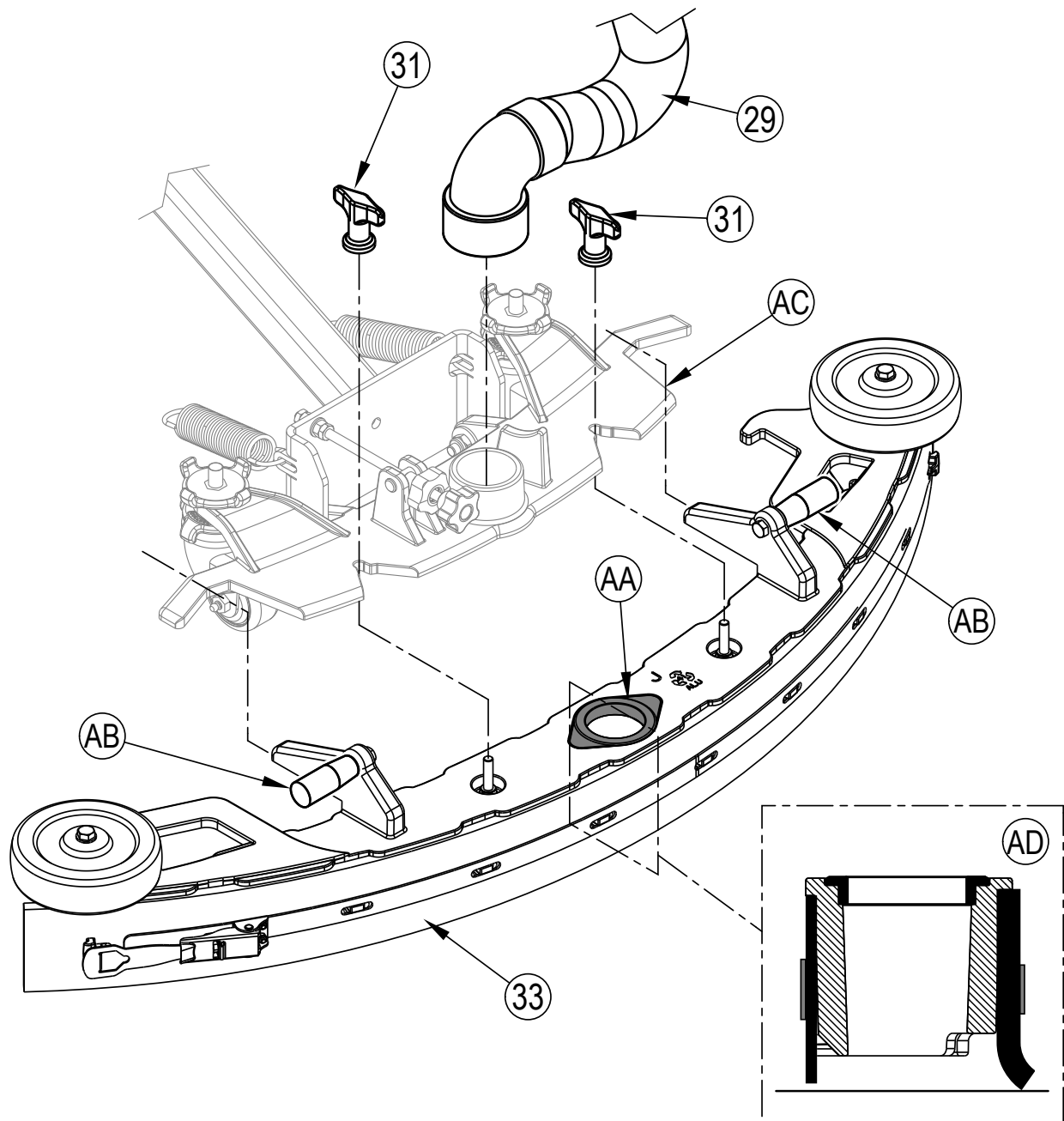
FIGUR 2-5



MONTERING AF SUGEFODEN

- 1 Se figur 2-6. Sørg for, at sugefodsystemet (AA) er fri for skidt og er installeret på sugefodens ophæng (33). Løft sugefodsamlingen i grebene (AB), skub den ind i sugefodsmonteringen (AC), og spænd fingermøtrikkerne på sugefodsmonteringen (31).
- 2 Slut brugtvandsslangen (29) til sugefodsmonteringen (AC).
- 3 Sænk sugefoden, og flyt maskinen lidt fremad. Kontroller, at den bageste sugelæbe rører jævnt ved gulvet i hele bredden, og at den er bøjet let, som vist i tværsnittet af sugefoden (AD). Hvis det er nødvendigt, justeres den bageste sugelæbe til en korrekt højde og vinkel ved at følge trinnene i afsnittet "Justering af sugefod".

FIGUR 2-6



KLARGØRING AF RENGØRINGSMIDDELSYSTEM (KUN ECOFLEX-MODELLER)**FYLD SÆBEINDSATSEN****⚠ FORSIGTIG!**

Følg altid instruktionerne på sæbeindsatsen ved brug af gulvvaskemidler. Brug passende personlige værnemidler såsom handsker og øjebeskyttelse ved håndtering af rengøringsmidler til gulve.

I tilfælde af spild af vaskemiddel følges disse fire trin:

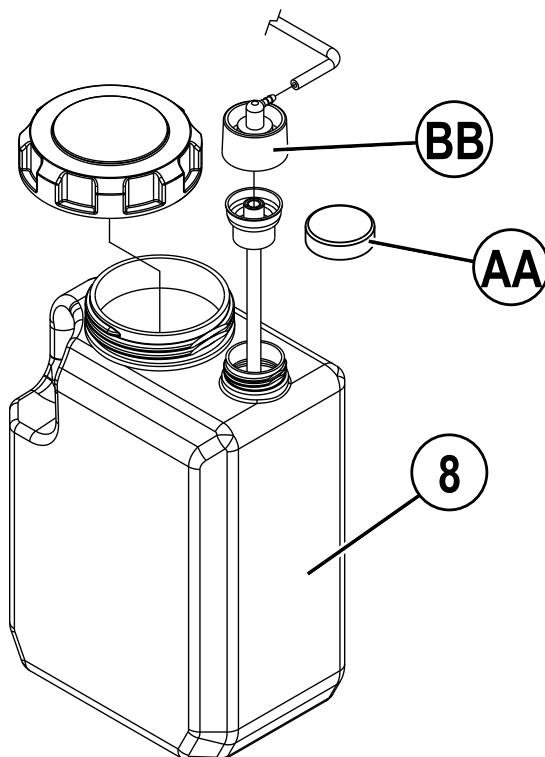
- Kommuniker faren. Underret straks andre, der arbejder i området, og evt. tilsynspersonale om faren, og evakuer området, hvis situationen berettiger det.
- Kontroller udslippet. Sørg for, at spildet ikke bliver værre.
- Begræns faren.
- Ryd udslippet og eventuelle skader op på sikker vis.

Sæbeindsatsen (8) er placeret under sædet. Fyld sæbeindsatsen op med maksimalt 4 liter (1 gallon) sæbe.

BEMÆRKNING OM SERVICE: Fjern sæbeindsatsen fra maskinen før påfyldning, så der ikke spildes sæbe på maskinen.

Det anbefales at bruge forskellige indsats til de forskellige typer rengøringsmiddel, du ønsker at anvende. Sæbeindsatsen er forsynet med et hvidt mærkat, hvorpå du kan skrive sæbens navn for at undgå forveksling. Ved montering af en ny indsats skal fabrikskappen (AA) fjernes, og indsatsen skal placeres i maskinen. Monter kappen (BB) med slangen til rengøringsmiddel som vist i figur 2-7.

Systemet skal renses for tidligere anvendt sæbe, før der skiftes til et nyt produkt (se "Udrensning ved skift af sæbe" nedenfor).

FIGUR 2-7

UDRENSNING AF RENGØRINGSMIDDELSYSTEM (KUN ECOFLEX-MODELLER)

Udrensning ved skift af sæbe (SKRUBBE- OG OPLØSNINGSSYSTEMET SKAL VÆRE SLUKKET):

BEMÆRKNING OM SERVICE: Anbring maskinen over en gulvrist, før der foretages udrensning, da der vil blive afgivet en smule sæbe under dette forløb.

- 1 Frakobl og fjern indsatsen til rengøringsmiddel (8).
- 2 Sæt den magnetiske SmartKey (39) i SmartKey-læseren (22). **Se figur 2-8.** Tryk på hovedafbryderen (H) for at starte maskinen. Vent et par sekunder, til opstartssekvensen er afsluttet.
- 3 Tryk på opløsningsknappen (F) og sæbekontakten (J), og hold begge knapper nede i 2 sekunder. Slip knapperne, når indikatoren for sæbeudrensning (C19) vises på skærmen (sæbelyset (J1), og opløsningslyset (F1) vil være tændt). **BEMÆRK:** Det tager ca. 20 sekunder at rense systemet. Tryk igen på (F) eller (J), inden de 20 sekunder er gået, hvis du vil afbryde udrensningen. Normalt vil det være tilstrækkeligt at udføre en enkelt udrensningscyklus for at rense systemet.

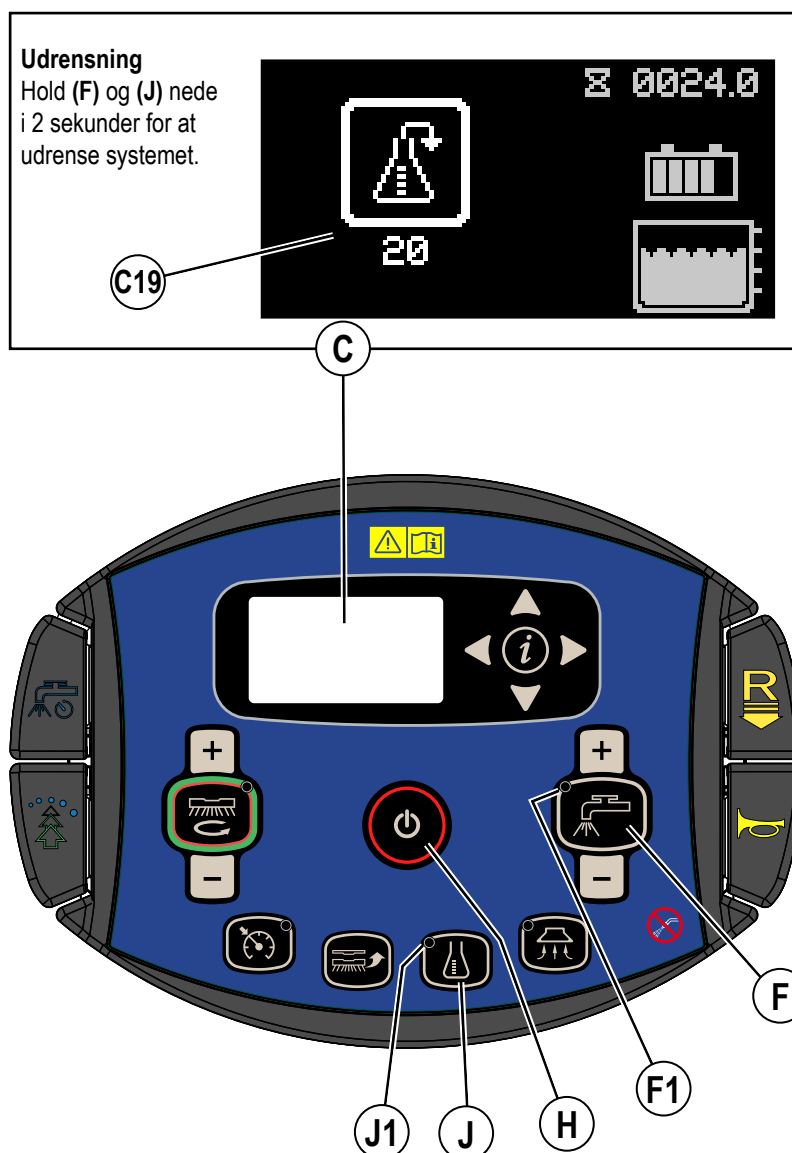
Ugentlig udrensning (SKRUBBE- OG OPLØSNINGSSYSTEMERNE SKAL VÆRE SLUKKET):

- 1 Frakobl, og fjern sæbeindsatsen. Montér, og tilslut en indsats fyldt med rent, varmt vand.
- 2 Følg trin 2 og 3 i afsnittet "Udrensning ved skift af sæbe".

Når niveauet for sæbe nærmer sig bunden af indsatsen, er det på tide at genopfylde eller udskifte den.

BEMÆRKNING OM SERVICE: Følg anvisningerne under "Ugentlig udrensning" herover, hvis maskinen skal opbevares i en længere periode.

FIGUR 2-8



BRUG AF RENGØRINGSMIDDELSYSTEM (ECOFLEX)

Brug af rengøringsmiddel (SKRUBBE- OG OPLØSNINGSSYSTEM SKAL VÆRE TÆNDT): Se figur 2-9.

Der tilføres intet rengøringsmiddel, før børste- og opløsningsmiddelsystemet aktiveres, og pedalen (3) skubbes fremad.

- Sæbeindikatoren (C6) vil blive vist i skrubbetilstand, når sæbesystemet er installeret på maskinen.
- Indikator for procent af rengøringsmiddel (C7) vil vise den valgte procentdel, når rengøringsmiddelsystemet er tændt.

Der er 4 tilstande i EcoFlex:

- 1A. Rengøring med almindeligt vand** - Under skrubbearbejdet kan rengøringsmiddelsystemet altid slås fra ved at trykke på sæbekontakten (J), så der kun vaskes med rent vand. Indikator for procent af rengøringsmiddel (C7) vil være tom, og bjælkegrafikken for sæbeindikator (C8) viser ingen udfyldte bjælker. Sæbelyset (J1) slukker.
- 2A. Lav rengøringsmiddeltilstand** - Aktiveres ved at trykke på sæbekontakten (J), når rengøringsmiddel er slukket (gentagne tryk vil skifte mellem indstillingerne Høj rengøringsmiddelkoncentration, Ingen rengøringsmiddeltilførsel og Lav rengøringsmiddelkoncentration). Indikator for Procentdel af rengøringsmiddel (C7) vil vise det aktuelle minimumsniveau af rengøringsmiddel, og bjælkegrafikken for sæbeindikator (C8) viser ingen udfyldte bjælker. Sæbelyset (J1) tænder. Se trinnene til "Indstilling af lav sæbekoncentration" nedenfor.
- 3A. Høj rengøringsmiddeltilstand** - Aktiveres ved at trykke på sæbekontakten (J), når rengøringsmiddel er i lav tilstand (gentagne tryk vil skifte mellem indstillingerne Ingen rengøringsmiddeltilførsel, Lav rengøringsmiddelkoncentration og tilbage til Høj rengøringsmiddelkoncentration). Indikator for Procentdel af rengøringsmiddel (C7) vil vise det aktuelle høje niveau af rengøringsmiddel, og bjælkegrafikken for sæbeindikator (C8) viser de højre og venstre bjælker udfyldte. Sæbelyset (J1) tænder. Se trinnene til "Indstilling af høj sæbekoncentration" nedenfor.
- 4A. EcoFlex-rengøringstilstand** - Træk i EcoFlex-stangen (N) for at øge procentdelen af rengøringsmiddel i ét minut til det præprogrammerede rengøringsmiddelniveau "maksimumkoncentration" (som anført i programmeringsanvisningerne nedenfor). Rengøringsmiddelsystemet tændes ved "lavt" rengøringsmiddelniveau, hvis det var slukket. Dette vil også medføre, at gennemstrømningen af opløsningsmiddel stiger til det næste niveau, og skrubbetrykket øges til næste niveau. EcoFlex-indikator (C15) blinker i hele EcoFlex-processen på displayet sammen med en nedtællingstæller. Skub igen til stangen (N), før nedtællingstælleren er udløbet for at annullere EcoFlex. Mængden af tid hvor EcoFlex (Ekstra kraft) kører, kan justeres (se "Oplysninger om menudisplayet", undermenuen "Indstillinger").

Sådan indstilles systemet til høj sæbekoncentration

1. Tryk på kontakten OneTouch™-børstning (M) for at aktivere skrubbesystemet.
2. Tryk, og slip sæbekontakten (J), indtil indstillingen Høj rengøringsmiddeltilstand er blevet aktiveret ((C8) viser venstre og højre bjælke er fyldt).
3. Tryk på, og hold sæbekontakten (J) nede i cirka 2 sekunder, indtil Procentindikatoren (C7) blinker.
4. Når indikatoren for forhold/procent blinker, kan du bruge sæbekontakten til at køre gennem de tilgængelige blandingsforhold;
5. Procentdel = 0,3 %, 0,4 %, 0,5 %, 0,66 %, 0,8 %, 1 %, 1,5 %, 2 %, 3 %, 3,8 %
6. Proportion = 300:1, 256:1, 200:1, 150:1, 128:1, 100:1, 64:1, 50:1, 32:1, 26:1



FORSIGTIG!

Undlad at bruge en koncentration, der overstiger sæbefabrikantens anbefalinger.

1. Når det ønskede niveau vises på skærmen, skal du stoppe, og det gemmer indstillingen efter 3 sekunder.
2. Hver gang indstillingen for høj rengøringsmiddel indstilles til en lavere koncentration end den aktuelt programmerede lave indstilling, vil den lave standardindstilling være lig med den høje indstilling, indtil den ændres af operatøren.

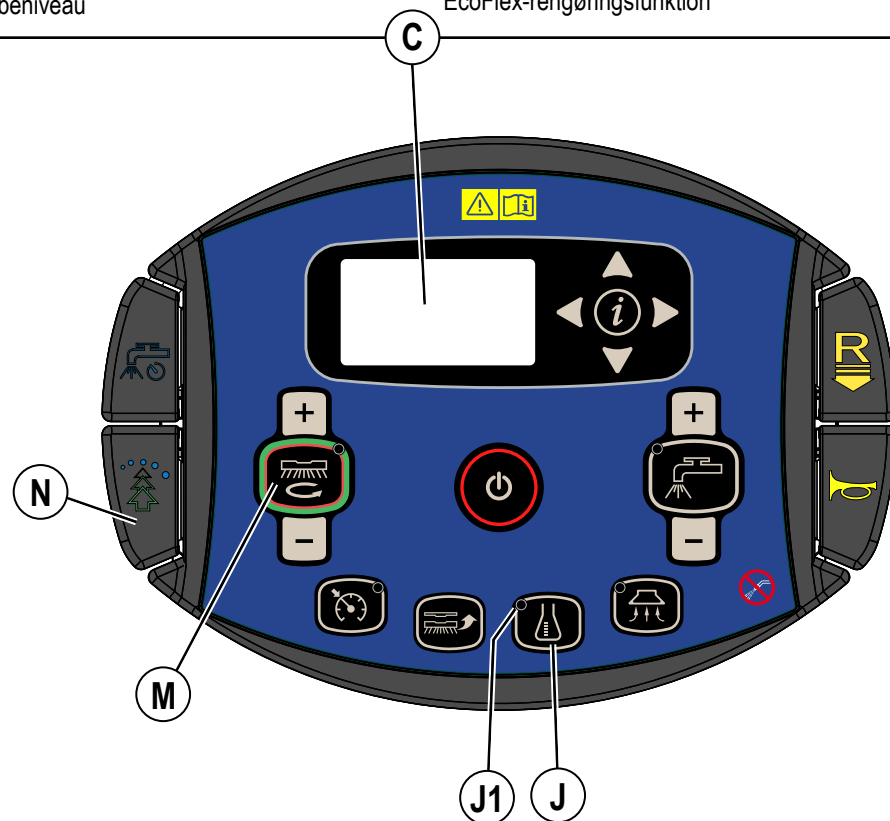
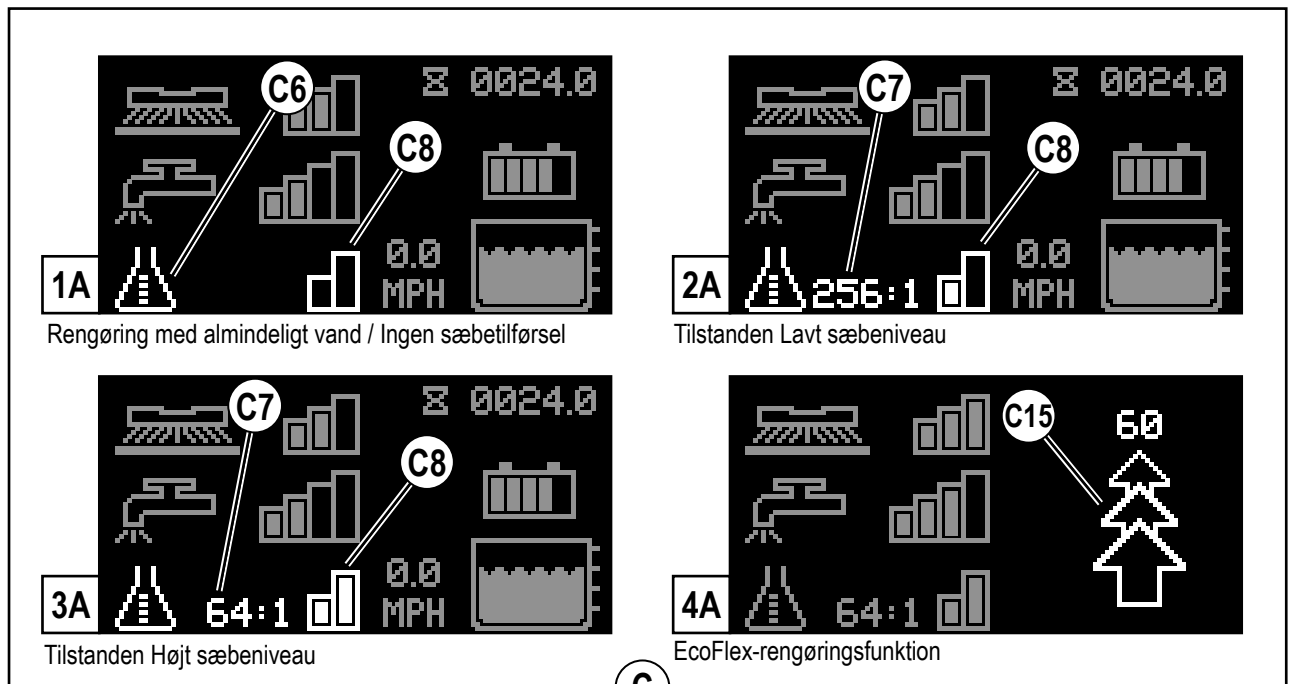
Sådan indstilles systemet til lav sæbekoncentration

1. Tryk på kontakten OneTouch™-børstning (M) for at aktivere skrubbesystemet.
2. Tryk, og slip sæbekontakten (J), indtil indstillingen Lav rengøringsmiddeltilstand er blevet aktiveret ((C8) viser venstre bjælke er fyldt).
3. Tryk på, og hold sæbekontakten (J) nede i cirka 2 sekunder, indtil Procentindikatoren (C7) blinker.
4. Mens indikatoren for forhold/procent blinker, trykkes og slippes sæbekontakten for at køre gennem de tilgængelige procentdele (Bemærk: Det er kun procentdele, der er lavere end koncentrationen eller tilsvarende den maksimale rengøringsmiddelindstilling, der er tilgængelig).
5. Når det ønskede niveau vises på skærmen, skal du stoppe, og det gemmer indstillingen efter 3 sekunder.

Når indstillingen er valgt, vil hastigheden for sæbetilførsel stige eller falde i takt med tilførselshastigheden for opløsningen, men sæbeproportionen/procentdelen forbliver uændret.

KLARGØRING OG BRUG AF RENGØRINGSMIDDELSYSTEM (ECOFLEX)

FIGUR 2-9



MASKINBETJENING

⚠ ADVARSEL!

Sørg for at lære styreenhederne og deres funktioner at kende.

Undgå pludselige opbremsninger ved kørsel på ramper og skråninger. Undgå pludselige, skarpe sving. Kør ved lav hastighed ned ad bakke.

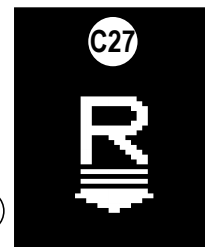
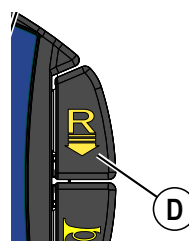
IGANGSÆTNING AF MASKINEN

- Følg anvisningerne i afsnittet "Klargøring af maskinen til brug" i denne vejledning, og kontrollér følgende:
 - Batterierne er fuldt opladet.
 - Maskinen har ingen udvendige skader. Eventuelle skader skal anmeldes til driftslederen.
 - De rette børster er korrekt installeret.
 - Sugefoden er installeret.
 - Opløsningstanken er fuld.
 - Snavsevandstanken er tom.
 - Sørg for, at rengøringsområdet er frit for bevægelige forhindringer såsom slanger, spande eller beholdere, kasser, elektriske ledninger, rulleborde, paller m.m.

⚠ ADVARSEL!

Undlad at bruge brændbare rengøringsmidler, og undlad at betjene maskinen på eller i nærheden af sådanne midler eller i områder, hvor der findes brændbare væsker.

- Se illustrationer på side 8-11, hvis det er nødvendigt. Sæt dig i førersædet (2), juster sædet til en komfortabel position ved hjælp af sædejusteringshåndtaget under sædet.
- Sæt den magnetiske SmartKey (39) i SmartKey-læseren (22) på maskinen. Tryk på hovedafbryderen (H) for at tænde maskinen.
- Se batteriindikatoren (C3) og timetælleren (C1), før du fortsætter.
- Maskinen transporteres til arbejdsområdet ved at trykke jævnt med foden foran på kørepedalen (3) for at køre fremad. Hvis du vil bakke, skal du først trykke på stangen til baglæns kørsel (D). Indikatoren for baglæns kørsel (C27) vises på displayet. Tryk derefter jævnt med din fod forrest på kørepedalen (3). Der høres en akustisk alarm, når der køres baglæns.
- Juster maskinens hastighed ved at variere trykket på kørepedalen (3).



STANDSNING AF MASKINEN

- Stop maskinen ved at slippe kørepedalen (3).
- Når kørepedalen er sluppet, kan bremsepedalen (40) trykkes ned for at hjælpe med at stoppe maskinen.
- KUN I NØDSTILFÆLDE!**

For at standse alle maskinfunktioner øjeblikkeligt skal der trykkes på nødstopknappen (A).

- På displayet vises indikatoren for aktiveret nødstop (C20).
- For at nulstille maskinens indstillinger drejes nødstopkontakten med uret.

BETJENING AF MASKINEN - FORTSAT

ADVARSEL!

Sørg for at lære styreenhederne og deres funktioner at kende.

Undgå pludselige stop på ramper eller skråninger, når maskinen er fyldt. Undgå pludselige, skarpe sving. Kør ved lav hastighed ned ad bakke.

Skrubning...

Følg anvisningerne i afsnittet "Igangsætning af maskinen", og kør maskinen hen til startpunktet for at påbegynde rengøringen.

- 1 **Se figur 3-1.** Tryk én gang på One-Touch-knappen til skrubning (**M**) for at starte almindelig gulvvask. Tryk på knappen til forøgelse af børstetryk (**M+**); én gang for kraftig skrubning eller to gange for ekstrem skrubning. Tilførselshastigheden for opløsning har indstillinger, som er afpasset efter børstetryk, og som vil øges eller sænkes i takt med børstetrykket.

BEMÆRK: Tilførselshastigheden for rengøringsmiddel kan også øges eller sænkes uafhængigt af børstetryk ved at trykke på kontakten for forøgelse af opløsning (**F+**) eller kontakten til reduktion af opløsning (**F-**), men vær opmærksom på bjælkegrafikken for tilførselsindikator (**C10**). Hvis du efterfølgende ændrer børstetryk, nulstilles opløsningens tilførselshastighed til standard.

- 2 Når One-Touch-kontakten til skrubning (**M**) er valgt, sænkes børsterne og sugefoden automatisk. Systemerne til skrubning, opløsning, sugning og rengøringsmiddel (modeller med EcoFlex) er alle automatisk aktive, og vil begynde, når pedalen (**3**) aktiveres. Du kan slukke eller tænde for de forskellige systemer ved at trykke på kontakten under børstningen.

BEMÆRK: Når maskinen bakker, hæves sugefoden automatisk.

Sæbe: Se "Klargøring og brug af rengøringsmiddelsystem (EcoFlex) for detaljerede oplysninger om justering og brug.

- 3 Begynd at skrubbe ved at køre maskinen fremad i en lige linje ved normal gåhastighed, og lad banerne overlappe hinanden med ca. 2-3 inches (50-75 mm). Justér hastighed og opløsningstilførslen efter gulvets tilstand. Træk i stangen til slukning af tidsbestemt opløsning (**O**), inden der skiftes til midlertidig pause for opløsningsmiddeltilførslen. Bjælkegrafikken for opløsningstilførselsindikator (**C10**) vil blive udskiftet med en 5 sekunders nedtællingstæller, der viser, hvor længe opløsningsmiddelstrømmingen er slukket. Træk i stangen igen, inden tælleren udløber for at annullere slukning af opløsningsmiddel.

BEMÆRK: Under skrubning kan den maksimale maskinhastighed indstilles ved tryk på kontakten til hastighedsbegrænsning (**L**). Justér maskinen til den ønskede hastighed ved hjælp af pedalen (**3**), og tryk derefter på kontakten til hastighedsbegrænsning (**N**). Operatøren kan nu trykke pedalen hele vejen uden at øge maskinens hastighed og dermed reducere operatørræthed. Maskinens hastighed (**C5**) vises på displayet. Hastighedsbegrænsningen vil være gældende, hver gang du skrubber, indtil der trykkes igen på kontakten til hastighedsbegrænsning (mens du skrubber) for at deaktivere hastighedsgrænsen.

FORSIGTIG!

Undgå at beskadige gulvet ved at holde maskinen i bevægelse, mens børsterne drejer rundt.

- 4 Kig nu og da bag maskinen under skrubningen for at kontrollere, at alt spildevand opsuges. Hvis der er spor efter maskinen, kan det skyldes, at du bruger for meget opløsning, at snavsevandstanken er fuld, eller at sugefoden trænger til at blive justeret.
- 5 Ved meget snavsede gulve er en overkørsel måske ikke nok, og der kan være brug for en "dobbeltskrubning". Denne operation er den samme som en overkørsel, bortset fra at sugefoden (**33**) og børstedækket (**AA**) er hævet, se [Sidelæber - Dobbelt skrubbe-position](#). Tryk på sugkontakten (**G**) for at hæve sugefoden.

Derved kan opløsningen blive på gulvet og virke i længere tid. Den endelige kørsel foretages over det samme område med sugefoden og sidelæberne sænket for at opsamle overskydende opløsning.

- 6 Snavsevandstanken har en flyder (**25**). Når tanken er fuld, aktiveres flyderen og lukker indløbet, så der ikke kan komme mere vand ind i snavsevandstanken. Når flyderen aktiveres, kan operatøren bemærke en ændring i sugemotorens lyd eller bemærke, at maskinen ikke længere opsamler vand. Når flyderen aktiveres, skal snavsevandstanken tømmes. Maskinen opsamler ikke vand, når flyderen er aktiveret, men ingen maskinfunktioner slukker.

- 7 Når operatøren er færdig med at skrubbe, eller snavsevandstanken er fuld, skal operatøren trykke én gang på One-Touch-kontakten til skrubning (**M**). Skrubbebørsternes funktion og tilførslen af opløsning ophører automatisk, og børstedækket hæves. Sugefoden hæves efter et øjeblik, hvorefter sugningen standser (dette sikrer, at eventuelt resterende vand kan blive opsamlet, uden at sugningen behøver at blive slået til). Når skrubning er slået fra, deaktiveres også hastighedsgrænsen, og maskinens hastighed vender tilbage til normal drift.

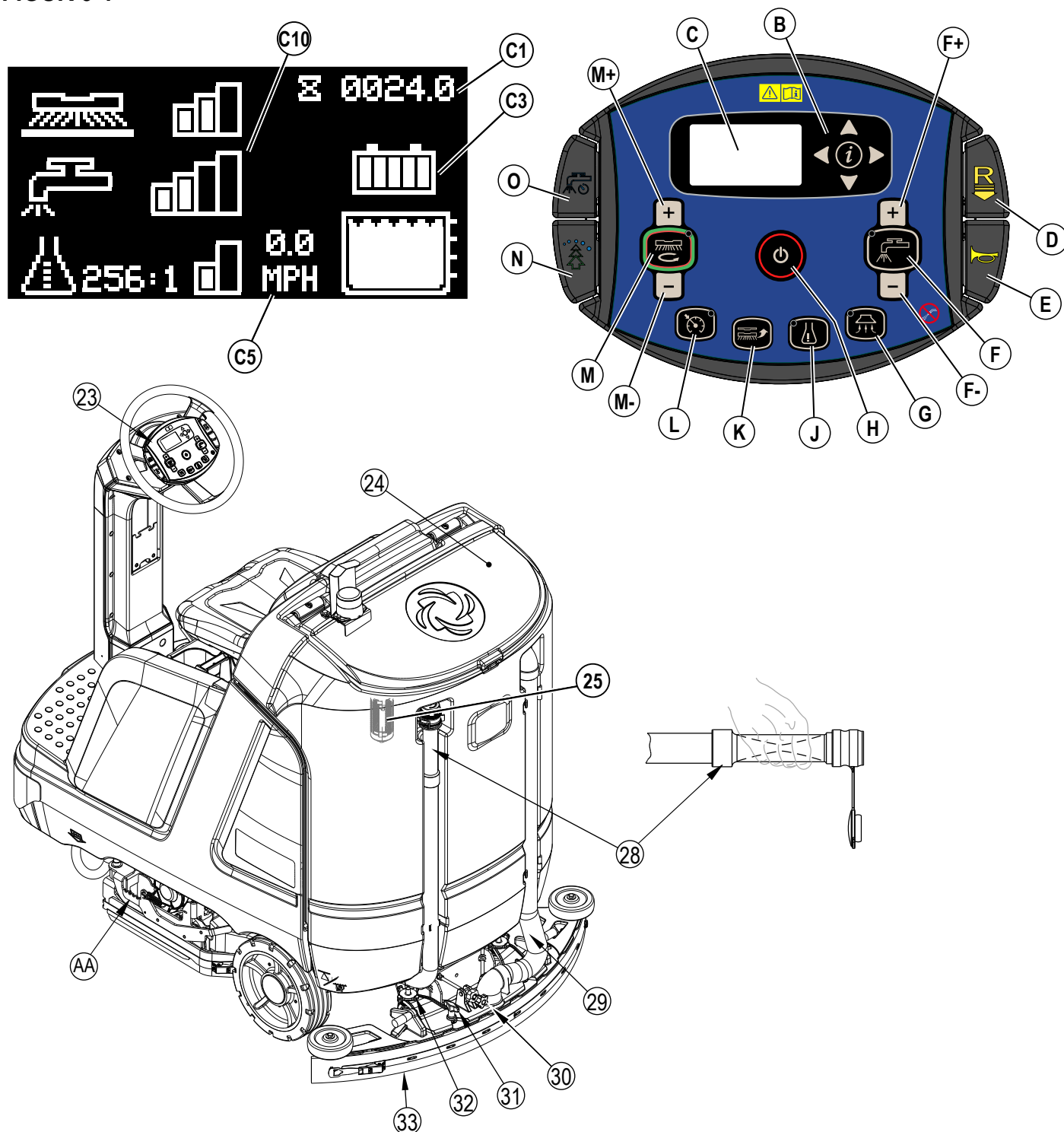
- 8 Kør maskinen hen til et sted, der er beregnet til bortskaffelse af spildevand, og tøm snavsevandstanken. Snavsevandstanken tømmes ved at tage snavsevandstankens afløbsslange (**28**) ud fra dens opbevaringssted. Hold enden af slangen over vandstanden i tanken, og skru derefter hætten af. Klem slangen som vist, indtil slangen er nær afløbet for at undgå pludselig ukontrolleret strøm af spildevand. Skru hætten på, og skub snavsevandstankens afløbsslange tilbage i opbevaringsområdet. Fyld opløsningstanken igen, og fortsæt arbejdet.

BEMÆRK: Kontrollér, at snavsevandstankens dæksel (**24**) og hætten på snavsevandstankens afløbsslange (**28**) sidder korrekt, da maskinen i modsat fald ikke vil opsuge vandet korrekt.

Hvis batterierne skal genoplades, tændes indikatoren til visning af lavt batteriniveau (**C14**), børsterne og tilførslen af opløsning standser, og børstedækket hæves. Sugefoden hæves efter et øjeblik, og sugningen standser efter endnu lidt tid. Transportér maskinen til et serviceområde. Genoplad batterierne i henhold til instruktionerne i "Opladning af våde batterier" eller "Opladning af gel/AGM (VRLA) batterier" i denne vejledning.

BETJENING AF MASKINEN - FORTSAT

FIGUR 3-1



VÅDSUGNING

Følg disse trin, når maskinen skal udstyres med det ekstra tilbehør til vådsugning.

- 1 Tag opsamlingsslangen (29) af sugefodsmonteringen. Sæt kobling og slange fra teleskoprørsættet på opsamlingsslangen.
- 2 Sæt egnede opsugningsværktøjer på slangen. (Der fås et valgfrit Sugeteleskopsæt PN56116355 fra Nilfisk).
- 3 Anbring den magnetiske SmartKey på SmartKey-læseren (22), og tryk på hovedafbryderen (H). Når du står ved siden af maskinen (ikke på sædet), skal du trykke på sugetasten (G). Sugemotoren kører konstant, indtil du igen trykker på kontakten for at afbryde dem (positionen OFF). Teleskopindikatoren (C17) vises. **BEMÆRK:** Hvis du trykker på sugetasten (G), mens du befinder dig i sædet, sænkes sugefoden, og støvsugermotoren starter, mens maskinen kører fremad. Sugeindikatoren (C16) vil blive vist.

EFTER BRUG

- 1 Når du er færdig med skrubning, skal du trykke på One-Touch-kontakten til skrubning **(M)**. Dette vil automatisk hæve, tilbagetrække og stoppe alle maskinsystemerne (børste, sugefod, sugning, opløsningsmiddel og rengøringsmiddel (EcoFlex-modeller)). Kør derefter maskinen til et serviceområde, udfør daglig vedligeholdelse, og undersøg, om der skal foretages yderligere service.
- 2 For at tømme opløsningstanken tages afløbsslange **(13)** af opbevaringsklemmen under den forreste kofange på maskinen. Før slangen til et sted, der er beregnet til bortskaffelse af spildevand, og tag proppen af. Skyl tanken med rent vand.
- 3 Snavsevandstanken tømmes ved at tage snavsevandstankens afløbsslange **(28)** ud fra dens opbevaringssted. Hold enden af slangen over vandstanden i tanken, og skru derefter hætten af. Snavsevandstankens afløbsslange kan klemmes for at regulere strømmen og undgå pludselig, ukontrolleret strøm af spildevand. Skyl snavsevandstanken med rent vand. Efterse snavsevands- og sugeslangerne, og udskift dem, hvis de er bøjedede eller beskadigede.
- 4 Afmonter børsterne eller rondelholderne. Skyl børsterne eller rondellerne med varmt vand, og hæng dem til tørre.
- 5 Fjern sugefoden, skyl den med varmt vand, og sæt den på igen, eller hæng den på snavsevandstanken.
- 6 Afmonter beholderen på det cylindriske system, og rengør den grundigt. Tag den ud fra maskinens ene side ved at løsne og vippe beholderen op og væk fra sidelæbesamlingen. Træk den derefter ud.
- 7 Kontrollér vedligeholdelsesplanen herunder, og udfør eventuel nødvendig vedligeholdelse, før maskinen køres væk til opbevaring.
- 8 Opbevar maskinen indendørs på et tørt og rent sted. Beskyt maskinen mod frost. Lad tankene stå åbne, så de kan blive udluftet.
- 9 Sluk maskinen ved at trykke på hovedafbryderen **(H)** og fjern den magnetiske nøgle.
- 10 Batterierne er det dyreste forbrugselement på denne maskine. For at beskytte din investering og få mest muligt ud af batterierne, skal du huske følgende:
 - Batterier holder længere, hvis de opbevares fuldt opladet.
 - Batterierne, der følger med denne maskine, udvikler ikke en hukommelse.
 - Batterier holder længere og leverer flere cyklusser, hvis de oplades korrekt.
 - Batteriopladere vil ikke over- eller underoplade batterierne.
 - Batterierne vil ophøre med at fungere før tid, hvis de opbevares i afladet stand.
 - Hver dag efter brug skal batteriopladeren sættes til, og den skal køre gennem en fuld opladningscyklus for at lade batterierne helt op.

VEDLIGEHOLDELSE

VEDLIGEHOLDSESPLAN

VEDLIGEHOLDELSE	Dagligt	Ugentligt	Månedligt	Årligt
Oplad batterierne	X			
Efterse/rengør tanke og slanger	X			
Kontrollér/rengør/drej børster/rondeller	X			
Efterse/rengør sugefod	X			
Tøm/rengør snavsevandstankens opsamlingsbakke	X			
Kontrollér/rengør støvsugermotorens skumfilter/-filtre	X			
Rengør beholderen på cylindrisystemet	X			
Rengør overfladen på den magnetiske SmartKey-læser (22)		X		
Kontroller væskestanden for alle battericeller (våde batterier)		X		
Efterse børstedækket		X		
Efterse, og rengør opløsningsfilteret		X		
Rengør opløsningskar på cylindriske systemer		X		
Rens sæbesystemet (kun EcoFlex)		X		
*Rengør opløsningstanken			X	
Smøring - se "Smøring af maskinen"			X	
** Efterse kulbørsterne				X

* Rengøring af opløsningstanken er kun nødvendig, hvis du bruger en blanding af vand og rengøringsmiddel i tanken.

** Bed Nilfisk kontrollere kulbørsterne for; sugemotor(er) efter 1200 driftstimer (udskift motor(er) efter 2000 driftstimer), skrubbemotorer (skive og cylindrisk) efter 1200 skrubbetimer.

BEMÆRK: Se servicevejledningen for at få yderligere oplysninger om vedligeholdelse og servicereparationer.

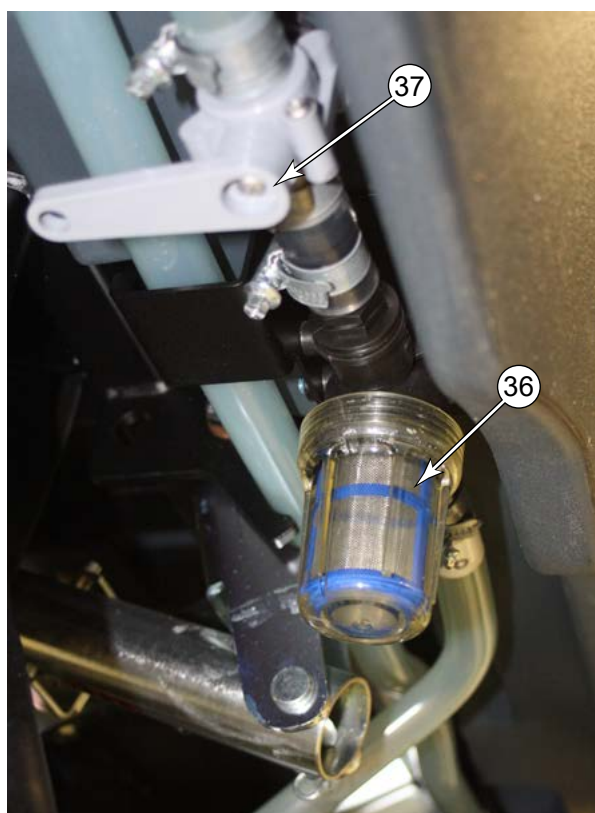
RENGØRING AF SNAVSEVANDSTANK

- 1 Kør maskinen hen til det udvalgte tømningssted.
- 2 Sørg for, at maskinen er slukket, og at den magnetiske SmartKey (39) er blevet fjernet.
- 3 Tag snavsevandstankens afløbsslange (28) ud af opbevaringsrummet.
- 4 Før slangen til et sted, der er beregnet til bortskaffelse af spildevand, og skru proppen af (hold slangens ende over vandniveauet i tanken for at undgå en pludselig, ukontrolleret strøm af spildevand). Snavsevandstankens afløbsslange kan klemmes sammen for at kontrollere strømmen.
- 5 Løft snavsevandstankens dæksel op (24).
- 6 Skyl snavsevandstanken grundigt for at fjerne alle rester af affald fra tanken. Rens snavsevandstanken ved at placere den åbne afløbsslange over en gulvrist, mens tanken skylles ren med en slange. Snavsevandstanken kan spules ren med en slange og en påmonteret sprøjteanordning, men vandstrålen må ikke rettes direkte mod sugemotorens filterhus (26). Undgå, at sprøjtet vand stænker på ydersiden af tanken eller kommer ind i sugemotorens indtag.
BEMÆRK: Sprøjteslangen må ikke bruges til at rengøre maskinen udvendigt i nærheden af kontrolpanelet, da vand kan trænge ind og beskadige maskinens følsomme elektroniske komponenter.
- 7 Fjern snavsevandstankens opsamlingsbakke (27). Tøm og skyl affaldsbakken, og sæt den tilbage på plads.
- 8 Åbn sugemotorens filterhus (26), og fjern filteret. Fjern eventuelt affald, der har samlet sig inde i filterhuset. Skyl filteret, før det sættes tilbage på plads.
- 9 Efterse pakningen på dækslet til snavsevandstanken og det område, det hviler på. Disse dele bør være rene for at sikre en god forsegling.
BEMÆRK: Pakningen er med til at skabe et vakuum i tanken, som er nødvendigt for maskinens evne til at opsuge det snavsede vand.
- 10 Luk snavsevandstankens dæksel. **BEMÆRK:** Dækslet kan stå åbent for at lufte tanken ud mellem brug.

RENGØRING AF OPLØSNINGSFILTER

- 1 Kør maskinen hen til det udvalgte tømningssted.
- 2 Sørg for, at maskinen er slukket, og at den magnetiske SmartKey (39) er blevet fjernet.
- 3 Luk opløsningsspærreventilen (37) ved at dreje håndtaget 90°, så det peger mod højre side af maskinen (Figur 4-1 viser håndtaget i lukket position).
- 4 Skru dækslet til opløsningsfilteret (36) af. Lidt opløsning vil sandsynligvis løbe ud af røret.
- 5 Rens filterdækslet og filteret.
- 6 Sæt filteret og dækslet tilbage på plads, og sørg for, at pakningen sidder korrekt.
- 7 Åbn opløsningstankens stopventil (37).

FIGUR 4-1



SMØRING AF MASKINEN

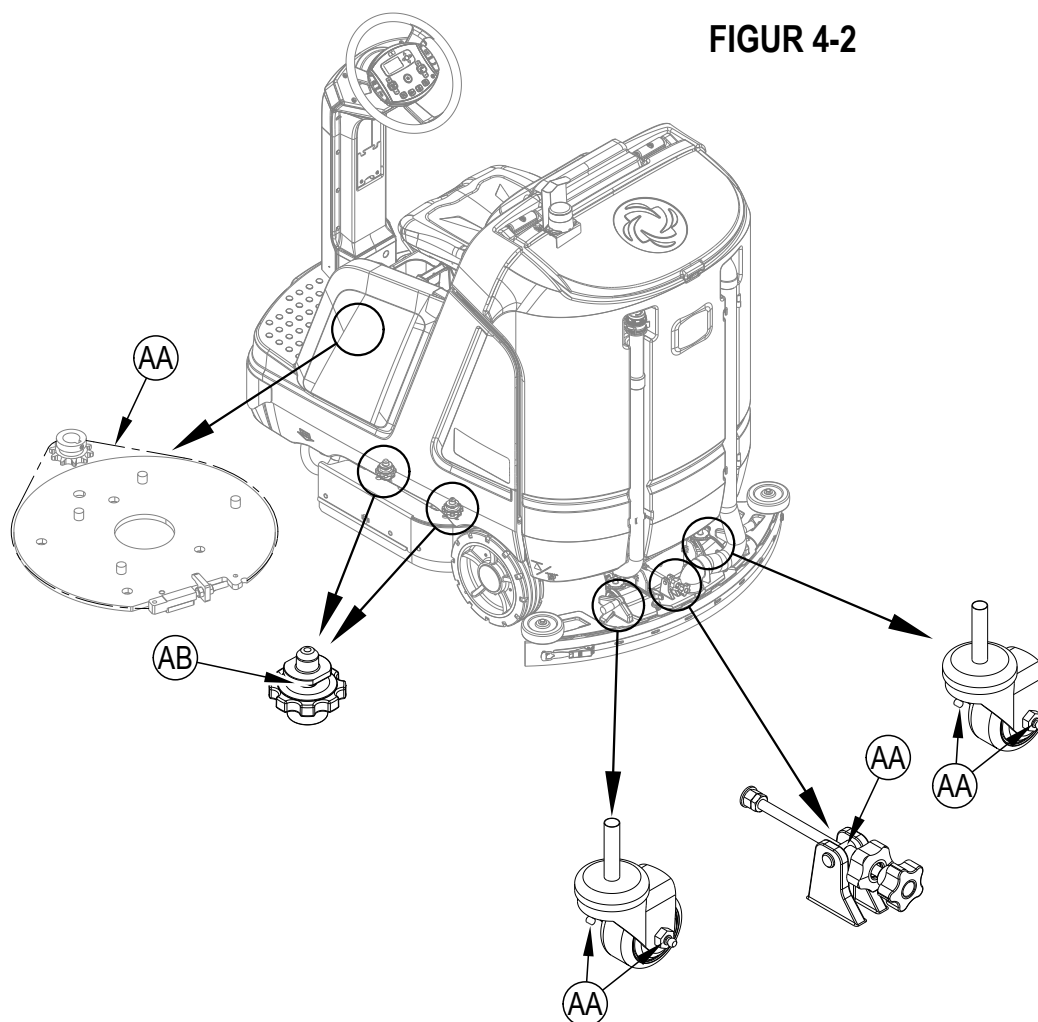
En gang om måneden skal man pumpe lidt fedt ind i maskinens smørehuller, indtil der siver fedt ud omkring lejerne. **Se figur 4-2.**

Placering af fittings til smøring (eller indfedtning) (AA):

- Sugefodens styrehjulsaksel og drejeled
- Styrekæde
- Gevind på greb til justering af sugefodsenhedens vinkel

En gang om måneden påføres let maskinolje for at smøre (AB):

- Sidelæbernes nedadgående justeringsgevind



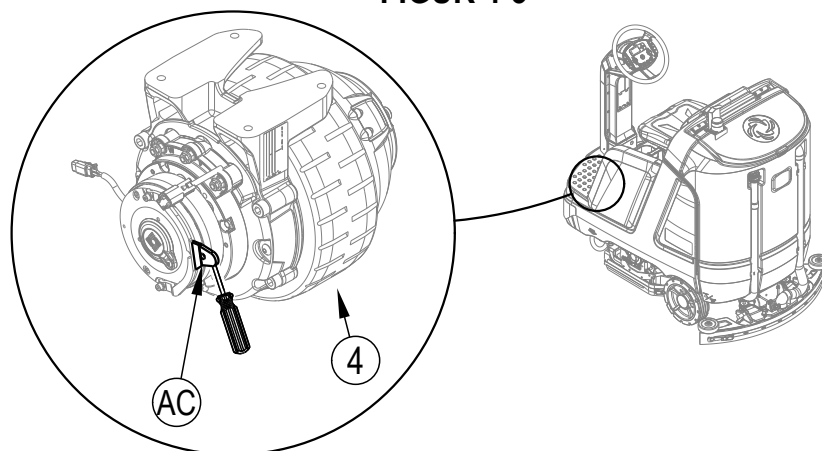
FIGUR 4-2

ELEKTROMAGNETISK BREMSE

⚠ FORSIGTIG!

For at undgå ukontrolleret maskinbevægelse skal hjulene blokeres, og du skal sørge for, at maskinen er placeret på en jævn overflade, inden den elektromagnetiske bremse slippes.

Se figur 4-3. Kørehjulssamlingen (4) har en indbygget elektromagnetisk bremse, der er aktiveret, når maskinen er SLUKKET, eller hvis pedalen (3) ikke trykkes ned. Om nødvendigt kan bremsen manuelt tilsidesættes ved at indsætte en medium til stor skruetrækker bag ved akslet (AC) som vist. Dette bør kun gøres ved en hændelse, hvor du har brug for at skubbe eller trække enheden over en kort afstand.



FIGUR 4-3

OPLADNING AF VÅDE BATTERIER

Oplad batterierne, hver gang maskinen anvendes, eller når ladeindikatoren **(C3)** viser, at batteriet ikke er fuldt opladet.

⚠ ADVARSEL!

Undlad at fylde batterierne før opladning. Kontroller, at alle plader er dækkede.

Oplad batterierne i et område med god ventilation. Hvis der kommer batterisyre på huden, skal det påvirkede område skylles med vand i 5 minutter, og efterfølgende søges lægehjælp.

Undlad at ryge under servicearbejde på batterierne.

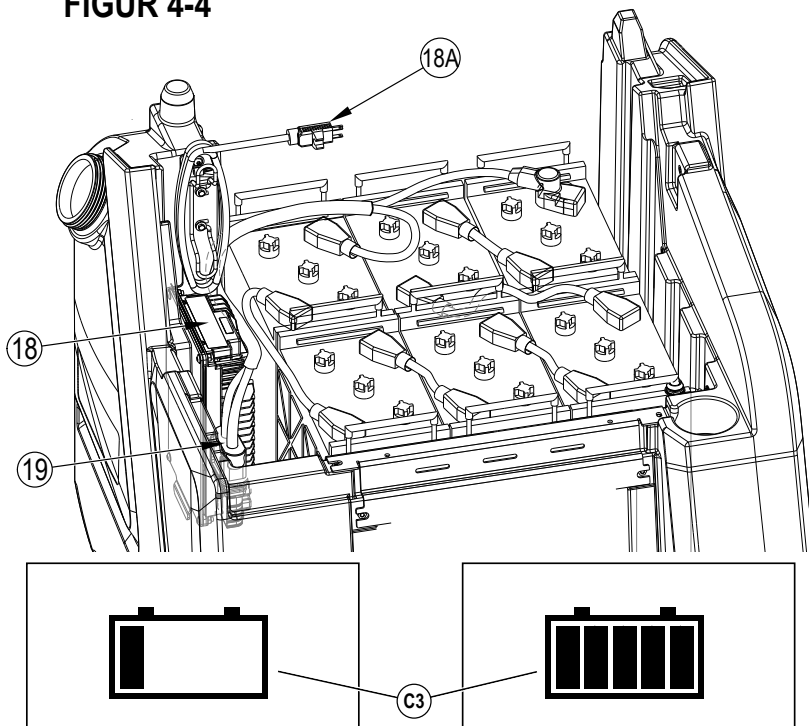
Når der udføres servicearbejde på batterierne ...

- * Tag alle smykker af
- * Undlad at ryge
- * Bær sikkerhedsbriller, gummihandsker og gummiforklæde
- * Arbejd i et område med god ventilation
- * Lad ikke værktøj eller andre metalgenstande berøre flere batteriklemmer ad gangen
- * Frakobl ALTID minuskablet (jordforbindelsen) først, når batterierne udskiftes, så der ikke opstår gnister.
- * Tilslut ALTID minuskablet til sidst, når batterier monteres.

Hvis batterierne er monteret i maskinen ved levering, skal du gøre som følger:

- 1 Sluk for maskinen på hovedafbryderen **(H)**.
- 2 **Se figur 4-4.** Vip sædet fremad (gasfjederen holder sædet åbent) for batteri, adgang til opladeren og korrekt ventilation.
- 3 Rul elkablet **(18A)** ud fra siden af den indbyggede batterioplader, og sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse. Se de specifikke angivelser vedrørende opladning i vejledningen til batteriopladeren. Mens der tilføres strøm til den indbyggede oplader, er alle maskinfunktioner slået fra.

FIGUR 4-4



- 4 Opladerens statusindikator **(C3)** vil begynde at vise batteriets opladningstilstand. Dette indikerer, at opladningscyklussen er påbegyndt. Batteriladerniveauet fyldes, efterhånden som opladningscyklussen fortsætter.
- 5 Når batteriopladerens statusindikator **(C3)** er helt fyldt op, registrerer maskinen fuldt opladte batterier, men opladningsprocessen er muligvis ikke færdig. Kontrollér statuslyset på opladeren **(18)** (og dens OEM-manual) for at bekræfte, hvornår batterierne er opladet fuldt. Dette kan tage flere timer afhængigt af batteriernes tilstand inden opladningen.
- 6 Når opladningen er færdig, fjernes opladeren og ledningen rulles op **(18A)**. Vent mindst 10 sekunder, før maskinen tændes, efter at opladeren blev frakoblet.

Hvis batterierne ikke er monteret i maskinen ved levering, skal du gøre som følger:

- 1 Sluk for maskinen på hovedafbryderen **(H)**.
- 2 **Se figur 4-4.** Vip sædet fremad for adgang til batteri og korrekt ventilation, gasfjederen holder sædet åbent.
- 3 Tag batterierne ud af maskinen, og skub opladerens stik ind i batteristikket **(19)**. Følg instruktionerne på batteriopladeren og OEM-produktmanualen.

BEMÆRKNING OM SERVICE: Sørg for at stikke batteriopladeren i stikforbindelsen, som sidder på batterierne.

⚠ FORSIGTIG!

For at undgå beskadigelse af gulvfladerne skal vand og syre tørres af batteriernes overside efter opladning. Under- eller overopladning forkorter batteriets levetid og begrænser dets ydelse. **SØRG ALTID FOR AT FØLGE OPLADNINGSANVISNINGERNE!**

KONTROL AF VÆSKESTANDEN I BATTERIERNE

Kontrollér væskestanden i batterierne mindst én gang om ugen.

Efter opladning tages udluftningshætterne af og vandstanden i hver enkelt battericelle tjekkes. Hæld destilleret eller demineraliseret vand i en dispenser til batteriopfyldning (fås i de fleste biludstørsforretninger), og fyld hver enkelt celle op til niveauindikatoren (eller 0,39 in / 10 mm over skillevæggens top). Batterierne må IKKE overfyldes!

⚠ FORSIGTIG!

Der kan komme syre på gulvet, hvis batterierne overfyldes.

Spænd udluftningshætterne. Vask batteriernes overside med en opløsning af natron og vand (2 spiseskefulde natron til 1 liter vand).

OPLADNING AF MASKINENS GEL-/AGM-BATTERIER (VRLA)

Oplad batterierne, hver gang maskinen anvendes, eller når ladeindikatoren (C3) viser, at batteriet ikke er fuldt opladet.

⚠ ADVARSEL!

Oplad batterierne i et område med god ventilation. Hvis der kommer batterisyre på huden, skal det påvirkede område skylles med vand i 5 minutter, og efterfølgende søges lægehjælp.

Undlad at ryge under servicearbejde på batterierne.

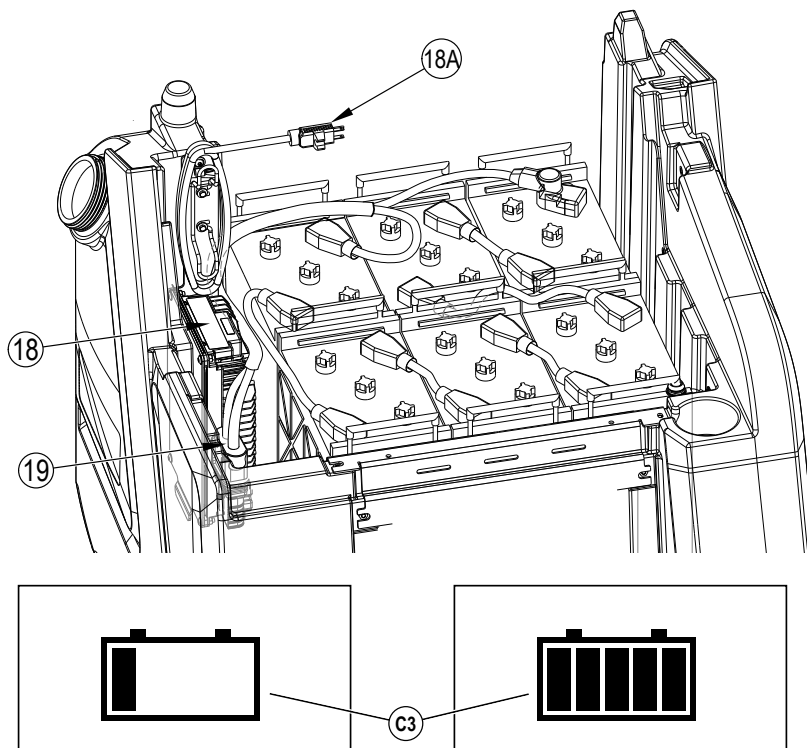
FIGUR 4-4

Når der udføres servicearbejde på batterierne ...

- * Tag alle smykker af
- * Undlad at ryge
- * Bær sikkerhedsbriller, gummihandsker og gummiforklæde
- * Arbejd i et område med god ventilation
- * Lad ikke værktøj eller andre metalgenstande berøre flere batteriklemmer ad gangen
- * Frakobl ALTID minuskablet (jordforbindelsen) først, når batterierne udskiftes, så der ikke opstår gnister.
- * Tilslut ALTID minuskablet til sidst, når batterier monteres.

⚠ FORSIGTIG!

Det ventilregulerede blybatteri (VRLA) sikrer en enestående ydelse og lang levetid, MEN KUN HVIS DET OPLADES KORREKT! Under- eller overopladning forkorter batteriets levetid og begrænser dets ydelse. SØRG ALTID FOR AT FØLGE OPLADNINGSANVISNINGERNE! FORSØG IKKE AT ÅBNE DETTE BATTERI! Hvis du åbner et VRLA-batteri, mister det trykket, og pladerne bliver forurenede med oxygen. HVIS DU ÅBNER BATTERIET, BORTFALDER GARANTIEEN.



Hvis batterierne er monteret i maskinen ved levering, skal du gøre som følger:

- 1 Sluk for maskinen på hovedafbryderen (H).
- 2 Se figur 4-4. Vip sædet fremad for adgang til batteriet, opladeren og korrekt ventilation (gasfjederen holder sædet åbent).
- 3 Rul elkablet (18A) ud fra siden af den indbyggede batterioplader, og sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse. Se de specifikke angivelser vedrørende opladning i vejledningen til batteriopladeren. Mens der tilføres strøm til den indbyggede oplader, er alle maskinfunktioner slået fra.
- 4 Opladerens statusindikator (C3) vil begynde at vise batteriets opladningstilstand. Dette indikerer, at opladningscyklussen er påbegyndt. Batteriladerniveauet fyldes, efterhånden som opladningscyklussen fortsætter.
- 5 Når batteriopladerens statusindikator (C3) er helt fyldt op, registrerer maskinen fuldt opladte batterier, men opladningsprocessen er muligvis ikke færdig. Kontrollér statuslyset på opladeren (18) (og dens OEM-manual) for at bekræfte, hvornår batterierne er opladet fuldt. Dette kan tage flere timer afhængigt af batteriernes tilstand inden opladningen.
- 6 Når opladningen er færdig, fjernes opladeren, og ledningen rulles op (18A). Vent mindst 10 sekunder, før maskinen tændes, efter at opladeren blev frakoblet.

Hvis batterierne ikke er monteret i maskinen ved levering, skal du gøre som følger:

- 1 Sluk for maskinen på hovedafbryderen (H).
- 2 Se figur 4-4. Vip sædet fremad for at få adgang til batteri og korrekt ventilation. Gasfjederen holder sædet åbent.
- 3 Tag batterierne ud af maskinen, og skub opladerens stik ind i batteristikket (19). Følg instruktionerne på batteriopladeren og OEM-produktmanualen.

BEMÆRKNING OM SERVICE: Sørg for at stikke batteriopladeren i stikforbindelsen, som sidder på batterierne.

VIGTIGT: Sørg for at anvende en korrekt oplader ved opladning af GEL-cellebatterier. Brug kun "spændingsregulerede" eller "spændingsbegrænsede" opladere. Der MÅ IKKE anvendes almindelige opladere med konstant eller faldende strøm. Det anbefales at anvende en temperaturfølsom oplader, da manuel indstilling aldrig er nøjagtig, og vil ødelægge ethvert VRLA-batteri.

VEDLIGEHOOLDSE AF SUGEFOOD

Hvis sugefoden efterlader smalle striber eller vand, er læberne måske snavsede eller beskadigede. Afmonter sugefoden, skyl den under varmt vand, og efterse læberne. Vend eller udskift læberne, hvis de er revnede, ujævne eller slidte.

Sådan vendes eller udskiftes den bageste sugelæbe ...

- 1 **Se figur 4-5.** Hæv sugefoden fra gulvet, og åbn det midterste hængsel (**AA**) på sugefoden.
- 2 Tag spændremmene af (**AB**).
- 3 Fjern den bageste læbe (**AJ**) fra justeringsstifterne.
- 4 Sugefodens læbe har 4 kanter, der kan bruges, som vist nedenfor. Vend læben, så en ren, ubeskadiget kant peger mod maskinens front. Udskift læben, hvis alle 4 kanter udviser ridser, flænger eller slid, der udflder dem.
- 5 Monter læben på samme måde, blot i modsat rækkefølge, og justér sugefodens hældning.

Sådan vendes eller udskiftes den forreste sugelæbe ...

- 1 Hæv sugefodens redskab fra gulvet, løsn de (2) fingermøtrikker (**31**) oven på sugefoden, og tag sugefodens redskab af monteringen (**AG**).
- 2 Løsn fingermøtrikken til aftagning af sugefodens forreste sugelæbe (**AC**), og fjern derefter spænderem (**AD**) og forreste læbe (**AK**).
- 3 Sugefodens læbe har 4 kanter, der kan bruges, som vist nedenfor. Vend læben, så en ren, ubeskadiget kant peger mod maskinens front. Udskift læben, hvis alle 4 kanter udviser ridser, flænger eller slid, der udflder dem.
- 4 Monter læben på samme måde, blot i modsat rækkefølge, og justér sugefodens hældning/vinkel.

JUSTERING AF SUGEFOOD

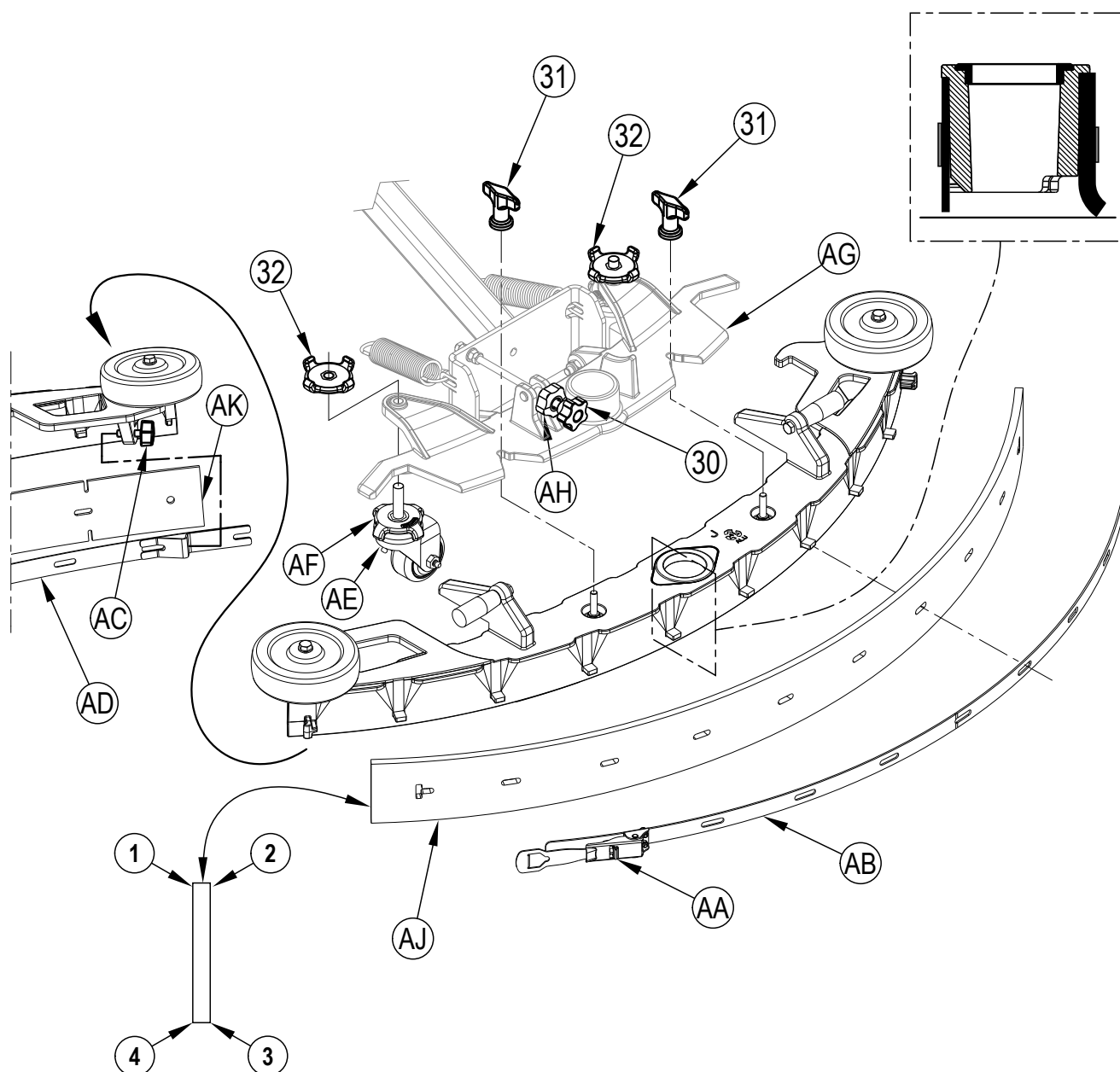
Sugefoden kan justeres på to forskellige måder: Højde- og vinkeljustering.

Justér sugefodens vinkel, hver gang en læbe vendes eller udskiftes, eller hvis sugefoden ikke tørrer gulvet helt.

- 1 Anbring maskinen på en flad og jævn overflade.
- 2 Sænk sugefoden, flyt maskinen lidt fremad, og juster sugefodens hældning og højde ved hjælp af justeringsgrebet til indstilling af sugefodens hældning (**30**) og højde (**32**), så den bageste sugelæbe rører gulvet ensartet i hele dens bredde og samtidig bøjer en smule som vist på tværsnittet af sugefoden.
- 3 Sugefodens højde er forudindstillet ved levering, men det kan være nødvendigt med regelmæssige justeringer grundet slid af svinghjulet. Korrekt højde af sugefoden opnås, når den bageste sugelæbe berører gulvet jævnt i hele bredden og er let bøjet med hjulet, der blot berører gulvet.
 - a. Løsn låseknapperne til sugefod (**32**).
 - b. Kør styrehjulet (**AE**) op eller ned efter behov for at opnå den korrekte højde, og sørg for, at læbernes position er ens til højre og venstre.
 - c. Spænd svinghjulets stopanordning (**AF**) mod sugefodssamlingen (**AG**).
 - d. Spænd grebet til sugefoden (**32**) imod sugefodsamlingen for at låse justeringen.
- 4 Grebet til hældningsjustering (**30**) anvendes til at justere redskabets hældning/vinkel for at gøre kontakten ensartet fra midten til spidsen af læberne.
 - a. Løsn hældningsjusteringsgrebet (**AH**).
 - b. Drej grebet til hældningsjustering efter behov.
 - c. Spænd grebet til hældningstop (**AH**) mod sugefodsamlingen for at låse justeringen.

VEDLIGEHODELSE AF SUGEFODEN - FORTSAT

FIGUR 4-5



VEDLIGEHOOLDSE AF SIDELÆBER

Sidelæbernes funktion er at føre spildevandet til sugefoden, så vandet holdes inden for maskinens rengøringsbane. Ved normal brug vil læberne blive slidt med tiden. Operatøren vil bemærke en smule vand, der kommer ud under sidelæberne. Det er let at sænke læberne, således at al vandet opsamles af sugefoden.

SKIVE - Sådan vendes eller udskiftes skrubbesystemets sidelæber ...

- 1 **Se figur 4-6.** Løsn de to greb **(16)** til fjernelse af sidelæber (2 pr. side), og træk sidelæbens samling **(AA)** let frem og derefter af børstedækket.
- 2 Løsn de to fingermøtrikker **(AL)**, drej derefter de to holdere **(AB)**, indtil de er vandrette, og fjern læben fra holderen.
- 3 Den primære sidelæbe har 4 kanter, der kan bruges, som vist. Vend læben, så en ren, ubeskadiget kant peger mod maskinens midte. Udskift alle læber på én gang, hvis de er flossede, revnede eller for slidte til at kunne justeres.
- 4 Geninstaller læben på samlingen, og fastgør den med holderne **(AB)** ved at dreje tilbage til lodret position og stramme fingermøtrikkerne **(AL)**. Juster læberne for korrekt kontakt med gulvet, når børstedækket er placeret i skrubbe-position. Se afsnittet "Højdejustering af sidelæberne".

CYLINDRISK - Sådan vendes eller udskiftes skrubbesystemets sidelæber ...

- 1 **Se figur 4-7.** Løsn stroppen **(AD)**, og fjern stroppen og læben.
- 2 Den primære sidelæbe har 4 kanter, der kan bruges, som vist. Vend læben, så en ren, ubeskadiget kant peger mod maskinens midte. Ombyt de venstre og højre sidelæber for at bruge de resterende kanter. Udskift alle læber på én gang, hvis de er flossede, revnede eller for slidte til at kunne justeres.
- 3 Sæt igen læberne på sidelæbesamlingen, og fastgør ved at lukke med stroppen **(AD)**. Juster læben for korrekt kontakt med gulvet, når børstedækket er placeret i skrubbe-position. Se afsnittet "Højdejustering af sidelæberne".

HØJDEJUSTERING AF SIDELÆBERNE

SKIVE -

- 1 **Se figur 4-6.** Sidelæbernes monteringsbolte har nivellerende justerkraver **(AC)**, der skal hæves eller sænkes for at kompensere for slid.
- 2 Sørg for, at maskinen står på en jævn overflade.
- 3 Sænk børstedækket ved at trykke på One-Touch-kontakten til skrubning **(M)**, og køр maskinen fremad et kort stykke for at sikre, at læberne foldes.
- 4 Kontroller, at læben foldes.
- 5 Læbernes fjernelseskapper **(16)** kan løsnes med samlingen på, og justerkravene **(AC)** kan drejes ved at række ind under samlingen.
- 6 Drej de nedadgående stopgreb **(AC)** (op eller ned), indtil læberne foldes så meget ind under skrubningen, at al spildevandet holdes inden for børstedækket.

Bemærk: Foretag små justeringer, indtil indstillingen er tilfredsstillende. Læberne må ikke sænkes så meget, at de foldes for voldsomt og dermed slides for hurtigt.

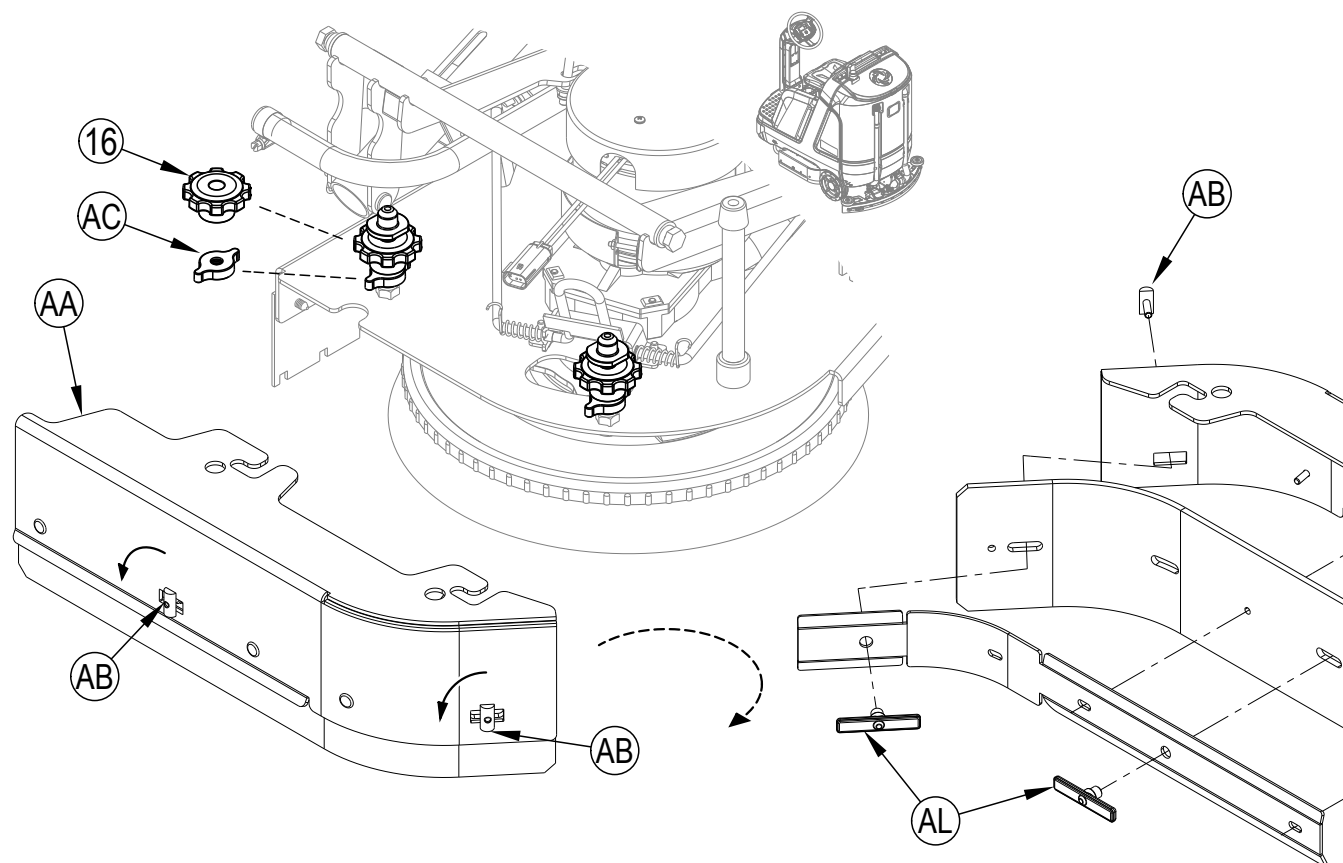
CYLINDRISK -

- 1 **Se figur 4-7.** Hver læbesamling har et nedadgående stopgreb **(AE)**, der kan hæves eller sænkes for at kompensere for slid på læberne.
- 2 Sørg for, at maskinen står på en jævn overflade.
- 3 Sænk børstedækket ved at trykke på One-Touch-kontakten til skrubning **(M)**, og køр maskinen fremad et kort stykke for at sikre, at læberne foldes.
- 4 Kontroller, at læben foldes.
- 5 Løsn og juster det nedadgående stopgreb **(AE)** (op eller ned), indtil læberne foldes så meget under skrubningen, at al spildevandet holdes inden for børstedækket.

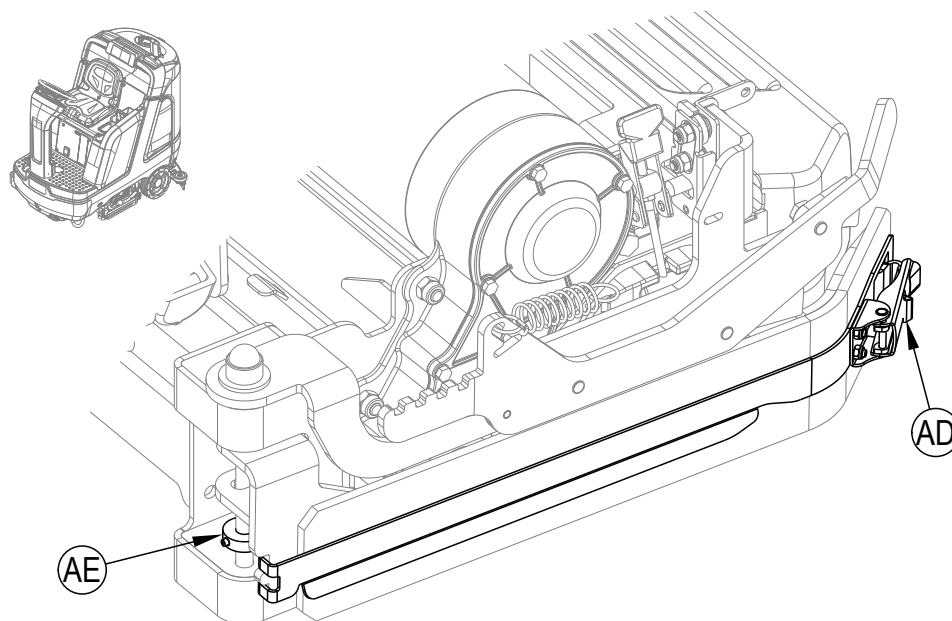
Bemærk: Foretag små justeringer, indtil indstillingen er tilfredsstillende. Læberne må ikke sænkes så meget, at de foldes for voldsomt og dermed slides for hurtigt.

VEDLIGEHOELDELSE AF SIDELÆBE - FORTSAT

FIGUR 4-6



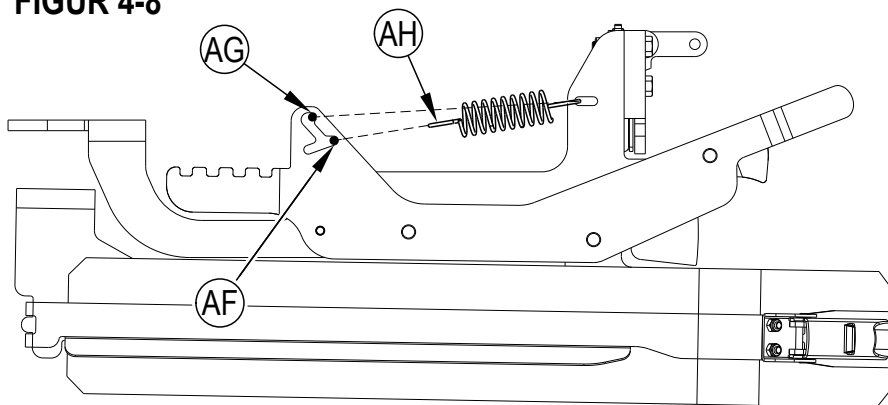
FIGUR 4-7



JUSTERING AF SIDELÆBENS TRYK - KUN CYLINDRISK

- 1 Det cylindriske børstedæks sidelæber har to indstillinger for nedadgående tryk. **Se figur 4-8.**
- 2 Position 1 (AF) er det normale tørretryk, og det anbefales at starte ved denne indstilling. Position 2 (AG) er kraftigt tørretryk, og denne indstilling kan anvendes, hvis tørreydelsen ikke er tilfredsstillende. **BEMÆRK:** Position 2 vil slide hurtigere på læberne.
- 3 Træk i enden af fjederen (AH), og flyt mellem de to indstillinger. Brug den samme indstilling i begge sider af børstedækket.

FIGUR 4-8

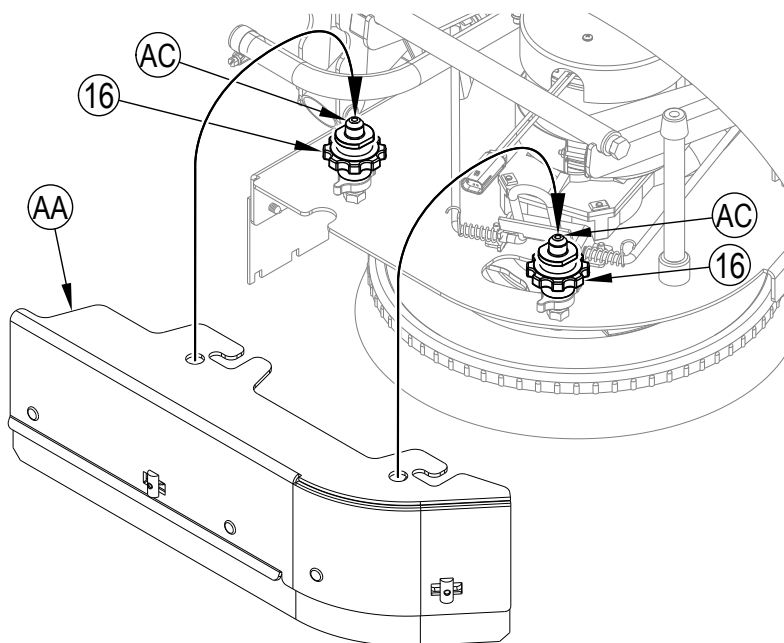


SIDELÆBE - DOBBELT SKRUBBEPOSITION

SKIVE -

- 1 **Se figur 4-9.** Løsn grebet til aftagning af sidelæbe (16), og fjern sidelæbesamlinger (AA).
- 2 Placer læbesamlingen (AA) på læbeholderne (AC) ved de runde huller i læbesamlingerne. Gentag for læbesamling på den anden side af børstedækket.
- 3 Når du er færdig med at dobbeltskrubbe med maskinen, skal du installere sidelæberne igen i deres normale driftsposition og stramme fjernelsesgrebene (16).

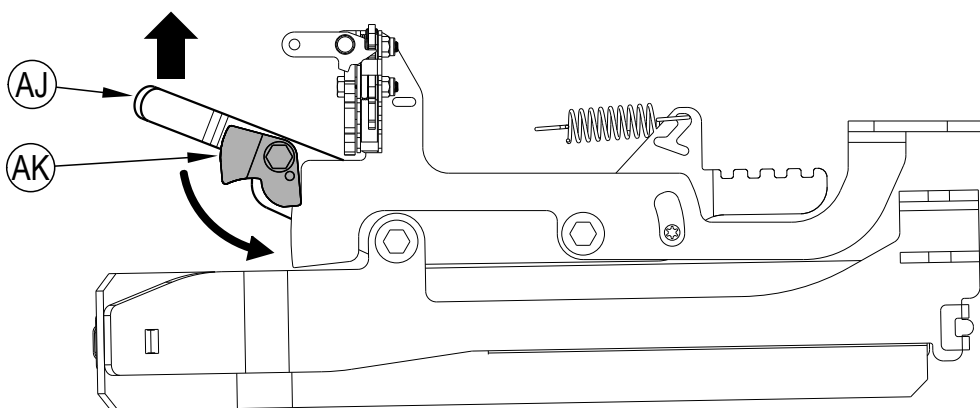
FIGUR 4-9



CYLINDRISK -

- 1 **Se figur 4-10.** Løft op i grebet til hævnings/sænkning af sidelæber (AJ) for at hæve læben. Mens du holder grebet i hævet position, skal du dreje og låse låsen (AK).
- 2 Når du er færdig med at dobbeltskrubbe med maskinen, skal du igen løfte op i grebet (AJ) og frigøre låsen (AK) og sænke sidelæben tilbage til sin normale driftsposition.

FIGUR 4-10



Venstre læbesamling vist hævet i dobbelt skrubbeposition. Set indefra for at være mere tydelig.

FEJLFINDING

GENEREL FEJLFINDING PÅ MASKINEN

Problem	Mulig årsag	Løsning
Dårlig vandopsugning	Slidte eller beskadigede sugelæber	Vend, eller udskift
	Føjlljusteret sugefod	Juster sugefoden, så læberne rører gulvet jævnt i hele deres bredde
	Fuld snavsevandstank	Tøm snavsevandstanken
	Utæt afløbsslange til snavsevandstank	Fastgør afløbsslangens prop, eller udskift
	Utæt pakning på snavsevandstankens låg	Rengør pakningen og tætningsfladen. Udskift pakningen, hvis den er beskadiget. Sæt dækslet korrekt på plads
	Affald sidder fast i sugefoden	Rengør sugefoden
	Sugefodspakning stoppet eller mangler	Rengør eller udskift sugefodspakning
	Tilstoppet sugeslange	Fjern affaldet
	Der bruges for meget opløsning	Reducér tilførslen med knappen til indstilling af rengøringsopløsning på kontrolpanelet
	Skumfilterlåget ikke på plads	Anbring låget korrekt
Dårlig skrubning	Slidt børste eller rondel	Vend, eller udskift børsterne
	Forkert børste- eller rondeltype	Konsulter et autoriseret Nilfisk-servicecenter
	Forkert rengøringsmiddel	Konsulter et autoriseret Nilfisk-servicecenter
	Der køres for hurtigt	Tag farten af
	Der bruges ikke tilstrækkeligt med opløsning	Forøg tilførslen med knappen til indstilling af rengøringsopløsning på kontrolpanelet
Utilstrækkelig opløsningsstrøm eller ingen opløsning	Tom opløsningstank	Fyld opløsningstanken
	Tilstoppede opløsningsslanger eller -ventiler eller tilstoppet opløsningsfilter eller -kar	Skyl slanger og kar, og rengør opløsningsfilter
	Tilførslen af rengøringsopløsning er deaktiveret	Aktivér tilførslen med knappen til indstilling af rengøringsopløsning på kontrolpanelet (F) Drej opløsningstankens stopventil (37) til ON
	Opløsningsmagnetventilen er snavset eller defekt	Rengør eller udskift ventilen (Kontakt et autoriseret Nilfisk-servicecenter)
Maskine starter ikke	Maskinens batteristik (19) er taget ud	Tilslut batteristik
	Udløst 70 A-strømafbryder (10a)	Tjek, om der er elektrisk kortslutning, og nulstil
	Sprængt hovedsikring 150 A	Udskift hovedsikringen 150 Amp
Fremadkørsel/baglæns kørsel ikke mulig	Sædekontakt åben	Sid på sædet for at lukke sædekontakten
	Drivsystemets hastighedskontrol	Tjek fejlkoder (Kontakt et autoriseret Nilfisk-servicecenter)
	Nødstopkontakt (A) aktiveret, og displayet viser indikator for nødstop aktiveret (C20) .	Nulstil nødstopkontakt
Dårlig fejning (Cylindrisk system)	Fuld beholder	Tøm og rengør beholder
	Børster slidte	Udskift børster
	Børstehår har sat sig fast	Drej børsterne
Der er ingen tilførsel af rengøringsmiddel (kun modeller med EcoFlex)	Tøm sæbeindsatsen	Fyld sæbeindsatsen
	Tilførselsslangen er tilstoppet eller bukket.	Dræn systemet, og ret slangerne ud for at afhjælpe blokeringen
	Tætningshætten til sæbeindsatsen slutter ikke tæt.	Genmonter tætningshætten.
	Fejl i rengøringsmiddelpumpen	Tjek pumpen, ledningerne og slangerne
Fejl i magnetisk SmartKey	Indikator for ingen nøgle (C21) . - Ingen magnetisk SmartKey er blevet sat i SmartKey-læseren (22) .	Sæt en passende SmartKey i SmartKey-læseren. Rengør både den magnetiske SmartKey og SmartKey-læseren med en ren klud. Tryk den magnetiske SmartKey mellem tommel- og pegefinger for at sikre, at magneten kan bevæge sig frit.
	Indikator for nøglelæsningsfejl (C22) . - Den magnetiske SmartKey, der er sat i SmartKey-læseren (22) , kan ikke læses.	Rengør både den magnetiske SmartKey og SmartKey-læseren med en ren klud. Tryk den magnetiske SmartKey mellem tommel- og pegefinger for at sikre, at magneten kan bevæge sig frit.
	Indikator for begrænset brugernøgle (C23) . - Den magnetiske SmartKey, der er sat i SmartKey-læseren (22) , er ikke programmeret til brug med denne maskine.	Sæt en SmartKey, der er blevet programmeret til brug med denne maskine, i SmartKey-læseren.

GENEREL FEJLFINDING PÅ MASKINEN

FEJLKODEVISNING

Alle fejlkoder, der registreres af styreenhederne, vil blive vist i kontrolpanelets display, når de opstår, **se figur 5-1**. Hvis der eksisterer mere end én fejl, vil displayet gå igennem fejlkoderne i intervaller af et sekund. Fejlen vil blive vist som et svensknøglesymbol  efterfulgt af en firecifret kode.

Fejlkoder vises i formatet X-YYY, hvor

X = systemnummer (1: Hovedplade, 2: Strømmodul, 3: Kørestyreenhed)

YYY = fejlkodenummer

For eksempel ville  1-101 være opløsningstankens magnetventil – kort.

C2 Aktiv fejlkode

C24 Indikator for kritisk fejl

C25 Fejlkode (Kritisk fejl)

FIGUR 5-1



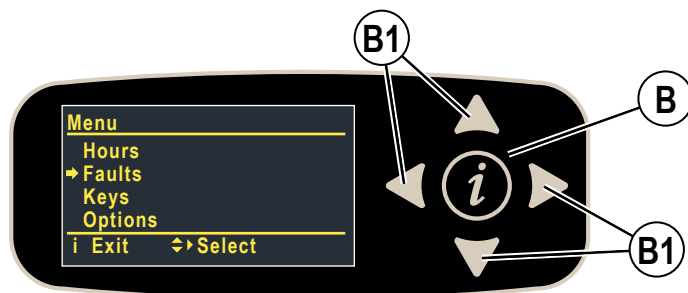
FEJLKODEHISTORIK

Hver eneste fejlkode, der opstår, registreres af maskinen og opbevares i en historikliste. Se figur 5-2 til 5-4. Du kan se fejlhistorikken ved at trykke på informationsknappen (B) for at åbne informationsmenuen. Brug de fire navigationspile (B1) (op, ned, venstre og højre) til at navigere rundt i menuen, og forlad menuen ved at trykke på informationsknappen.

Rul ned til Fejl, og brug den højre pile tast til at foretage et valg.

Menu [Menu]	
Timer [Timer]	
► Fejl [Faults]	
Taster [Keys]	
Indstillinger [Options]	
Afslut [i Exit]	◆► Vælg [Select]

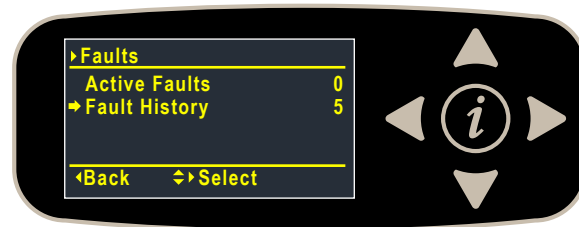
FIGUR 5-2



Rul ned til Fejlhistorik, og brug den højre pile tast til at foretage et valg.

► Fejl [Faults]	
Aktive fejl [Active Faults]	
► Fejlhistorik [Fault History]	
◆► Vælg [Select]	

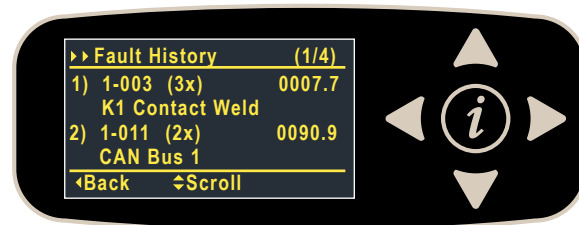
FIGUR 5-3



Hver fejl vises sammen med (Nx), hvor "N" er det antal gange, fejlen er opstået. Tidsstempet viser den seneste forekomst og beskrivelse. Brug pil op eller ned til at rulle gennem listen over fejl.

►► Fejlhistorik [Fault History]	
Fejlkode (Nx)	Køretimer
Fejlkodebeskrivelse	
◆► Rul [Scroll]	

FIGUR 5-4



SPECIFIKATIONER

TILBEHØR/EKSTRAUDSTYR

Foruden standardkomponenterne kan maskinen udstyres med følgende tilbehør/ekstraudstyr, alt afhængigt af den type arbejde, maskinen skal udføre:

Hårdere eller blødere børster	Fodafskærmningssæt til operatør
Sugefod og sidelæber med forskelligt materiale	Scrub-N-Vac værktøjssæt
Dobbelt støvsugermotorsæt	Sugeteleskopsæt
Blåt lyssæt	Forlygtesæt
Standard sædesæt	Sugefodsafskærmningssæt
Loftsafskærmningssæt	Armlænsæt
Sikkerhedssælesæt	EcoFlex-sæt
Batteriafvandingssæt	Kraftigt kofangersæt
Vaskeslangesæt	Moppeholdersæt
Integreret opladningssæt	Slangeforlænger, afløb
Multicon-sæt	Højre børstesæt
Automatisk opløsningspåfyldningssæt	

Kontakt en autoriseret forhandler for at få mere at vide om ovennævnte tilbehør.

MATERIALESAMMENSÆTNING OG GENANVENDELIGHED

Materialesammensætning og genanvendelighed		
Type	% af maskinens vægt	% genanvendeligt
Aluminium	5 %	100 %
Elektrisk / motorer / maskiner - diverse	17 %	80 %
Jernholdige metaller	43 %	100 %
Seler / kabler	1 %	90 %
Væsker	0 %	0 %
Plastik - ikke-genanvendeligt	3 %	0 %
Plastik - genanvendeligt	5 %	100 %
Polyætylen	25 %	100 %
Gummi	1 %	0 %

GENNEMSTRØMNINGSHASTIGHEDER FOR OPLØSNING

	Almindelige tilførselshastigheder*			Tilsidesatte tilførselshastigheder**
	1 bar	2 bar	3 bar	4 bar
32 Cylindrisk	0,70 GPM/ liter/minut	0,84 GPM/ liter/minut	1,00 GPM/ liter/minut	1,50 GPM/ liter/minut
36 Cylindrisk	0,70 GPM/ liter/minut	0,84 GPM/ liter/minut	1,00 GPM/ liter/minut	1,50 GPM/ liter/minut
34 Skive	0,70 GPM/ liter/minut	0,84 GPM/ liter/minut	1,00 GPM/ liter/minut	2,00 GPM/ liter/minut

* Disse værdier gælder for fast gennemstrømningstilstand. Gennemstrømningshastigheder er indstillet til at være nogenlunde konstante (ca. +/- 10 %) over hele spektret af tankkapacitet.

**Disse er maksimumværdier med en fuld opløsningsmiddeltank.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

(SOM INSTALLERET OG TESTET PÅ ENHEDEN)

Model		SC5000 810C	SC5000 910C	SC5000 860D
Modelnr.		56117807	56117808	56117805
Spænding, batterier	V	36 V	36 V	36 V
Batterikapacitet (maksimum)	Ah C20	420	420	420
Beskyttelsesgrad, i drift		Klasse 3	Klasse 3	Klasse 3
Beskyttelsesgrad, under opladning		Klasse 1	Klasse 1	Klasse 1
Lydtryksniveau IEC 60335-2-72: 2002 Ændring 1:2005, ISO 11203, ISO 3744	dB(A)/20µPa	63	63	61
Lydtryksniveau - KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) Usikkerhed	dB(A)	3,0	3,0	3,0
Køretøjets bruttovægt*	pund / kg	1876 / 850	1886 / 855	1870 / 848
Transportvægt**	pund / kg	1416 / 642	1426 / 646	1410 / 640
Maksimal hjulbelastning (forrest midtfor)	psi / kg/cm ²	177.7 / 12.5	184.1 / 12.9	182.1 / 12.8
Maksimal hjulbelastning (bagest til højre)	psi / kg/cm ²	169.8 / 11.9	167.5 / 11.8	161.3 / 11.3
Maksimal hjulbelastning (bagest til venstre)	psi / kg/cm ²	187.4 / 13.2	183.6 / 12.9	173.5 / 12.2
Hånd-arm vibrationer (ISO 5349-1)	m/s ²	1,14	1,14	1,14
Vibrationer i sæde (EN 1032)	m/s ²	0,19	0,19	0,19
Stigningsevne - transport*	% (°)	20 / 11	20 / 11	20 / 11
Stigningsevne - rengøring*	% (°)	12 / 6,8	12 / 6,8	12 / 6,8
Maskinlængde	tommer / cm	62,6 / 159		
Maskinhøjde	tommer / cm	57,7 / 146		
Maskinhøjde (m. loftsbeskyttelse)	tommer / cm	79 / 200		
Maskinbredde	tommer / cm	37,5 / 95	41,3 / 105	37,5 / 95
Maskinbredde med sugefod	tommer / cm	43/109 "J"	43/109 "J"	43/109 "J"
Min. vendebredde	tommer / cm	63 / 160	67 / 170	63 / 160
Opløsningstankens kapacitet	Gallon / liter	37 / 140		
Snavsevandstankens kapacitet	Gallon / liter	38,8 / 147		
Transporthastighed (Fwd. maksimum)	mph / km/t	5 / 8		
Transporthastighed (baglæns maksimum)	mph / km/t	3 / 4,8		
Batterikammerets størrelse (ca.)				
Højde (maksimum)	tommer / cm	17,1 / 43,5		
Bredde (maksimum)	tommer / cm	21,8 / 55,5		
Længde (maksimum)	tommer / cm	24,8 / 62,9		
Børstens størrelse				
Diameter på udvendig skrubbebørste Diameter - cylindrisk (indvendig kerne er 1,75 tommer/4,5 cm)	tommer / cm	Ø 5,75 / 14,6	Ø 5,75 / 14,6	—
Skrubbebørstelængde - cylindrisk (to børster pr. maskine)	tommer / cm	31,1 / 78,9	35,1 / 89,1	—
Børstediameter - skive (mængde på 2)	tommer / cm	—	—	Ø 17,0 / 43,2
Børstens hastighed	Cylindrisk	Omdrejninger pr. minut	776,5	776,5
	Skive	Omdrejninger pr. minut	—	250
Beholderkapacitet - cylindrisk	in ³ / L	575 / 9,4	652 / 10,7	—
Rengøringsstiens bredde (gulvvask)	tommer / cm	31,6 / 80,3	35,6 / 90,5	33,2 / 84,3
Fejesti med valgfri sidebørste - Cylindrisk	tommer / cm	37,4 / 95,0	37,4 / 95,0	—

*Køretøjets bruttovægt: Standardmaskine uden tilbehør, fuld opløsningstank og tom snavsevandstank, med aftagelige børster, batterier installeret og en fører, der vejer 75 kg / 165 lb.

**Transportvægt: Standardmaskine uden tilbehør, tom opløsnings- og snavsevandstank, batterier installeret og ingen fører.

INNHOLDSFORTEGNELSE

Innledning	3
Reservedeler og service.....	3
Modifiseringer.....	3
Merkeplate.....	3
Pakke ut maskinen.....	4
Transportere maskinen.....	4
Forsiktighetsregler og advarsler.....	5
Forskriftsmessig.....	7
Gjør deg kjent med maskinen	8
Kontrollpanel	10
Informasjonsmenyskjerm	12
Magnetisk SmartKey	14
Klargjøre maskinen for bruk.....	14
Batterier	14
Installere batteriene	14
Installere børstene (skivesystem).....	16
Installere børstene (sylindrisk system)	17
Fylle oppløsningstanken.....	18
Indikator for oppløsningstank	18
Installasjon av nal.....	19
Klargjøring av rengjøringsmiddelsystem (kun EcoFlex-modeller)	20
Fyll rengjøringspatronen	20
Tømming av rengjøringsmiddelsystem (kun EcoFlex-modeller)	21
Bruk av rengjøringsmiddelsystem (EcoFlex).....	22

Betjening av maskinen.....	24
Starte maskinen	24
Stoppe maskinen.....	24
Våt støvsuging.....	26
Etter bruk.....	27
Vedlikehold.....	27
Vedlikeholdsplan	27
Rengjøre oppsamlingstanken.....	28
Rengjøre oppløsningsfilter	28
Smøring av maskinen.....	29
Elektromagnetisk brems.....	29
Lade våte batterier	30
Lade GEL-/AGM-Batterier (VRLA)	31
Vedlikehold av nalen	32
Justering av nalen	32
Vedlikehold av sidebladet.....	34
Høydejustering av sideblad	34
Trykkjustering av sideblad - Bare sylindrisk	36
Sideblad - Dobbel skureposisjon.....	36
Feilsøking.....	37
Generell feilsøking på maskin	37
Feilkodedisplay.....	38
Feilkodehistorikk.....	39
Spesifikasjoner	40
Tilbehør / ekstrautstyr.....	40
Materialsammensetning og resirkulerbarhet	40
Oppløsningflythastigheter.....	40
Tekniske spesifikasjoner.....	41

INNLEDNING

Denne håndboken vil hjelpe deg med å utnytte din Nilfisk gulvvaskemaskin på beste måte. Les den nøye før du tar i bruk maskinen.

Merk: Tall i fet skrift og parentes henviser til punkter vist på sidene 8 – 11.

Denne maskinen er beregnet på kommersiell bruk, for eksempel på hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontorer og utleievirksomheter. Nilfisk SC5000 er en batteridrevet gulvvaskemaskin.

ADVARSEL:

Bruk av denne maskinen er strengt forbeholdt opplærte og kvalifiserte operatører.

FORSIKTIG!

- Vær ytterst FORSIKTIG når du betjener denne maskinen. Forsikre deg om at du er kjent med alle driftsinstruksene før du betjener maskinen. Hvis du har spørsmål knyttet til bruk av maskinen, kan du ta kontakt med din overordnede, eller din lokale Nilfisk-forhandler.
- Hvis maskinen ikke fungerer som den skal, bør du ikke forsøke å rette feilen selv, med mindre arbeidslederen din ber deg om dette. La isteden en kvalifisert mekaniker i bedriften, eller en servicerepresentant fra en autorisert Nilfisk Industrial-forhandler foreta nødvendige korreksjoner eller utbedringer på utstyret.
- Vær ytterst forsiktig når du foretar vedlikehold eller annet arbeid på denne maskinen. Vær forsiktig slik at hår, smykker eller løse klesplagg ikke setter seg fast i bevegelige deler. Slå av strømbryteren og ta ut den magnetiske nøkkelen før du utfører service og vedlikehold på denne maskinen. Bruk sunn fornuft og gode sikkerhetsregler, og vær oppmerksom på de gule etikettene på denne maskinen.
- Kjør maskinen sakte på skrå flater.
- Hellningsvinkelen for skuring er maksimalt 12 % (6,8°). Hellningsvinkelen under transport er maksimalt 20 % (11°).

RESERVEDELER OG SERVICE

Reparasjoner som måtte bli nødvendig, skal utføres av Nilfisk A/S, som disponerer fabrikkutdannet servicepersonell og lagerfører et utvalg av originale Nilfisk reservedeler og tilbehør.

Ring Nilfisk, Inc. for reservedeler eller service. Vennligst oppgi modell- og serienummer ved henvendelse.

MODIFISERINGER

Modifiseringer og tillegg til rengjøringsmaskinen som påvirker kapasiteten og sikker drift skal ikke utføres av kunden eller brukeren uten skriftlig tillatelse fra Nilfisk Inc. på forhånd. Ikke-godkjente modifiseringer vil gjøre maskinens garanti ugyldig og gjøre kunden ansvarlig for alle ulykker som følger derav.

MERKEPLATE

Modellnummeret (også kjent som delenummer) og serienummeret til maskinen finnes på merkeplaten plassert på baksiden av rattsøylen.

Produksjonsdatoen "Datokode" er angitt på merkeplaten. Datokode: A21 betyr januar 2021.

Du trenger denne informasjonen for å bestille reservedeler til maskinen. Bruk feltene nedenfor til å notere maskinens modell- og serienummer for senere bruk.

MODELLNR. _____

SERIENR. _____

PAKKE UT MASKINEN

Når maskinen leveres, bør transportemballasjen og maskinen straks kontrolleres ifor skader. I tilfelle synlige skader, må transportemballasjen (hvis aktuelt) tas vare på slik at den kan kontrolleres. Ta straks kontakt med Nilfisk Kundeservice hvis du vil kreve erstatning for transportskade. Se instruksjonsarket om utpakking, som er inkludert med maskinen, for å fjerne maskinen fra pallen.

TRANSPORTERE MASKINEN



FORSIKTIG!

Før transport av maskinen på et åpent plan eller en tilhenger, må du forsikre deg om at. . .

- Alle tanker er tomme.
- Alle tilgangsluker er sikkert lukket.
- Senk skuredekket og nalen og trykk deretter på nødstoppbryteren **(A)** eller koble fra batteriene for å forhindre dem fra å tømmes når maskinen er slått av.
- Maskinen er festet godt – se Festepunkter **(21)** i "Gjør deg kjent med maskinen". Bruk kun fester angitt som "Festepunkter" for å sikre maskinen under transport. Bruk av annen posisjon på maskinen til å feste maskinen kan forårsake personskaade eller ødeleggelse.
- Maskinens elektromagnetiske brems er koblet inn (ikke manuelt overstyrt), se "Elektromagnetisk brems" hvis nødvendig.
- Maskinen slås av, og den magnetiske SmartKey fjernes.

FORSIKTIGHETSREGLER OG ADVARSLER

SYMBOLER

Nilfisk bruker symbolene nedenfor til å varsle om potensielt farlige situasjoner. Les alltid denne informasjonen nøye, og ta nødvendige forholdsregler for å beskytte personer og eiendom.

FARE!

Brukes til å varsle om overhengende fare som kan føre til alvorlig personskade eller død.

ADVARSEL!

Brukes til å advare om situasjoner som kan føre til alvorlig personskade.

FORSIKTIG!

Brukes til å varsle om situasjoner som kan føre til mindre personskader eller skade på maskinen eller annet utstyr.



Les alle instruksjoner grundig før du tar maskinen i bruk.

GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

Bestemte forsiktighetsregler og advarsler er tatt med for å varsle deg om potensiell fare for skade på maskin eller personer.

Denne maskinen er beregnet på kommersiell bruk, for eksempel på hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontorer og utleievirksomheter.

ADVARSEL!

- Denne maskinen skal kun betjenes av personer med nødvendig opplæring og tillatelser.
- Denne maskinen er ikke beregnet til bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller personer uten erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt gitt tilsyn eller anvisning i bruken av maskinen av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Utvis særlig aktsomhet hvis maskinen brukes i nærheten av barn.
- Ved kjøring på ramper eller skrå flater må bråstans unngås. Unngå skarpe og brå svinger. Kjør med lav hastighet ned ramper.
- Sørg for at gnister, åpen ild og rykende materialer ikke kommer i kontakt med batteriene. Eksplosive gasser utskilles under normal drift.
- Ved opplading av batteriene dannes høyeksplosiv hydrogengass. Lad bare opp batteriene på steder med god ventilasjon, og unna åpen flamme. Ikke røyk under lading av batteriene.
- Fjern alle løse smykker når du arbeider i nærheten av elektriske komponenter.
- Slå av strømbryteren, ta ut den magnetiske nøkkelen og kople fra batteriene før du utfører vedlikehold eller annet arbeid på elektriske komponenter.
- Du må aldri arbeide under en maskin uten at den er trygt støttet opp av sikkerhetsblokker eller -støtter.
- Bruk ikke brennbare rengjøringsmidler, og bruk ikke maskinen i nærheten av slike midler. Maskinen må ikke brukes i områder hvor det finnes lett antennelige væsker.
- Ikke vask operatørpanelet, strømpanelet eller batteriene med høytrykkspyler.
- Bruk kun børstene som leveres med eller som er spesifisert i bruksanvisningen. Bruk av andre børster kan sette sikkerheten i fare.
- Overhold kjøretøyets bruttovekt for maskinen ved lasting, kjøring, løfting eller støtte av maskinen.
- Ikke bruk maskinen uten FOPS (beskyttelsesstruktur mot fallende gjenstander) i områder der det er sannsynlig at operatøren treffes av fallende gjenstander.
- Ikke forlat maskinen uten tilsyn uten at den først er tilstrekkelig sikret mot utilsiktet bevegelse.

FORSIKTIGHETSREGLER OG ADVARSLER – FORTSETTELSE** FORSIKTIG!**

- Denne maskinen er ikke godkjent for bruk på offentlige veier.
- Denne maskinen er ikke egnet for oppsamling av helsefarlig støv.
- Når maskinen brukes, skal operatøren passe på at tredjepart, og spesielt barn, ikke utsettes for fare.
- Før det blir utført service, skal all informasjon som gjelder serviceoppgaven leses og forstås.
- Ikke etterlat maskinen uten tilsyn uten at du først har slått av strømbryteren og fjernet den magnetiske nøkkelen.
- Slå av strømbryteren og ta ut den magnetiske nøkkelen før skifte av børster, og før du åpner noen adkomstluker.
- Vær forsiktig så ikke hår, smykker eller løse klær setter seg fast i bevegelige deler.
- Vær forsiktig ved flytting av maskinen ved temperaturer under frysepunktet. Vann som befinner seg i oppsamlingstanken, tanken for rengjøringsmiddel eller i slangene kan fryse, og føre til skader på ventiler og rørdeler. Skyll ut med vindusspylervæske for å motvirke dette.
- Batteriene må fjernes fra maskinen før maskinen skrotes. Kasting av batterier skal utføres i henhold til gjeldene lokale miljøforskrifter.
- **FORSIKTIG** - Denne maskinen er kun for innendørs bruk.
- **FORSIKTIG** - Denne maskinen skal kun oppbevares innendørs.
- Ikke bruk på overflater som har større stigning enn det som er markert på maskinen.
- Alle dører og deksler skal plasseres som vist i bruksanvisningen før du tar i bruk maskinen.
- Bruk kun fester angitt som "Festepunkter" for å sikre maskinen under transport. Bruk av annen posisjon på maskinen til å feste maskinen kan forårsake personskade eller ødeleggelse.
- Ikke bruk maskinen på overflater med en skråning som overstiger det som er skrevet på merkeplaten.
- Ikke ta med passasjerer på noen del av maskinen.
- For å hindre uautorisert bruk av maskinen skal strømkilden slås av eller låses, og nøkkelen fjernes.
- Maskiner uten tilsyn skal sikres mot utilsiktet bevegelse.

TA GODT VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE

FORSKRIFTSMESSIG

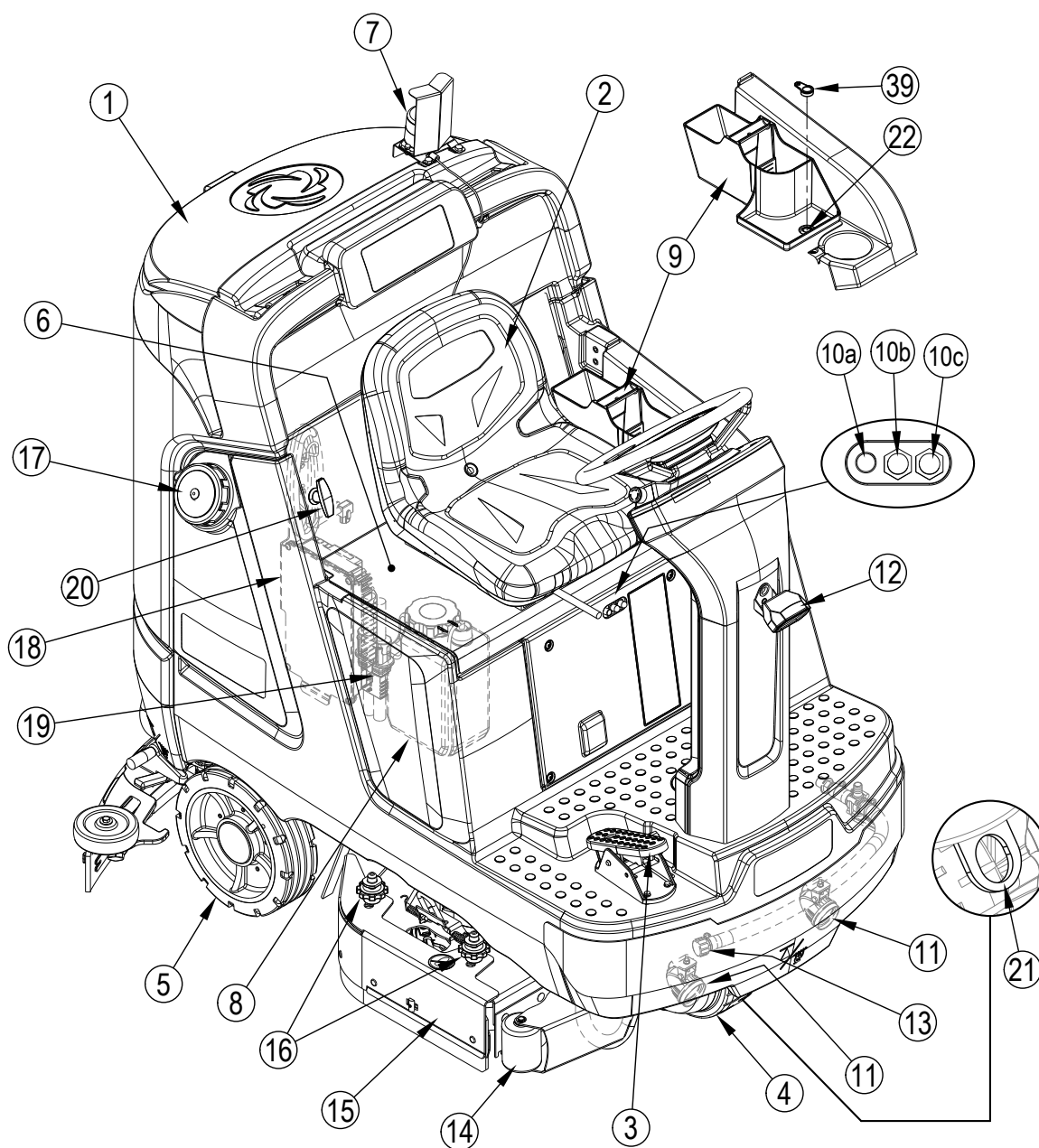
SC5000 utstyrt med MultiConn1 inneholder radioutstyr som opererer i frekvensbåndene og med maks TX-effekt som angitt nedenfor:

Frekvensområde [MHz]	Maks TX effekt [dBm]
880-915 1710-1785	33 30
1920-1980 1710-1785 2500-2570 880-915 832-862 703-748	23
2400-2483,5	20

GJØR DEG KJENT MED MASKINEN

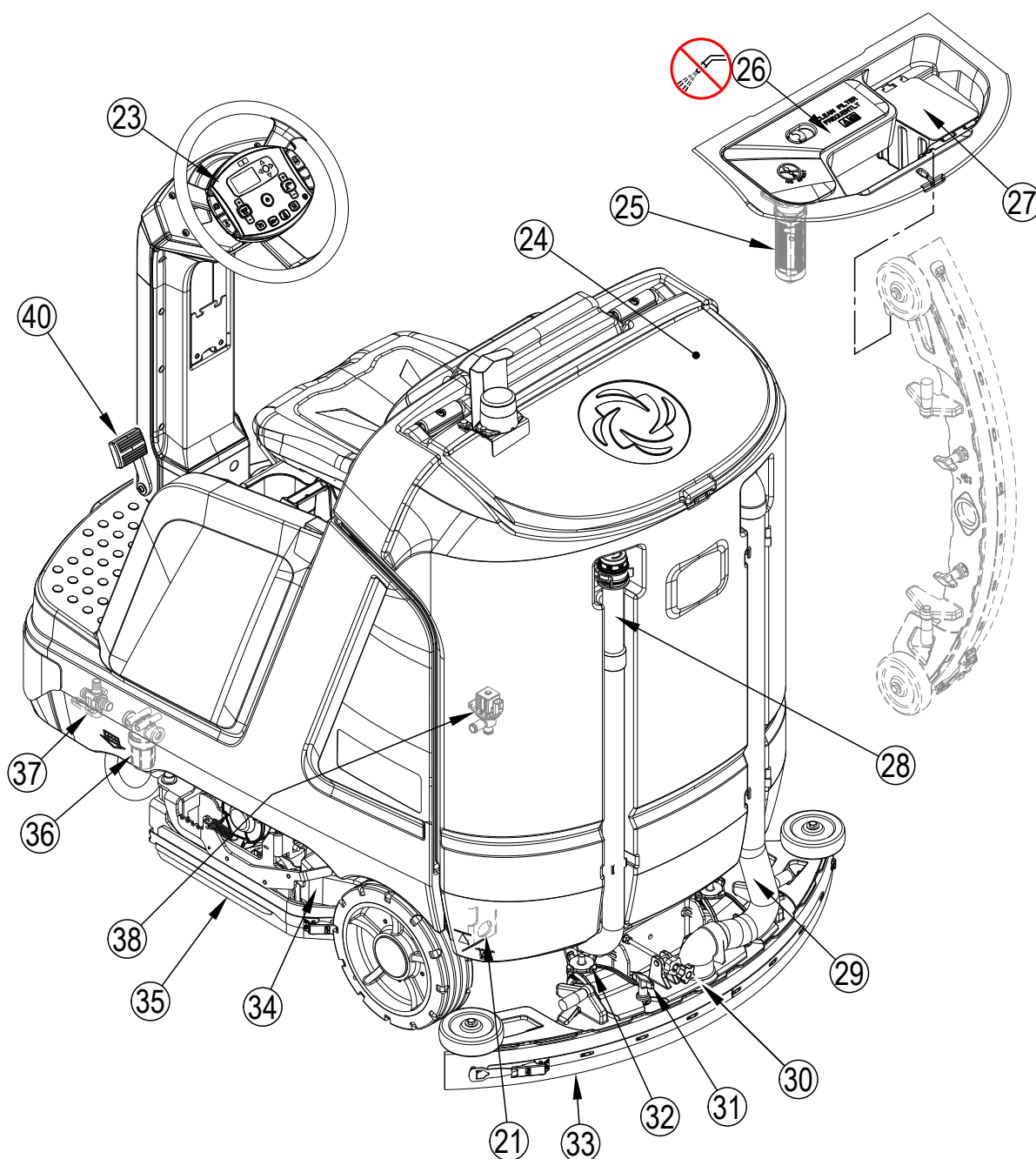
Når du leser denne håndboken, vil du fra tid til annen komme over et tall eller tegn i parentes med fet skrift – for eksempel: **(2)**. Disse tallene henviser til et element som vises på denne siden hvis ikke annet er nevnt. Gå tilbake til disse sidene når du har behov for å finne den nøyaktige plasseringen til en komponent eller en kontroll som er nevnt i teksten.

- | | |
|--|---|
| 1 Deksel for oppsamlingstank | 11 Frontlykter (ekstrautstyr) |
| 2 Førersetet | 12 Blått lys (ekstrautstyr) |
| 3 Drivpedal | 13 Dreneringsslange for oppløsningstank |
| 4 Drivhjul | 14 Støtfanger fremre rulle |
| 5 Bakhjul | 15 Skureplate |
| 6 Batterirom (under setet) | 16 Fjerneknottet for sidebladenhet |
| 7 Varsellampe | 17 Påfylling av oppløsningstank |
| 8 Rengjøringsmiddelpatron (kun EcoFlex-modeller) | 18 Batterilader om bord (ekstrautstyr) |
| 9 Oppbevaringsboks | 19 Kobling til maskinens batteri |
| 10 Strømbrytere | 20 Lås til batterirommet |
| 10a Drivkontroller 70 Amp (CB2) | 21 Festepunkt (1 framme) |
| 10b Kontrollkort 5 Amp (CB1) | 22 SmartKey™-leser |
| 10c Kontrollkort 5 Amp (CB3) | 39 Magnetisk SmartKey™ |



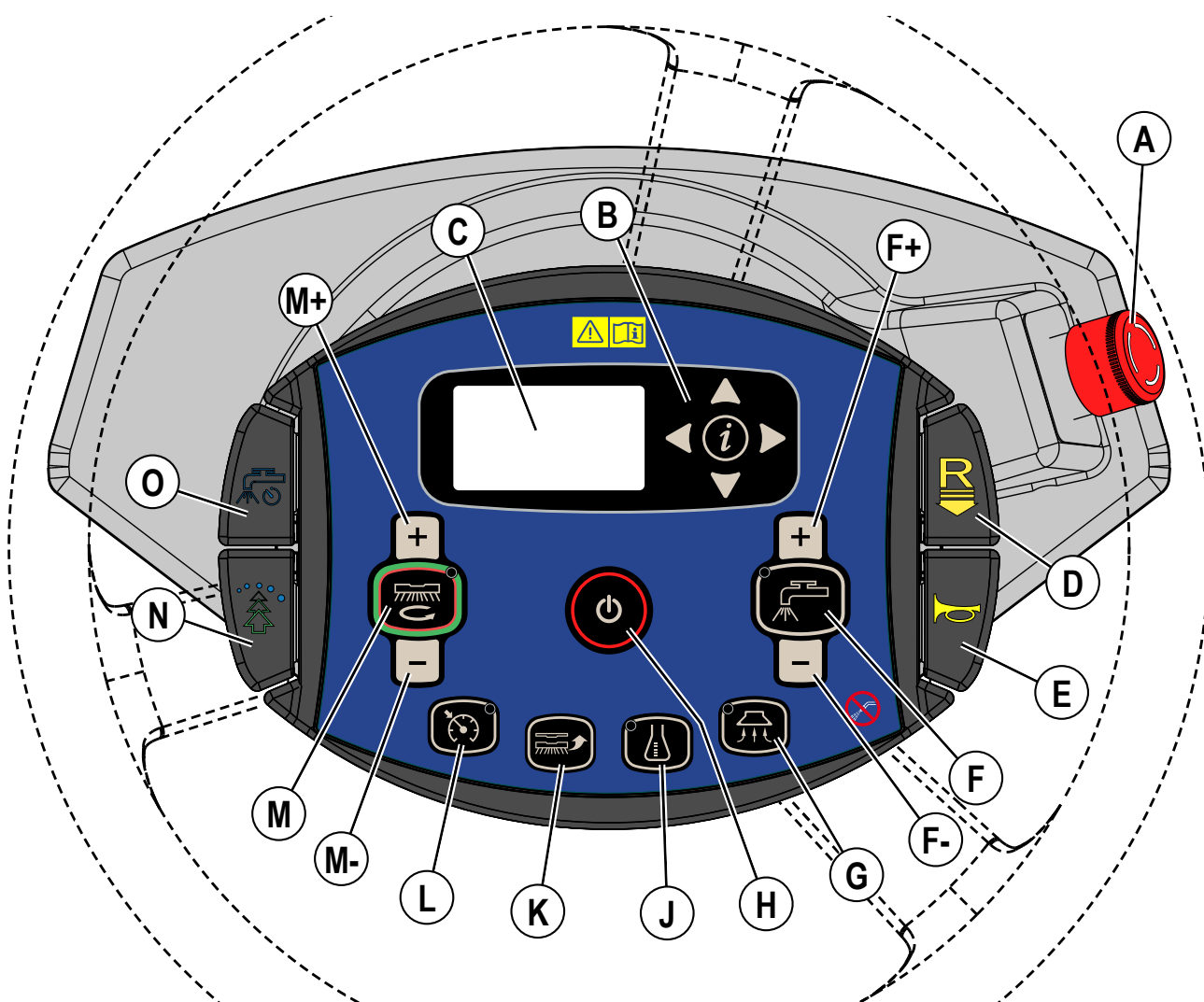
GJØR DEG KJENT MED MASKINEN

- | | | | |
|----|----------------------------------|----|--|
| 21 | Transportfeste (2 bak) | 31 | Vingemuttere til nalmontering |
| 23 | Kontrollpanel | 32 | Låsknott for nalhjul |
| 24 | Deksel for oppsamlingstank | 33 | Nalenhet |
| 25 | Oppsamlingstankens flottørbryter | 34 | Trakt (kun sylindrisk) |
| 26 | Vakuummotor filterhus | 35 | Skureplate |
| 27 | Avfallsbrett | 36 | Oppløsningsfilter |
| 28 | Tømmeslange for oppsamlingstank | 37 | Avstengningsventil for oppløsning |
| 29 | Oppsamlingsslange | 38 | Magnetventil for oppløsning (på skureplaten) |
| 30 | Knott for naljustering | 40 | Bremsepedal |



KONTROLLPANEL

- | | | | |
|----|--|----|--|
| A | Nødstop | J | Rengjøringsmiddelbryter |
| B | Informasjonsbryter og navigasjonsbrytere | K | Børsteinstallasjonsbryter |
| C | Skjerm (se Kontrollpanel – fortsettelse) | L | Hastighetsbegrensningsbryter |
| D | Reversspak | M | One-Touch™-skurebryter PÅ/AV |
| E | Hornspak | M+ | Bryter for økning av skuretrykket |
| F | Oppløsningsbryter | M- | Bryter for reduksjon av skuretrykket |
| F+ | Bryter for økning av oppløsningsflyt | N | EcoFlex-styrespak |
| F- | Bryter for reduksjon av oppløsningsflyt | O | Spak for tidsinnstilt avstengning av løsning |
| G | Vakuumbryter | | |
| H | Strømbryter | | |



KONTROLLPANEL – FORTSETTELSE

C1 Timeteller (kjøretimer)

C2 Aktive feilkoder

C3 Batteriindikator

C4 Nivåindikator for oppløsningstank

C5 Hastighet (MPH eller KM/T)

C6 Rengjøringsmiddelindikator (kun EcoFlex-modeller)

C7 Indikator for prosent av rengjøringsmiddel

C8 Søylegraf for rengjøringsmiddelindikator

FØRSTE = Modus minimum konsentrasjon av rengjøringsmiddel

ANDRE = Modus maksimum konsentrasjon av rengjøringsmiddel

INGEN = Av

C9 Indikator for oppløsningsflyt

C10 Søylegraf for oppløsningsflythastighet

FØRSTE = Lav

ANDRE = Medium

TREDJE = Høy

FJERDE = Ekstrem

INGEN = Av

C11 Indikator for skuretrykk

C12 Søylegraf for skureebørstetrykk

FØRSTE = Vanlig

ANDRE = Kraftig

TREDJE = Ekstrem

INGEN = Av

C14 Indikator for lav batterispenning

C15 EcoFlex-indikator (kun EcoFlex-modeller)

C16 Vakuuminikator

C17 Indikator for stav

C18 Børsteinstallasjonsindikator

C19 Tømmeindikator (kun EcoFlex-modeller)

C20 Indikator for aktivert nødstop

C21 Ingen nøkkelindikator

C22 Indikator for nøkkelsefeil (se Feilsøking)

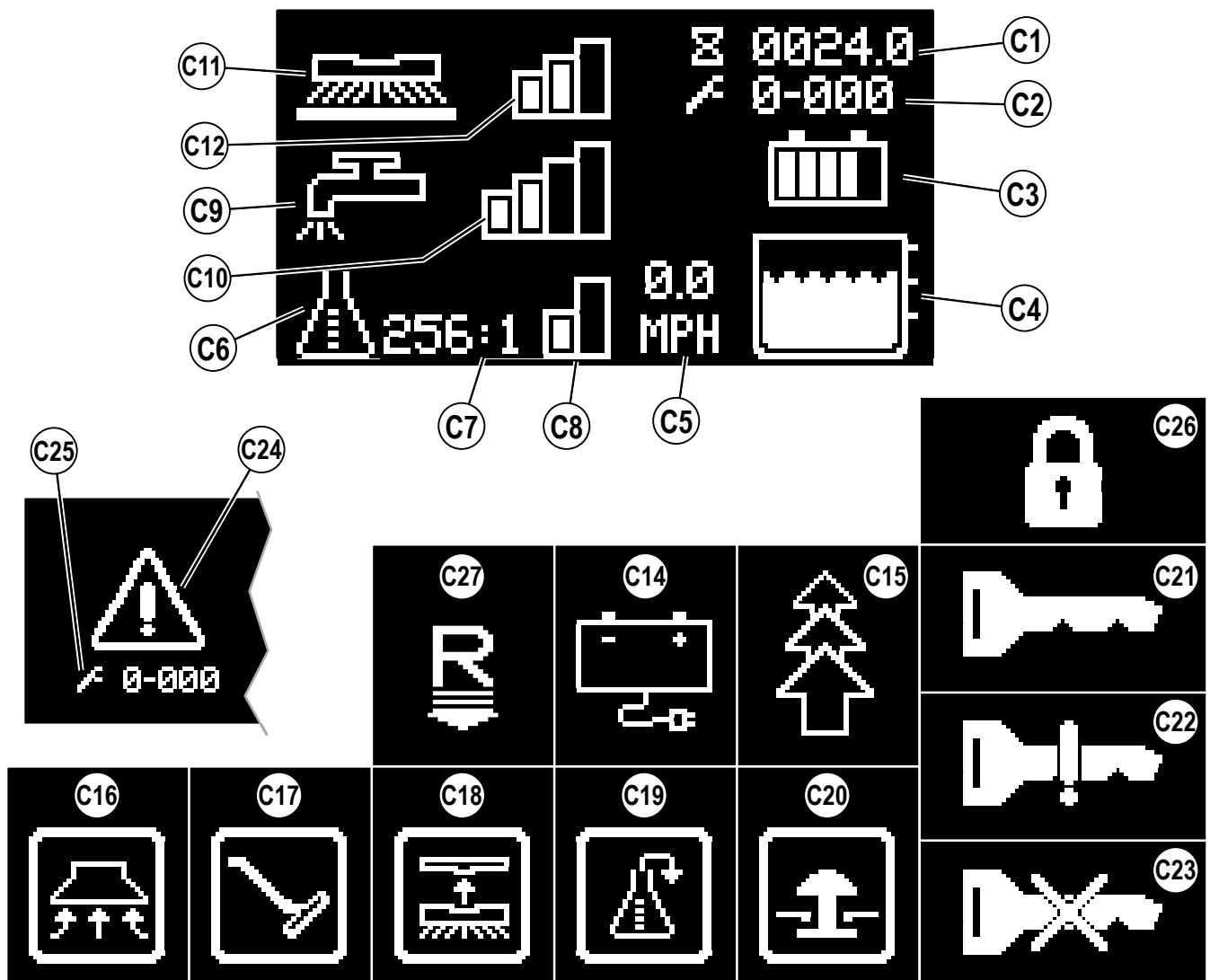
C23 Indikator for begrenset bruker (se Feilsøking)

C24 Indikator for kritisk feil

C25 Feilkode (Kritisk)

C26 Indikator for støtsperring (se side 13)

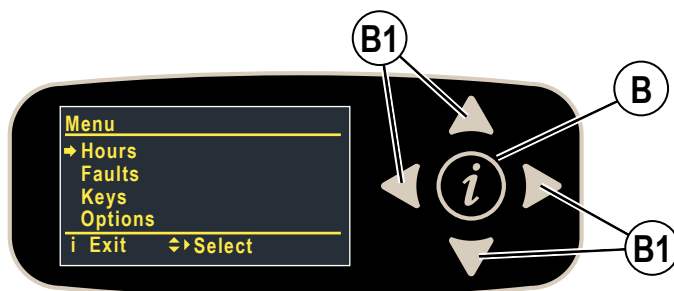
C27 Rygge-indikator



INFORMASJONSMENYSKJERM

Menyskjerm

Et trykk på informasjonsbryteren (B) vil hente frem menyen som vises nedenfor, som gjør det mulig for operatøren å endre maskininnstillinger og samle maskinformasjon. Bruk de fire navigasjonspilene (B1) (opp, ned, venstre og høyre) for å bla gjennom menyen og informasjonsbryteren for å gå ut av menyen.



Meny synlig med enten blå (Bruker) eller gul (Arbeidsleder) SmartKey.

Menynivå		Merknader
1	2	
Timer		Viser ulike systemtimer
	På-timer	Viser strøm PÅ-timer
	Kjøre-tid	Viser kjøretimer (ikke nøytrale)
	Skuringstid	Viser skuring/børste PÅ-timer
	Gjenvinningstid	Viser gjenvinning/støvsuging PÅ-timer
Feil**		
	Aktive feil	Viser liste over aktive feil m/ tidsstempel og beskrivelse
	Feilhistorikk	Viser liste over feilhistorikk m/ tidsstempel og beskrivelse
Nøkler		
	Lese nøkkel	Les nøkkelens serienummer, familie og type nøkkel som er satt inn i holderen- hvis brukernøkkel, la overordnet legge til på nøkkeliste
	Nøkkeliste	Viser aktuell godkjent brukernøkkeliste, arbeidsleder kan også fjerne valgt nøkkel fra listen

**Se feilkodeskjerm

Meny synlig kun med gul (Arbeidsleder) SmartKey.

Menynivå			Merknader
1	2	3	
Alternativer			Alternativer som bruker kan velge
	Språk	English* Italiano Deutsch Portuguese Français Español	Menyvisningsspråk
	Gulv	Standard* Glatt Polermaskin**	Gulvtype **poleringsmiddel kun tilgjengelig for 34D-maskiner
	Skureoppstart	Lett Tung Ekstrem Siste gang brukt*	Skurenivå ved start
	Maks skuring	Lett Tung Ekstrem*	Maksimalt tillatt skurenivå

*Standardinnstilling

INFORMASJONSMENYDISPLAY - FORTSETTELSE

Alternativmeny synlig kun med gul (Arbeidsleder) SmartKey.

Systemmeny synlig med enten blå (Bruker) eller gul (Arbeidsleder) SmartKey.

Menynivå			Merknader
1	2	3	
Alternativer			Alternativer som bruker kan velge
	Løsning	Proportional* Fast UK	Oppløsningsmodus; proporsjonal – oppløsningsflyt øker med maskinhastigheten. Fast – Oppløsningsflyt holder seg lik til tross for maskinhastigheten. UK (Storbritannia) – oppløsningsflyt er redusert for å bevare vannet.
	Oppløsning i rev	Nei* Ja	La oppløsningen være på i revers?
	Låse rengjøringsmiddel	Nei* Ja	Sperre justering prosent rengjøringsmiddel for bruker?
	Frontlys	På* Av*	Forntlys på/av
	Strømstøt (s)	min = 60* maks = 300 trinn = 60	Tidsintervall EcoFlex ekstra vaskekraft (sekunder)
	Fremover hastighet maks (%)	min = 50 maks = 100* trinn = 10	Den maksimale hastigheten forover som prosentandel av den maksimalt tillatte hastigheten
	Sperre hastighetsgrense	Nei* Ja	Sperre skurehastighetsgrense for bruker?
	Inaktivitetstid (min)	min = 1 maks = 30 trinn = 1 standard = 15	Inaktivitetstid før maskinen settes i hvilemodus (minutter)
	Støtdeteksjon	Av* Logg Sperre	Status for støtdeteksjon Logg - Støt registreres Sperre – Støt registreres og brukeren sperres mot skurefunksjoner (skjermen viser (C26)) inntil maskinen tilbakestilles med en arbeidsleder-nøkkel.
	Støtnivå	Høyt* Lavt	Sensitivitetsnivå for støtdeteksjon. Hvis forstyrrende utløsning forekommer (f.eks. kjøring over en gulvovergang), juster innstillingen til lav.
System			
	MMC Fastvare		Hovedkontroller (mmc) fastvarerevisjon
	UI Fastvare		Brukergrensesnittpanel (ui) fastvarerevisjon
	CSP190-Comm F/W		Drivkontroller comm fastvarerevisjon
	CSP190-Motor F/W		Drivkontroller hoved/motorkontroll fastvarerevisjon
	MMC S/N		Hovedkontroller (mmc) pcb serienummer
	UI S/N		Brukergrensesnittpanel (ui) pcb-serienummer
	Støtlogg		Viser liste over støthendelser med maks verdi, tidsstempel og bruker-ID (kun hvis aktivert) - enkeltelementvisning vil vise maks verdier for hver akse (x,y,z)

*Standardinnstilling

SERVICEMERKNAD: Ytterligere menyer (Service og konfigurasjon) er bare tilgjengelige gjennom service/teknikermodus. Servicemenyen gjør det mulig å observere drifts- og brukerparametere. Konfigurasjonsmenyen gjør det mulig å justere maskininnstillinger. Se vedlikeholdshåndboken for flere detaljer.

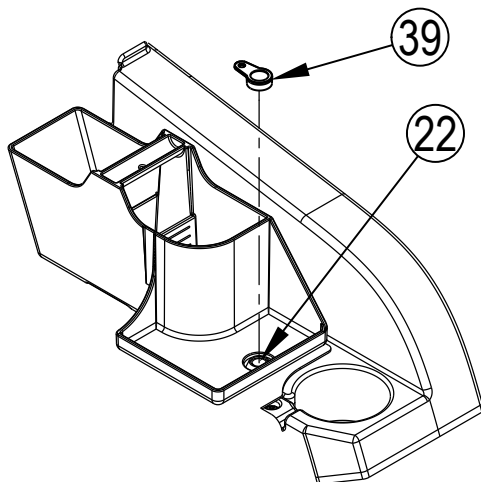
MAGNETISK SMARTKEY

En magnetisk SmartKey (39) kreves for å betjene denne maskinen. Hvis strømbryteren trykkes uten en nøkkel på plass på SmartKey-leseren (22), vil maskinen slås på et øyeblikk og vise Ingen nøkkelindikator (C21) før den slås av.

Det er to forskjellige magnetiske SmartKey (39).

1. "Bruker"-nøkkelen (blå) gjør det mulig med et grunnleggende tilgangsnivå til informasjonsmenyen (trykk på informasjonsbryteren (B)).
2. "Arbeidsleder"-nøkkel (gul) gjør det mulig med et ekstra tilgangsnivå se valgmenyen.

FIGUR 1-1



KLARGJØRE MASKINEN FOR BRUK

BATTERIER

Hvis maskinen din er levert med batteriene montert, må du gjøre følgende:

- Kontrollere at batteriene er tilkoblet maskinen.
- * Slå PÅ strømbryteren (H) og kontroller batteriindikatoren (C3). Hvis måleren er helt full, er batteriene klare til bruk. Hvis måleren er mindre enn full, må batteriene lades før bruk. Se kapitlet "Lade batteriene".
- **VIKTIG!:** HVIS MASKINEN HAR EN PÅMONTERT BATTERILADER MÅ DU SE I DEN OPPRINNELIGE PRODUKTHÅNDBOKEN FOR INSTRUKSJONER RUNDT ANGIVELSE AV BATTERITYPE.

Hvis maskinen din er levert uten monterte batterier, må du gjøre følgende:

- Ta kontakt med din autoriserte Nilfisk forhandler for anbefalte batterier.
- Installer batteriene ved å følge instruksjonene nedenfor.
- **VIKTIG!:** HVIS MASKINEN HAR EN PÅMONTERT BATTERILADER MÅ DU SE I DEN OPPRINNELIGE PRODUKTHÅNDBOKEN FOR INSTRUKSJONER RUNDT ANGIVELSE AV BATTERITYPE.

INSTALLERE BATTERIENE

⚠ ADVARSEL!

Vær ytterst forsiktig under arbeid med batterier. Svovelsyren i batterivæsken kan gjøre stor skade hvis den kommer i kontakt med hud eller øyne. Eksplosiv hydrogengass utskilles fra innsiden av batteriene gjennom åpninger i batteridekslene. Denne gassen kan antennes av gnister, lysbuer eller flammer. Ikke installer bly-syre-batterier i en forseglest beholder eller kapsling. Hydrogengass fra overlading av batteriet må få slippe ut.

Under vedlikehold av batterier...

- Fjern alle smykker
- Ikke røyk
- Bruk vernebriller, gummihansker og et gummiforkle
- Arbeid på et sted med god ventilasjon
- Ikke la verktøy berøre mer enn én batteripol av gangen
- Koble ALLTID den negative (jord) kabelen fra først når du bytter batteri for å unngå gnister.
- Fest ALLTID den negative kabelen sist når du installerer batterier.

BATTERIER - FORTSETTELSE

⚠ FORSIKTIG!

Elektriske komponenter i denne maskinen kan påføres stor skade hvis ikke batteriene installeres og tilkoples korrekt.

Batteriene bør bare installeres av Nilfisk eller en kvalifisert elektriker.

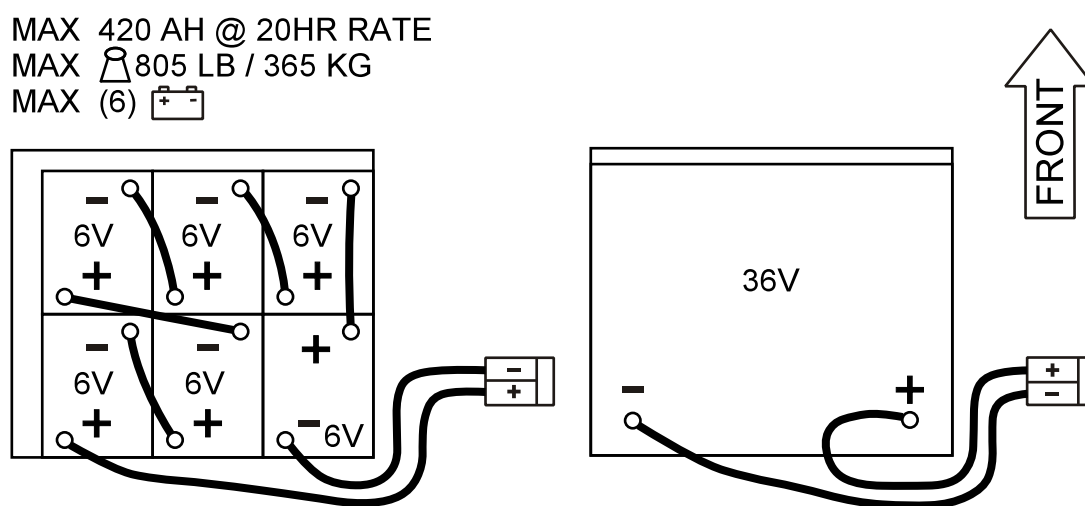
- 1 Ta batteriene ut av transportemballasjen, og kontroller dem nøye for eventuelle sprekker eller andre skader. Hvis synlige skader foreligger, kontakter du transportøren som leverte dem eller batterileverandøren for å kreve erstatning for transportskade.
- 2 Slå strømbryteren (H) AV og ta ut den magnetiske SmartKey (39).
- 3 Roter batteriromlåsen (20) for å låse opp, og vipp deretter setet forover (gassfjæren holder setet åpent).
- 4 Fjern vernebøylen hvis den er installert.
- 5 For ytterligere tilgang kan oppsamlingstanken tas av maskinen. **MERK:** Koble fra oppsamlingsslangen, vakuummotorledningen og varsellyskablene og løft deretter tanken rett opp og av maskinen, ved hjelp av to personer eller en traverskran.
- 6 Maskinen leveres fra fabrikken med nok batterikabler til å installere seks 6 volts batterier. Bruk minst to (2) personer og en egnet løftestropp, og løft batteriene forsiktig inn i batterihuset og innordne dem nøyaktig som vist i **FIGUR 2-1**. Fest batteriene så nær baksiden og høyre side av maskinen som det er mulig. Bruk batteriavstandsstykke for å hindre at batteriene flytter seg. Bruk en traverskran ved installering av et monoblokkbatteri.
- 7 Installer batterikablene som vist. Plasser kablene slik at batteridekslene enkelt kan fjernes for vedlikehold av batteriene.

VIKTIG! De beskyttende hettene som leveres med batteriene må være på eller gjenbrukes for å fullstendig dekke delen av batteriterminalene som ikke beskyttes av batterikabelterminalens dekselsko som medfølger batterikablene. Dette gjelder også for sikringsholderskoen på linjen.

- 8 Trekk mutrene forsiktig til på hver av batteripolene inntil polen ikke kan dreies mer. Ikke trekk polene for hardt til, da de ellers vil bli vanskelig å fjerne ved senere vedlikehold.
- 9 Påfør batteripolene en beskyttende spray (finnes på bensinstasjoner og bilutstyrsforretninger).
- 10 Sett en av de sorte batteriskoene over hver av polene og fest på maskinens batterikoblingskontakt (19).
- 11 Se til at sikringsholderskoen dekker sikringsholderen, kabelenden av maskinbatterikoblingen (19) og så mye av batteriterminalen som mulig. La beskyttelseshettene som medfølger batteriene være på plass eller gjenbruk for å dekke terminalområder som ikke beskyttes av terminaldekselskoene.

Når du skifter batterier eller lader, ta kontakt med det lokale autoriserte servicesenteret for riktig batteri, lader og maskininnstillinger for å forhindre batteriskade.

FIGUR 2-1



INSTALLERE BØRSTENE (SKIVESYSTEM)

⚠ FORSIKTIG!

Slå AV maskinen med strømbryteren, før utskifting av børstene, og før åpning av noen tilgangspaneler.

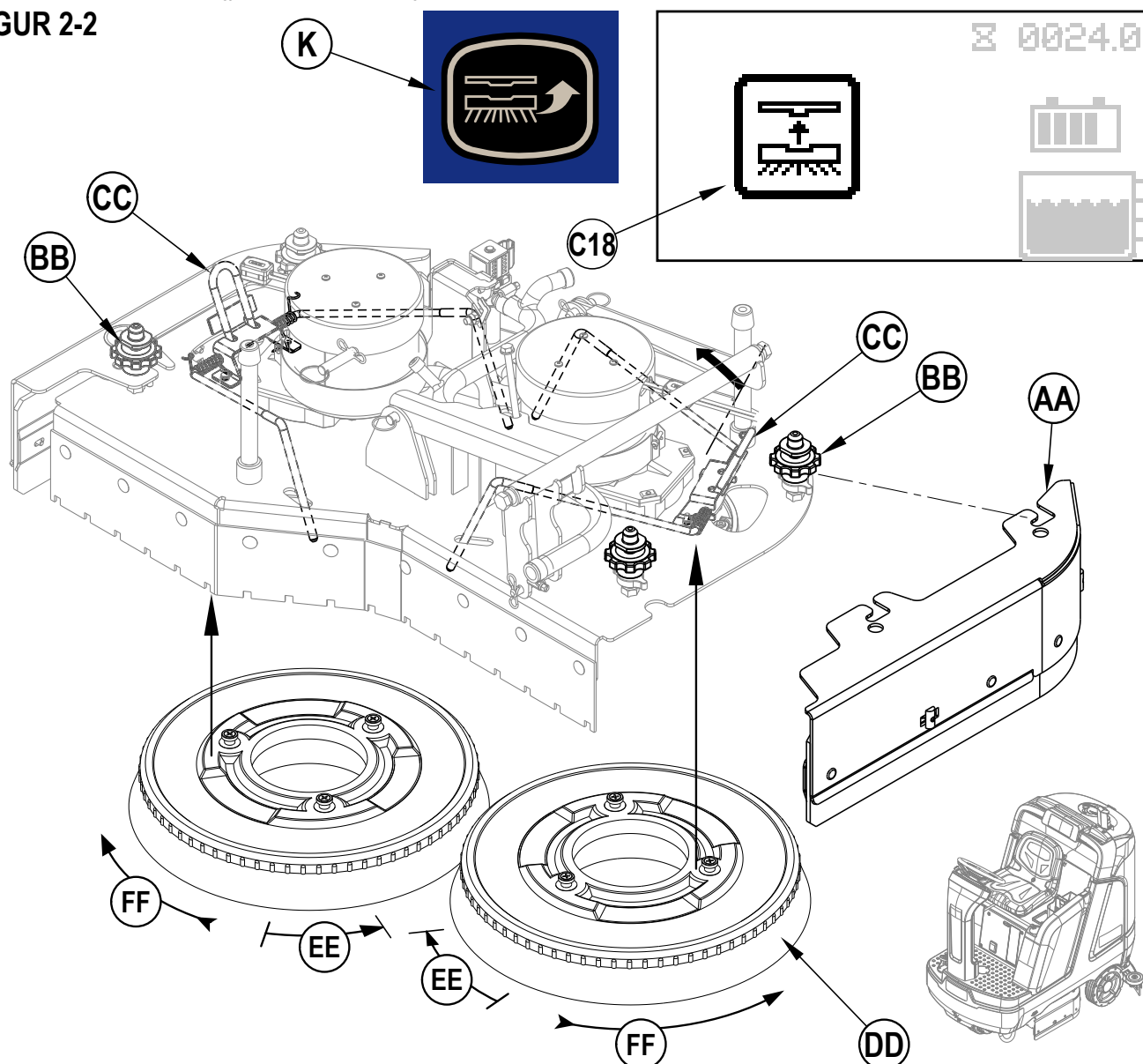
- 1 Forsikre deg om at skureplaten står i HEVET stilling. Sikre at strømbryteren (H) er av.
- 2 Se Figur 2-2. Fjern begge sidebladenheter (AA). **MERK:** Bladenhetene holdes på plass av to store knotter (BB). Løsne disse knottene, skyv bladenhetene (AA) forsiktig framover og deretter av skureplaten.
- 3a **Manuell installering av børstene:**
Løft børstene (DD) (eller puteholderne) og innrett tappene på børsten med hullene på monteringsplaten og drei deretter for å låse på plass (drei ytterkanten av børsten mot fronten av maskinen som vist gjennom pil (EE)).
- 3b **For å bruke den automatiske børsteinstallasjonsfunksjonen:**
 - i. Trykk førestangen (CC) fremover mens børsten skyves under dekket, og stopp når børsten kommer i kontakt med begge beina på førestangen. Gjenta dette trinnet for børsten på den andre siden av dekket. **MERK:** Ikke skyv den første børsten ut av posisjon med den andre børsten.
 - ii. Slå maskinen PÅ ved strømbryteren (H). **(SKURESYSTEMET MÅ VÆRE AV OG MASKINEN MÅ IKKE BEVEGE SEG)**

⚠ FORSIKTIG!

Ingen hender eller føtter må være under dekket. Vær forsiktig så ikke hår, smykker eller løse klær setter seg fast i bevegelige deler.

- iii. Trykk børsteinstallasjonsbryteren (K), skjermen vil vise børsteinstallasjonsindikatoren (C18), og vent deretter på at børsteinstallasjonssekvensen skal bli ferdig.
- 4 Installer sidebladenhetene igjen. **MERK:** Ved skuring roterer børstene som vist med pilen (FF).

FIGUR 2-2



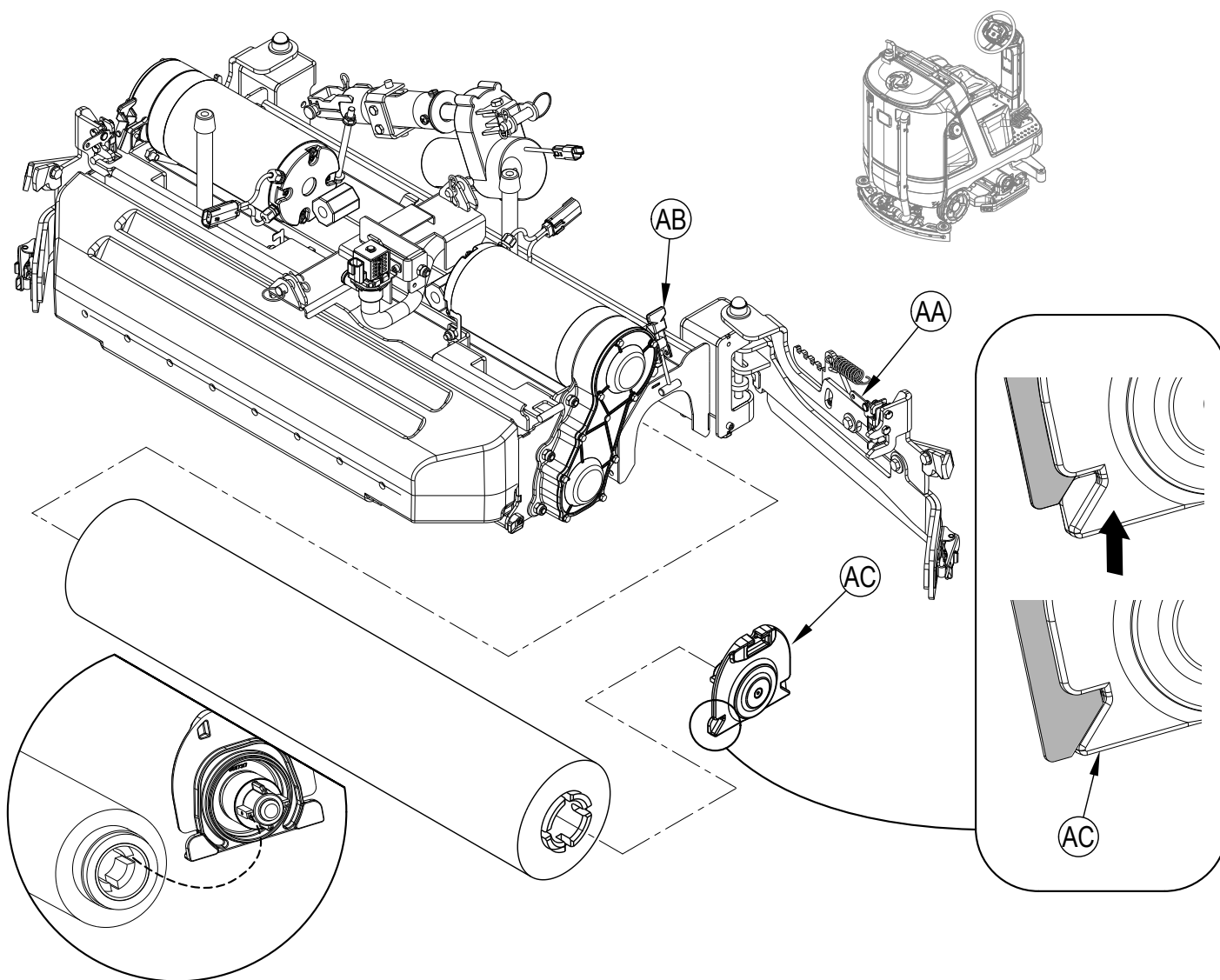
INSTALLERE BØRSTENE (SYLINDRISK SYSTEM)

⚠ FORSIKTIG!

Slå AV maskinen med strømbryteren, før utskiftning av børstene, og før åpning av noen tilgangspaneler.

- 1 Forsikre deg om at skureplaten står i HEVET stilling. Sikre at strømbryteren (H) er av.
- 2 **Se Figur 2-3.** Lås opp og sving åpen begge sidebladenheter (AA).
- 3 Løsne låsen (AB) på toppen av løpehulenheten (AC) og fjern den.
- 4 Skyv børsten inn i børsterommet, løft den litt, skyv og dreii inntil tappene på drivnavet festes inn i hakkene i børsten. **MERK:** Løpehjulet er utformet med en tett tilpasning inn i børsten for å redusere vibrasjon. Reinstaller tomgangsenhetene (AC) og se til at tappene på løpehjulet er på innsiden av sveisingen (som vist på figur 2-3). Sikre med lås (AB). Lukk og lås begge bladenhetene (AA).

FIGUR 2-3



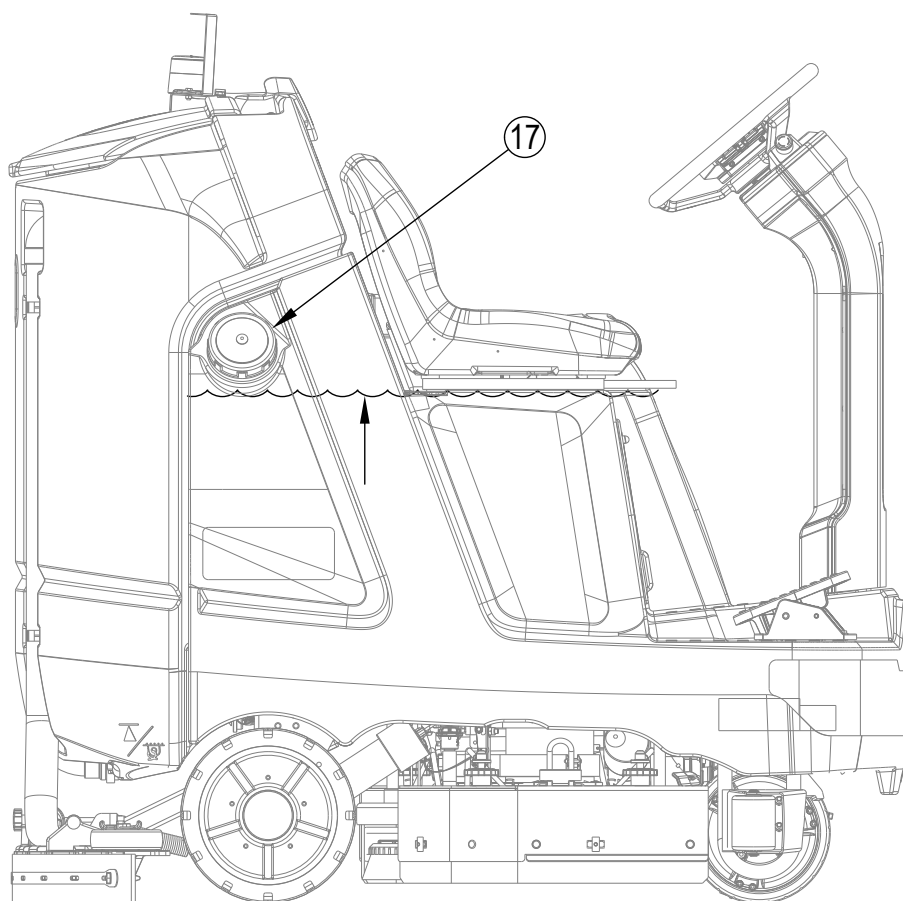
FYLLE OPPLØSNINGSTANKEN

Se Figur 2-4. Fyll oppløsningstanken med maksimum 140 liter (37 gallons) rengjøringsoppløsning. Oppløsningstaken kan fylles til bunnen av oppløsningsfyllingen (17). Oppløsningen skal være en blanding av vann og et egnet rengjøringsmiddel for den aktuelle jobben. Følg alltid instruksene for utblanding på etiketten til rengjøringsmiddelets beholder. **MERK:** EcoFlex-maskinene kan enten brukes konvensjonelt med rengjøringsmiddelet utblandet i beholderen, eller rengjøringsmiddeldispeniseringssystemet kan brukes. Når du benytter fordelingssystemet, må du ikke blande rengjøringsmiddel i tanken. Isteden må du benytte rent vann.

⚠ FORSIKTIG!

Bruk bare lavtskummende, ikke-brennbare flytende rengjøringsmidler som er beregnet for bruk i rengjøringsmaskiner. Vanntemperaturen må ikke overskride 130 grader fahrenheit (54,4 grader celsius)

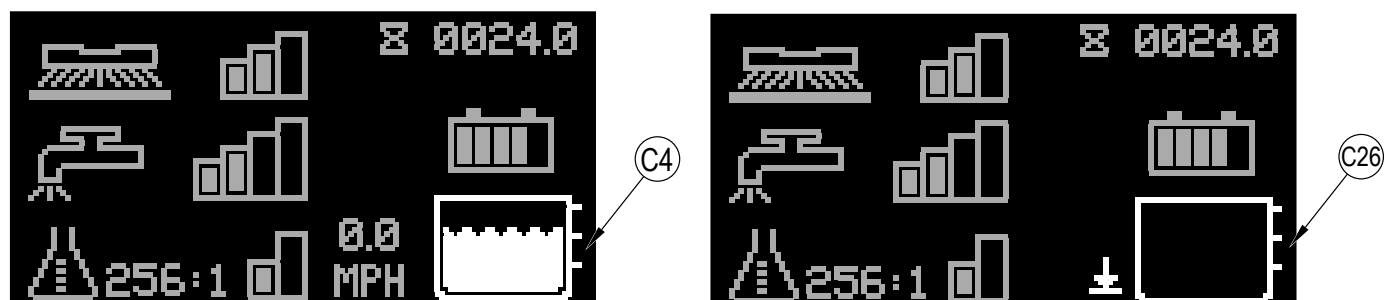
FIGUR 2-4



INDIKATOR FOR OPPLØSNINGSTANK

Se Figur 2-5. Oppløsningstanken har tre nivåsensorer som svarer til tre målepunkter. Løsningsnivåindikatoren (C4) viser nivået (1-3) på oppløsningen i tanken. Når tanken er tom, vil Oppløsning tom-indikatoren (C26) blinke på skjermen.

FIGUR 2-5



KLARGJØRING AV RENGJØRINGSMIDDELSYSTEM (KUN ECOFLEX-MODELLER)

FYLL RENGJØRINGSPATRONEN

FORSIKTIG!

Følg alltid instruksjonene på rengjøringspatronenes etiketter når det brukes midler for rengjøring av gulv. Bruk egnet personlig verneutstyr som hansker og øyebeskyttelse ved håndtering av midler for rengjøring av gulv.

I tilfelle søl av vaskemiddel, følg disse fire trinnene:

- Kommuniser faren. Varsle umiddelbart andre som arbeider i området og eventuelt tilsynspersonell om faren, og hvis situasjonen berettiger det, evakuer området.
- Kontroller utslippet. Sørg for at sølet ikke blir verre.
- Begrens faren.
- Rengjør sølet og eventuelle skader på en sikker måte.

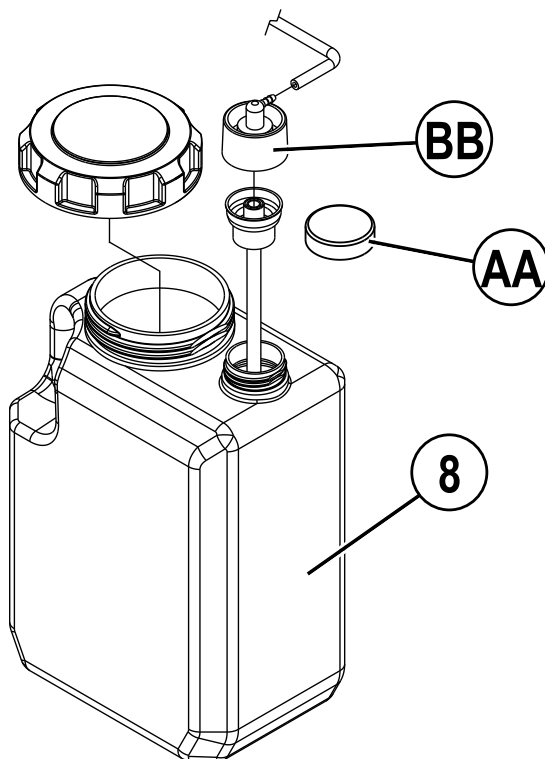
Rengjøringsmiddelpatronen (**8**) befinner seg under setet. Fyll rengjøringspatronen med maksimum 4 liter (1 gallon) rengjøringsmiddel.

SERVICEMERKNAD: Fjern patronen med rengjøringsmiddelet fra maskinen før du fyller den, slik at du unngår å søle rengjøringsmiddel på maskinen.

Det anbefales at en separat patron benyttes for hvert rengjøringsmiddel. rengjøringspatronene har hvite etiketter, slik at du kan skrive rengjøringsmiddelets navn på hver patron for klarhet. Når du installerer en ny patron, må du fjerne fabrikklokket (**AA**) og plassere patronen i maskinen. Installer luftforseglingshetten (**BB**) som vist i figur 2-7.

Systemet bør tømmes for tidligere rengjøringsmiddel når det byttes til et annet rengjøringsmiddel (se "Tømming ved bytte av rengjøringsmiddel").

FIGUR 2-7



TØMMING AV RENGJØRINGSMIDDELSYSTEM (KUN ECOFLEX-MODELLER)

Tømming når du skal bytte rengjøringsmidler (SKURE- OG OPPLØSNINGSSYSTEMER MÅ VÆRE AV):

SERVICEMERKNAD: Sett maskinen over et avløp før du tømmer den, da en liten mengde rengjøringsmiddel vil kunne bli tømt ut i løpet av prosessen.

- 1 Koble fra rengjøringsmiddelpatronen (8) og ta den ut.
- 2 Plasser den magnetiske SmartKey (39) på SmartKey-leseren (22). **Se Figur 2-8.** Trykk på strømbryteren (H) for å slå på maskinen. Vent i noen sekunder så oppstartssekvensen fullføres.
- 3 Trykk ned og hold oppløsningsbryteren (F) og rengjøringsmiddelbryteren (J) i 2 sekunder. Slipp bryterne når indikatoren for rengjøringsmiddeltømming (C19) vises på skjermen (rengjøringsmiddelbryterlyset (J1) og oppløsningsbryterlyset (F1) vil være PÅ). **MERK:** Når den er aktivert, vil tømmeprosessen ta 20 sekunder. Trykk på (F) og (J) igjen innen 20 sekunder for å avbryte tømmingen. Normalt er én tømmerunde nok til å tømme systemet helt.

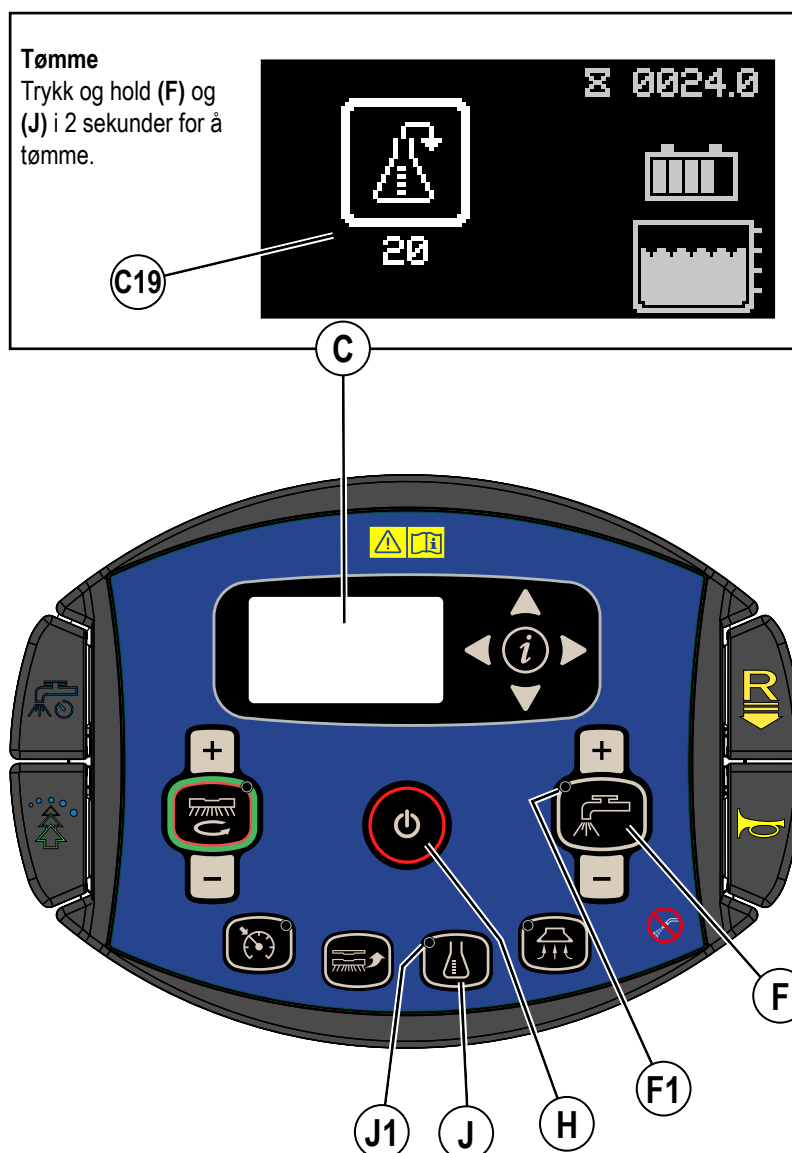
Tømming ukentlig (SKURE- OG LØSNINGSSYSTEMER MÅ VÆRE AV):

- 1 Koble fra patronen med rengjøringsmiddelet og ta den ut. Installer og koble til en patron fylt med rent, varmt vann.
- 2 Følg trinn 2 og 3 fra "Tømming når du skal bytte rengjøringsmiddel".

Når nivået med rengjøringsmiddel nærmer seg bunnen av patronen, er det på tide å fylle på eller bytte ut patronen.

SERVICEMERKNAD: Følg instruksjonene for "Ukentlig tømming" ovenfor hvis maskinen skal lagres i en lengre periode.

FIGUR 2-8



BRUK AV RENGJØRINGSMIDDELSYSTEM (ECOFLEX)

Bruk av rengjøringsmiddel (SKURE- OG OPPLØSNINGSSYSTEM MÅ VÆRE PÅ): Se Figur 2-9.

Ikke noe rengjøringsmiddel leveres før skure- og rengjøringsmiddelet systemene aktiveres og kjørepedalen (3) er skjøvet fremover.

- Rengjøringsmiddelindikatoren (C6) vil vises i skuremodus når rengjøringsmiddelet systemet er installert på maskinen.
- Indikatoren for rengjøringsmiddelprosentandel (C7) vil vise den valgte prosentandelen når rengjøringsmiddelet systemet er på.

Det finnes 4 moduser av EcoFlex-drift:

- 1A. Rengjøringsmodus for rent vann** - Under skuring kan rengjøringsmiddelet systemet bli slått av til en hver tid ved å trykke på bryteren for rengjøringsmiddel (J), slik at du kan skure med bare vann. Indikatoren for rengjøringsmiddelprosent (C7) vil være tom, og rengjøringsmiddelindikatorens søylegraf (C8) vil vises uten noen søyler fylt. Rengjøringsmiddelet (J1) vil være av.
- 2A. Modus minimum rengjøringsmiddel** — Aktivert ved å trykke rengjøringsmiddelbryteren (J) når rengjøringsmiddel er av (gjentatte trykk vil gå til maks-modus, av og tilbake til minmodus). Indikator for prosent rengjøringsmiddel (C7) vil vise det aktuelle minimum rengjøringsmiddelnivået, og rengjøringsmiddelindikatorens søylegraf (C8) vil vise første søyle fylt. Rengjøringsmiddelet (J1) vil være på. Se trinnene "Programmere minimum rengjøringsmiddelnivå" under.
- 3A. Modus maksimum rengjøringsmiddel** — Aktivert ved å trykke rengjøringsmiddelbryteren (J) når rengjøringsmiddel er i min-modus (gjentatte trykk vil sette syklusen i av, min-modus og tilbake til maks-modus). Indikator for prosent rengjøringsmiddel (C7) vil vise aktuelt maksimum rengjøringsmiddelnivå, og rengjøringsmiddelindikatorens søylegraf (C8) vil vise første venstre og høyre søyler fylt. Rengjøringsmiddelet (J1) vil være på. Se trinnene "Programmere maksimum rengjøringsmiddelnivå" under.
- 4A. Modus EcoFlex** - Trekk i EcoFlex-styrespaken (N) for å øke rengjøringsmiddelprosentandelen i ett minutt til den forprogrammerte "maksimum" rengjøringsmiddelnivå (som angitt i programmeringsanvisningene nedenfor). Rengjøringsmiddelet systemet vil bli slått PÅ ved "min" rengjøringsmiddelnivå hvis det var av. Dette vil også gjøre at løsnings flythastighet øker til neste nivå og skuretrykket øker til neste nivå. EcoFlex-indikatoren (C15) vil blinke gjennom hele EcoFlex-prosessen på displayet, sammen med en nedtellingstimer. Skyv styrespaken (N) igjen før nedtellingstimeren er utløpt for å avbryte EcoFlex. Tidsperioden som EcoFlex (ekstra vaskekraft) kjører kan justeres (se undermenyen "Alternativer" under "Informasjonsmenydisplay").

Programmere maksimum rengjøringsmiddelnivå

1. Trykk på OneTouch™ skurebryteren (M) for å aktivere skuresystemet.
2. Trykk og slipp rengjøringsmiddelbryteren (J) inntil du har gått inn i modus maksimum rengjøringsmiddel ((C8) viser venstre og høyre søyler fylt).
3. Trykk og hold nede rengjøringsmiddelbryteren (J) i omtrent 2 sekunder inntil prosentindikatoren (C7) blinker.
4. Mens forholdet/prosentandelen blinker, vil du ved å trykke og slippe rengjøringsmiddelbryteren gå gjennom de tilgjengelige innstillingene.
5. Prosent = 0,3 %, 0,4 %, 0,5 %, 0,66 %, 0,8 %, 1 %, 1,5 %, 2 %, 3 %, 3,8 %.
6. Forhold = 300:1, 256:1, 200:1, 150:1, 128:1, 100:1, 64:1, 50:1, 32:1, 26:1



FORSIKTIG!

Ikke bruk et konsentrasjonsnivå som overskrider rengjøringsmiddelprodusentens anbefaling.

1. Når det ønskede nivået vises på skjermen, slipper du bryteren og den vil lagre innstillingen etter 3 sekunder.
2. Når innstillingen for maks rengjøringsmiddel er stilt på en lavere konsentrasjon enn den aktuelle programmerte minimum innstillingen, vil standard minimum innstilling være lik maksimum innstilling inntil den endres av operatøren.

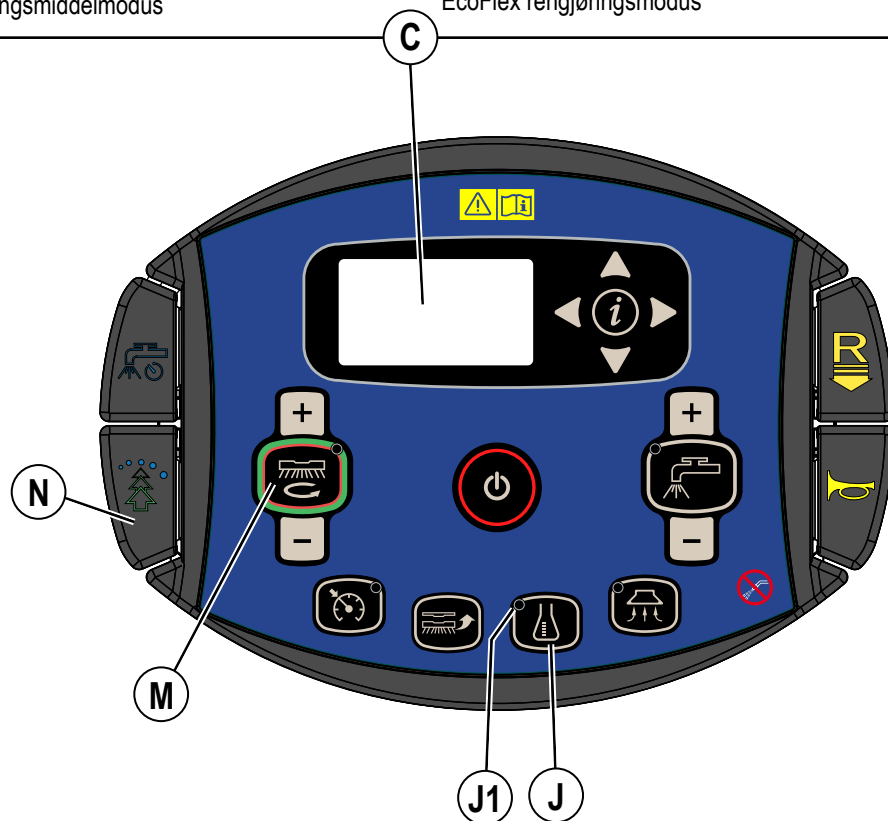
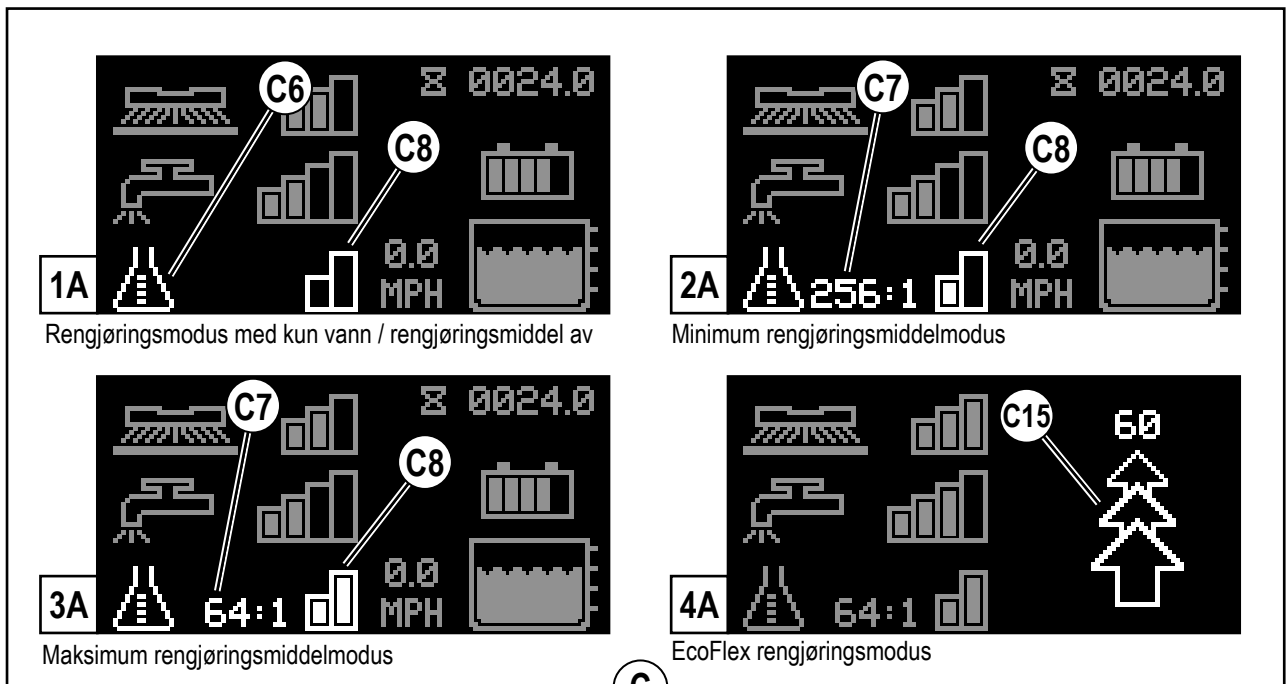
Programmere minimum rengjøringsmiddelnivå

1. Trykk på OneTouch™ skurebryteren (M) for å aktivere skuresystemet.
2. Trykk og slipp rengjøringsmiddelbryteren (J) inntil du har gått inn i modus minimum rengjøringsmiddel((C8) viser venstre søyle fylt).
3. Trykk og hold nede rengjøringsmiddelbryteren (J) i omtrent 2 sekunder inntil prosentindikatoren (C7) blinker.
4. Mens forholdet/prosenten blinker, vil du ved å trykke og slippe rengjøringsmiddelbryteren gå trinnvis gjennom de tilgjengelige innstillingene. (Merk: Det er kun forholdene som er en lavere konsentrasjon eller som tilsvarer innstilling for maks rengjøringsmiddel som vil være tilgjengelige.
5. Når det ønskede nivået vises på skjermen, slipper du bryteren og den vil lagre innstillingen etter 3 sekunder.

Når rengjøringsmiddelets flythastighet er stilt inn, økes og reduseres rengjøringsmiddelets flythastighet, mens forhold-/prosentandelen for rengjøringsmiddelet forblir den samme.

KLARGJØRING OG BRUK AV RENGJØRINGSMIDDEL-SYSTEMET (ECOFLEX)

FIGUR 2-9



BETJENING AV MASKINEN

⚠ ADVARSEL!

Forsikre deg om at du har forstått betjeningskontrollene, og hvordan de virker.

Ved kjøring på ramper eller skrå flater må bråstans unngås. Unngå skarpe og brå svinger. Kjør med lav hastighet ned ramper.

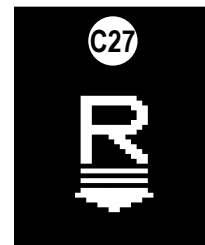
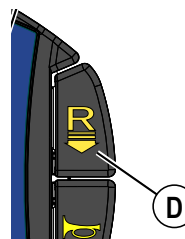
STARTE MASKINEN

- 1 Følg instruksjonene i avsnittet "Klargjøre maskinen for bruk" i denne håndboken og bekreft følgende:
 - Batterier er helt oppladet.
 - Maskinens ytre er skadefritt. Rapporter eventuell skade til arbeidslederen din.
 - Egnede børster er korrekt montert.
 - Nal er montert.
 - Oppløsningstank er full.
 - Oppsamlingstank er tom.
 - Sikre at området som skal skures ikke inneholder hindre som ikke er faste, slik som slanger, bøtter eller spann, bokser, elektriske ledninger, vogner, paller, osv.

⚠ ADVARSEL!

Bruk ikke brennbare rengjøringsmidler, og bruk ikke maskinen i nærheten av slike midler. Maskinen må ikke brukes i områder hvor det finnes lett antennelige væsker.

- 2 **Se om nødvendig illustrasjonene på side 8-11.** Sitt i førerisetet (2), juster setet til en komfortabel stilling ved hjelp av setejusteringsspaken under setet.
- 3 Plasser den magnetiske SmartKey (39) i SmartKey-leseren (22) på maskinen. Trykk på strømbryteren (H) for å slå PÅ maskinen.
- 4 Se batteristatusindikatoren (C3) og timetelleren (C1) før du fortsetter.
- 5 Når du skal transportere maskinen til arbeidsstedet, legger du jevnt trykk på kjørepedalen (3) med foten for å kjøre forover. For å rygge presser du først reversspaken (D). Reversindikatoren (C27) dukker opp på displayet, påfør deretter jevnt trykk med foten på kjørepedalen (3). I revers høres det et lydsignal.
- 6 Juster maskinhastigheten ved å variere trykket på kjørepedalen (3).



STOPPE MASKINEN

- 1 Stopp maskinen ved å slippe kjørepedalen (3).
- 2 Etter at du slipper kjørepedalen kan bremsepedalen (40) trykkes inn for å bidra til å stanse maskinen.
- 3 **BARE I TILFELLE AV EN NØDSITUASJON!**

For å stoppe alle maskinens funksjoner øyeblikkelig, trykk på en av de to nødstopkene (A).

- En indikator på skjermen vil vise at nødstopp er aktivert (C20).
- For å tilbakestille maskinfunksjonene, dreier nødstoppeknappen medurs.

BRUKE MASKINEN – FORTSETTELSE

ADVARSEL!

Forsikre deg om at du har forstått betjeningskontrollene, og hvordan de virker.

Ved kjøring på ramper eller skrå flater må bråstans unngås når maskinen er lastet. Unngå skarpe og brå svinger. Kjør med lav hastighet ned hellinger.

Bruksanvisning for skuring...

Følg instruksjonene i "Starte maskinen" avsnittet og kjør maskinen manuelt til startpunktet for rengjøring.

- 1 **Se Figur 3-1.** Trykk på One-Touch skurebryteren (**M**) én gang for vanlig skuring. Trykk på bryter for økning av skuretrykket (**M+**) én gang for kraftig skuringsmodus eller to ganger for ekstrem skuringsmodus. Oppløsningsflyten har innstillinger som sammenfaller med skuretrykket, den vil øke og reduseres sammen med skuretrykket.

MERK: Løsningsflythastigheten kan også økes eller reduseres uavhengig av skuretrykket ved å trykke på bryter for økning av oppløsningsflyt (**F+**) eller bryter for reduksjon av oppløsningsflyt (**F-**), observer søylegrafene for løsningsflythastighet (**C10**). Alle påfølgende justeringen av skuretrykk vil tilbakestille oppløsningsmengde til standard.

- 2 Når One-Touch skure PÅ-bryteren (**M**) er valgt, senkes børstene og nalen automatisk til gulvet. Skure-, oppløsnings-, støvsugings- og rengjøringsmiddelssystemene (ExoFlex-modeller) aktiveres alle automatisk og starter så snart kjørepedalen (**3**) aktiveres. Alle individuelle systemer kan slås av eller på ved å trykke på systemets bryter når som helst under skuring.

MERK: Når man starter maskinen i revers, heves nalen automatisk.

Rengjøringsmiddel: Se "Klargjøring og bruk av rengjøringsmiddel-systemet (EcoFlex)" for detaljert informasjon om justering og bruk.

- 3 Begynn skuringen ved å kjøre maskinen forover i en rett linje i normal gangfart, og sørg for at hvert spor overlapper det forrige med 2-3 tommer (50-75 mm). Når det måtte være nødvendig, justerer du både maskinens hastighet og oppløsningsflyten i henhold til gulvets tilstand. Skyv spak for tidsinnstilt avstengning av løsning (**O**) før du går inn i en sving for å midlertidig slå av oppløsningsflyten. Søylegrafene for løsningsflythastigheten (**C10**) vil bli erstattet av en 5-sekunders nedtellingstimer som viser hvor lenge oppløsningsflyten vil være avslått. Skyvstyrespaken igjen før timeren løper ut for å avbryte avstengning av løsning.

MERK: Under skuring kan maksimal maskinhastighet stilles inn ved å trykke på hastighetsbegrensningsbryteren (**L**). Juster maskinen til ønsket hastighet ved bruk av kjørepedalen (**3**) og trykk deretter på hastighetsbegrensningsbryteren (**N**). Operatøren kan nå trykke pedalen helt fremover uten å øke maskinhastigheten og dermed redusere operatørtrethet. Maskinhastigheten (**C5**) vises på displayet. Hastighetsgrensen vil være i kraft hver gang du skurer inntil du igjen trykker på hastighetsbegrenserbryteren (mens du skurer) for å deaktivere hastighetsgrensen.

FORSIKTIG!

For å unngå at gulvet skades, må maskinen være i bevegelse så lenge børstene roterer og er i bevegelse.

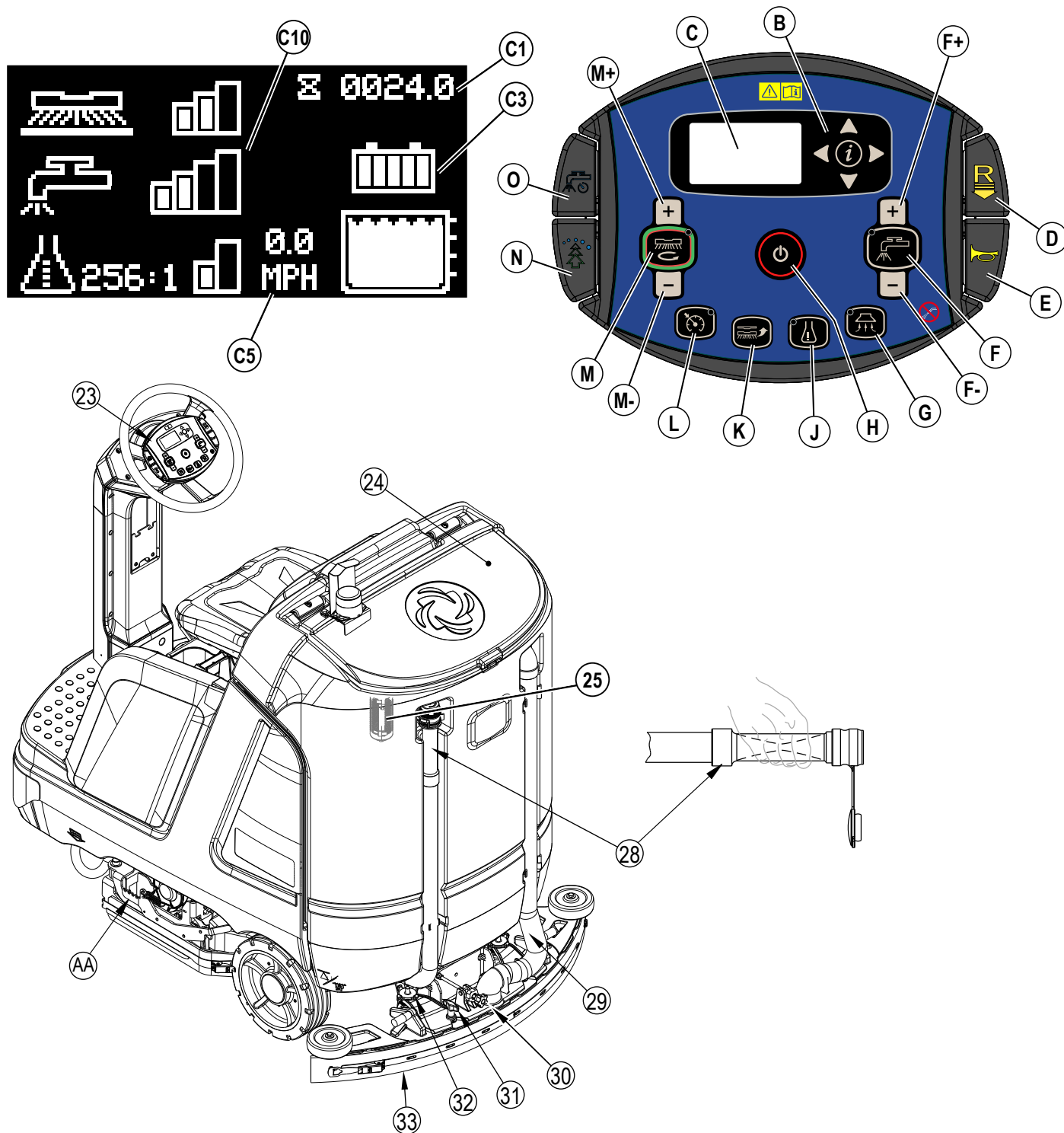
- 4 Under skuring må man med jevne mellomrom kontrollere at alt avfallsvann samles opp etter hvert som maskinen kjøres. Ligger det avfallsvann igjen bak maskinen, kan det være at du tilfører for mye oppløsning, oppsamlingstanken kan være full, eller nalverktøyet kan ha behov for justering.
- 5 For særlig tilsmussede gulv kan en skureoperasjon med enkelt gjennomgang være utilstrekkelig, og det kan være nødvendig å foreta en "dobbeltskuring". Denne operasjonen skiller seg fra en enkelt skureoperasjon ved at den første passeringen foretas med nalen (**33**) og skureplatebladene (**AA**) i hevet stilling se [Sideblad - Dobbel skureposisjon](#). Trykk på vakuumbryteren (**G**) for å løfte nalen. På denne måten vil rengjøringsoppløsningen bli liggende lengre og virke på gulvet. Den endelige omgangen gjøres over samme område, med nalen og sidebladene senket for å samle opp akkumulert løsning.
- 6 Oppsamlingstanken har en avstengningflottør (**25**). Når tanken er full, aktiveres flottøren og lukker innløpet slik at ikke mer vann kan komme inn i oppsamlingstanken. Når flottøren er aktivert, kan operatøren legge merke til en endring i lyden av vakuummotoren, eller vil legge merke til at maskinen ikke lenger henter vann. Når flottøren aktiveres, må du tømme oppsamlingstanken. Maskinen vil ikke samle opp vann så lenge denne bryteren er aktivert, men ingen maskinfunksjoner vil slå seg av.
- 7 Når du ønsker å avslutte skuringen, eller hvis oppsamlingstanken er full, trykker du én gang på One-Touch skurebryteren (**M**). Dette vil automatisk stoppe skurebørstene og oppløsningsflyten, og skureplaten vil løftes opp. Nalen heves etter en forsinkelse, og oppsugingen vil stoppe etter en ekstra forsinkelse (for å la gjenværende vann bli sugd opp uten å slå på vakuuim igjen). Når skuringen slås av slås også hastighetsgrensen av, og maskinhastigheten vil gå tilbake til normal drift.
- 8 Kjør maskinen til et godkjent sted for tømning av kjemisk avfall, og tøm oppsamlingstanken. For å tømme trekker du oppsamlingstankens tømme-slange (**28**) ut fra oppbevaringsplassen sin. Hold enden av slangen høyere enn vannivået i tanken, og løsne korken. Klem slangen som vist til slangen er nær avløpet for å unngå en plutselig og ukontrollert strøm av avfallsvann. Skru på korken og skyv oppsamlingstankens tømme-slange tilbake til oppbevaringsplassen sin. Etterfyll oppløsningstanken og fortsett skuringen.

MERK: Forsikre deg om at oppsamlingstankens deksel (**24**) og tømme-slangens kork (**28**) er godt forseglet. Hvis ikke vil ikke maskinen kunne ta inn vann på en korrekt måte.

Hvis batteriene trenger opplading, vil indikatoren for lav batterispenning (**C14**) tennes, skurebørstene og oppløsningsstrømmen vil stoppe og skureplaten heves. Nalen heves etter en kort forsinkelse, og vakuuimet stopper etter en ekstra forsinkelse. Transporter maskinen til et vedlikeholdsområde. Lad opp batteriene i henhold til instruksjonene i avsnittene "Lade våte batterier" eller "Lade gel-/AGM (VRLA) -batterier" i denne håndboken.

BRUKE MASKINEN – FORTSETTELSE

FIGUR 3-1



VÅT STØVSUGING

Følg disse trinnene når du vil styre maskinen med tillegg utstyr for å foreta våt oppsuging.

- 1 Koble oppsamlingsslangen (29) fra nalmonteringen. Fest koblingen og slangen fra lansesettet til oppsamlingsslangen.
- 2 Fest egnet utstyr for våt oppsuging til slangen. (Nilfisk leverer et sett med lanse PN56116355 som tilbehør).
- 3 Plasser den magnetiske SmartKey på SmartKey-leseren (22) og trykk på strømbryteren (H). Mens du står ved siden av maskinen (ikke på setet), trykk på vakuumbryteren (G). Sugemotoren vil gå kontinuerlig inntil du igjen trykker på bryteren for å slå dem AV. Stavindikatoren (C17) vises. **MERK:** Hvis du trykker på vakuumbryteren (G) mens du sitter på maskinen, vil nalen senke seg, og vakuummotoren(e) vil kjøre mens maskinen beveger seg fremover. Vakuuindikatoren (C16) vil vises.

ETTER BRUK

- 1 Når du er ferdig med å skure, trykker du på One-Touch skurebryter (**M**). Dette vil automatisk heve, trekke inn og stoppe alle maskinsystemene (børster, nal, vakuum, oppløsning og rengjøringsmiddel (EcoFlex-modeller)). Kjør deretter maskinen til et egnet sted der du foretar det daglige vedlikeholdet. Gå dessuten gjennom vedlikeholdsplanen, og utfør annet periodisk vedlikehold som måtte være påkrevet.
- 2 For å tømme oppløsningstanken tar du ut tømme-slangen (**13**) fra oppbevaringsklemmen under frontstøtfangeren på maskinen. Rett slangen mot et godkjent sted for tømming av kjemisk avfall, og ta ut pluggen. Skyll tanken med rent vann.
- 3 Når du vil tømme oppsamlingsstanken, trekker du dreneringsslangen for oppsamlingsstanken (**28**) ut fra oppbevaringsplassen sin. Hold enden av slangen høyere enn vannivået i tanken, og løsne korken. Oppsamlingsstankens tømme-slange kan trykkes sammen for å regulere strømmen av vann og unngå plutselig, ukontrollert strøm av spillvann. Skyll oppsamlingsstanken med rent vann. Kontroller oppsamlings- og sugeslangene. Skift dem hvis de er ødelagte eller skadet.
- 4 Fjern børstene eller puteholderne. Skyll børstene eller putene i varmt vann, og heng dem opp for å tørke.
- 5 Ta av nalen, skyll den med varmt vann, og monter den deretter tilbake på festet eller heng den fra baksiden på oppsamlingsstanken.
- 6 Fjern trakten på de sylindriske systemene og rengjør den grundig. Trakten fjernes fra begge sider av maskinen ved å låse opp og svinge åpent sidebladet og skråstille trakten opp og bort fra huset. Deretter trekkes den ut.
- 7 Kontroller vedlikeholdsplanen nedenfor, og utfør eventuelle vedlikeholdspunkter som måtte være påkrevet før maskinen lagres.
- 8 Oppbevar maskinen på et rent og tørt sted innendørs. Hold den unna frost. La tankene stå åpne for utlufting.
- 9 Slå av maskinen ved å trykke på strømbryteren (**H**), og fjern deretter den magnetiske nøkkelen.
- 10 Batteriene er den dyreste reservedelen på denne maskinen. For å beskytte investeringen din og få så mange sykluser fra batteriene som mulig, må du huske på følgende:
 - Batteriene vil vare lengre hvis de holdes fulladet.
 - Batteriene som er utstyrt på denne maskinen vil ikke utvikle noe minne.
 - Batteriene vil vare lengre og gi flere sykluser hvis de lades ved mulighet.
 - Batteriladene vil ikke over- eller underlade batteriene.
 - Batteriene vil svikte tidligere hvis de oppbevares i utladet tilstand.
 - Hver dag etter bruk må batteriladeren plugges inn, og laderen må kunne gå gjennom en fullstendig ladesevens for å lade batteriene helt opp.

VEDLIKEHOLD

VEDLIKEHOLDSPPLAN

VEDLIKEHOLDSPUNKT	Daglig	Ukentlig	Månedlig	Årlig
Lade opp batteriene	X			
Kontroll/rengjøring av tanker og slanger	X			
Kontroll/rengjøring/rotasjon av børster eller puter	X			
Kontroll/rengjøring av nal	X			
Tøm/rengjør avfallsopsamlingsbrettet i gjenvinningstanken	X			
Kontroll og rengjøring av sugemotorens skumfilter(e)	X			
Rengjøring av avfallsskuffen på sylindriske systemer	X			
Rengjør overflaten på SmartKey-leseren (22)		X		
Kontroller væsknivået i hvert enkelt batteri (våte batterier)		X		
Kontroller skureplatebladene		X		
Kontroller og rengjør oppløsningsfilteret		X		
Rengjøring av oppløsningskar på sylindriske systemer		X		
Tøm rengjøringsmiddelssystem (kun EcoFlex-modeller)		X		
* Rengjør oppløsningstank			X	
Smøring - se "Smøring av maskinen"			X	
** Kontroll av karbonbørster				X

* Rengjøring av oppløsningstanken er kun nødvendig hvis du bruker en blanding av vann og rengjøringsmiddel i tanken.

** La Nilfisk kontrollere karbonbørstene for; vakuum-motoren(e) etter 1200 driftstimer (skift ut motoren(e) etter 2000 driftstimer), skure-motorene (skive & sylindrisk) etter 1200 skuretimer.

MERK: Se servicehåndboken for mer detaljerte opplysninger om vedlikehold, service og reparasjoner.

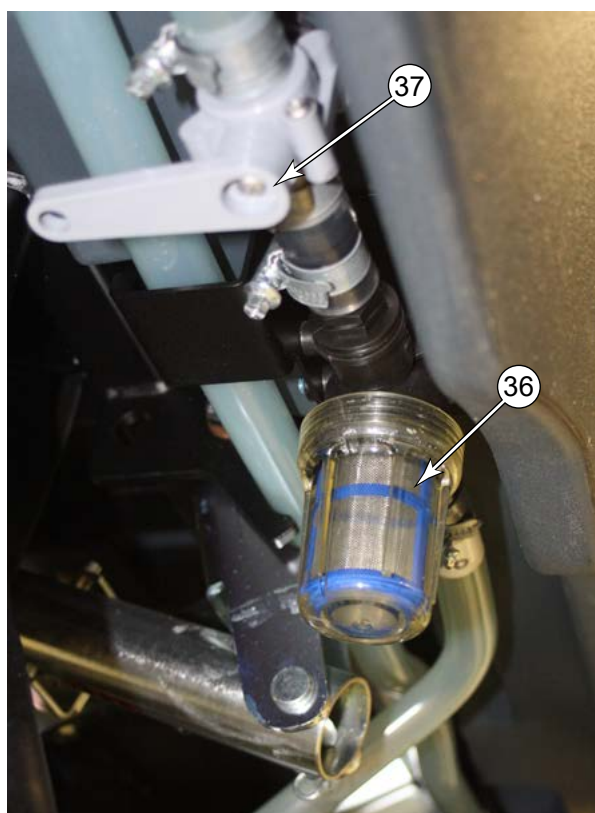
RENGJØRE OPPSAMLINGSTANKEN

- 1 Kjør maskinen til angitt tømmeområde.
- 2 Kontroller at maskinen er av og at den magnetiske SmartKey (39) er fjernet.
- 3 Trekk oppsamlingslansens tømmeslange (28) ut fra oppbevaringsområdet.
- 4 Rett slangen mot et angitt "TØMMEOMRÅDE", og ta ut pluggen (hold enden av slangen høyere enn vannivået i tanken for å unngå en plutselig og ukontrollert strøm av avfallsvann). Oppsamlingslansens tømmeslange kan trykkes sammen for å regulere strømmen av vann.
- 5 Løft opp dekslet på oppsamlingslansen (24).
- 6 Skyll oppsamlingslansen grundig for å fjerne alt avfall fra tanken. For å rengjøre oppsamlingslansen, la tømmeslangen være åpen til et gulvavløp, og spray innsiden av tanken ren med en slange. En slange med en spraydyse kan brukes til å spraye ut av oppsamlingslansen, men bør ikke rettes mot filterhuset til vakuumpumpen (26). Ikke la sprayet vann sprute utenfor tanken eller inn i sugemotorens inntak.
MERK: Sprayslangen bør ikke brukes til å rengjøre maskinens ytre nærme operatørens kontrollpanel, da vann kan trenge inn til følsom elektronikk.
- 7 Fjern avfallsbrettet (27) fra oppsamlingslansen. Tøm og skyll avfallsbrettet, og sett det inn igjen.
- 8 Åpne vakuumpumpfilterhuset (26) og fjern filteret. Fjern eventuelt avfall som har samlet seg inne i filterhuset. Skyll filteret og sett det så tilbake.
- 9 Kontroll tilstanden på tankdekselets pakning, og området den sitter mot. Disse bør være rene for å gi god tetning.
MERK: Pakningen gjør det mulig å skape vakuum i tanken, som er nødvendig for å suge opp avfallsvann.
- 10 Lukk oppsamlingslansens deksel. **MERK:** Dekselet kan stå åpent for å lufte ut tanken mellom bruk.

RENGJØRE OPPLØSNINGSFILTER

- 1 Kjør maskinen til angitt tømmeområde.
- 2 Kontroller at maskinen er av og at den magnetiske SmartKey (39) er fjernet.
- 3 Lukk avstengningsventilen for oppløsning (37) ved å rotere håndtaket 90° slik at det er rettet mot høyre side av maskinen (Figur 4-1 viser håndtaket i lukket stilling).
- 4 Skru løs oppløsningsfilterets deksel (36). Det vil sannsynligvis være noe oppløsning i slangen som vil renne ut.
- 5 Rengjør filterdeksel og rist.
- 6 Sett rist og deksel på plass igjen, sikre at pakning sitter korrekt.
- 7 Åpne avstengningsventil for oppløsning (37).

FIGUR 4-1



SMØRING AV MASKINEN

En gang hver måned skal en liten mengde smørefett pumpes inn i hver smørenippel på maskinen, inntil smørefettet pipler ut ved lagrene. **Se Figur 4-2.**

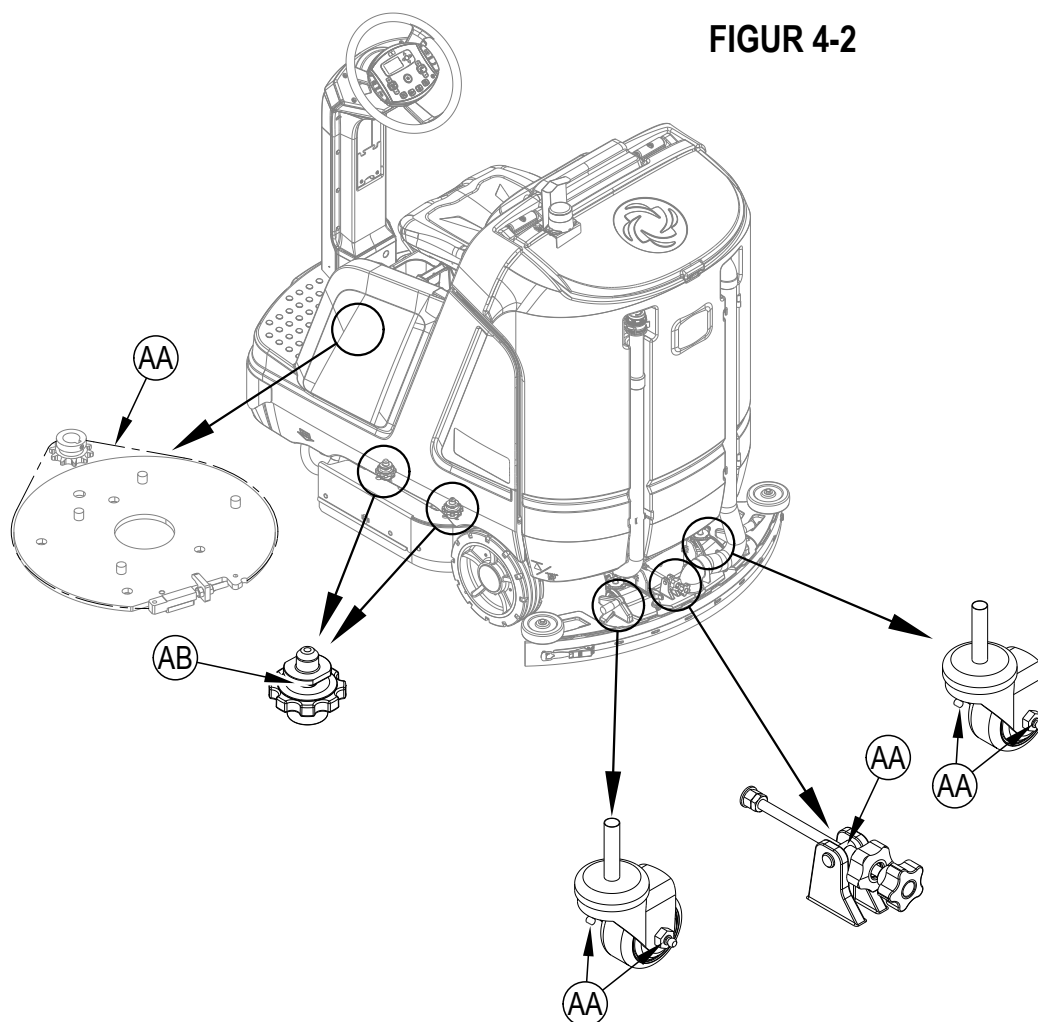
Smøreniplene er plassert som følger (eller påfør smørefett på) (AA):

- Nalens styrehjulaksel og ledd
- Styrekjede
- Gjengene til justeringsknotten for nalens monteringsvinkel

En gang hver måned brukes lett maskinolje eller syntetisk smøremiddelspray til å smøre følgende deler (AB):

- Sideblad ned stoppjusteringsgjenger

FIGUR 4-2



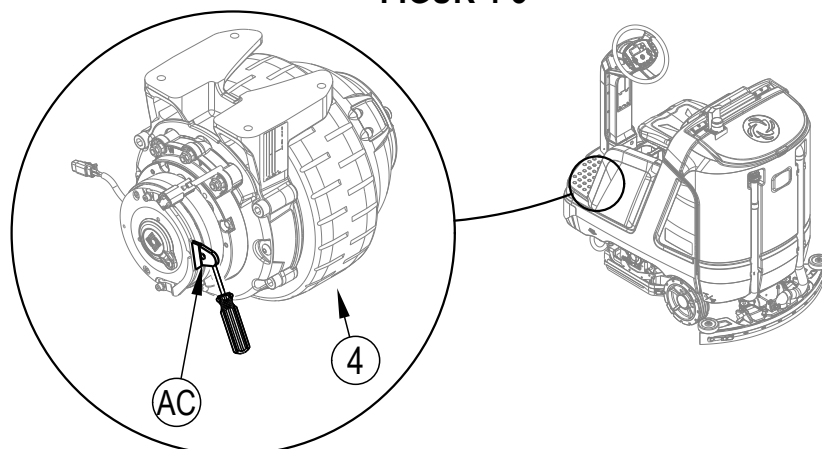
ELEKTROMAGNETISK BREMS

⚠ FORSIKTIG!

For å unngå ukontrollert maskinbevegelse blokker hjulene og se til at maskinen står på flatt underlag før den elektromagnetiske bremsen kobles ut.

Se Figur 4-3. Drivhjulet (4) har en innebygd elektromagnetisk brems som aktiveres når maskinstrømmen er AV eller kjørepedalen (3) ikke trykkes. Bremsen kan overstyres manuelt hvis det er nødvendig ved å stikke en medium til stor skrutrekker inn bak bøylen (AC) som vist. Dette skal kun gjøres i tilfeller der du må skyve eller trekke enheten over en kort avstand.

FIGUR 4-3



LADE VÅTE BATTERIER

Lad batteriene hver gang før maskinen skal benyttes, eller når batteriladenivåindikatoren **(C3)** viser mindre enn full.



ADVARSEL!

Ikke etterfyll batteriene før opplading. Kontroller for å sikre at platene kun er dekket.

Lading av batterier må bare gjøres på steder med god ventilasjon. Hvis batterisyre kommer i kontakt med huden din, skylldet berørte området med vann i 5 minutter og søk medisinsk hjelp.

FIGUR 4-4

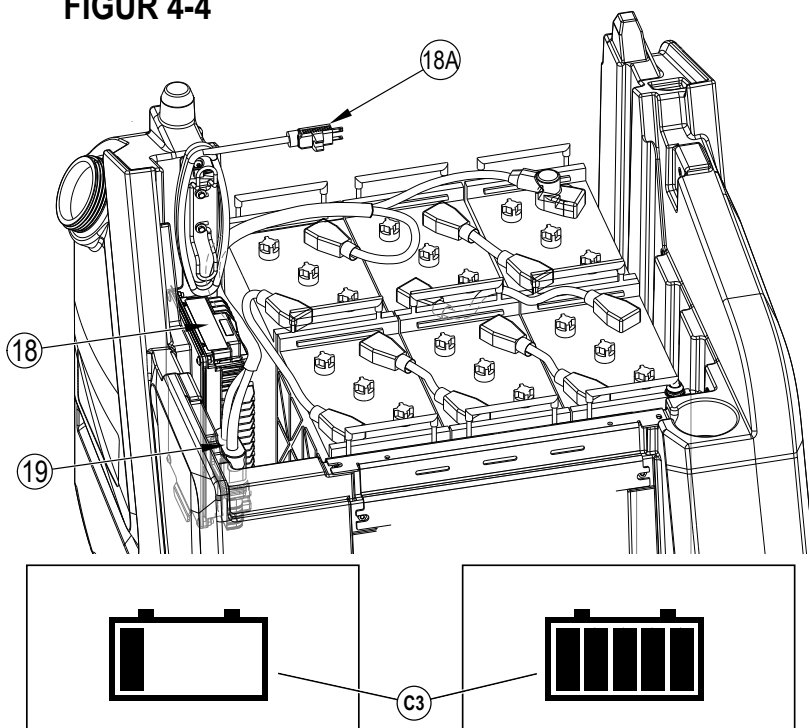
Unngå å røyke under alle former for vedlikehold av batteriene.

Under vedlikehold av batterier...

- * Fjern alle smykker
- * Ikke røyk
- * Bruk vernebriller, gummihansker og et gummiforkle
- * Arbeid på et sted med god ventilasjon
- * Ikke la verktøy berøre mer enn én batteripol av gangen
- * Koble ALLTID den negative (jord) kabelen fra først når du bytter batteri for å unngå gnister.
- * Fest ALLTID den negative kabelen sist når du installerer batterier.

Hvis maskinen din er levert med en påmontert batterilader, må du gjøre følgende:

- 1 Slå maskinen av med strømbryteren **(H)**.
- 2 Se Figur 4-4. Vipp setet fremover (gassfjæren holder setet åpent) for batteri-, ladertilgang og riktig ventilasjon.
- 3 Trekk ut strømledningen **(18A)** for den påmonterte laderen, og sett den inn i en godkjent jordet kontakt. Se i OEM produktets håndbok for mer detaljerte bruksinstruksjoner. Mens vekselstrøm forsynes til den integrerte laderen er alle maskinfunksjoner deaktivert.



- 4 Batteriets statusindikator **(C3)** vil begynne å vise batterienes ladetilstand. Dette indikerer at ladesyklusen har begynt. Etter som ladesyklusen fortsetter, vil batteriladenivået fylles inn.
- 5 Når statusindikatoren for batterilading **(C3)** er helt fylt, registrerer maskinen fulladede batterier, men ladeprosessen er kanskje ikke fullstendig. Se på statuslysene på laderen **(18)** (og OEM-håndboken) for å verifisere når batteriene er fulladet. Dette kan ta flere timer avhengig av tilstanden til batteriene før lading.
- 6 Når ladingen er fullstendig, trekk ut laderen og vikle opp ledningen **(18A)**. Vent i minst 10 sekunder før du slår på maskinen etter at du har koblet fra laderen.

Hvis maskinen din er levert uten en påmontert batterilader, må du gjøre følgende:

- 1 Slå maskinen av med strømbryteren **(H)**.
- 2 Se Figur 4-4. Vipp setet fremover for batteritilgang og riktig ventilasjon, gassfjæren holder setet åpent.
- 3 Frakoble batteriene fra maskinen og skyv ladekoplingen inn i maskinens batteripakkekontakt **(19)**. Følg instruksene på batteriladeren og OEM-produkthåndboken. **SERVICEMERKNAD:** Sørg for at batteriladeren plugges inn i kontakten som er forbundet til batteriene.



FORSIKTIG!

For å unngå skade på gulvoverflaten, bør vann og batterisyre tørkes bort fra toppen av batteriene etter lading. Under eller overlading vil korte ned på batteriets levetid og begrense ytelsen. Forsikre deg om at du FØLGER KORREKTE LADEINSTRUKSJONER!

KONTROLLERE VANNIVÅET I BATTERIENE

Kontroller vann-nivået i batteriene minst en gang per uke.

Fjerner lokkene og kontrollerer vannstanden i hver battericelle. Bruk destillert eller avmineralisert vann fra en batterifyllingsdispenser (finnes i bilutstyrsforretninger) til å fylle hver celle opp til nivåindikatoren (eller til 0,39 tommer/10 mm over toppen av separatorene). IKKE overfyll batteriene!



FORSIKTIG!

Batterisyre kan søles på gulvet hvis batteriene overfylles.

Stram til utluftingslokkene. Vask av toppen av batteriene med en oppløsning av natron og vann (2 spiseskjeer natron til 1 liter vann).

LADE GEL-/AGM-BATTERIER (VRLA)

Lad batteriene hver gang før maskinen skal benyttes, eller når batteriladenivåindikatoren (**C3**) viser mindre enn full.

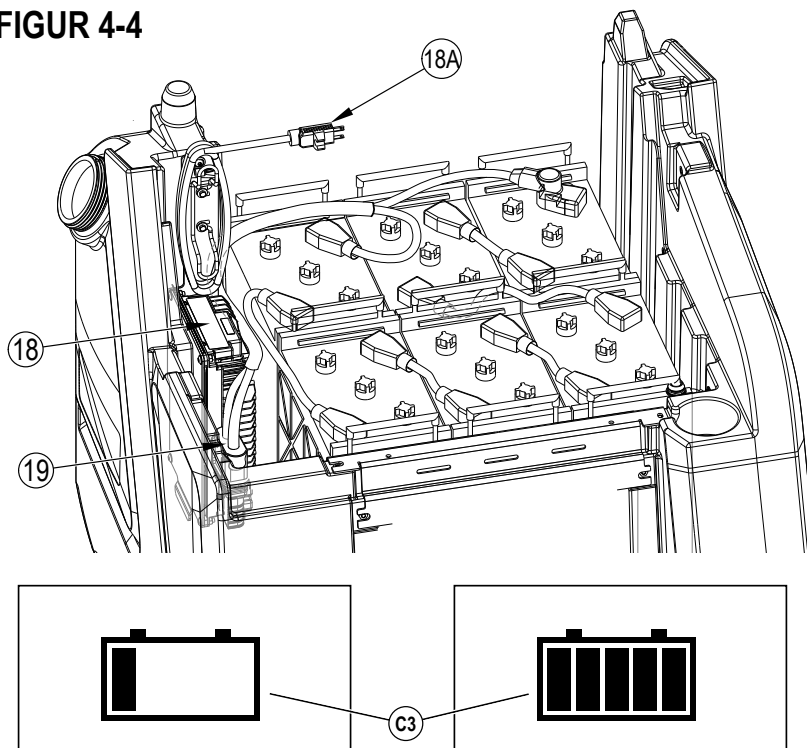


ADVARSEL!

Lading av batterier må bare gjøres på steder med god ventilasjon. Hvis batterisyrer kommer i kontakt med huden din, skyll det berørte området med vann i 5 minutter og søk medisinsk hjelp.

Unngå å røyke under alle former for vedlikehold av batteriene.

FIGUR 4-4



Under vedlikehold av batterier...

- * Fjern alle smykker
- * Ikke røyk
- * Bruk vernebriller, gummihandsker og et gummiforkle
- * Arbeid på et sted med god ventilasjon
- * Ikke la verktøy berøre mer enn én batteripol av gangen
- * Koble ALLTID den negative (jord) kabelen fra først når du bytter batteri for å unngå gnister.
- * Fest ALLTID den negative kabelen sist når du installerer batterier.



FORSIKTIG!

Ditt spenningsregulerte blysyrebatteri (VRLA - voltage regulated lead acid) vil gi topp ytelse og levetid KUN HVIS DET LADES KORREKT! Under eller overlading vil korte ned på batteriets levetid og begrense ytelsen. Forsikre deg om at du FØLGER KORREKTE LADEINSTRUKSJONER! FØRSØK IKKE PÅ Å ÅPNE DETTE BATTERIET! Hvis et VRLA-batteri åpnes, mister det trykket, og platene blir forurenset av oksygen. GARANTIE VIL BLI GJORT UGYLDIG HVIS BATTERIET ÅPNES.

Hvis maskinen din er levert med en påmontert batterilader, må du gjøre følgende:

- 1 Slå maskinen av med strømbryteren (**H**).
- 2 Se Figur 4-4. Vipp setet fremover for batteri-, ladertilgang og riktig ventilasjon, gassfjæren holder setet åpent.
- 3 Trekk ut strømledningen (**18A**) for den påmonterte laderen, og sett den inn i en godkjent jordet kontakt. Se i OEM produktets håndbok for mer detaljerte bruksinstruksjoner. Mens vekselstrøm forsynes til den integrerte laderen er alle maskinfunksjoner deaktivert.
- 4 Batteriets statusindikator (**C3**) vil begynne å vise batterienes ladetilstand. Dette indikerer at ladesyklusen har begynt. Etter som ladesyklusen fortsetter, vil batteriladenivået fylles inn.
- 5 Når statusindikatoren for batterilading (**C3**) er helt fylt, registrerer maskinen fulladede batterier, men ladeprosessen er kanskje ikke fullstendig. Se på statuslysene på laderen (**18**) (og OEM-håndboken) for å verifisere når batteriene er fulladet. Dette kan ta flere timer avhengig av tilstanden til batteriene før lading.
- 6 Når ladingen er fullstendig, trekk ut laderen og vikle opp ledningen (**18A**). Vent i minst 10 sekunder før du slår på maskinen etter at du har koblet fra laderen.

Hvis maskinen din er levert uten en påmontert batterilader, må du gjøre følgende:

- 1 Slå maskinen av med strømbryteren (**H**).
- 2 Se Figur 4-4. Vipp setet fremover for batteritilgang og riktig ventilasjon, gassfjæren holder setet åpent.
- 3 Frakoble batteriene fra maskinen og skyv ladekoplingen inn i maskinens batteripakkekontakt (**19**). Følg instruksene på batteriladeren og OEM-produkthåndboken. **SERVICEMERKNAD:** Sørg for at batteriladeren plugges inn i kontakten som er forbundet til batteriene.

VIKTIG: Sørg for at du har den rette laderen for bruk på gele-batterier. Kun bruk "spenningsregulerte" eller "spenningsbegrensede" ladere. Ladere med standard konstant spenning eller koniske spenningsladere MÅ IKKE benyttes. En temperaturregistrerende lader er anbefalt, da manuelle justeringer aldri er nøyaktige, og vil skade VRLA-batterier.

VEDLIKEHOLD AV NALEN

Hvis nalen etterlater smale striper eller vann, kan nalgummien være skitten eller skadet. Fjern nalen, skyll den med varmt vann og kontroller gummibladet. Snu eller skift ut gummibladet hvis det er oppskåret, opprevet, nedslitt eller bølgeformet.

Slik snur eller skifter du det bakre gummibladet ...

- 1 **Se Figur 4-5.** Hev nalverktøyet opp fra gulvet, og løsne låsen **(AA)** på nalverktøyet.
- 2 Ta av strammestroppene **(AB)**.
- 3 Hekt det bakre gummibladet **(AJ)** av føringspinnene.
- 4 Nalbladet har 4 skrapekanter som vist under. Vend bladet slik at en ren, uskadd kant vender mot fronten av maskinen. Dersom alle 4 skrapekantene er oppskåret, opprevet eller runde av slitasje, må hele gummibladet skiftes ut.
- 5 Monter gummibladet ved å følge de samme trinnene i omvendt rekkefølge, og juster nalens helning.

Slik snur eller skifter du det fremre gummibladet ...

- 1 Hev nalverktøyet opp fra gulvet, og løsne deretter de to (2) vingemutrene **(31)** på toppen av nalen før du fjerner nalverktøyet fra festet **(AG)**.
- 2 Løsne vingemutteren til frontnalbladet **(AC)**, fjern deretter strammereimen **(AD)** og frontbladet **(AK)**.
- 3 Nalbladet har 4 skrapekanter som vist under. Vend bladet slik at en ren, uskadd kant vender mot fronten av maskinen. Dersom alle 4 skrapekantene er oppskåret, opprevet eller runde av slitasje, må hele gummibladet skiftes ut.
- 4 Monter gummibladet ved å følge de samme trinnene i omvendt rekkefølge, og juster nalens helning/vinkel.

JUSTERING AV NALEN

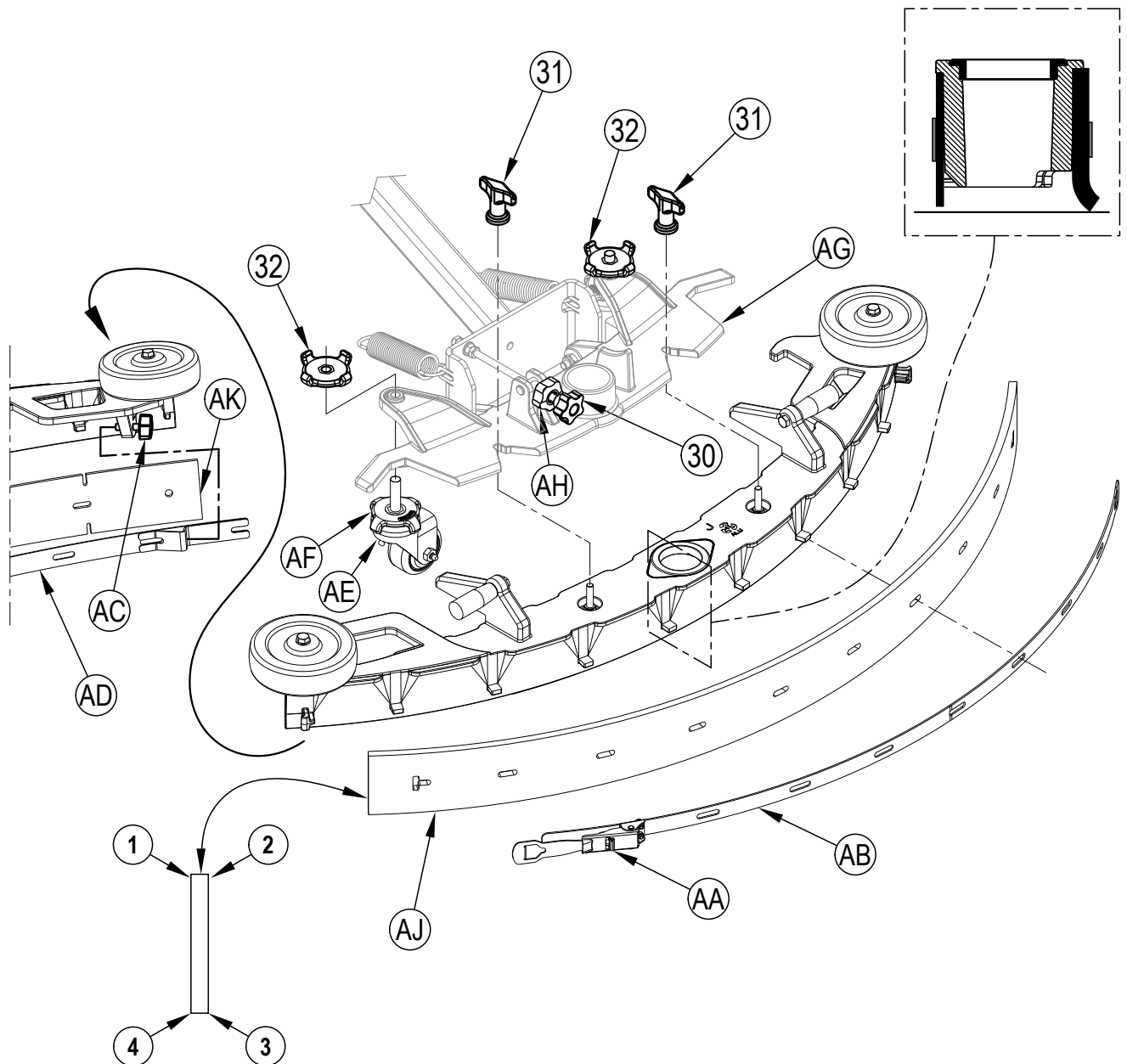
Det finnes to justeringsmuligheter for nalverktøyet; vipping og høyde.

Juster nalvippingen hver gang et blad blir snudd eller skiftet ut, eller hvis nalen ikke tørker gulvet tørt.

- 1 Parker maskinen på et flatt, jevnt underlag.
- 2 Senk nalen, flytt maskinen litt forover, og juster nalens helning og høyde ved hjelp av nalens justeringsknott **(30)** og nalens hjullåseknott **(32)** slik at nalens bakre blad berører gulvet jevnt over hele nalens bredde, og at det bøyes lett som vist i snittet av nalen.
- 3 Nalhøyden er forhåndsinnstilt ved fabrikk, men kan kreve periodisk justering på grunn av hjulslitasje. Riktig nalhøyde oppnås når det bakre nalbladet berører gulvet jevnt over hele bredden og bøyes over lett med hjulet som bare så vidt berører gulvet.
 - a. Løsne hhjuljusteringsknotten **(32)**.
 - b. Dreii hjul **(AE)** opp eller ned etter behov for å oppnå riktig høyde og sikre at bladposisjonen er jevn fra venstre til høyre.
 - c. Stram hjulstopp **(AF)** mot nalfestet **(AG)**.
 - d. Stram låseknottene for nalhjulene **(32)** mot nalmonteringen for å låse justeringen.
- 4 Skråstillingsjusteringsknotten **(30)** brukes til å justere verktøyvinkelen for jevn kontakt fra midten til spissen av bladet.
 - a. Løsne skråstillingsstoppknotten **(AH)**.
 - b. Dreii skråstillingsjusteringsknotten etter behov for å justere.
 - c. Stram skråstillingsstoppknotten **(AH)** mot nalmonteringen for å låse justeringen.

VEDLIKEHOLD AV NALEN - FORTSETTELSE

FIGUR 4-5



VEDLIKEHOLD AV SIDEBLADET

Sidebladenes funksjon er å føre spillvann til nalen og dermed bidra til å holde vannet innenfor maskinens rengjøringsbane. Ved normal bruk vil også bladene bli slitt over tid. Da vil operatøren kunne konstatere en beskjeden vannmengde som lekker ut under sidebladene. Ved hjelp av høydejusteringsfunksjonen er det enkelt å senke bladene slik at alt vannet blir samlet opp av nalen.

SKIVE - Slik snur eller skifter du ut skuresystemets sideblader ...

- 1 **Se Figur 4-6.** Løsne de to fjerningsknottene for sidebladene **(16)** (2 per side) og trekk sidebladenhetene **(AA)** litt fremover og deretter av fra skureplaten.
- 2 Løsne de tom vingemutrene **(AL)** og roter deretter de to festene **(AB)** slik at de blir horisontale og skill bladet fra holderremmen.
- 3 Hovedsidebladet har 4 skrapekanter som vist. Vend bladet slik at en ren, uskadd kant vender mot midten av maskinen. Dersom alle kantene er oppskåret, opprevet eller slitt så mye at det ikke nytter å justere dem, må alle bladene skiftes ut.
- 4 Installer bladet på bladenheten igjen og sikre det med holdere **(AB)** ved å rotere det tilbake til vertikal posisjon og stram vingemutrene **(AL)**. Juster bladets høyde slik at det får god kontakt med gulvet når børsteplaten settes i skurestilling. Se kapitlet "Høydejustering av sidebladet".

SYLINDRISK - Slik snur eller skifter du ut skuresystemets sideblader ...

- 1 **Se Figur 4-7.** Lås opp holderreimen **(AD)** og fjern reimen og bladet.
- 2 Hovedsidebladet har 4 skrapekanter som vist. Vend bladet slik at en ren, uskadd kant vender mot midten av maskinen. Bytt høyre og venstre blader for å bruke de resterende to kantene. Dersom alle kantene er oppskåret, opprevet eller slitt så mye at det ikke nytter å justere dem, må alle bladene skiftes ut.
- 3 Reinstaller bladet på bladenheten og sikre det ved å låse holderreimen **(AD)**. Juster bladet slik at det får god kontakt med gulvet når børsteplaten settes i skurestilling. Se kapitlet "Høydejustering av sidebladet".

HØYDEJUSTERING AV SIDEBLAD

SKIVE -

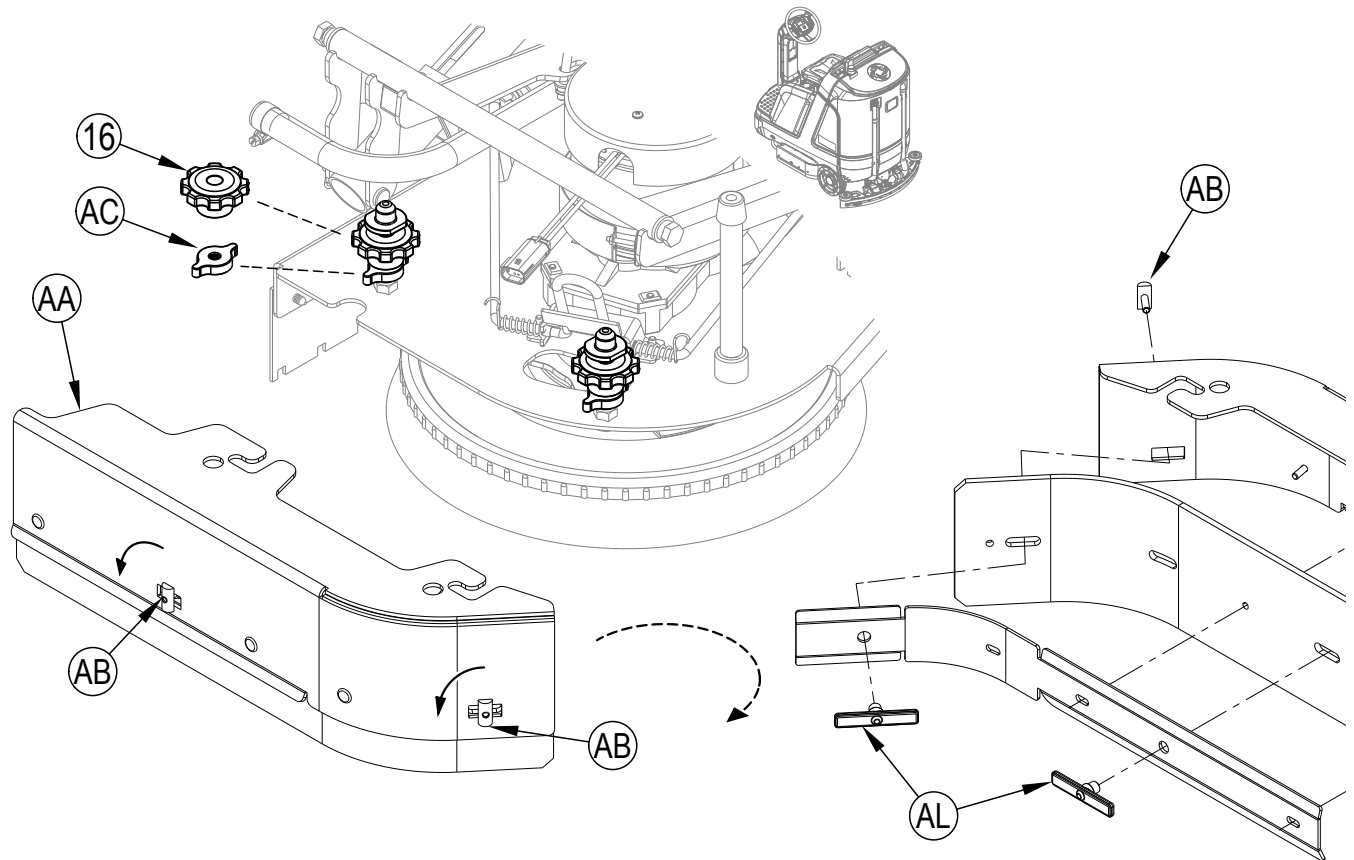
- 1 **Se Figur 4-6.** Fjerningsskruene til sidebladenhetene har nivåjusteringskrager **(AC)**, som skal heves eller senkes for å kompensere for bladslitasje.
 - 2 Se til at maskinen er på jevnt underlag.
 - 3 Senk skureplaten ved å trykke på One-Touch skurebryteren **(M)** og kjør maskinen fremover en kort avstand for å sikre at bladene vendes over.
 - 4 Observer folding av bladet.
 - 5 Bladets fjerningsknott **(16)** kan løsnes med enheten igjen på og justeringskragene **(AC)** kan roteres ved å strekke seg under bladenheten.
 - 6 Vri justeringskragene **(AC)** (opp eller ned) til bladene bøyer seg akkurat så mye under skuring at alt avfallsvannet holdes inni skureplaten.
- Merk: Det er kun nødvendig med små justeringer for å få bladet til å tørke effektivt. Ikke senk bladene for mye. Bladene vil da bøye seg for mye og bli utsatt for unødig slitasje.

SYLINDRISK -

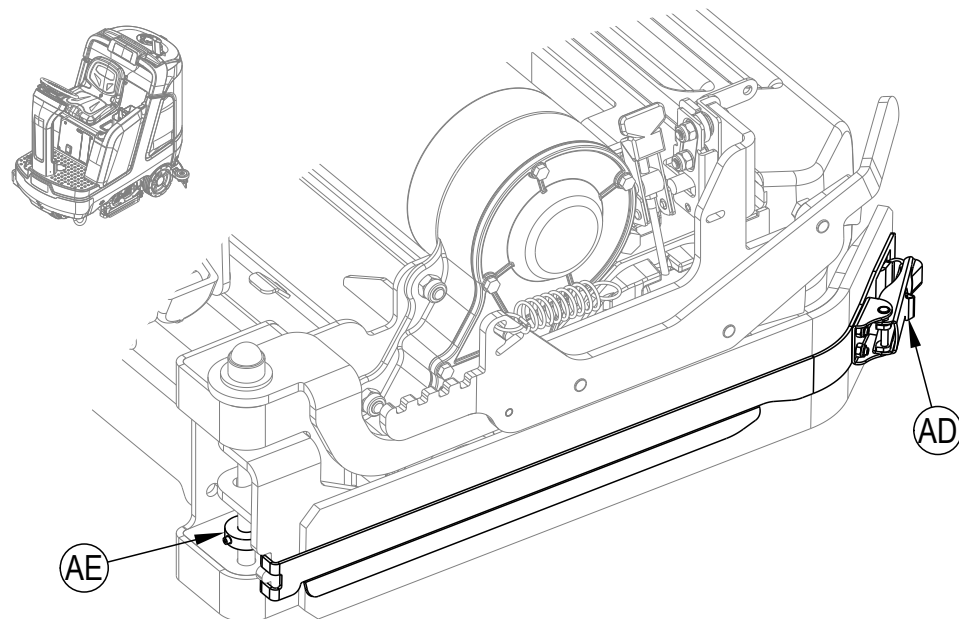
- 1 **Se Figur 4-7.** Hver sidebladenhet har en Nedstopp **(AE)** som skal heves eller senkes for å kompensere for bladslitasje.
 - 2 Se til at maskinen er på jevnt underlag.
 - 3 Senk skureplaten ved å trykke på One-Touch skurebryteren **(M)** og kjør maskinen fremover en kort avstand for å sikre at bladene vendes over.
 - 4 Observer folding av bladet.
 - 5 Løsne nedstoppen **(AE)** og juster (opp eller ned) til der bladene bøyer seg akkurat så mye under skuring at alt avfallet holdes inne i skureplaten.
- Merk: Det er kun nødvendig med små justeringer for å få bladet til å tørke effektivt. Ikke senk bladene for mye. Bladene vil da bøye seg for mye og bli utsatt for unødig slitasje.

VEDLIKEHOLD AV SIDEBLADET - FORTSETTELSE

FIGUR 4-6



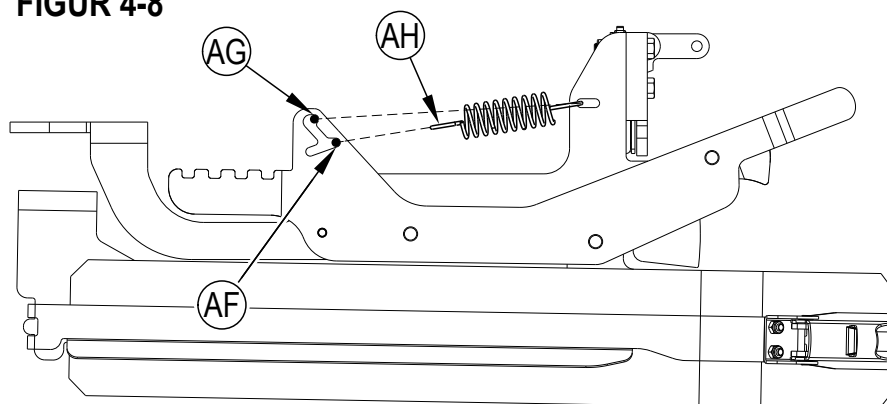
FIGUR 4-7



TRYKKJUSTERING AV SIDEBLAD - BARE SYLINDRISK

- 1 Sideplatene på det sylindriske skureplaten har to innstillinger for nedtrykk. **Se Figur 4-8.**
- 2 Posisjon 1 (AF) er normalt vasketrykk, det anbefales å starte ved denne innstillingen. Posisjon 2 (AG) er kraftig vasketrykk, denne innstillingen kan brukes hvis vaskeytelsen ikke er tilfredsstillende. **MERK:** Posisjon 2 vil forårsake hurtigere bladslitasje.
- 3 Trekk i enden av fjæren (AH) og flytt mellom de to innstillingene. Bruk samme innstilling på begge sider av skureplaten.

FIGUR 4-8

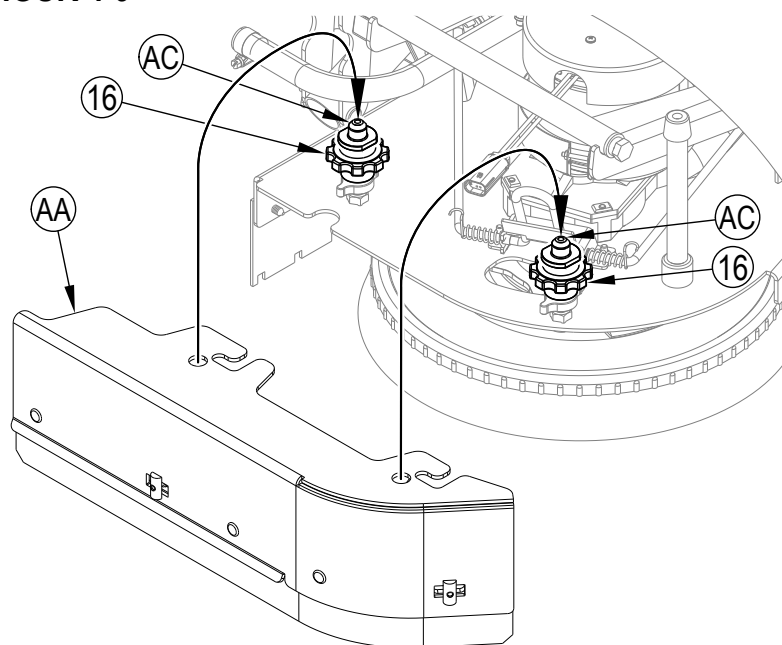


SIDEBLAD - DOBBEL SKUREPOSISJON

SKIVE -

- 1 **Se Figur 4-9.** Løsne fjerningsknettene for sidebladene (16) og fjern sidebladenhetene (AA).
- 2 Plasser bladenhetene (AA) på bladenholderne (AC) ved de runde hullene i bladenhetene. Gjenta for å montere bladet på den andre siden av skureplaten.
- 3 Når du er ferdig med dobbeltskuring med maskinen, monterer du sidebladenhetene på nytt i normal driftsposisjon og strammer fjerningsknettene (16).

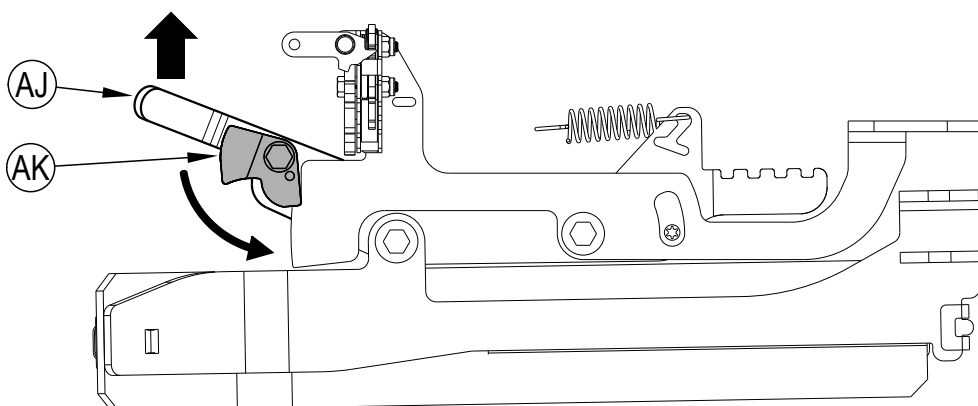
FIGUR 4-9



SYLINDRISK -

- 1 **Se Figur 4-10.** Løft opp bladløfte/senkespaken (AJ) for å løfte bladet. Mens du holder spaken i hevet stilling roterer og fester du låsen (AK).
- 2 Når du er ferdig å dobbeltskure med maskinen, løfter du opp løfte/senkespaken (AJ) igjen og løsner låsen (AK) og senker sidebladet igjen til sin normale driftsposisjon.

FIGUR 4-10



Venstre sidebladenhet vist hevet i dobbel skureposisjon, sett fra innsiden for tydelighet.

FEILSØKING

GENERELL FEILSØKING PÅ MASKIN

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Dårlig vannoppsamling	Slitte eller opprevne nalblader	Snu dem eller skift dem ut
	Nalen er feil justert	Juster slik at nalen berører gulvet over hele bredden
	Oppsamlingstanken er full	Tøm oppsamlingstanken
	Oppsamlingstankens dreneringsslange lekker	Fest lokket på dreneringsslangen eller skift det ut
	Lekk pakning i oppsamlingstankens deksel	Rengjør pakningen og tetningsflaten / Skift ut pakningen hvis den er skadet / Sett lokket ordentlig på plass
	Avfall sitter fast under nalen	Rengjør nalen
	Nalforsegling tilstoppet eller mangler	Rengjør eller skift ut nalforsegling
	Sugeslange tilstoppet	Fjern tilstopping
	Bruker for mye oppløsning	Reduser strømmen via oppløsningsknappen på kontrollpanelet
	Lokket over skumfilteret sitter ikke riktig	Sett lokket ordentlig på plass
Dårlig skureresultat	Slitt børste eller pute	Snu, eller skift ut børstene
	Feil børste- eller putetype	Kontakt et Nilfisk-autorisert sevesesenter
	Feil rengjøringsmiddel	Kontakt et Nilfisk-autorisert sevesesenter
	Maskinen kjører for fort	Kjør saktere
	Bruker for lite oppløsning	Øk strømmen via oppløsningsknappen på kontrollpanelet
Uegnet oppløsningsstrøm eller ingen oppløsning	Oppløsningstanken er tom	Fyll oppløsningstanken
	Oppløsningsrør, ventiler, kar eller filter er tett	Skyll ut rør/kar og rengjør oppløsningsfilter
	Oppløsning slått AV	Aktiver løsningsstrømmen via kontrollpanelets bryter (F) Roter avstengningsventilen for oppløsning (37) til PÅ
	Oppløsningsmagnetventilen er tilstoppet eller defekt	Rengjør eller skift ventil (kontakt et Nilfisk-autorisert sevesesenter)
Maskinen kan ikke slås PÅ	Maskinens batterikontakt (19) frakoblet	Kople til batterikontakter igjen
	Utløst 70 Amp kretsbyrter (10a)	Kontroller for kortslutning, og tilbakestill kretsbyrter
	Utbrent hovedsikring 150 Amp	Skift ut hovedsikring 150 Amp
Ingen drift forover/bakover	Setebryter åpen	Sitt på setet for å lukke setebryteren
	Fremdriftssystemets hastighetskontroll	Sjekk aktuelle feilkoder (kontakt et Nilfisk-autorisert sevesesenter)
	Nødstoppbryter (A) aktivert, displayet vil vise nødstopp aktivert-indikator (C20) .	Tilbakestill nødstoppbryter
Dårlig feieytelse (Sylindrisk system)	Avfallbeholder full	Tøm og rengjør avfallsbeholder
	Slitte børster	Skift ut børstene
	Deformerte børster	Vend børstene
Ingen flyt av rengjøringsmiddel (kun EcoFlex-modeller)	Tom rengjøringspatron	Fyll rengjøringspatronen
	Tilstoppet eller knekt slange	Tøm systemet, rett ut slangene og fjern eventuelle bøyer
	Den tørre forseglingen på rengjøringspatronen er ikke forseglet	Sett tilbake den tørre forseglingen
	Feil ved rengjøringsmiddelpumpe	Kontroller pumpe, kabling og slanger
Magnetisk SmartKey-feil	Ingen nøkkelindikator (C21) . -Ingen magnetisk SmartKey finnes på SmartKey-leseren (22) .	Plasser en egnet SmartKey på SmartKey-leseren. Rengjør både SmartKey og SmartKey-leseren med en ren klut. Trykk ned SmartKey mellom tommelen og pekefingeren for å sikre fri bevegelse av magneten.
	Indikator for nøkkelsefeil (C22) . - Magnetisk SmartKey på SmartKey-leseren (22) kan ikke leses.	Rengjør både SmartKey og SmartKey-leseren med en ren klut. Trykk ned SmartKey mellom tommelen og pekefingeren for å sikre fri bevegelse av magneten.
	Begrenset brukernøkkelindikator (C23) . -Magnetisk SmartKey finnes på SmartKey-leseren (22) , men er ikke programmert til bruk med denne maskinen.	Plasser en SmartKey som har blitt programmert til bruk med denne maskinen på SmartKey-leseren.

GENERELL FEILSØKING PÅ MASKIN

FEILKODEDISPLAY

Alle feilkoder som detekteres av kontrollenhetene vil vises på kontrollpaneldisplayet etter som de oppstår **se Figur 5-1**. Hvis det finnes mer enn én feil, vil displayet gå gjennom feilkodene ved intervaller på ett sekund. Feilen vil vises som et mekanisk skiftenøkkelsymbol  etterfulgt av en firesifret kode.

Feilkoder vises som X-YYY, der

X = systemnummer (1: hovedkort, 2: strømmodul, 3: driftskontroll)

YYY = feilkodenummer

For eksempel  1-101 ville være løsningsmagnetventilen – kortslutning.

C2 Aktiv feilkode

C24 Indikator for kritisk feil

C25 Feilkode (Kritisk)

FIGUR 5-1



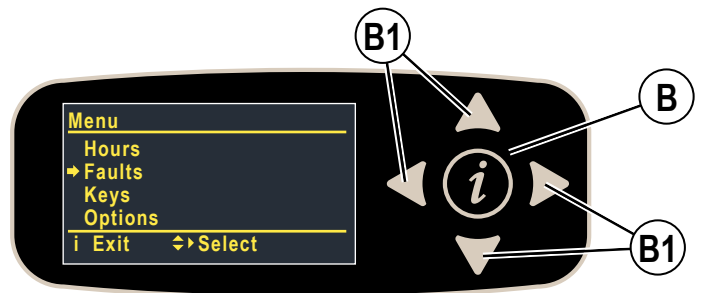
FEILKODEHISTORIKK

Hver feilkode som oppstår, registreres av maskinen og lagres i en historikklogg. Se Figurene 5-2 - 5-4. For å se feilhistorikk trykk på informasjonsbryteren (B) for å hente frem informasjonsmenyen. Bruk de fire navigasjonspilene (B1) (opp, ned, venstre og høyre) for å bla gjennom menyen og informasjonsbryteren for å gå ut av menyen.

FIGUR 5-2

Rull ned til Feil, høyre pil for å velge.

Meny [Menu]	
Timer [Hours]	
► Feil [Faults]	
Nøkler [Keys]	
Alternativer [Options]	
Avslutt [i Exit]	◆► Velg [Select]



FIGUR 5-3

Rull ned til Feilhistorikk, høyre pil for å velge.

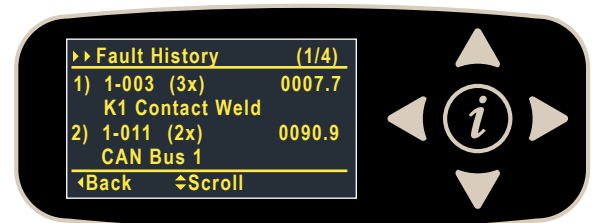
► Feil [Faults]	
Aktive feil [Active Faults]	
► Feilhistorikk [Fault History]	
◄ Tilbake [Back]	◆► Velg [Select]



Hver feil vises sammen med; (Nx) hvor "N" er antall ganger feilen har forekommet, viser tidsstempel siste forekomst og beskrivelse. Bruk opp- og nedpilene for å rulle gjennom listen over feil.

FIGUR 5-4

►► Feilhistorikk [Fault History]	
Feilkode (Nx)	Kjørte timer
Feilkodebeskrivelse	
◄ Tilbake [Back]	◆ Bla nedover [Scroll]



SPESIFIKASJONER

TILBEHØR / EKSTRAUTSTYR

I tillegg til standardkomponentene, kan maskinen utstyres med følgende tilbehør/ekstrautstyr, etter maskinspesifikk bruk:

Børster med hardere eller mykere børster	Operatørens fotvernsett
Nal og sideblader med annet materiale	Scrub-N-Vac-verktøysett
Dobbelt vakuummotorsett	Vakuumlansesett
Blått lys-sett	Frontlyktsett
Standard setesett	Nalvernesett
Vernebøylesett	Armlensesett
Setebeltesett	ECOFlex-sett
Batterivanningssett	Kraftig frontstøtfangersett
Vaskeslangesett	Moppholdersett
Påmontert lader-sett	Tømmeslangeforlengelse
Multicon-sett	Høyre kost-sett
Automatisk fyllesett for oppløsning	

For mer informasjon om tilbehøret nevnt ovenfor, ta kontakt med en autorisert forhandler.

MATERIALSAMMENSETNING OG RESIRKULERBARHET

Materialsammensetning og resirkulerbarhet		
Type	% av maskinvekt	% resirkulerbar
Aluminium	5 %	100 %
Elektrisk/motorer – div.	17 %	80 %
Jernholdige metaller	43 %	100 %
Kabling/kabler	1 %	90 %
Væsker	0 %	0 %
Plast – ikke resirkulerbar	3 %	0 %
Plast – resirkulerbar	5 %	100 %
Polyetylen	25 %	100 %
Gummi	1 %	0 %

OPPLØSNINGFLYTHASTIGHETER

	Standard flythastigheter*			Overstyr flythastighet**
	1 bar	2 bar	3 bar	4 bar
32 sylindrisk	0,70 GPM / liter/minutt	0,84 GPM / liter/minutt	1,00 GPM / liter/minutt	1,50 GPM / liter/minutt
36 sylindrisk	0,70 GPM / liter/minutt	0,84 GPM / liter/minutt	1,00 GPM / liter/minutt	1,50 GPM / liter/minutt
34 Plate	0,70 GPM / liter/minutt	0,84 GPM / liter/minutt	1,00 GPM / liter/minutt	2,00 GPM / liter/minutt

* Disse verdiene er for fastflytmodus. Flytmengden er innstilt til å være noenlunde konstant (ca. +/-10 %) i hele tankens kapasitetområde.

**Disse er maksimumverdier med en full løsningstank.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

(SOM INSTALLERT OG TESTET PÅ ENHETEN)

Modell		SC5000 810C	SC5000 910C	SC5000 860D
Modellnr.		56117807	56117808	56117805
Spenning, batterier	V	36V	36V	36V
Batterikapasitet (maks)	Ah C20	420	420	420
Beskyttelsesgrad, drift		Klasse 3	Klasse 3	Klasse 3
Beskyttelsesgrad, lading		Klasse 1	Klasse 1	Klasse 1
Lydtrykknivå NEK-IEC 60335-2-72: 2002 Amend. 1:2005, ISO 11203, ISO 3744	dB (A)/20µPa	63	63	61
Lydtrykknivå – KpA (NEK-IEC 60335-2-72, ISO 11203) Usikkerhet	dB(A)	3,0	3,0	3,0
Brutto kjøretøyvekt*	lbs/kg	1876 / 850	1886 / 855	1870 / 848
Transportvekt**	lbs/kg	1416 / 642	1426 / 646	1410 / 640
Maksimal hjulgulvflater (senter front)	psi / kg/cm ²	177.7 / 12.5	184.1 / 12.9	182.1 / 12.8
Maksimal hjulgulvflater (høyre bak)	psi / kg/cm ²	169.8 / 11.9	167.5 / 11.8	161.3 / 11.3
Maksimal hjulgulvflater (venstre bak)	psi / kg/cm ²	187.4 / 13.2	183.6 / 12.9	173.5 / 12.2
Vibrasjoner i håndkontrollene (NS-ISO 5349-1)	m/s ²	1,14	1,14	1,14
Vibrasjoner i setet (NS-EN 1032)	m/s ²	0,19	0,19	0,19
Klatreevne transport*	% (°)	20 / 11	20 / 11	20 / 11
Klatreevne rengjøring*	% (°)	12 / 6,8	12 / 6,8	12 / 6,8
Maskinlengde	tomme/cm	62,6 / 159		
Maskinhøyde	tomme/cm	57,7 / 146		
Maskinhøyde (m/verneboyle)	tomme/cm	79 / 200		
Maskinbredde	tomme/cm	37,5 / 95	41,3 / 105	37,5 / 95
Maskinbredde med gumminal	tomme/cm	43 / 109 "J"	43 / 109 "J"	43 / 109 "J"
Minimal gangsvingbredde	tomme/cm	63 / 160	67 / 170	63 / 160
Kapasitet oppløsningstank	Gallon / l	37 / 140		
Kapasitet oppsamlingsstank	Gallon / l	38,8 / 147		
Transporthastighet (forover maksimum)	mph / kpt	5 / 8		
Transporthastighet (Rev. maksimum)	mph / kpt	3 / 4,8		
Batteriromstørrelse (omtrentlig)				
Høyde (maksimum)	tomme/cm	17,1 / 43,5		
Bredde (maksimum)	tomme/cm	21,8 / 55,5		
Lengde (maksimum)	tomme/cm	24,8 / 62,9		
Skurebørstestørrelse				
Utvendig skurebørstediameter - Sylindrisk (innvendig kjerne er Ø 1,75 in / 4,5 cm)	tomme/cm	Ø 5,75 / 14,6	Ø 5,75 / 14,6	—
Skurebørstelengde - Sylindrisk (to børster per maskin)	tomme/cm	31,1 / 78,9	35,1 / 89,1	—
Børstediameter - Skive (Antall 2)	tomme/cm	—	—	Ø 17,0 / 43,2
Skurebørstehastighet	Sylindrisk	O/MIN	776,5	—
	Skive	O/MIN	—	250
Traktkapasitet - Sylindrisk	i ³ / L	575 / 9,4	652 / 10,7	—
Rengjøringsbanebredde (skurebane)	tomme/cm	31,6 / 80,3	35,6 / 90,5	33,2 / 84,3
Feiebane med alternativ sidekost - Sylindrisk	tomme/cm	37,4 / 95,0	37,4 / 95,0	—

*Brutto kjøretøyvekt: Standard maskin uten alternativer, full løsningstank og tom oppsamlingsstank, med avtakbare skurebørster, batterier installert og operatør på 165 lb/75 kg.

**Transportvekt: Standard maskin uten alternativer, tom løsningstank og oppsamlingsstanker, med installerte batterier og uten operatør.

INNEHÅLL

INLEDNING.....	3	Användning av maskinen	24
Delar och service.....	3	Starta maskinen	24
Modificeringar.....	3	Att stanna maskinen.....	24
Namnplåt.....	3	Våtsugning	26
Packa upp maskinen.....	4	Efter användning	27
Transport av maskinen	4		
Försiktighetsåtgärder och varningar	5	Underhåll	27
Regelmässigt	7	Underhållsschema.....	27
Lär känna din maskin.....	8	Rengöring av returtanken.....	28
Kontrollpanel	10	Rengöring av lösningsfilter	28
Informationsmeny på Display	12	Smörja maskinen.....	29
Magnetisk SmartKey	14	Elektromagnetisk broms.....	29
Förbered maskinen för användning	14	Ladda våta batterier	30
Batterier.....	14	Batterier Med Laddningsgel/AGM (VRLA)	31
Sätt i batterierna	14	Underhåll av skrapan	32
Montera borstarna (skivsystem)	16	Inställning av skrapan.....	32
Montera borstarna (cylindriskt system)	17	Underhåll av sidoblad	34
Fylla på lösningstanken.....	18	Höjdinställning av sidoblad	34
Indikator för Lösningstank	18	Tryckinställning av sidoblad - enbart cylindrisk	36
Montering av skrapan.....	19	Sidoblad - Läge för dubbel skurning.....	36
Förberedelse av rengöringsmedelssystemet (endast EcoFlex-modeller)	20	Felsökning.....	37
Fyll patronen med rengöringsmedel.....	20	Allmän maskinfelsökning.....	37
Tömning av rengöringsmedelssystemet (endast EcoFlex-modeller)	21	Felkodsdisplay.....	38
Användning av rengöringsmedelssystemet (EcoFlex)	22	Felkodshistorik	39
		Specifikationer.....	40
		Tillbehör/Tillval.....	40
		Materialsammansättning och återvinningsmöjlighet.....	40
		Lösningsflödes hastigheter.....	40
		Tekniska specifikationer	41

INLEDNING

Med hjälp av den här bruksanvisningen kommer du att få ut mesta möjliga prestanda av din Nilfisk Scrubber. Läs igenom bruksanvisningen noga innan du använder maskinen.

Obs: Siffror i fet stil inom parentes avser en del på sidorna 8–11.

Den här maskinen är avsedd för kommersiell användning, till exempel för hotell, skolor, fabriker, kontor samt butiker och uthyrningsföretag. Nilfisk SC5000 är en batteridrivna maskin för golvrengöring.

VARNING:

Maskinen får endast användas av utbildade och behöriga operatörer.

FÖRSIKTIGHET!

- Var mycket FÖRSIKTIG när du använder den här maskinen. Var säker på att du är väl införstådd med alla driftsförhållanden innan du använder denna maskin. Om du har några frågor, kontakta din närmaste chef eller din lokala återförsäljare för Nilfisk.
- Om det är något fel på din maskin, försök inte åtgärda det själv om du inte fått särskilda instruktioner. Låt en kvalificerad mekaniker eller en auktoriserad serviceperson från Nilfisk utföra alla nödvändiga ändringar av utrustningen.
- Var alltid mycket försiktig när du arbetar med den här maskinen. Löst sittande kläder, långt hår, och smycken kan fastna i rörliga delar. Stäng AV strömbrytaren och ta ur magnetnyckeln innan underhåll av maskinen utförs. Använd sunt förnuft, sätt alltid säkerheten främst och läs de gula dekalerna på maskinen.
- Kör maskinen långsamt på lutande ytor.
- Maximal lutning vid skurning är 12 % (6,8°). Maximal lutning vid transport är 20 % (11°).

DELAR OCH SERVICE

Alla eventuella reparationer ska utföras av Nilfisk, Inc., som har fabriksutbildad servicepersonal och som använder originaldelar och tillbehör från Nilfisk.

Kontakta Nilfisk, Inc. för reservdelar eller service. Ange alltid modell och serienummer när du har frågor om din maskin.

MODIFIERINGAR

Kunden eller användaren får inte göra ändringar och tillägg på rengöringsmaskinen som påverkar kapacitet och säker användning utan föregående skriftligt tillstånd från Nilfisk, Inc. Otillåtna ändringar upphäver maskingarantin och gör kunden ansvarig för alla resulterande olycksfall.

NAMNPLÅT

Maskinens modellnummer (även känt som artikelnummer) och serienummer visas på namnskylden som sitter bakom styrkolonnen.

Tillverkningsdatum "Datumkod" finns på namnskylden. Datumkod: A21 innebär januari 2021.

Denna information krävs vid beställning av reservdelar till maskinen. Använd utrymmet nedan till att anteckna modellnummer och serienummer för din maskin för framtida referens.

MODELLNR. _____

SERIENUMMER _____

PACKA UPP MASKINEN

När maskinen levereras, ska transportförpackningen och maskinen undersökas noga så att de inte har skador. Finns det skador, ska transportförpackningen sparas (om tillämpligt) så att den kan undersökas. Kontakta genast kundtjänstavdelningen för Nilfisk för att göra en fraktskadeanmälan. Se uppkningsanvisningarna som medföljer maskinen för hur man flyttar maskinen från pallen.

TRANSPORT AV MASKINEN



FÖRSIKTIGHET!

Innan maskinen förflyttas med hjälp av öppen lastbil eller släp, se till att . . .

- Alla tankar är tomma.
- Alla luckor/dörrar är riktigt låsta.
- Sänk skurdäcket och skrapan och tryck på nödstoppknappen **(A)** eller koppla ifrån batterierna för att förhindra att de höjs när maskinen är avstängd.
- Maskinen är säkert fastbunden – se placering av fästpunkter **(21)** i "Lär känna din maskin". Använd endast platser som är betecknade som "Fästpunkter" för att säkra maskinen under transport. Om du använder andra punkter på maskinen för att förankra maskinen kan det orsaka egendoms- eller personskada.
- Maskinens elektromagnetiska broms är ilagd (ej manuellt förbikopplad), se avsnittet "Elektromagnetisk broms" vid behov.
- Maskinen är avstängd och den magnetiska SmartKey är borttagen.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH VARNINGAR

SYMBOLER

Nilfisk använder symbolerna nedan för att visa på situationer som kan innebära fara. Läs alltid den här informationen noggrant, och utför nödvändiga säkerhetsåtgärder för att skydda personal och egendom.

FARA!

Varnar för omedelbara faror som kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.

VARNING!

Varnar för situationer som kan orsaka allvarliga personskador.

FÖRSIKTIGHET!

Varnar för situationer som kan orsaka lindriga personskador, maskinskador eller skador på annan egendom.



Läs alla anvisningar innan du börjar använda utrustningen.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Försiktighetsåtgärder och varningar finns med för att varna dig för situationer som kan orsaka maskinskador eller personskador.

Den här maskinen är avsedd för kommersiell användning, till exempel för hotell, skolor, fabriker, kontor samt butiker och uthyrningsföretag.

VARNING!

- Den här maskinen ska bara användas av personer som har behörighet och som genomgått korrekt utbildning.
- Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt psykisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått handledning eller instruktioner beträffande maskinens användning av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn ska alltid hållas under uppsikt så att de inte leker med maskinen.
- Ständig uppmärksamhet krävs när enheten används i närheten av barn.
- Undvik plötsliga stopp under körning på ramper eller i lutningar. Undvik plötsliga skarpa svängar. Kör långsamt nedför ramper.
- Håll gnistor, flammor och rökutvecklande material borta från batterierna. Explosiva gaser ventileras ut under normal drift.
- Laddning av batterierna gör att högexplosiv vätska produceras. Ladda bara batterierna i väl ventilerade utrymmen, på avstånd från öppen eld. Rök inte under batteriladdningen.
- Ta av alla smycken när du arbetar i närheten av elektriska komponenter.
- Stäng av strömbrytaren, ta ut den magnetnyckeln, och koppla ifrån batterierna innan underhåll utförs på elektriska komponenter.
- Arbeta aldrig under en maskin utan säkerhetsblock eller stöd under maskinen.
- Håll aldrig ut brandfarliga rengöringsmedel och använd aldrig maskinen på eller i närheten av sådana medel. Använd heller inte maskinen i områden där brandfarliga rengöringsmedel förvaras.
- Trycktvätta inte förarens kontrollpanel, säkringspanel eller batterier.
- Använd enbart borstar som medföljer utrustningen eller som specificeras i bruksanvisningen. Användning av andra borstar kan äventyra säkerheten.
- Observera den maximalt tillåtna vikten för fordonet, GVW, när du lastar, kör eller stöttar maskinen.
- Använd inte maskinen utan ett skydd mot fallande föremål (FOPS: Falling Object Protective Structure) i områden där det är sannolikt att operatören träffas av fallande föremål.
- Lämna inte maskinen utan uppsikt utan att vara säker på att den inte kan röra sig på egen hand.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH VARNINGAR - FORTSÄTTNING** FÖRSIKTIGHET!**

- Den här maskinen är inte godkänd för användning på allmän väg eller cykelbana.
- Den här maskinen är inte lämplig för att ta upp hälsovådligt damm.
- Se alltid till att tredje part, särskilt barn, inte utsätts för fara när du använder maskinen.
- Innan du utför någon servicefunktion ska du noggrant läsa igenom alla anvisningar för servicefunktionen ifråga.
- Lämna inte maskinen utan uppsikt utan att först ha stängt av strömbrytaren och tagit bort magnetnyckeln.
- Stäng av strömbrytaren och ta ur magnetnyckeln innan du byter borstarna och innan du öppnar några luckor.
- Utför de åtgärder som krävs för att förhindra att hår, smycken eller lösa kläder fastnar i rörliga delar.
- Iakttag försiktighet när maskinen används i temperaturer under fryspunkten. Allt vatten i lösningen, retur- och rengöringsmedelstanken eller slangledningarna kan frysa och orsaka skador på ventiler och kopplingar. Spola med spolärvätska.
- Batteriet måste tas ur maskinen innan den kasseras. Hantering av gamla batterier bör göras i enlighet med de lokala miljöbestämmelserna.
- **FÖRSIKTIGHET** - Den här maskinen är endast för inomhusbruk.
- **FÖRSIKTIGHET** - Den här maskinen får endast förvaras inomhus.
- Använd inte på ytor med en lutning som överstiger den som anges på maskinen.
- Alla luckor och skydd ska placeras enligt bruksanvisningen innan maskinen används.
- Använd endast platser som är betecknade som "Fästpunkter" för att säkra maskinen under transport. Om du använder andra punkter på maskinen för att förankra maskinen kan det orsaka egendoms- eller personskada.
- Använd inte maskinen på en nivå utanför den som märkskylten anger.
- Skjutsa inga passagerare.
- För att förhindra obehörig användning av maskinen, ska strömkällan stängas av eller låsas och nyckeln avlägsnas.
- Maskiner som lämnas utan uppsikt ska säkras mot oavsiktlig rörelse.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

REGELMÄSSIGT

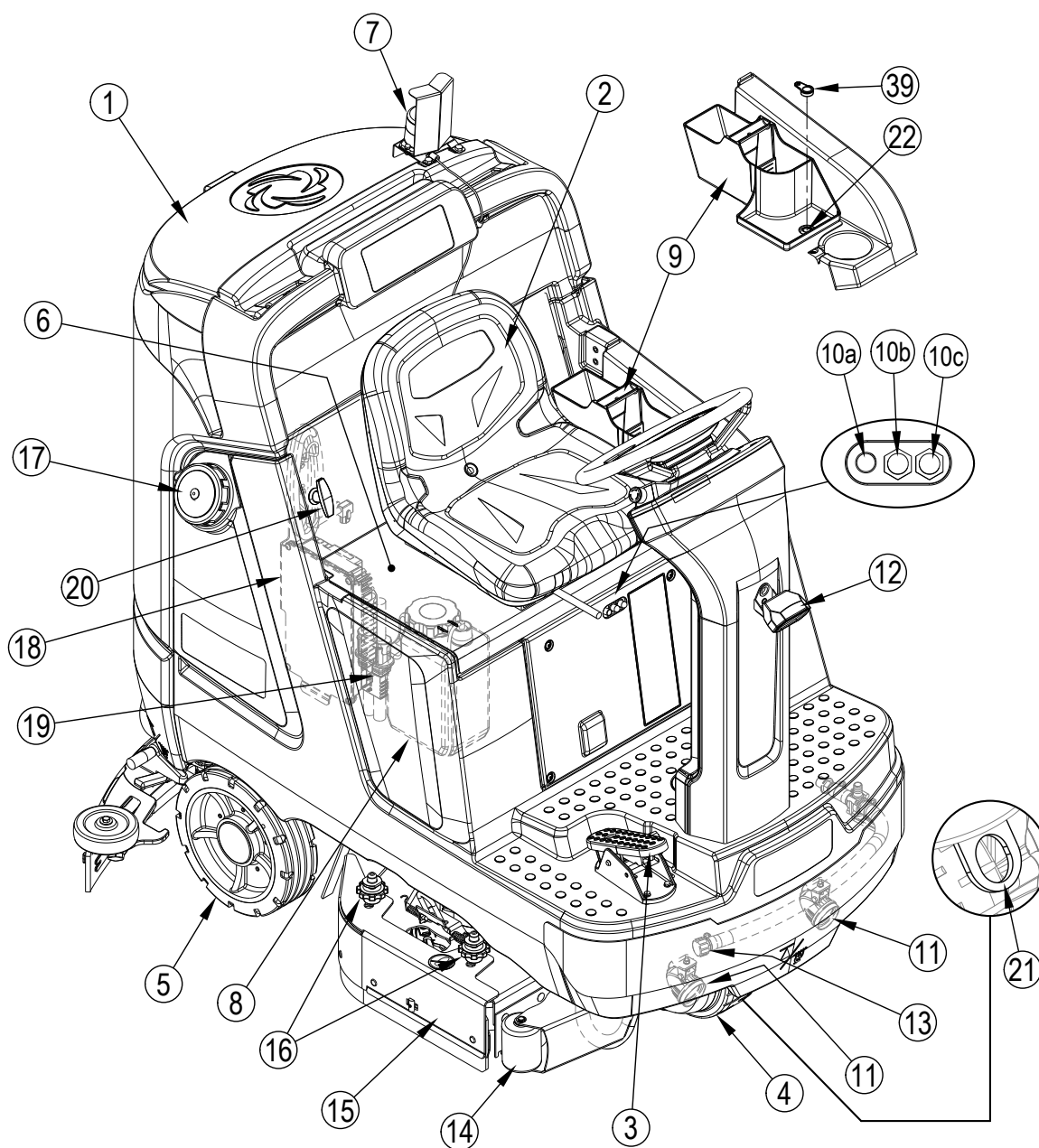
SC5000 försedd med MultiConn1, innehåller radioutrustning som använder frekvensband och max TX-effekt som anges nedan:

Frekvensområde [MHz]	Max TX pwr [dBm]
880-915 1710-1785	33 30
1920-1980 1710-1785 2500-2570 880-915 832-862 703-748	23
2400-2483,5	20

LÄR KÄNNA DIN MASKIN

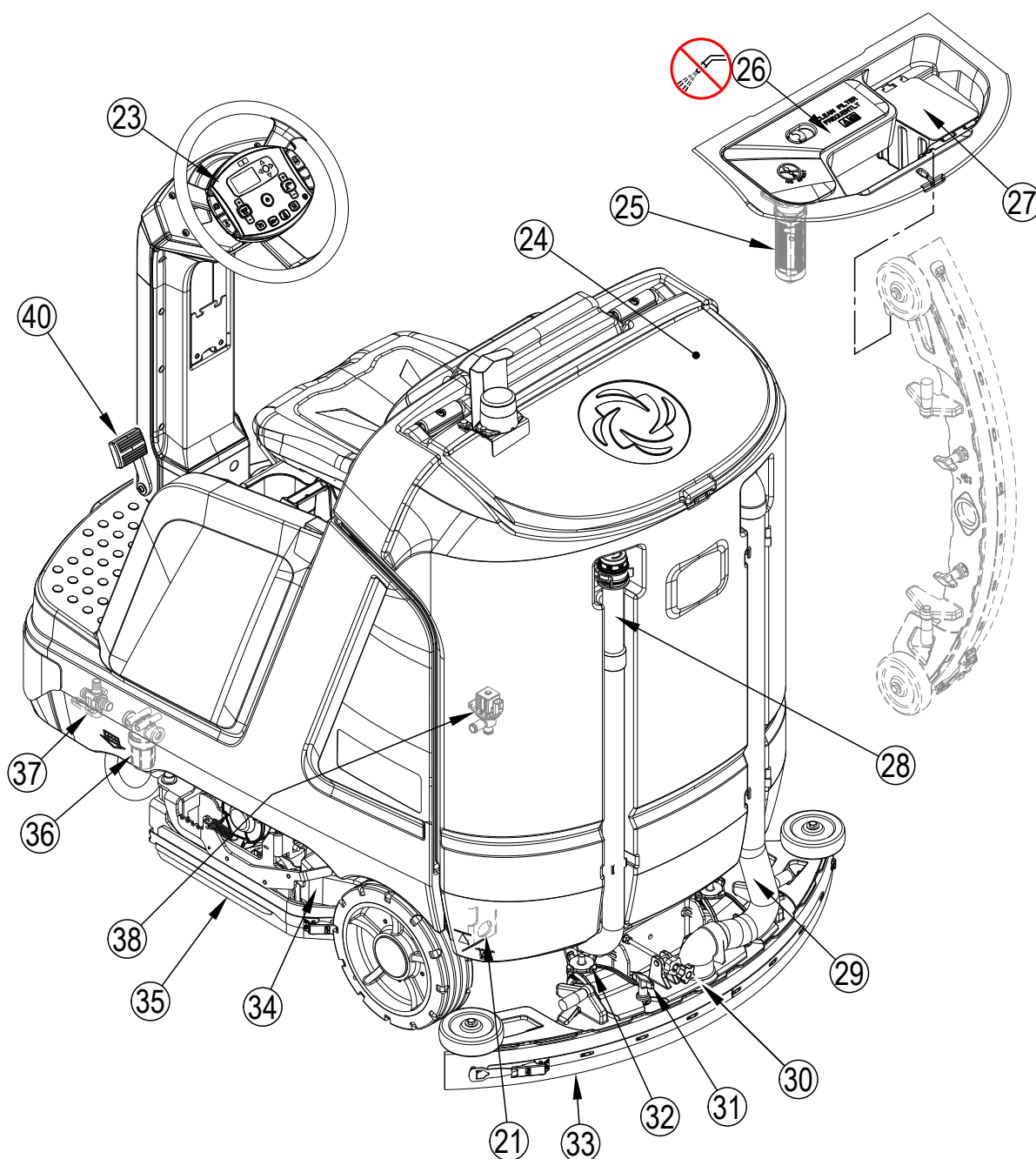
När du läser den här bruksanvisningen kommer du ibland att stöta på siffror eller bokstäver i fet stil inom parentes - exempel: **(2)**. Dessa avser en artikel som visas på dessa sidor såvida inget annat anges. Bläddra tillbaka till dessa sidor när någon del nämns i texten, och du behöver ta reda på exakt var delen sitter.

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 Returtanklock | 11 Strålkastare (tillval) |
| 2 Förarsäte | 12 Blått ljus (tillval) |
| 3 Körpedal | 13 Lösningstankens tömningsslang |
| 4 Drivhjul | 14 Främre stötskydd |
| 5 Bakhjul | 15 Skurdäck |
| 6 Batterifack (under sätet) | 16 Vred för borttagning av sidoblad |
| 7 Varningslampa | 17 Fyllning av lösningstank |
| 8 Rengöringsmedelspatron (endast EcoFlex-modeller) | 18 Batteriladdare ombord (tillval) |
| 9 Förvaringsbox | 19 Kontakt till maskinbatteri |
| 10 Säkringar | 20 Lås till batteriutrymme |
| 10a Driftkontroll 70 Amp (CB2) | 21 Fästpunkt (1 framtill) |
| 10b Styrkort 5 A (CB1) | 22 SmartKey™-läsare |
| 10c Styrkort 5 A (CB3) | 39 Magnetisk SmartKey™ |



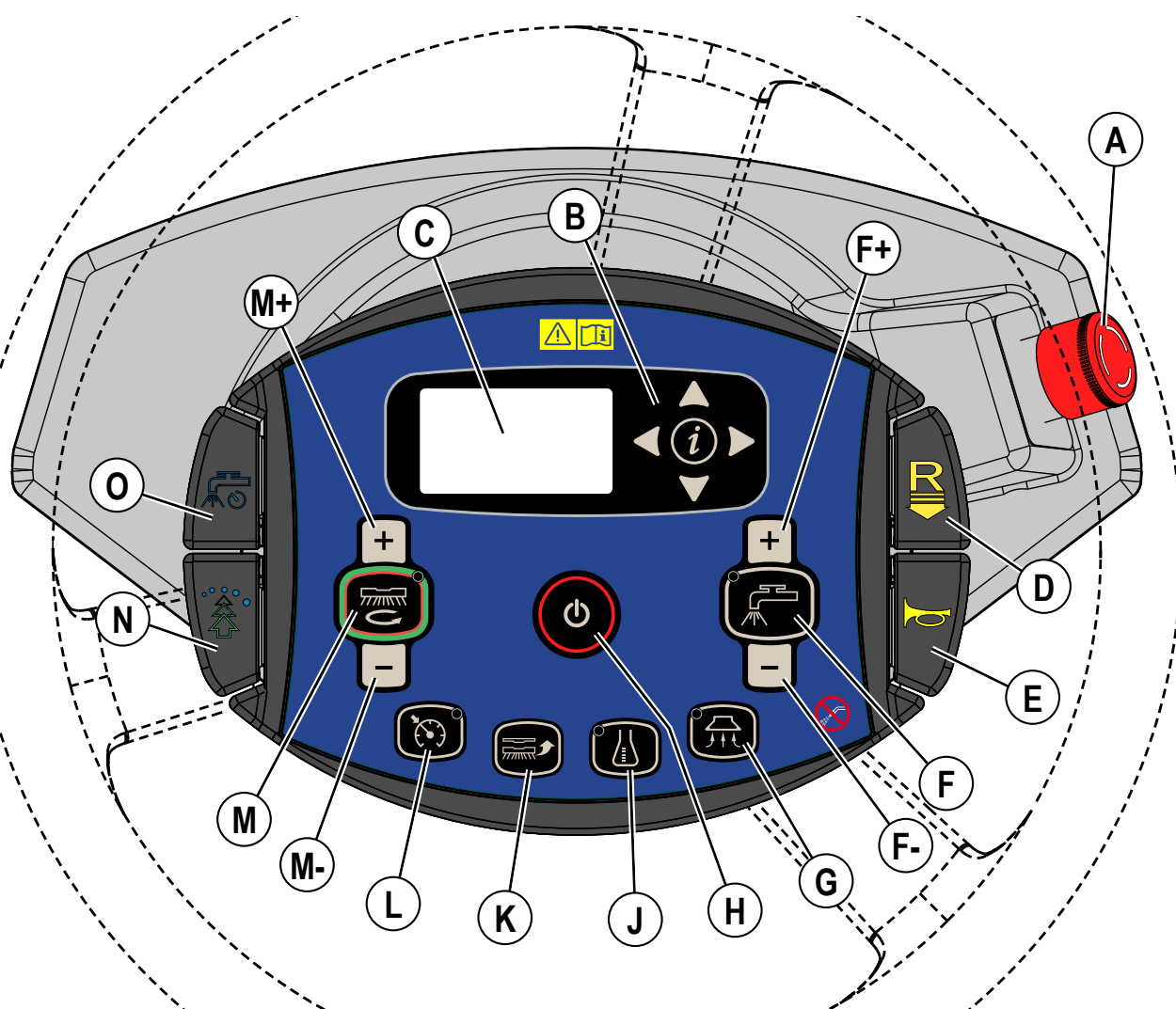
LÄR KÄNNA DIN MASKIN

- | | | | |
|----|-------------------------------------|----|--|
| 21 | Fästpunkt (2 bak) | 31 | Vingmuttrar på skrapans fäste |
| 23 | Kontrollpanel | 32 | Låsvred på skrapans snurrhjul |
| 24 | Returtanklock | 33 | Skrapenhet |
| 25 | Avstängningsflottörer för returtank | 34 | Magasin (enbart cylindriska) |
| 26 | Filterhölje för vakuummotor | 35 | Skurdäck |
| 27 | Skräppuppfångare | 36 | Lösningsfilter |
| 28 | Returtankens tömningsslang | 37 | Avstängningsventil för lösning |
| 29 | Returslang | 38 | Magnetventil för lösningsmedel (på skurdäck) |
| 30 | Vred för lutning av skrapa | 40 | Bromspedal |



KONTROLLPANEL

- | | | | |
|----|---------------------------------------|----|--|
| A | Nödstop | J | Rengöringsmedelsknapp |
| B | Information och navigeringsbrytare | K | Borstmontering |
| C | Display (se kontrollpanelen - forts.) | L | Farthållare |
| D | Paddel för att backa | M | One-Touch™ skurning PÅ/AV-brytare |
| E | Paddel för signalhorn | M+ | Knapp för skurtrycksökning |
| F | Lösningssknapp | M- | Knapp för skurtryckminskning |
| F+ | Knapp för större lösningssflöde | N | EcoFlex-paddel |
| F- | Knapp för mindre lösningssflöde | O | Paddel för tidsinställd avstängning av lösning |
| G | Sugknapp | | |
| H | Omkopplare (av/på) | | |



KONTROLLPANEL - FORTSÄTTNING

C1 Tidmätare (Körtimmar)

C2 Aktiva felkoder

C3 Batteriindikator

C4 Lösningstankens nivåindikator

C5 Hastighet (MPH eller KPH)

C6 Indikator över rengöringsmedel (endast EcoFlex-modeller)

C7 Procentindikation för rengöringsmedel

C8 Stapeldiagramindikator över rengöringsmedel

FÖRSTA = Lägsta koncentrationläge för rengöringsmedel

ANDRA = Högsta koncentrationläge för rengöringsmedel

INGEN = Av

C9 Indikator för lösningsflöde

C10 Stapeldiagram över lösningens flödes hastighet

FÖRSTA = Låg

ANDRA = Medelhög

TREDJE = Hög

FJÄRDE = Extrem

INGEN = Av

C11 Skurtrycksindikator

C12 Stapeldiagram över skurborstryck

FÖRSTA = Normal

ANDRA = Kraftig

TREDJE = Extrem

INGEN = Av

C14 Indikator för låg batterinivå

C15 EcoFlex-indikator (endast EcoFlex-modeller)

C16 Sugindikator

C17 Rörindikator

C18 Borstinstallationsindikator

C19 Urluftningsindikator (endast EcoFlex-modeller)

C20 Indikator för aktiverat nödstopp

C21 "Ingen nyckel"-indikator

C22 Indikator för nyckelläsning fel (se Felsökning)

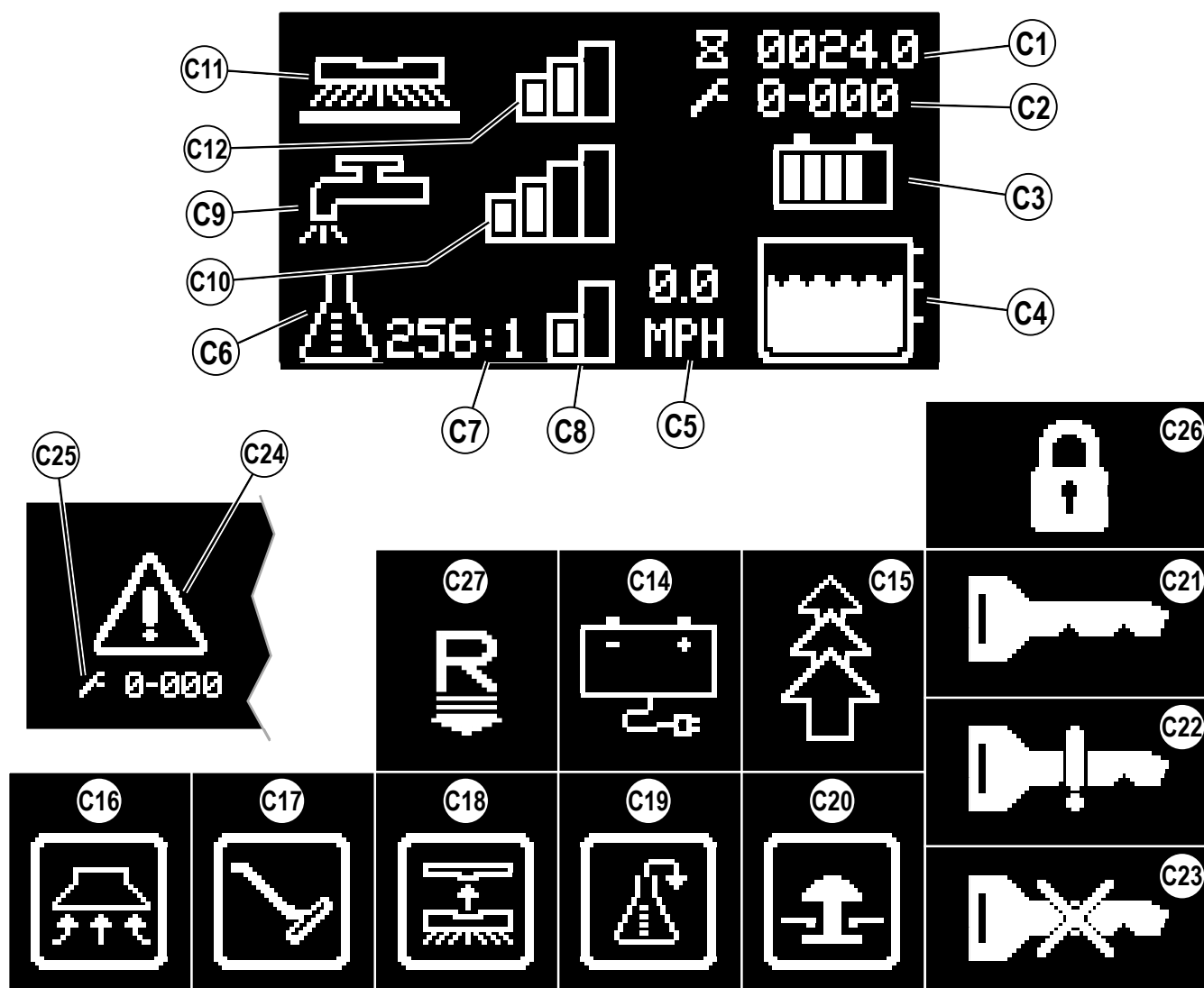
C23 Indikator för begränsad användare (se Felsökning)

C24 Indikator för allvarligt fel

C25 Felkod (Allvarlig)

C26 Indikator för kollisionsspärr (se sidan 13)

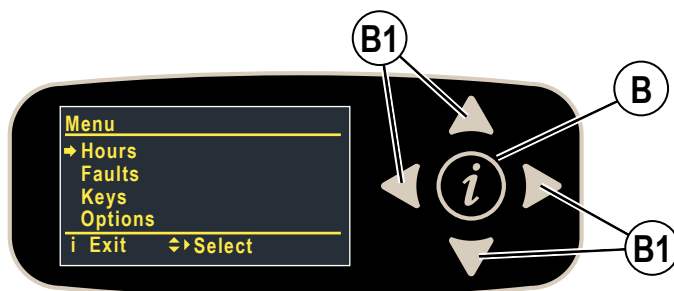
C27 Backindikator



INFORMATIONSMENY PÅ DISPLAY

Menydisplay

Intryckning av informationsknappen (B) öppnar menyn nedan, som ger operatören möjlighet att ändra maskinens inställningar och samla maskininformation. Använd de fyra navigationspilarna (B1) (upp, ner, vänster och höger) för att flytta igenom menyn och informationsknappen för att avsluta menyn.



Menyn synlig med antingen blå (Användare) eller gul (Handledare) SmartKey.

Menynivå		Anmärkningar
1	2	
Timmar		Visar olika systemtider
	I tid	Visar påslagningstider
	Körtid	Visar PÅ-tider för retur/dammsug
	Skurtid	Visar PÅ-tider för skurning/borste
	Returtid	Visar PÅ-tider för retur/vakuum
Fel**		
	Aktiva fel	Visar lista över aktiva fel med tidstämpel och beskrivning
	Felhistorik	Visar lista över felhistorik med tidstämpel och beskrivning
Nycklar		
	Läs nyckel	Läs nyckelns serienummer, familj och typ för nyckel som satts i hållare - är det användarnyckel, får arbetsledare lägga till på nyckellista
	Nyckellista	Visa aktuell lista för godkända användarnycklar, arbetsledare kan också ta bort vald nyckel från listan

**Se Felkodsdisplay

Menyn är endast synlig med gul (Arbetsledare) SmartKey.

Menynivå			Anmärkningar
1	2	3	
Alternativ			Alternativ som kan väljas av användaren
	Språk	English* Italiano Deutsch Portuguese Français Español	Meny visar språk
	Golv	Standard* Jämn Polerare**	Golvtyp **polerare endast tillgänglig för 34D-maskiner
	Skurstart	Lätt Kraftig Extrem Senast använd*	Skurnivå vid start
	Max. skurning	Lätt Kraftig Extrem*	Maximal skurnivå tillåten

*Standardinställning

INFORMATIONSMENY PÅ DISPLAY - FORTSÄTTNING

Alternativmenyn är endast synlig med gul (Arbetsledare) SmartKey.

Systemmenyn synlig med antingen blå (Användare) eller gul (Arbetsledare) SmartKey.

Menynivå			Anmärkningar
1	2	3	
Alternativ			Alternativ som kan väljas av användaren
	Lösning	Proportionerligt* Fast Storbritannien	Lösningssläge. Proportionerligt – lösningsflöde ökar med maskinens hastighet. Fast – Lösningssläge förblir detsamma oberoende av maskinens hastighet. Storbritannien (UK) - lösningssläge reduceras för att spara vatten.
	Lösning vid backning	Nej* Ja	Lämna lösning på vid backning?
	Lås rengöringsmedel	Nej* Ja	Spärra justering av rengöringsmedelskoncentration för användare?
	Lampa	På* Av	Varningslampa på/av
	Effektstegring (s)	min = 60* max = 300 steg = 60	Effektstegring (BOP) tidsperiod (sekunder) EcoFlex
	Maxhast. fram (%)	min = 50 max = 100* steg = 10	Maximal körhastighet i procent av högsta tillgängliga hastighet
	Lås hastighetsgräns	Nej* Ja	Spärra skurhastighetsgräns för användare?
	Inaktivitetstid (min)	min = 1 max = 30 steg = 1 standard = 15	Inaktivitetstid innan maskinen ställs i viloläge (minuter)
	Kollisionsdetekt.	Av* Logg Spärr	Status kollisionsdetektering Logg – Kollision är registrerad Spärra - Kollision är registrerad och användare kan inte använda skurfunktionerna (display visar (C26)) tills maskinen återställs med en arbetsledarmyckel.
	Kollisionsnivå	Hög* Låg	Känslighetsnivå för kollisionsdetektering. Om obefogade fränkopplingar sker (d.v.s. körning över en golvövergång), justera nedanstående inställning till låg.
System			
	Inbyggd programvara för MMC		Revision av inbyggd programvara för huvudkontroll (mmc)
	Inbyggd programvara för UI		Revision av inbyggd programvara för användargränssnittspanel (ui)
	CSP190-Comm F/W		Revision av inbyggd programvara för driftkontroll (mmc)
	CSP190-Motor F/W		Revision av inbyggd programvara för huvud-/motorkontroll
	MMC S/N		PCB-serienummer för huvudkontroll (mmc)
	UI S/N		PCB-serienummer för användargränssnittspanel (ui)
	Kollisionslogg		Visa lista över händelser med maxvärde, tidstämpel och användar-ID (endast om den aktiverats) - visning av ett enda objekt visar maxvärden för varje axel (x, y, z)

*Standardinställning

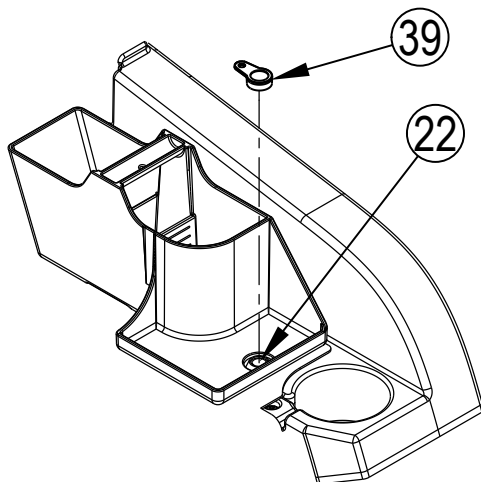
SERVICEMEDDELANDE: Ytterligare menyer (Service och Konfiguration) är endast tillgängliga via service-/teknikerläget. Servicemenyn ger möjlighet att observera drifts- och användarparametrar. Konfigurationsmenyn ger möjlighet att justera maskinens inställningar. Se servicehandboken för mer information.

MAGNETISK SMARTKEY

För att använda denna maskin krävs det att man använder en magnetisk SmartKey (39). Om man trycker på strömbrytaren utan en nyckel i SmartKey-läsaren (22) kommer maskinen bara att starta tillfälligt och indikatorn Ingen nyckel (C21) visas på displayen innan maskinen stängs av. Det finns två olika magnetiska SmartKeys (39).

1. Med "användarnyckeln" (blå) har man grundläggande åtkomst till informationsmenyn (tryck på knappen Information (B)).
2. Med "arbetsledarnyckeln" (gul) har man ytterligare en åtkomstnivå för att se Alternativmenyn.

FIGUR 1-1



FÖRBERED MASKINEN FÖR ANVÄNDNING

BATTERIER

Om maskinen levereras med batterierna installerade ska följande göras:

- Kontrollera att batterierna är anslutna till maskinen.
- Sätt PÅ strömbrytaren (H) och kontrollera batteriindikatorn (C3). Om mätaren är helt fylld, kan batterierna användas. Är mätaren inte full, ska batterierna laddas innan maskinen används. Se avsnittet "Laddning av batterier".
- **VIKTIGT!: OM MASKINEN HAR EN INBYGGD BATTERILADDARE – SE LADDARENS BRUKSANVISNING FÖR ANVISNINGAR OM INSTÄLLNING AV LADDARE OCH BATTERITYP.**

Om maskinen levereras utan batterierna installerade ska följande göras:

- Kontakta din auktoriserade återförsäljare av Nilfisk för rekommenderade batterier.
- Montera batterierna enligt anvisningarna nedan.
- **VIKTIGT!: OM MASKINEN HAR EN INBYGGD BATTERILADDARE – SE LADDARENS BRUKSANVISNING FÖR ANVISNINGAR OM INSTÄLLNING AV LADDARE OCH BATTERITYP.**

SÄTT I BATTERIERNA

⚠ VARNING!

Var ytterst försiktig när du arbetar med batterier. Svavelsyra i batterierna kan orsaka personskada om den kommer i kontakt med hud eller ögon. Explosiv vätgas ventileras ut från batterierna genom öppningar i locken på batteriet. Gasen kan antändas med en ljusbåge, gnista eller låga. Sätt inte ett bly-syra-batteri i en sluten behållare eller slutet utrymme. Vätgas från överladdning måste kunna strömma ut.

När batterier servas...

- Ta av alla smycken
- Rök inte
- Använd skyddsglasögon, gummihandskar och gummiförkläde
- Arbeta i ett väl ventilerat utrymme
- Låt inte verktygen komma i kontakt med mer än en batteripol åt gången
- Minuskabeln (jord) ska ALLTID kopplas ur först när man byter batterier, för att undvika gnistor.
- Minuskabeln ska ALLTID anslutas sist när batterierna installeras.

BATTERIER - FORTSÄTTNING

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Elektriska komponenter i denna maskin kan skadas svårt om inte batterierna sätts i och ansluts rätt. Batterierna ska sättas i av Nilfisk eller en behörig elektriker.

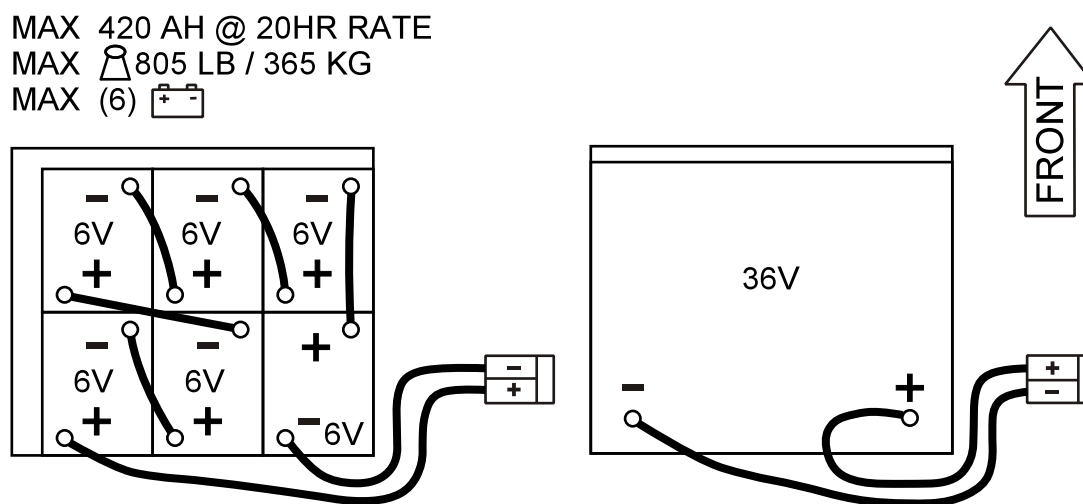
- 1 Ta ut batterierna ur fraktförpackningen och undersök noga att det inte finns några sprickor eller andra skador. Finns det uppenbara skador ska du kontakta transportföretaget som levererat dem eller batteritillverkaren för att göra en skadeanmälan.
- 2 Stäng AV strömbrytaren (H) och ta ut den magnetiska SmartKey (39).
- 3 Vrid låset till batteriutrymmet (20) för att låsa upp och tippa därefter sätet framåt (gasfjädern håller sätet öppet).
- 4 Ta bort skyddstaket i förekommande fall.
- 5 För ytterligare åtkomst kan returtanken tas ur maskinen. **Obs!** Koppla ifrån ledningarna till returslangen, sugmotorn och varningslampan och lyft tanken rakt upp och ut ur maskinen med hjälp av två personer eller en lyftanordning.
- 6 Maskinen levereras från tillverkaren med tillräckligt mycket batterikablar för att installera sex stycken 6-volts batterier. Använd minst två (2) personer och en passande lyftrem, lyft försiktigt in batterierna i batterifacket och placera dem precis som **FIGUR 2-1** visar. Fäst batterierna så nära maskinens bak- och högerkant som möjligt. Använd batterimellanlägget för att hindra batterierna från att röra sig. Ska man montera monoblockbatteri, ska man använda en överhängande hissanordning.
- 7 Fäst batterikablarna som på bilderna. Placera kablarna så att locken på batteriet enkelt kan tas bort för batteriservice.

VIKTIGT!: De skyddande locken som medföljer batterierna ska lämnas på eller sättas tillbaka för att helt skydda den del av batteripolerna som inte skyddas av kabelskorna som medföljer batterikablarna. Detta gäller även kabelskon för den slutna säkringshållaren (inline).

- 8 Dra försiktigt åt muttern på varje batteripol tills den inte vrider sig. Dra inte åt polerna för hårt, eftersom de kan bli svåra att ta bort vid framtida service.
- 9 Smörj polerna med spraybart batteripolfett (finns i de flesta butiker för bilreservdelar).
- 10 Sätt tillbaka batteriskorna på varje pol och anslut maskinens batterikontakt (19).
- 11 Försäkra dig om att säkringshållarskyddet täcker säkringshållaren, kabeländan på maskinens batterikontakt (19) och så mycket som möjligt av batteripolen. Lämna de skyddande locken som medföljer batterierna på plats eller sätt tillbaka för att skydda polområdet som inte täcks av kabelskorna.

När du ska byta batterier eller laddare, kontakta din lokala auktoriserade serviceverkstad för rätt batteri, laddare och maskininställningar för att förhindra skador på batteriet.

FIGUR 2-1



MONTERA BORSTARNA (SKIVSYSTEM)

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Stäng AV strömbrytaren innan du byter borstar och innan du öppnar några luckor.

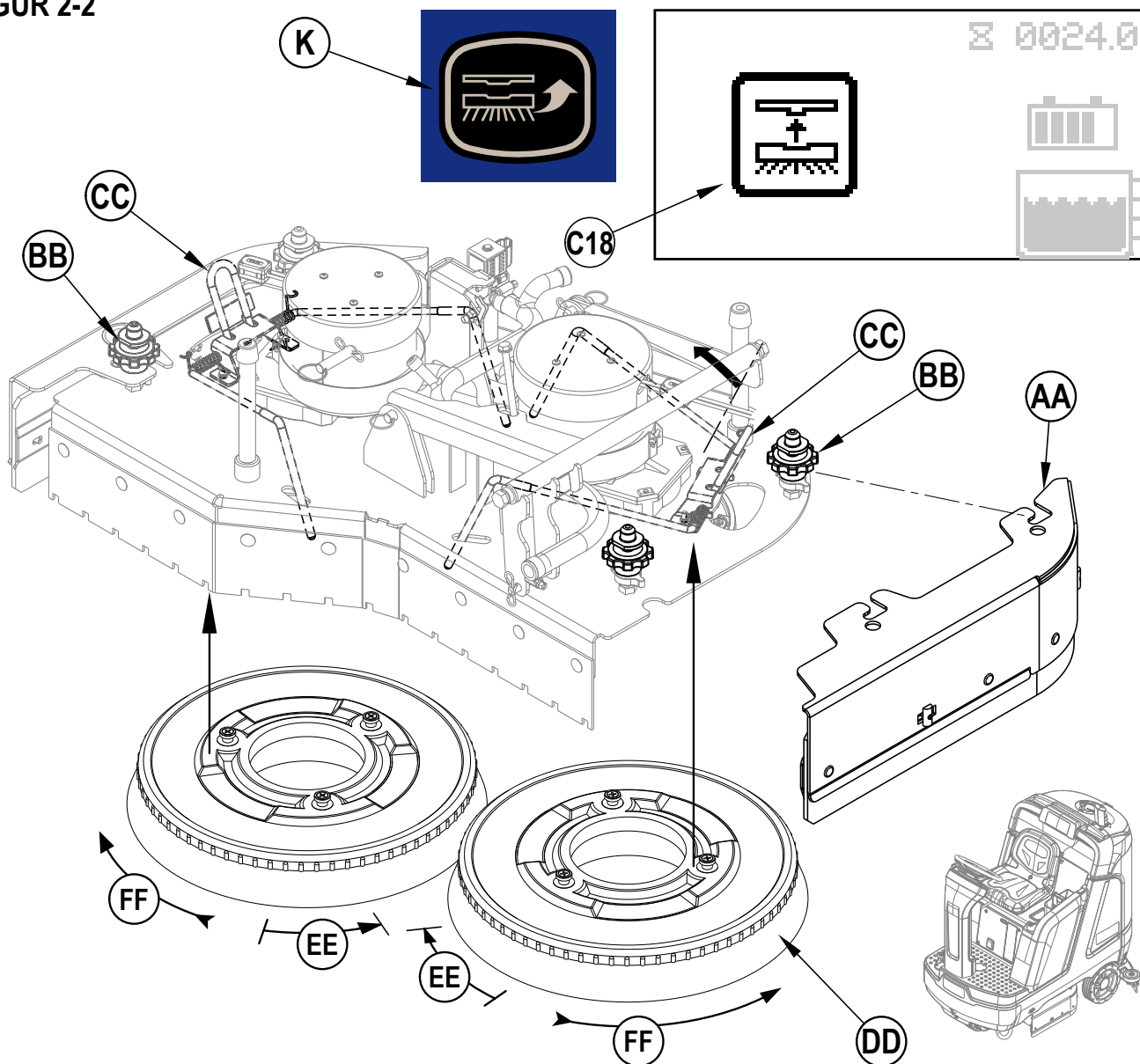
- 1 Kontrollera att skurdäcket är i det UPPHÖJDA läget. Kontrollera att strömbrytaren (H) är avstängd.
- 2 **Se Figur 2-2.** Ta bort sidobladen på båda sidorna (AA). **Obs!** Bladen hålls fast av två stora vred (BB). Lossa dessa vred och för bladen (AA) lätt framåt och därefter av skurdäcket.
- 3a **Sätta på borstarna manuellt:**
Lyft borstarna (DD) (eller dynans hållare) och passa in tapparna på borsten med hålen på monteringsplattan, och vrid för att låsa på plats (vrid borstens ytterkant mot maskinens framsida, som pilen visar (EE)).
- 3b **Använd den automatiska borstmonteringsfunktionen:**
 - i. Tryck styrlisten (CC) framåt samtidigt som du för in borsten under däckets, och stanna när borsten rör vid styrlistens båda ben. Upprepa detta steg för borsten på däckets andra sida. **Obs!** Tryck inte ut den första borsten ur sitt läge med den andra borsten.
 - ii. Sätt PÅ maskinen med strömbrytaren (H). **(SKURSYSTEMET MÅSTE VARA AVSTÄNGT och MASKINEN ORÖRLIG)**
 - iii. Tryck på borstmonteringsknappen (K), displayen kommer att visa borstinstallationsindikatorn (C18) och vänta tills borstsekvensen avslutas.
- 4 Sätt tillbaka sidobladen. **Obs!** Under skurningen kommer borstarna att rotera i pilarnas riktning (FF).

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Ha inga händer eller fötter under däckets. Utför de åtgärder som krävs för att förhindra att hår, smycken eller lösa kläder fastnar i rörliga delar.

- iii. Tryck på borstmonteringsknappen (K), displayen kommer att visa borstinstallationsindikatorn (C18) och vänta tills borstsekvensen avslutas.
- 4 Sätt tillbaka sidobladen. **Obs!** Under skurningen kommer borstarna att rotera i pilarnas riktning (FF).

FIGUR 2-2



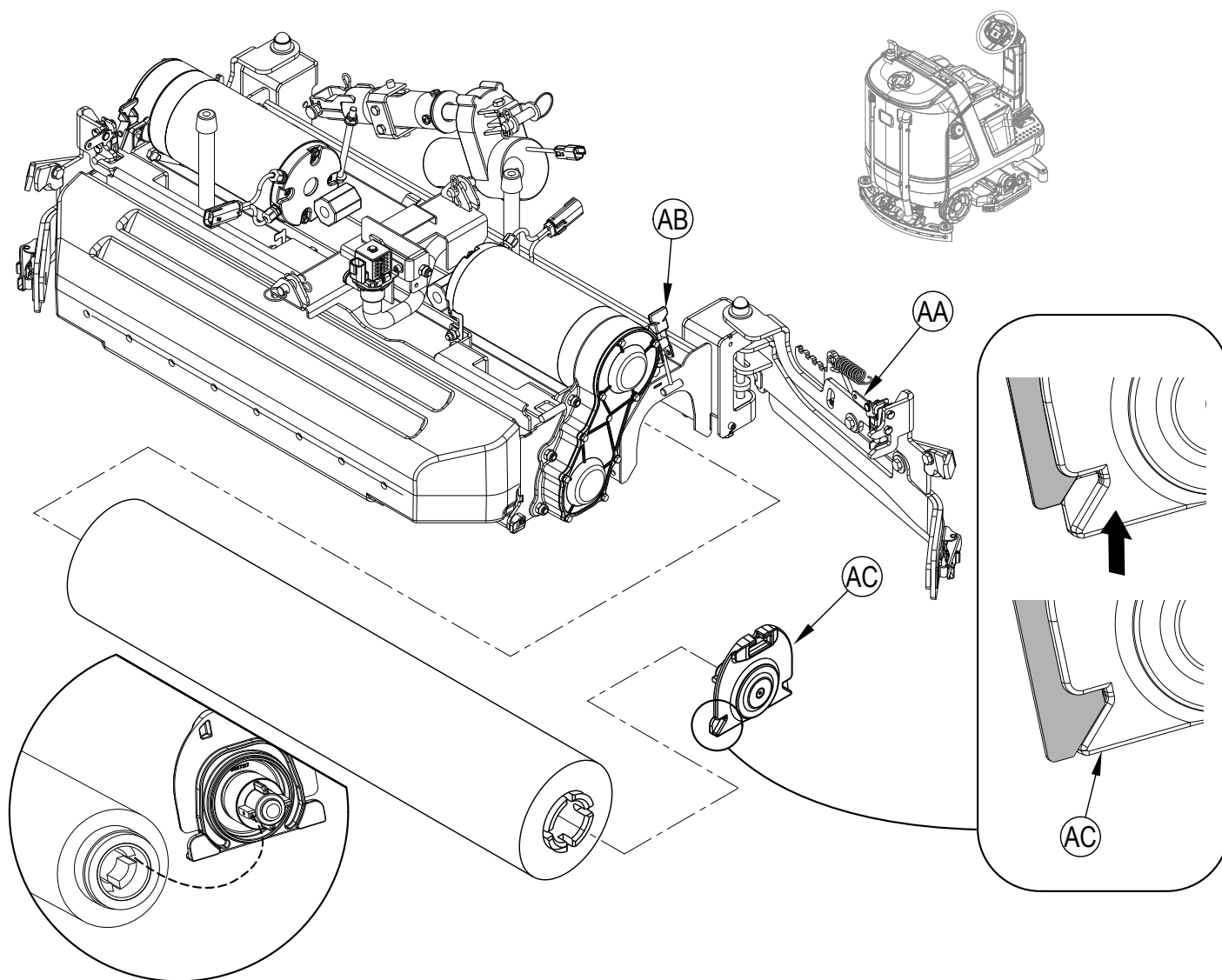
MONTERA BORSTARNA (CYLINDRISKT SYSTEM)

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Stäng AV strömbrytaren innan du byter borstar och innan du öppnar några luckor.

- 1 Kontrollera att skurdäcket är i det UPPHÖJDA läget. Kontrollera att strömbrytaren (H) är avstängd.
- 2 **Se Figur 2-3.** Lås upp och öppna sidobladen på båda sidorna (AA).
- 3 Lås upp haken (AB) överst på tomgångsenheterna (AC) och ta bort.
- 4 Skjut in borsten i huset, lyft lite, tryck och vrid tills flikarna på drivnavet sätter sig i hacken på borsten. **Obs!** Tomgångsdrevet är designat för att precis passa in i borsten för att minska vibrationerna. Sätt tillbaka tomgångsenheterna (AC) och försäkra dig om att tomgångsdrevet är inuti svetsstället (se Figur 2-3).
Lås med regel (AB). Stäng och lås bladen (AA).

FIGUR 2-3



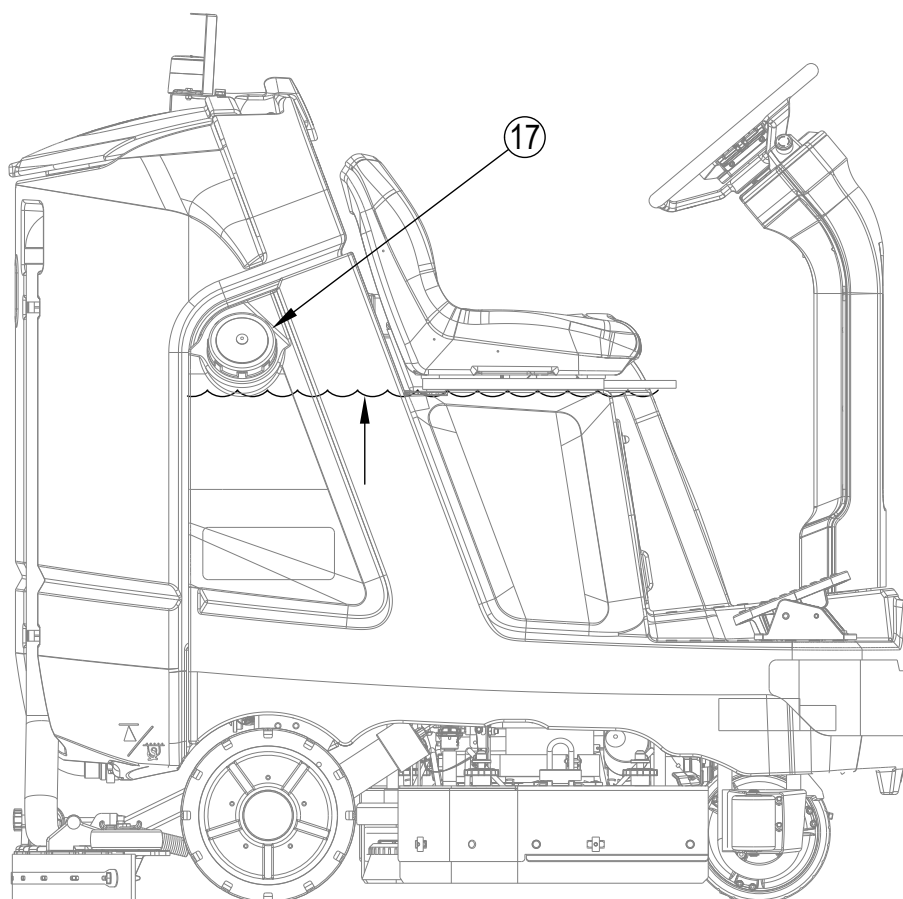
FYLLA PÅ LÖSNINGSTANKEN

Se **Figur 2-4**. Fyll lösningsvätsketanken med högst 140 liter (37 gallon) rengöringslösning. Lösningstanken kan fyllas till botten av lösningsfyllningen (17). Lösningen ska vara en blandning av vatten och rätt rengöringsmedel för uppgiften. Följ alltid utspädningsanvisningarna på förpackningen. **Obs!** EcoFlex-maskiner kan antingen användas på vanligt sätt med rengöringsmedel blandat i tanken, eller genom att använda utspädningssystemet. När man använder utspädningsystemet, ska rengöringsmedlet inte blandas i tanken, utan rent vatten ska användas.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Använd bara låglödmande, icke brännbara rengöringsmedel som är avsedda för maskinanvändning. Vattentemperaturen får inte överstiga 130°F (54,4°C).

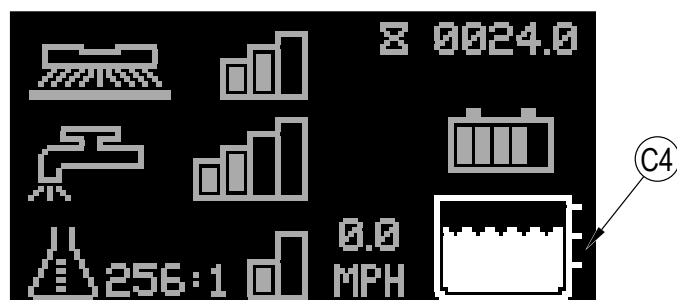
FIGUR 2-4



INDIKATOR FÖR LÖSNINGSTANK

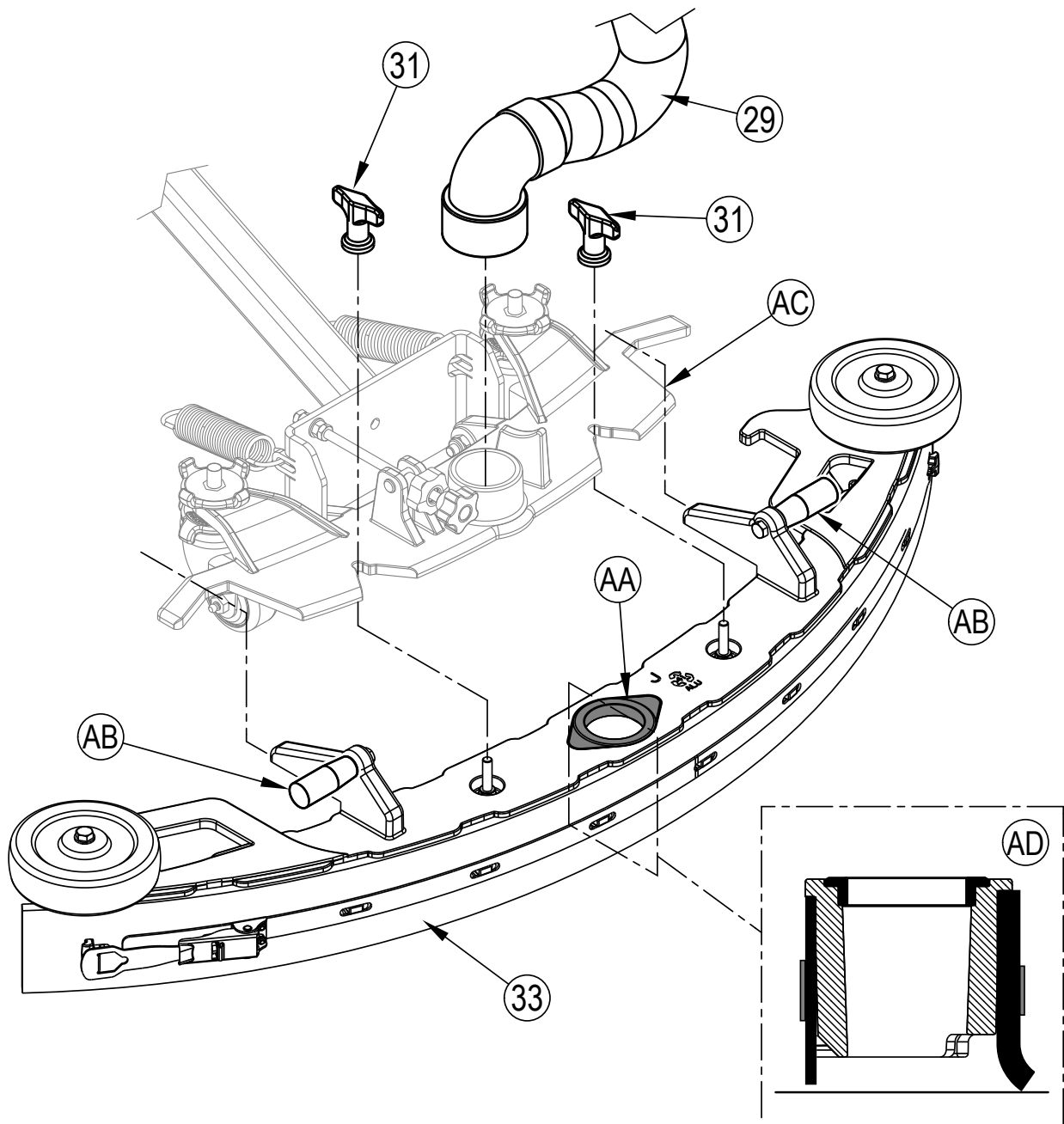
Se **Figur 2-5**. Lösningstanken har tre nivågivare som motsvarar tre mätpunkter. Lösningsnivåindikatorn (C4) visar lösningsnivån (1-3) i tanken. När tanken är tom kommer indikatorn för tom lösningsmedeltank (C26) att blinka på displayen.

FIGUR 2-5



MONTERING AV SKRAPAN

- 1 **Se Figur 2-6.** Försäkra dig om att skrapans packning (AA) är fri från smuts och monterad på skrapenheten (33). Lyft skrapenheten i handtaget (AB) och skjut på den på skrapans fäste (AC) och dra åt vingmuttrarna på skrapans fäste (31).
- 2 Anslut returslangen (29) till skrapans fäste (AC).
- 3 Sänk skrapan, och flytta maskinen lite framåt. Kontrollera att det bakre skrapbladet rör golvet jämnt över hela sin bredd och är lätt böjt, som visas på genomskrivningen av skrapan (AD). Justera vid behov den bakre skrapan till rätt höjd och vinkel, genom att följa stegen i avsnittet "Justera skrapan".

FIGUR 2-6

FÖRBEREDELSE AV RENGÖRINGSMEDELSSYSTEMET (ENDAST ECOFLEX-MODELLER)**FYLL PATRONEN MED RENGÖRINGSMEDEL****⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Följ alltid anvisningarna på etiketterna för rengöringspatronen när du använder rengöringsmedel för golvrengöring. Använd lämplig personlig skyddsutrustning som handskar och ögonskydd när du hanterar rengöringsmedel för golv.

Om du spiller ut rengöringsmedel ska du följa dessa fyra steg:

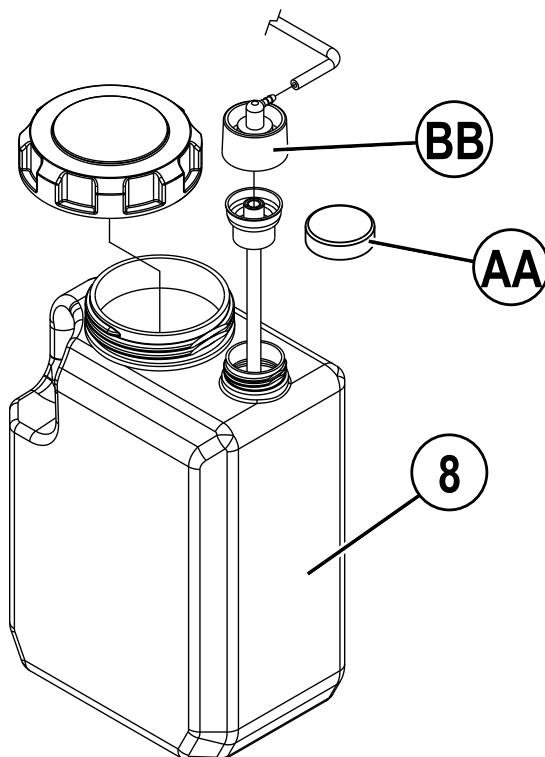
- Informera om faran. Meddela omedelbart andra som arbetar i området samt eventuell tillsynspersonal om faran. Evakueras även området vid behov.
- Kontrollera spillet. Se till att spill inte förvärras.
- Begränsa faran.
- Rengör spill och åtgärda eventuella skador på ett säkert sätt.

Rengöringsmedelspatronen (8) är placerad under sätet. Fyll rengöringsmedelspatronen med högst 4 liter (1 gal.) rengöringsmedel.

SERVICEMEDDELANDE: Ta bort rengöringsmedelspatronen från maskinen före påfyllning så att inget rengöringsmedel spills ut på maskinen.

Vi rekommenderar att man använder en separat patron för varje rengöringsmedel man planerar att använda. Rengöringsmedelspatronen har vita dekaler så att man kan skriva namnet på rengöringsmedlet på patronen och för att det ska vara tydligt. När du sätter i en ny patron ska du ta bort det fabriksmonterade locket (AA) och placera patronen i maskinen. Montera torrlocket (BB) och rengöringsmedelsslangen enligt Figur 2-7.

Töm och rengör systemet när du byter till ett annat rengöringsmedel (se "Tömning vid byte av rengöringsmedel").

FIGUR 2-7

TÖMNING AV RENGÖRINGSMEDELSSYSTEMET (ENDAST ECOFLEX-MODELLER)

Tömning vid byte av rengöringsmedel (SKUR- OCH LÖSNINGSSYSTEMET MÅSTE VARA AVSTÄNGT):

SERVICEMEDDELANDE: Ställ maskinen över en golvbrunn före tömningen - en liten mängd rengöringsmedel kommer att rinna ut.

- 1 Koppla ur och ta bort rengöringsmedelspatronen (8).
- 2 Sätt den magnetiska SmartKey (39) i SmartKey-läsaren (22). Se Figur 2-8. Tryck på strömbrytaren (H) för att starta maskinen. Vänta några sekunder medan startsekvensen slutförs.
- 3 Tryck in och håll kvar lösningsknappen (F) och rengöringsmedelsknappen (J) i 2 sekunder. Släpp knapparna när ikonen för tömning av rengöringsmedel (C19) visas på displayen (rengöringsmedelsknappens lampas (J1) och lösningsknappens lampas (F1) kommer att tändas).
Obs! När tömningsprocessen startats tar den 20 sekunder. Tryck på (F) eller (J) igen inom 20 sekunder för att avbryta tömningen. I regel räcker det med en tömningsomgång för att tömma systemet.

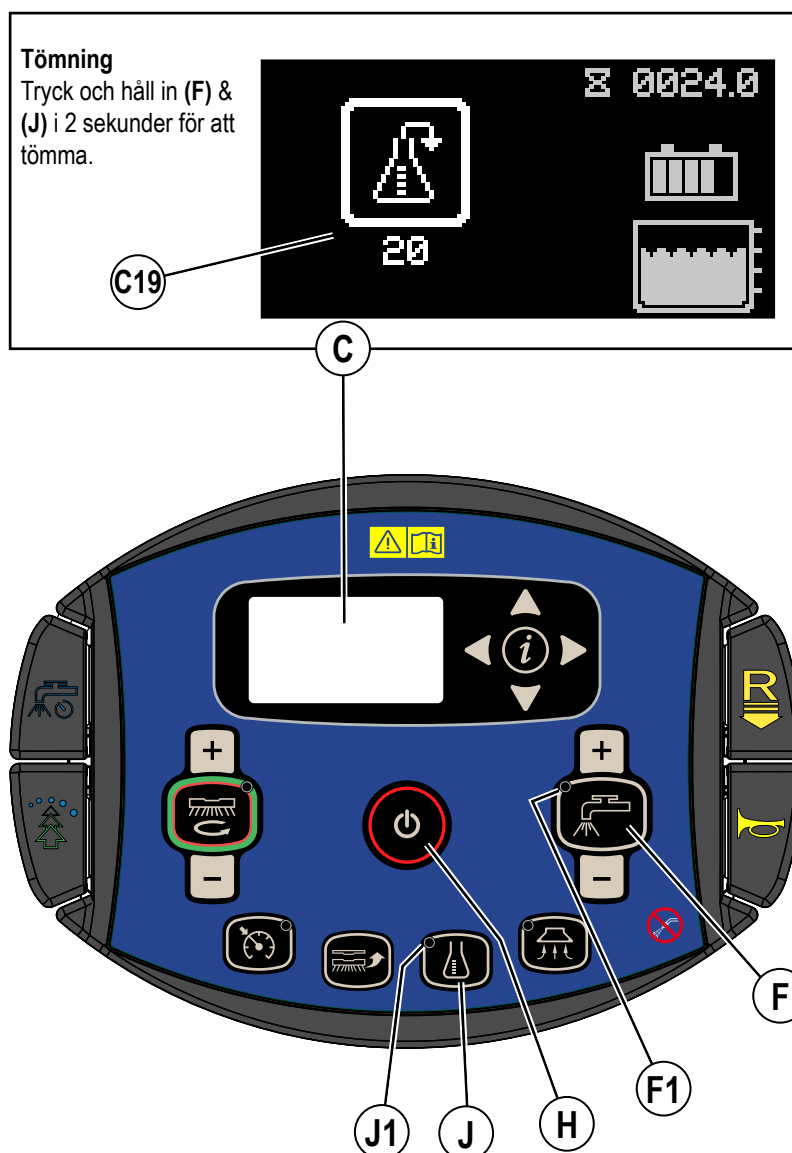
Tömning varje vecka (SKUR- OCH LÖSNINGSSYSTEMET MÅSTE VARA AVSTÄNGT):

- 1 Koppla ur och ta bort rengöringsmedelspatronen. Montera och anslut en patron fylld med rent, varmt vatten.
- 2 Följ steg 2 och 3 från "Tömning vid byte av rengöringsmedel".

När rengöringsmedelsnivån närmar sig botten på patronen, är det dags att fylla på eller byta ut patronen.

SERVICEMEDDELANDE: Följ instruktionerna i "Tömning varje vecka" ovan, om maskinen ska förvaras under en längre tid.

FIGUR 2-8



ANVÄNDNING AV RENGÖRINGSMEDELSSYSTEMET (ECOFLEX)

Användning av rengöringsmedel (SKUR- OCH LÖSNINGSSYSTEMET MÅSTE VARA PÅ): Se Figur 2-9.

Rengöringsmedlet matas fram tills skur- och rengöringsmedelssystemet aktiveras och körpedalen (3) förs framåt.

- Rengöringsmedelsindikatorn (C6) visas i skurläge när rengöringsmedelssystemet är installerat på maskinen.
- Indikatorn för rengöringsmedelskoncentration (C7) visar den valda koncentrationen när rengöringsmedelssystemet är på.

Det finns 4 funktionslägen på EcoFlex:

- 1A. Rengöring med bara vatten** - Under skurningen kan rengöringsmedelssystemet stängas av när som helst genom att trycka på rengöringsmedelsknappen (J) för att bara skura med vatten. Procentindikationen för rengöringsmedel (C7) kommer att vara släckt och stapeldiagramindikatorn över rengöringsmedel (C8) kommer inte att visa några fyllda staplar. Rengöringsmedelslampan (J1) är släckt.
- 2A. Rengöringsmedel lågt läge** - Aktiveras genom att trycka på rengöringsmedelsknappen (J) när rengöringsmedlet är avstängt (flera tryckningar växlar till högt läge, av och tillbaka till lågt läge). Procentindikation för rengöringsmedel (C7) visar nuvarande lägsta nivå och stapeldiagramindikatorn för rengöringsmedel (C8) visar den första stapeln fylld. Rengöringsmedelslampan (J1) är tänd. Se stegen nedan "Programmering av låg rengöringsmedelnivå".
- 3A. Rengöringsmedel högt läge** - Aktiveras genom att trycka på rengöringsmedelsknappen (J) när rengöringsmedlet är lågt (flera tryckningar kommer att köra till av, lågt läge och tillbaka till högt läge). Procentindikation för rengöringsmedel (C7) visar nuvarande högsta nivå och stapeldiagramindikatorn för rengöringsmedel (C8) visar den vänstra och högra stapeln fylld. Rengöringsmedelslampan (J1) är tänd. Se stegen nedan "Programmering av hög rengöringsmedelnivå".
- 4A. EcoFlex rengöringsläge** - Tryck på EcoFlex-paddeln (N) för att öka koncentrationen rengöringsmedel i en minut till den förprogrammerade "hög" koncentrationsnivån (enligt nedanstående programmeringsanvisning). Rengöringsmedelssystemet kommer att sättas PÅ vid "låg" koncentration rengöringsmedel om den var avstängd. Detta får också lösningens flödes hastighet att öka till nästa nivå och skurtrycket att öka till nästa nivå. EcoFlex-indikatorn (C15) blinkar under EcoFlex-processen på displayen tillsammans med en nedräkningstimer. Tryck på paddeln (N) igen innan nedräkningstimern har löpt ut för att avbryta EcoFlex. EcoFlex-körtiderna (Effektstegring) kan justeras (se "Informationsmeny på display", undermenyn "Alternativ").

Programmering av hög rengöringsmedelnivå

1. Tryck på OneTouch™-skurknappen (M) för att aktivera skursystemet.
2. Tryck på och släpp rengöringsmedelsknappen (J) tills du har öppnat rengöringsmedel högt läge ((C8) visar vänstra och högra stapeln fylld).
3. Håll rengöringsmedelsknappen (J) intryckt i ca 2 sekunder tills procentindikationen (C7) blinkar.
4. Om du trycker och släpper rengöringsmedelsknappen medan koncentration/procentandel blinkar, så går den igenom alla tillgängliga inställningar;
5. Procentandel = 0,3 %, 0,4 %, 0,5 %, 0,66 %, 0,8 %, 1 %, 1,5 %, 2 %, 3 %, 3,8 %
6. Koncentration = 300:1, 256:1, 200:1, 150:1, 128:1, 100:1, 64:1, 50:1, 32:1, 26:1



FÖRSIKTIGHET!

Använd inte en koncentrationsnivå som överskrider rengöringsmedelstillverkarens rekommendation.

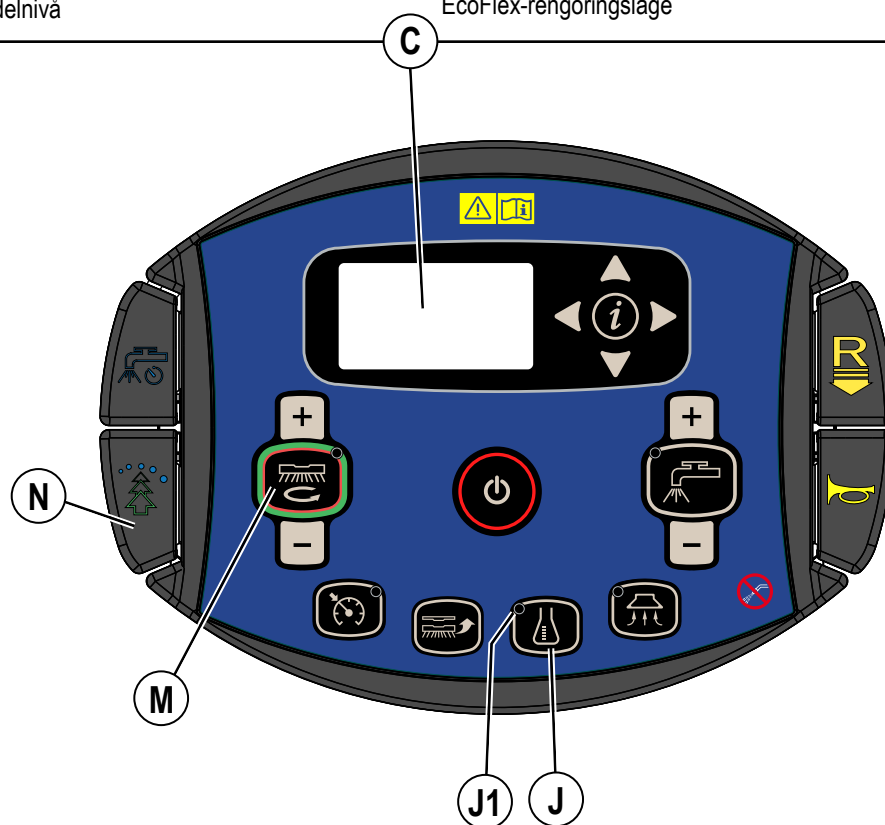
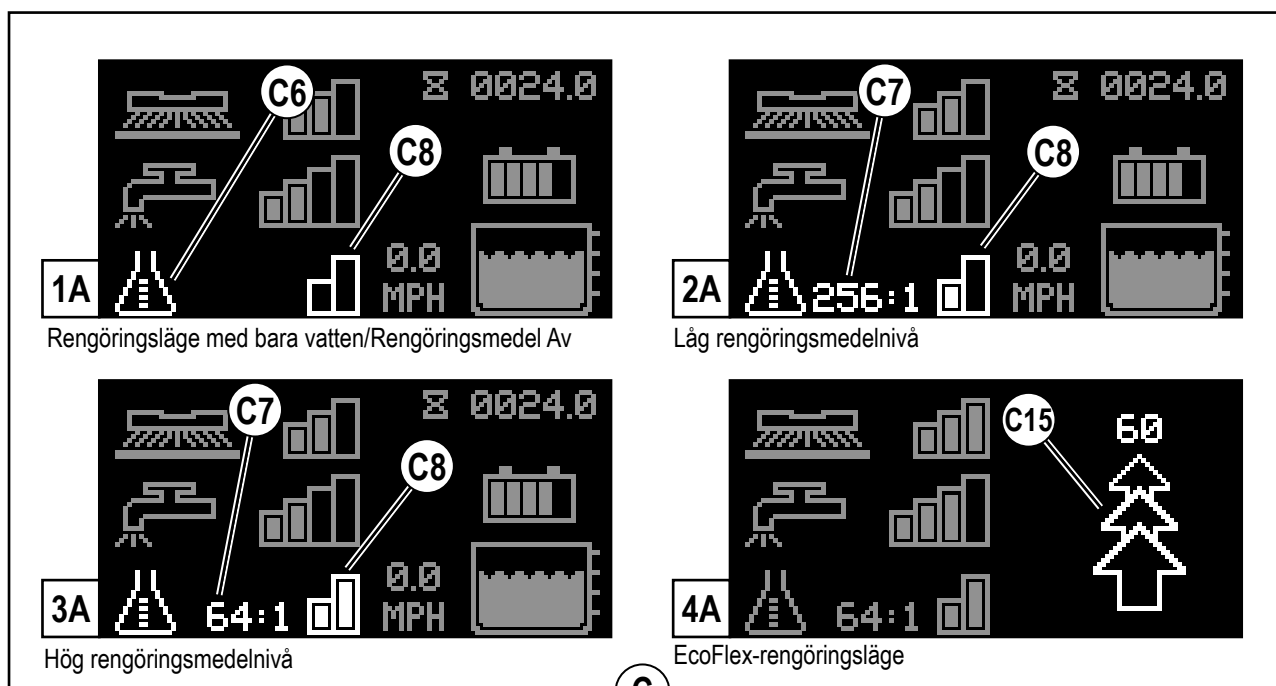
1. Stanna när önskad nivå visas på skärmen, så sparas inställningen där efter 3 sekunder.
2. När den höga inställningen för rengöringsmedel är inställd på en lägre koncentration än den nuvarande låga inställningen, kommer den förinställda låga standardinställningen att vara samma som den höga inställningen tills den ändras av föraren.

Programmering av låg rengöringsmedelnivå

1. Tryck på OneTouch™-skurknappen (M) för att aktivera skursystemet.
2. Tryck på och släpp rengöringsmedelsknappen (J) tills du har öppnat rengöringsmedel lågt läge ((C8) visar vänstra stapeln fylld).
3. Håll rengöringsmedelsknappen (J) intryckt i ca 2 sekunder tills procentindikationen (C7) blinkar.
4. Trycker du och släpper rengöringsmedelsknappen medan koncentrationen blinkar, så går den igenom alla tillgängliga koncentrationer (OBS! det finns enbart koncentrationer som är lägre eller lika med inställningen av högsta rengöringsmedelsnivån.
5. Stanna när önskad nivå visas på skärmen, så sparas inställningen där efter 3 sekunder.

Rengöringsmedelsflödet ökar eller minskar automatiskt med lösningsflödet, men rengöringsmedelskoncentrationen / förhållandet förblir detsamma.

FÖRBEREDELSE OCH ANVÄNDNING AV RENGÖRINGSMEDELSSYSTEMET (ECOFLEX) FIGUR 2-9



ANVÄNDNING AV MASKINEN

VARNING!

Du måste förstå alla reglage och deras funktioner.

Undvik plötsliga stopp under körning på ramper eller i lutningar. Undvik plötsliga skarpa svängar. Kör långsamt nedför ramper.

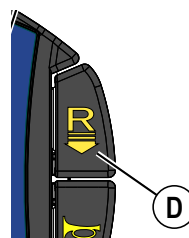
STARTA MASKINEN

- 1 Följ anvisningarna i avsnittet "Förberedelse av maskinen före användning" i den här bruksanvisningen och kontrollera följande;
 - Batterierna är fulladdade.
 - Utsidan av maskinen är fri från skador. Rapportera eventuella skador till din arbetsledare.
 - Rätt borstar är korrekt installerade.
 - Skrapan är installerad.
 - Lösningstanken är full.
 - Returtanken är tom.
 - Se till att området som ska skuras är fritt från flyttbara hinder såsom slangar, hinkar, lådor, elsladdar, vagnar, pallar osv.

VARNING!

Håll aldrig ut brandfarliga rengöringsmedel och använd aldrig maskinen på eller i närheten av sådana medel. Använd heller inte maskinen i områden där brandfarliga rengöringsmedel förvaras.

- 2 **Se illustrationer på sidorna 8-11 vid behov.** Sitt i förarsätet (2), justera sätet till ett bekvämt läge med hjälp av sätesinställningsvredet under sätet.
- 3 Sätt den magnetiska SmartKey (39) i SmartKey-läsaren (22) på maskinen. Tryck på strömbrytaren (H) för att slå PÅ maskinen.
- 4 Kontrollera batteriindikatorn (C3) och tidmätare (C1) innan du fortsätter.
- 5 När du ska flytta maskinen till arbetsområdet, tryck körpedalen (3) framåt för att köra framåt. För att backa, tryck först på paddeln för att backa (D). Backindikatorn (C27) visas på displayen. Tryck sedan körpedalen (3) framåt. En varning hörs vid backning.
- 6 Justera maskinens hastighet genom att variera trycket på körpedalen (3).



ATT STANNA MASKINEN

- 1 Stoppa maskinen genom att släppa upp körpedalen (3).
- 2 Efter att körpedalen släppts upp kan bromspedalen (40) tryckas ner för att hjälpa till att stoppa maskinen.
- 3 **ENDAST I HÄNDELSE AV EN NÖDSITUATION!**
Tryck på nödstoppsknappen (A) för att stoppa alla maskinfunktioner omedelbart.
 - Display visar indikatorn för aktiverat nödstopp (C20).
 - För att återställa maskinfunktionerna vrider du nödstoppet medurs.

ANVÄNDNING AV MASKINEN - FORTSÄTTNING

VARNING!

Du måste förstå alla reglage och deras funktioner.

Undvik plötsliga stopp vid belastning och under körning på ramper eller i lutningar. Undvik plötsliga skarpa svängar. Kör långsamt nedför lutningar.

Skura...

Följ instruktionerna i avsnittet "Starta maskinen" och kör maskinen till startpunkten för rengöring.

- 1 **Se Figur 3-1.** Tryck PÅ One-Touch-skurningsknappen (**M**) en gång för normal skurning. Tryck en gång på skurtrycksökningsknappen (**M+**) för kraftig skurning eller två gånger för extremt läge. Lösningsslaget har inställningar som sammanfaller med skurtrycket, och kommer att ökas och minskas efter skurtrycket.
Obs! Lösningens flödes hastighet kan ökas eller minskas oberoende av skurtrycket genom att du trycker på knappen för mer lösning (**F+**) eller knappen för mindre lösning (**F-**). Observera stapeldiagram över lösningens flödes hastighet (**C10**). Alla efterföljande justeringar av skurtrycket kommer att återställa lösningsslaget till standard.
- 2 Borstarna och skrapan sänks automatiskt till golvet när du trycker in knappen One-Touch-skrubbing PÅ (**M**). Skur-, sug-, lösning-, sug- och rengöringsmedelssystemen (EcoFlex-modeller) aktiveras alla automatiskt och startar alla när körpedalen (**3**) aktiveras. Alla funktioner kan stängas av och startas om genom trycka på respektive knapp när som helst under skurningen.
Obs! När man kör maskinen i backläge höjs skrapan automatiskt.
Rengöringsmedel: Se "Förberedelse och användning av rengöringsmedelssystemet (EcoFlex)" för mer detaljerad information om justering och användning.
- 3 Börja skurningen genom att köra maskinen framåt i en rak linje med normal gånghastighet och överlappa varje pass med 50-75 mm (2-3 in). Anpassa maskinens hastighet och lösningsslag efter golvet skick. Tryck på paddeln för tidsinställd avstängning av lösning (**O**) innan du går in i en sväng, för att stänga av lösningsslaget tillfälligt. Stapeldiagrammet över lösningens strömningsslag (**C10**) kommer att ersättas av en 5 sekunders nedräkningstimer som visar hur länge lösningsslaget kommer att vara avstängt. Tryck på paddeln igen innan nedräkningstiden går ut för att avbryta avstängningen.
Obs! Under skurningen kan maskinens maximala hastighet ställa in genom att trycka på farthållaren (**L**). Justera maskinens hastighet med körpedalen (**3**) och tryck på farthållaren (**N**). Nu kan föraren trycka pedalerna hela vägen fram utan att maskinens hastighet ökas, och tröttnar därmed inte ut föraren. Maskinens hastighet (**C5**) visas på displayen. Farthållaren kommer att vara aktiverad varje gång du skurar tills farthållarknappen trycks på igen (när du skurar) för att inaktivera farthållarens hastighetsgräns.

FÖRSIKTIGHET!

Håll maskinen i rörelse medan borstarna är igång för att undvika att golvet skadas.

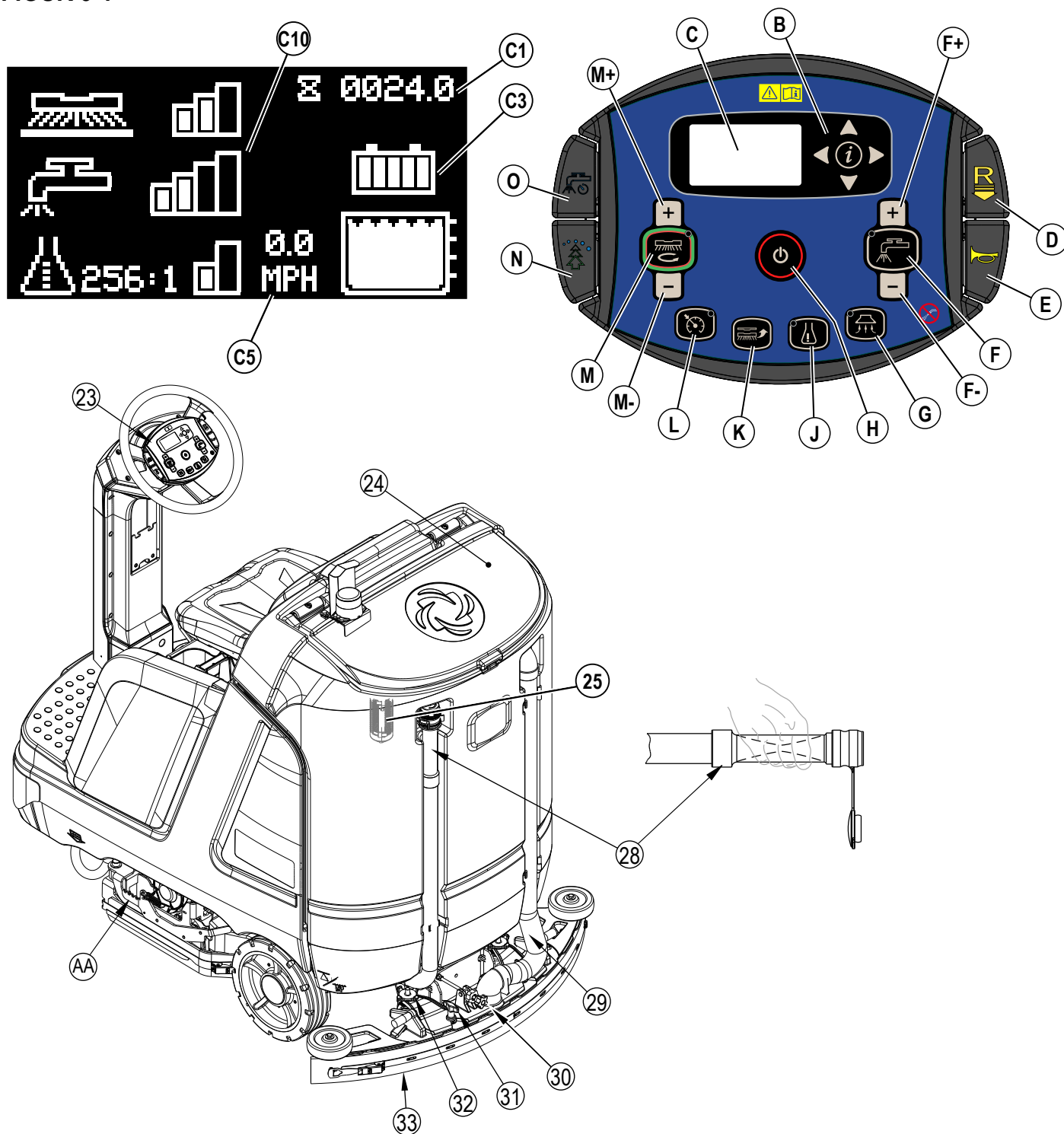
- 4 Vid skurning bör du kontrollera då och då att allt spillvatten tas upp (titta bakom maskinen). Om du ser att maskinen lämnar vatten bakom sig använder du kanske för mycket lösningsslag. Returtanken kan också vara full, och skrapan kan behöva justeras.
- 5 Om golven är extremt smutsiga kanske det inte räcker med ett skurpass, utan det kan behövas en "dubbelskurning". Detta är samma som en direktskurning, men vid första genomgången är skrapan (**33**) och skurdäckets blad (**AA**) upplyfta, se [Sidoblad - Läge för dubbel skurning](#). Tryck på sugknappen (**G**) för att höja skrapan.
Rengöringslösningen kan då ligga kvar på golvet och behandla det under en längre tid. Det sista passet görs över samma område, med skrapan och sidobladen sänkta för att få upp den ackumulerade lösningen.
- 6 Returtanken har en avstängningsflottör (**25**). När tanken är full aktiveras flottören och stänger inloppet så att inget mer vatten kan komma in i returtanken. När flottören aktiveras kan föraren märka en förändring i sugmotorns ljud eller märker att maskinen inte längre tar upp vatten. När avstängningsflottören aktiveras, måste returtanken tömmas. Maskinen tar inte längre upp vatten när flottören aktiverats men inga maskinfunktioner stängs av.
- 7 När föraren vill sluta skura eller returtanken är full, tryck på One-Touch-skurningsknappen (**M**) en gång. Då stoppas automatiskt skurborstarna och lösningsslaget och skurdäcket höjs. Skrapan lyfts upp efter en kort fördröjning och sugningen stoppar efter en ytterligare en stund (detta är för att låta kvarstående vatten tas upp utan att sugningen ska behöva startas om). När skurinställningen stängs av, stängs även farthållaren av och maskinens hastighet återgår till normal drift.
- 8 Kör maskinen till en plats som är särskilt anpassad för hantering av spillvatten och töm returtanken där. Dra ut returtankens tömningsslang (**28**) från sin förvaringsplats, för att tömma returtanken. Håll slangens ände ovanför vattennivån i tanken och skruva av locket. Kläm ihop slangen enligt bilden tills slangen är nära avloppet för att undvika plötsligt okontrollerat spillvattenflöde. Skruva fast locket och skjut tillbaka returtankens tömningsslang till förvaringsplatsen. Fyll tanken med lösningsslag igen och fortsätt med skurningen.

Obs! Kontrollera att returtankens lock (**24**) och tömningsslang (**28**) sitter ordentligt, annars tar inte maskinen upp vatten ordentligt.

När batterierna behöver laddas tänds lampan för låg batterinivå (**C14**), skurborstarna och lösningsslaget stoppas och skurdäcket höjs. Skrapan höjs efter en kort fördröjning och sugningen upphör efter ytterligare en stund. Kör maskinen till en serviceplats. Ladda batterierna enligt anvisningarna i kapitlet om "Ladda våta batterier" eller "Ladda batterier med laddningsgel/AGM (VRLA)" i den här handboken.

ANVÄNDNING AV MASKINEN - FORTSÄTTNING

FIGUR 3-1



VÅTSUGNING

Steg som ska följas när maskinen utrustas med valfria tillbehör för våtsugning.

- 1 Koppla ifrån returslangen (29) från skrapans hållare. Sätt på kopplingen och slangen från rörsatsen till returslangen.
- 2 Fäst passande tillbehör för att suga upp vätska på slangen. (En valfri rörsats PN56116355 kan köpas från Nilfisk).
- 3 Sätt den magnetiska SmartKey i SmartKey-läsaren (22) och tryck på strömbrytaren (H). Tryck på knappen sugning (G) medan du står bredvid maskinen (inte i sätet). Sugmotorn kommer att köra kontinuerligt tills du trycker på knappen igen för att stänga AV. Rörindikatorn (C17) visas. **Obs!** Om man trycker på sugknappen (G) medan man sitter i maskinens säte, kommer skrapan att sänkas och sugmotorerna att köra medan maskinen rör sig framåt. Sugindikatorn (C16) kommer att visas.

EFTER ANVÄNDNING

- 1 Tryck på One-Touch-skumningsknappen (**M**) när skurningen är avslutad. Då kommer alla maskinens system automatiskt att höjas, dras in och stoppas (borste, skrapa, sug, lösning och rengöringsmedel (endast EcoFlex-modeller)). Kör maskinen till en serviceplats för dagligt underhåll och genomgång av annat nödvändigt serviceunderhåll.
- 2 För att tömma lösningsvätsketanken, ta bort lösningstankens tömningsslang (**13**) från förvaringsklämman under maskinens främre stötfångare. Rikta slangens mot en "plats som är särskilt anpassad för hantering av spillvatten" och ta bort pluggen. Skölj tanken med rent vatten.
- 3 Dra ut returtankens tömningsslang (**28**) från sin förvaringsplats, för att tömma returtanken. Håll slangens ände ovanför vattennivån i tanken och skruva av locket. Returtankens tömningsslang kan tryckas samman för att reglera flödet och undvika plötsligt, okontrollerat flöde av spillvatten. Skölj returtanken med rent vatten. Inspektera retur- och sugslangarna. Byt om de är böjda eller skadade.
- 4 Avlägsna hållaren till borstarna eller dynan. Skölj borstarna eller skurdynorna i varmt vatten och häng upp för att torka.
- 5 Ta bort skrapan, skölj den med varmt vatten och sätt tillbaka på fästet eller häng den på returtankens baksida.
- 6 Ta av magasinet på cylindriska system och rengör noga. Ta bort från vardera sidan av maskinen genom att låsa upp och öppna sidobladet och luta magasinet upp och bort från höljet, och dra ut.
- 7 Kontrollera underhållsschemat nedan och utför det underhåll som behövs innan maskinen ställs av.
- 8 Förvara maskinen inomhus på en ren och torr plats. Utsätt inte för frosttemperaturer. Lämna tankarna öppna för att lufta ur dem.
- 9 Stäng av maskinen genom att trycka på strömbrytaren (**H**) och ta bort magnetnyckeln.
- 10 Batterierna är de dyraste reservdelarna på maskinen. För att skydda din investering och få så många cykler från batterierna som möjligt, ska du tänka på följande:
 - Batterierna håller längre om de är fulladdade.
 - Batterierna i denna maskin utvecklar inget minne.
 - Batterierna håller längre och ger fler cykler om de laddas vid första bästa tillfälle.
 - Batteriladdare över- och underladdar inte batterierna.
 - Batterierna slutar fungera i förtid om de förvaras oladdade.
 - Varje dag efter användning måste batteriladdaren anslutas och laddaren måste få köra igenom en hel laddningssekvens för att ladda batterierna fullständigt.

UNDERHÅLL

UNDERHÅLLSSCHEMA

UNDERHÅLLSPUNKT	Dagligen	Varje vecka	Varje månad	En gång om året
Ladda batterier	X			
Kontrollera/Rengör tankar och slangar	X			
Kontrollera/rengör/rotera borstar/skurdynor	X			
Kontrollera/Rengör skrapan	X			
Rengör/töm skräpsamlingsfacket i returtanken	X			
Kontrollera/Rengör sugmotorers skumfilter	X			
Rengör magasinet på cylindriska system	X			
Rengör ytan på den magnetiska SmartKey-läsaren (22)		X		
Kontrollera vattennivån i varje battericell (våta batterier)		X		
Kontrollera skurhusets blad		X		
Kontrollera och rengör lösningsfiltret		X		
Rengör lösningsbehållaren på cylindriska system		X		
Töm rengöringssystemet (enbart EcoFlex)		X		
* Rengör lösningstank			X	
Smörjning – se "Smörja maskinen"			X	
** Kontrollera kolborstarna				X

* Rengöring av lösningstanken behövs endast om du använder en blandning av vatten och rengöringsmedel i tanken.

** Låt Nilfisk kontrollera kolborstarna till; sugmotor(er) efter 1200 återställningstimmar (byt motor(er) efter 2000 återställningstimmar), skurmotorer (skiva & cylindrisk) efter 1200 skurtimmar.

Obs! Se servicehandboken för mer detaljer om underhåll och servicereparationer.

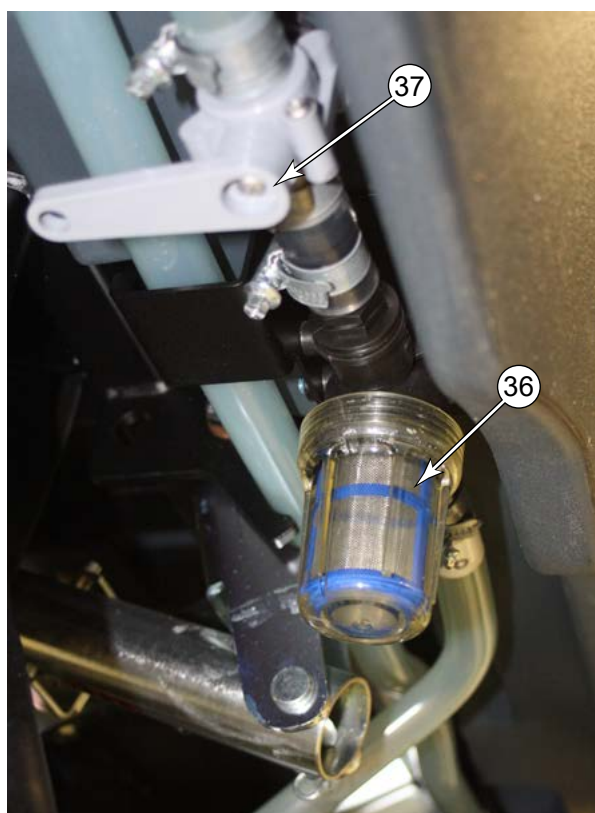
RENGÖRING AV RETURTANKEN

- 1 Kör maskinen till det angivna området.
- 2 Kontrollera att maskinen är avstängd och att din SmartKey (39) är borttagen.
- 3 Dra ut returtankens tömningsslang (28) från förvaringsplatsen.
- 4 Rikta slangen mot en plats särskilt avsedd för hantering av spillvatten och skruva av locket (håll slangens ände över vattennivån i tanken för att undvika plötsliga, okontrollerade spillvattenflöden). Returtankens tömningsslang kan tryckas samman för att reglera flödet.
- 5 Lyft upp returtanklocket (24).
- 6 Skölj returtanken noggrant för att ta bort allt skräp från tanken. För att rengöra returtanken lägger du avloppsslangen i en golvbrunn och spolar rent tankens insida med en slang. En slang med sprutfäste kan användas för att spola ur returtanken, men den bör inte riktas mot vakuummotorns filterhölje (26). Låt inte vatten stänka utanför tanken eller in i vakuummotorns inlopp.
Obs! Sprutslangen ska inte användas för att rengöra utsidan av maskinen nära operatörens kontrollpanel för att förhindra att vatten tränger in i känslig elektronik.
- 7 Ta bort skräppuffångaren (27) från returtanken. Töm och skölj Skräppuffångaren och sätt tillbaka den.
- 8 Öppna vakuummotorns filterhus (26) och ta bort filtret. Ta bort eventuellt skräp inuti filterhuset. Skölj filtret och sätt tillbaka det.
- 9 Kontrollera skicket på tätningen i returtanken och omgivande område. De ska vara rena för att skapa en bra tätning.
Obs! Tätningen skapar ett vakuum i tanken, vilket är nödvändigt för att suga upp smutsvattnet.
- 10 Stäng returtankens lock. **Obs!** Locket kan lämnas öppet för att lufta ur tanken mellan användningarna.

RENGÖRING AV LÖSNINGSFILTER

- 1 Kör maskinen till det angivna området.
- 2 Kontrollera att maskinen är avstängd och att din SmartKey (39) är borttagen.
- 3 Stäng avstängningsventilen för lösningsmedel (37) genom att vrida handtaget 90° så att det pekar mot maskinens högra sida (Figur 4-1 visar handtaget i stängt läge).
- 4 Skruva loss höljet runt lösningsfiltret (36). Lösning kommer troligen att finnas kvar i slangen och spills ut.
- 5 Rengör filterhöljet och skärmen.
- 6 Sätt tillbaka skärmen och locket och säkerställ att tätningen är intakt.
- 7 Öppna avstängningsventilen för lösningsmedel (37).

FIGUR 4-1



SMÖRJA MASKINEN

En gång per månad ska en liten mängd smörjfett pumpas in i varje smörjställe på maskinen tills att det sipprar ut runt lagren. **Se Figur 4-2.**

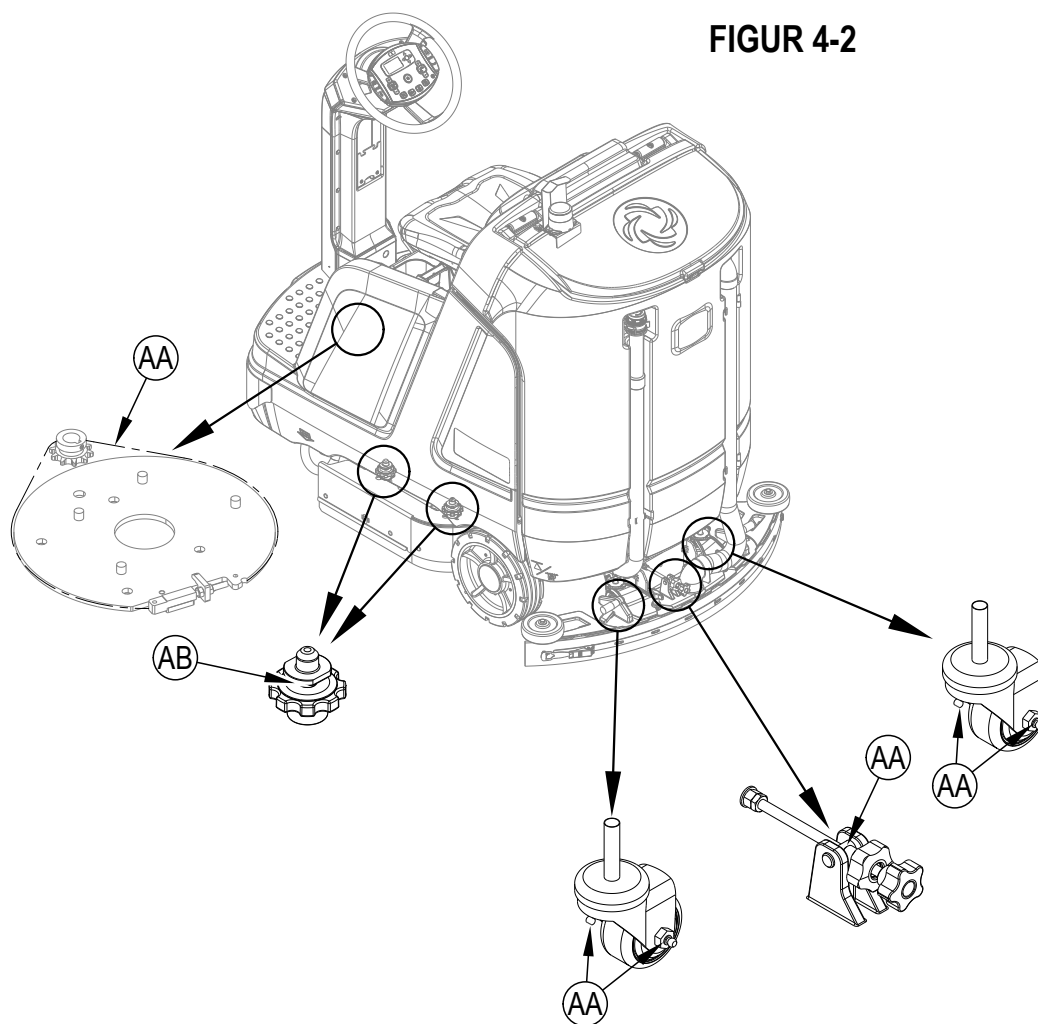
Smörj alla smörjställen (eller lägg på smörjfett på) (AA):

- Skrapans styrhjulssaxel och led
- Styrkedja
- Gångorna på skrapans vinkelinställningsvred

Använd en lätt maskinolja eller syntetisk smörjspray en gång per månad för att smörja (AB):

- Sidobladet ner längs stoppjusteringsgångarna

FIGUR 4-2



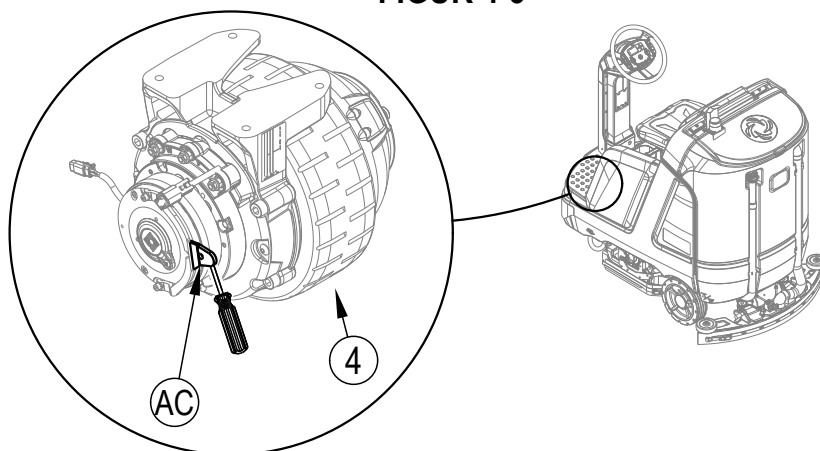
ELEKTROMAGNETISK BROMS

⚠ FÖRSIKTIGHET!

För att förhindra att maskinen rör sig okontrollerat, blockera hjulen och försäkra dig om att maskinen står på en plan yta innan du frikopplar den elektromagnetiska bromsen.

Se Figur 4-3. Drivhjulsmotorn (4) har en inbyggd elektromagnetisk broms som slås till när maskinens ström är AV eller körpedalen (3) inte är nedtryckt. Denna broms kan vid behov förbigås manuellt genom att man sätter in en medelstor eller stor skruvmejsel bakom ocket (AC) som på bilden. Detta ska göras om du behöver föra på eller dra enheten ett kort avstånd.

FIGUR 4-3



LADDA VÅTA BATTERIER

Ladda batterierna varje gång maskinen används, eller då batteriladdningsindikatorn (C3) visar lägre än fullt.



VARNING!

Fyll inte batteriet före laddning. Kontrollera att plåtarna bara är precis täckta.

Ladda batterierna i ett väl ventilerat utrymme. Får du batterisyra på huden, ska det utsatta området spolas med vatten i 5 minuter och läkare uppsökas.

FIGUR 4-4

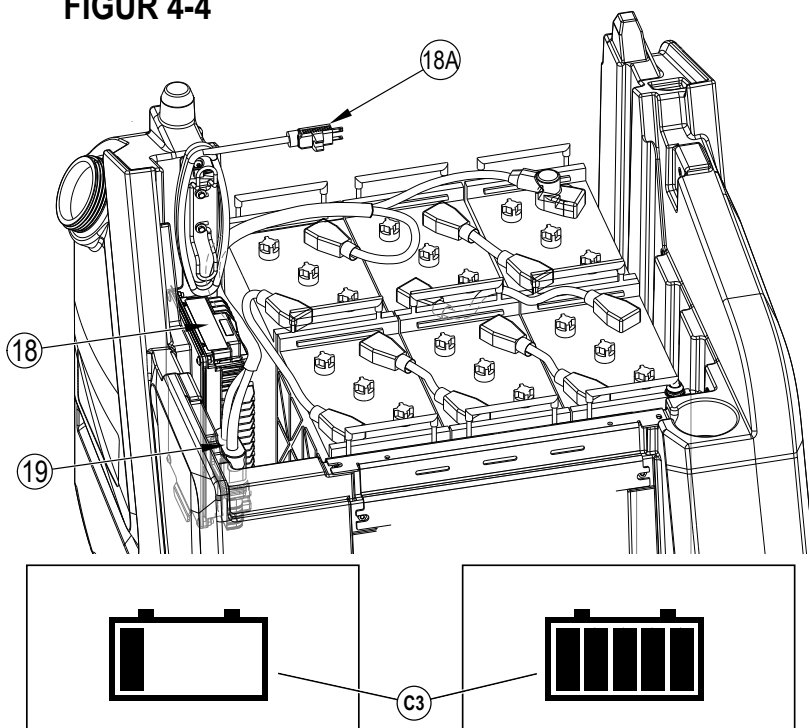
Rök inte under batteriunderhållsarbete.

När batterier servas...

- * Ta av alla smycken
- * Rök inte
- * Använd skyddsglasögon, gummihandskar och gummiförkläde
- * Arbeta i ett väl ventilerat utrymme
- * Låt inte verktygen komma i kontakt med mer än en batteripol åt gången
- * Minuskabeln (jord) ska ALLTID kopplas ur först när man byter batterier, för att undvika gnistor.
- * Minuskabeln ska ALLTID anslutas sist när batterierna installeras.

Om maskinen levereras med en batteriladdare ombord, ska följande göras:

- 1 Stäng av maskinen med strömbrytaren (H).
- 2 **Se Figur 4-4.** Tippla sätet framåt (gasfjädern håller sätet öppet) för batteri, åtkomst till laddare och riktig ventilation.
- 3 Veckla ut den elektriska sladden (18A) som sitter på ombordladdaren, och anslut den till ett jordat uttag. Se originaldelstillverkarens bruksanvisning för detaljerade användningsinstruktioner. När AC-laddaren är ansluten till ombordladdaren, är alla maskinfunktioner inaktiverade.



- 4 Batteriladdarens statusindikator (C3) börjar visa batteriets laddningsstatus. Denna visar att laddningscykeln har börjat. När laddningscykeln fortsätter kommer batteriets laddningsnivå att fyllas i.
- 5 När batteriladdarens statusindikator (C3) är helt fylld, identifierar maskinen fulladdade batterier, men laddningsprocessen är kanske inte klar. Se laddarens statuslampor (18) (och bruksanvisningen från tillverkaren) för att verifiera när batterierna är fulladdade. Detta kan ta flera timmar beroende på batteriernas skick innan de laddas.
- 6 Koppla bort laddaren och linda sladden (18A) när laddningen är slutförd. Vänta minst 10 sekunder innan du stänger av maskinen när laddaren kopplats ifrån.

Om maskinen levereras utan en batteriladdare ombord, ska följande göras:

- 1 Stäng av maskinen med strömbrytaren (H).
- 2 **Se Figur 4-4.** Tippla sätet framåt för batteriåtkomst och riktig ventilation, gasfjädern håller sätet öppet.
- 3 Koppla ifrån batterierna från maskinen och sätt in kontakten från laddaren i maskinens batterikontakt (19). Följ anvisningarna på batteriladdaren och originaldelstillverkarens bruksanvisning. **SERVICEMEDDELANDE:** Kontrollera att du ansluter batteriladdaren i kontakten till batterierna.



FÖRSIKTIGHET!

Torka alltid av vatten och syra från batteriernas ovansida efter laddning, för att undvika skador på golvtytor. Under- eller överladdning förkortar batteriets livslängd och begränsar prestandan. Var noga med att FÖLJA KORREKTA LADDNINGSIKTRUKTIONER!

KONTROLLERA BATTERIETS VATTENNIVÅ

Kontrollera batteriernas vattennivå minst en gång i veckan.

Ta bort alla ventilationslock och kontrollera vattennivån i varje battericell. Använd destillerat vatten eller avsaltat vatten i en batteripåfyllningsdispenser (finns i de flesta butiker för bilreservdelar) för att fylla varje cell upp till markeringen (eller till 10 mm (0,39 in.) över toppen på skiljeväggarna). Överfyll INTE batterierna!



FÖRSIKTIGHET!

Syra kan rinna ut på golvet om batterierna överfylls.

Dra åt ventilationslocken. Tvätta av batteriernas ovansida med en blandning av bikarbonat och vatten (2 msk bikarbonat med 1 liter vatten).

BATTERIER MED LADDNINGSGEL/AGM (VRLA)

Ladda batterierna varje gång maskinen används, eller då batteriladdningsindikatorn (C3) visar lägre än fullt.



VARNING!

Ladda batterierna i ett väl ventilerat utrymme. Får du batterisyra på huden, ska det utsatta området spolras med vatten i 5 minuter och läkare uppsökas.

Rök inte under batteriunderhållsarbete.

FIGUR 4-4

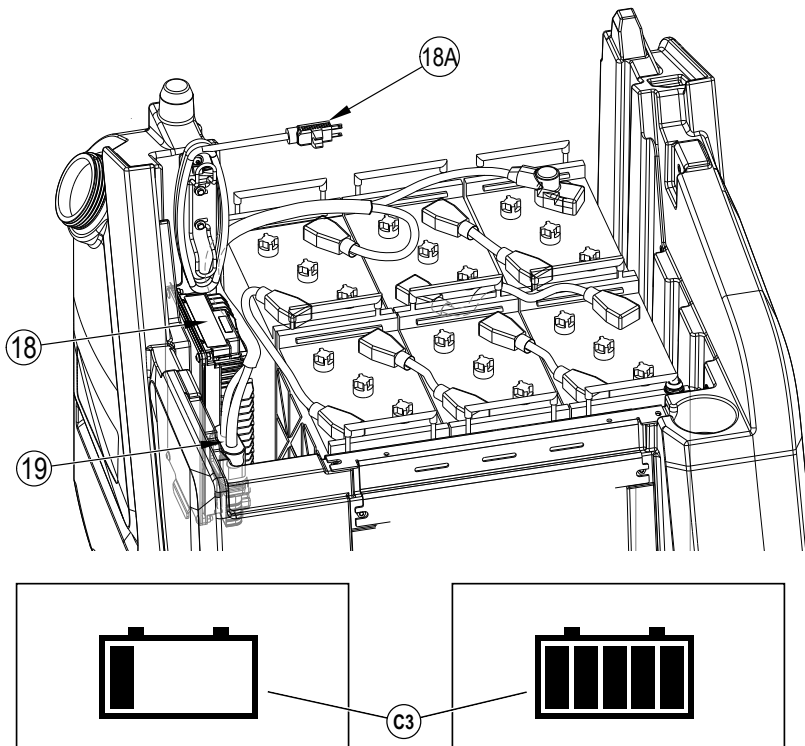
När batterier servas...

- * Ta av alla smycken
- * Rök inte
- * Använd skyddsglasögon, gummihandskar och gummiförkläde
- * Arbeta i ett väl ventilerat utrymme
- * Låt inte verktygen komma i kontakt med mer än en batteripol åt gången
- * Minuskabeln (jord) ska ALLTID kopplas ur först när man byter batterier, för att undvika gnistor.
- * Minuskabeln ska ALLTID anslutas sist när batterierna installeras.



FÖRSIKTIGHET!

Prestandan och livslängden för ditt ventilreglerade blysyrbatteri (VRLA) förbättras ENBART OM DET LADDAS RIKTIGT! Under- eller överladdning förkortar batteriets livslängd och begränsar prestandan. Var noga med att FÖLJA KORREKTA LADDNINGSIKTRUKTIONER! GÖR INGA FÖRSÖK ATT ÖPPNA DETTA BATTERI! Om ett VRLA-batteri öppnas, förlorar det sitt tryck och plåtarna förorenas av syre. GARANTIN BLIR OGILTIG OM BATTERIET ÖPPNAS.



Om maskinen levereras med en batteriladdare ombord, ska följande göras:

- 1 Stäng av maskinen med strömbrytaren (H).
- 2 Se Figur 4-4. Tippla sätet framåt för batteri, åtkomst till laddare och riktig ventilation, gasfjädern håller sätet öppet.
- 3 Veckla ut den elektriska sladden (18A) som sitter på ombordladdaren, och anslut den till ett jordat uttag. Se originaldelstillverkarens bruksanvisning för detaljerade användningsinstruktioner. När AC-laddaren är ansluten till ombordladdaren, är alla maskinfunktioner inaktiverade.
- 4 Batteriladdarens statusindikator (C3) börjar visa batteriets laddningsstatus. Denna visar att laddningscykeln har börjat. När laddningscykeln fortsätter kommer batteriets laddningsnivå att fyllas i.
- 5 När batteriladdarens statusindikator (C3) är helt fylld, identifierar maskinen fulladdade batterier, men laddningsprocessen är kanske inte klar. Se laddarens statuslampor (18) (och bruksanvisningen från tillverkaren) för att verifiera när batterierna är fulladdade. Detta kan ta flera timmar beroende på batteriernas skick innan de laddas.
- 6 Koppla bort laddaren och linda sladden (18A) när laddningen är slutförd. Vänta minst 10 sekunder innan du stänger av maskinen när laddaren kopplats ifrån.

Om maskinen levereras utan en batteriladdare ombord, ska följande göras:

- 1 Stäng av maskinen med strömbrytaren (H).
- 2 Se Figur 4-4. Tippla sätet framåt för batteriåtkomst och riktig ventilation, gasfjädern håller sätet öppet.
- 3 Koppla ifrån batterierna från maskinen och sätt in kontakten från laddaren i maskinens batterikontakt (19). Följ anvisningarna på batteriladdaren och originaldelstillverkarens bruksanvisning. **SERVICEMEDDELANDE:** Kontrollera att du ansluter batteriladdaren i kontakten till batterierna.

VIKTIGT: Du måste ha rätt typ av laddare för användning med gel-cellbatterier. Använd endast "spänningsreglerade" eller "spänningsbegränsade" laddare. Normala konstantströmladdare eller spänningsreglerande laddare FÅR INTE användas. En temperaturreglerad laddare rekommenderas, eftersom manuella justeringar aldrig är exakta och skadar ett VRLA-batteri.

UNDERHÅLL AV SKRAPAN

Om skrapan lämnar smala vattenränder efter sig kan bladen vara smutsiga eller skadade. Lossa skrapan, skölj den under ljunnet vatten och kontrollera bladen. Vänd eller byt ut bladen om de är trasiga, böjda eller slitna.

Vändning eller utbyte av bakre skrapverktyg...

- 1 **Se Figur 4-5.** Hög upp skrapan från golvet och lossa sedan låset **(AA)** på skrapverktyget.
- 2 Lossa spännbandet **(AB)**.
- 3 Dra av det bakre bladet **(AJ)** från inriktningsstiften.
- 4 Skrapbladet har 4 arbetande kanter som på bilden nedan. Vänd bladet så att en ren och oskadad kant pekar mot maskinens framkant. Byt ut bladet om alla 4 kanter är knäckta, trasiga eller nerslitna.
- 5 Montera bladet. Följ stegen i omvänd ordning och justera skrapans lutning.

Vändning eller utbyte av främre skrapblad...

- 1 Hög skrapan från golvet och lossa (2) vingmuttrarna **(31)** på skrapans ovansida och ta bort skrapverktyget från fästet **(AG)**.
- 2 Lossa det främre skrapbladets monteringsvingmutter **(AC)** och ta bort spännbandet **(AD)** och det främre bladet **(AK)**.
- 3 Skrapbladet har 4 arbetande kanter som på bilden nedan. Vänd bladet så att en ren och oskadad kant pekar mot maskinens framkant. Byt ut bladet om alla 4 kanter är knäckta, trasiga eller nerslitna.
- 4 Montera bladet. Följ stegen i omvänd ordning och justera skrapans lutning/vinkel.

INSTÄLLNING AV SKRAPAN

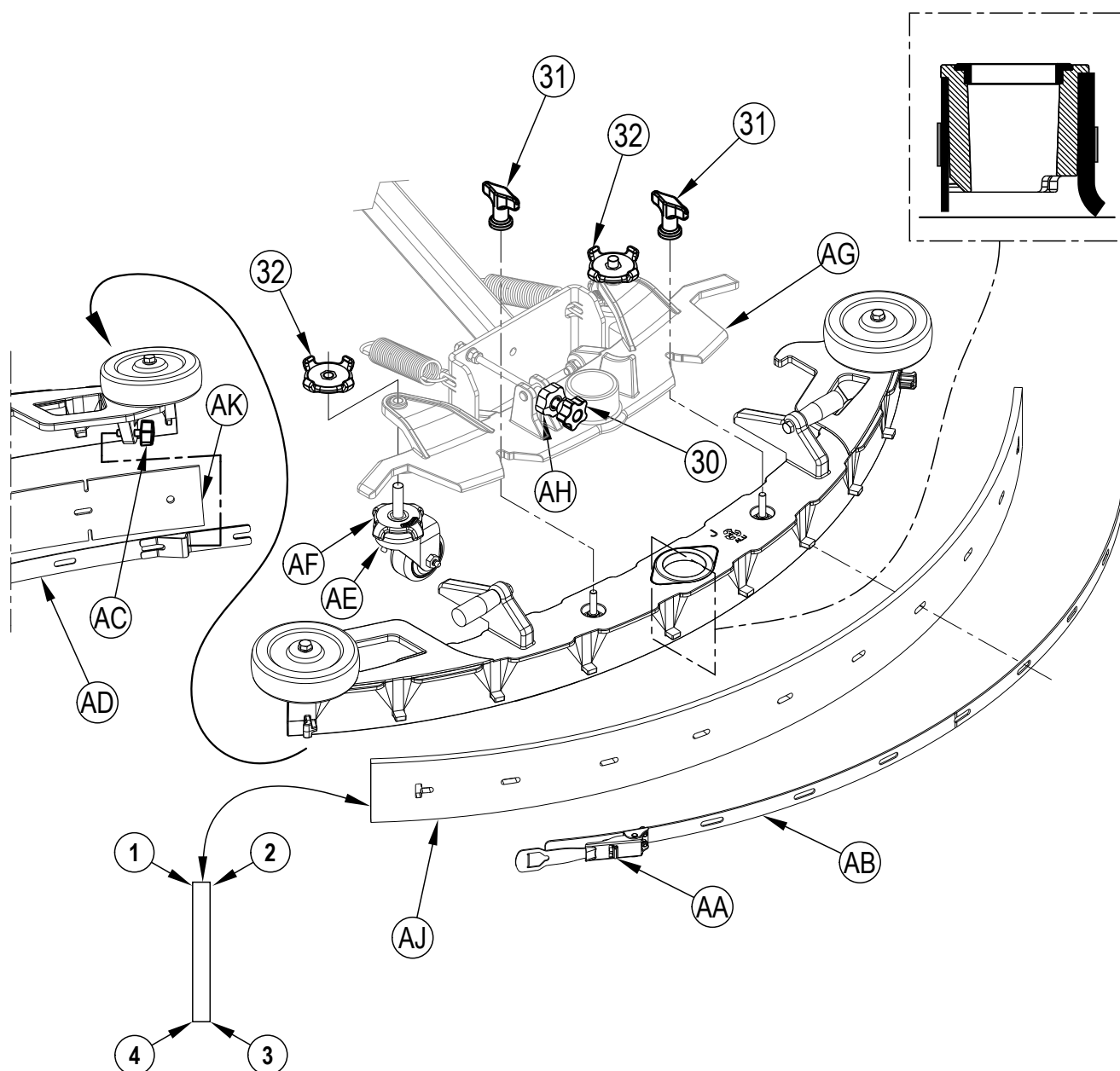
Skrapverktyget har två inställningslägen, vinkel och höjd.

Justera skrapvinkeln varje gång ett blad vänds eller byts ut, eller om skrapan inte torkar golvet ordentligt.

- 1 Parkera maskinen på en plan och jämn yta.
- 2 Sänk skrapan, flytta maskinen lite framåt och ställ in skrapans lutning och höjd med hjälp av inställningsvredet för lutning **(30)** och låsvreden på skrapans snurrhjul **(32)**, så att det bakre skrapbladet vidrör golvet jämnt över hela sin bredd och enkelt går att böja, precis som skrapans genomskärningsbild visar.
- 3 Fabrikens förinställning av skrapans höjd kan kräva regelbunden justering på grund av slitage på snurrhjulet. Korrekt höjd på skrapan uppnås när det bakre skrapbladet vidrör golvet jämnt över hela sin bredd och enkelt går att böja när hjulet bara vidrör golvet.
 - a. Lossa höjdinställningsvredet **(32)**.
 - b. Skruva snurrhjulet **(AE)** upp eller ner efter behov för att få rätt höjd, och kontrollera att bladets läge är detsamma från vänster till höger.
 - c. Dra åt snurrhjulets stopp **(AF)** mot skrapans fäste **(AG)**.
 - d. Dra åt låsvreden på skrapans snurrhjul **(32)** mot skrapans fäste för att låsa inställningen.
- 4 Vredet för inställning av lutningen **(30)** används för att justera verktygets vinkel/lutning för att få en jämn kontakt från bladets mitt till ytterkanterna.
 - a. Lossa vredet för lutningsstopp **(AH)**.
 - b. Vrid lutningsinställningsvredet efter behov.
 - d. Dra åt lutningsinställningsvredet **(AH)** mot skrapans fäste för att låsa inställningen.

UNDERHÅLL AV SKRAPA - FORTSÄTTNING

FIGUR 4-5



UNDERHÅLL AV SIDOBLAD

Sidans blad fungerar som en kanal för spillvattnet till skrapan, så att vattnet hålls inom maskinens rengöringsbana. Vid normal användning slits bladen med tiden. Föraren märker att en liten mängd vatten läcker ut under bladen på sidorna. Höjdinställningen kan lätt göras för att sänka bladen så att allt vattnet kan tas upp av skrapan.

SKIVA - Vända eller byta skursystemets sidoblad ...

- 1 **Se Figur 4-6.** Lossa två vreden för borttagning av sidobladet **(16)** (2 per sida) och dra sidobladen **(AA)** något framåt och sedan av från skurdäcket.
- 2 Lossa de två vingmuttrarna **(AL)**, vrid därefter de två hållarna **(AB)** så att de är horisontella och separera bladet från fästremmen.
- 3 Huvudsidans blad har 4 arbetande kanter som på bilden. Vänd bladet så att en ren och oskadad kant pekar mot maskinens centrum. Byt bladen som en hel sats om de har hack, är trasiga eller slitna så att de inte kan justeras.
- 4 Sätt tillbaka bladen på bladenheten och fäst med hållarna **(AB)** genom att vrida tillbaka till vertikalt läge och dra åt vingmuttrarna **(AL)**. Justera bladens höjd så att de får korrekt kontakt med golvet när borstdäcket placeras i skurläget. Se avsnittet "Höjdinställning av sidoblad".

CYLINDRISK - Vända eller byta skursystemets sidoblad ...

- 1 **Se Figur 4-7.** Lås upp fästremmen **(AD)** och ta bort remmen och bladet.
- 2 Huvudsidans blad har 4 arbetande kanter som på bilden. Vänd bladet så att en ren och oskadad kant pekar mot maskinens centrum. Växla bladen på högra och vänstra sidan med varandra, för att använda de resterande två kanterna. Byt bladen som en hel sats om de har hack, är trasiga eller slitna så att de inte kan justeras.
- 3 Sätt tillbaka bladen på bladenheten och fäst genom att låsa fast remmen **(AD)**. Justera bladen så att de får korrekt kontakt med golvet när borstdäcket placeras i skurläget. Se avsnittet "Höjdinställning av sidoblad".

HÖJDINSTÄLLNING AV SIDOBLAD

SKIVA -

- 1 **Se Figur 4-6.** Skruvarna i vreden för borttagning av sidobladsenheten har utjämnande justeringskrage **(AC)** som du kan höja eller sänka för att kompensera för bladslitage.
- 2 Kontrollera att maskinen står på en plan yta.
- 3 Sänk skurdäcket genom att trycka på One-Touch-skurknappen **(M)** och kör maskinen en kort bit framåt för att försäkra dig om att bladen viks framåt.
- 4 Se till att bladen viks framåt.
- 5 Du kan lossa vreden för borttagning av sidobladet **(16)** medan enheten fortfarande är monterad och justeringskragarna **(AC)** är roterade.
- 6 Vrid justeringskragarna **(AC)** (upp eller ner) till precis där bladen viker sig över tillräckligt när man skurar så att allt spillvattnet stannar kvar innanför bladen.

Obs: Gör små justeringar för att bladen ska torka bra. Sänk inte bladen för mycket till där de viker sig över för mycket och sliter onödigt mycket på bladet.

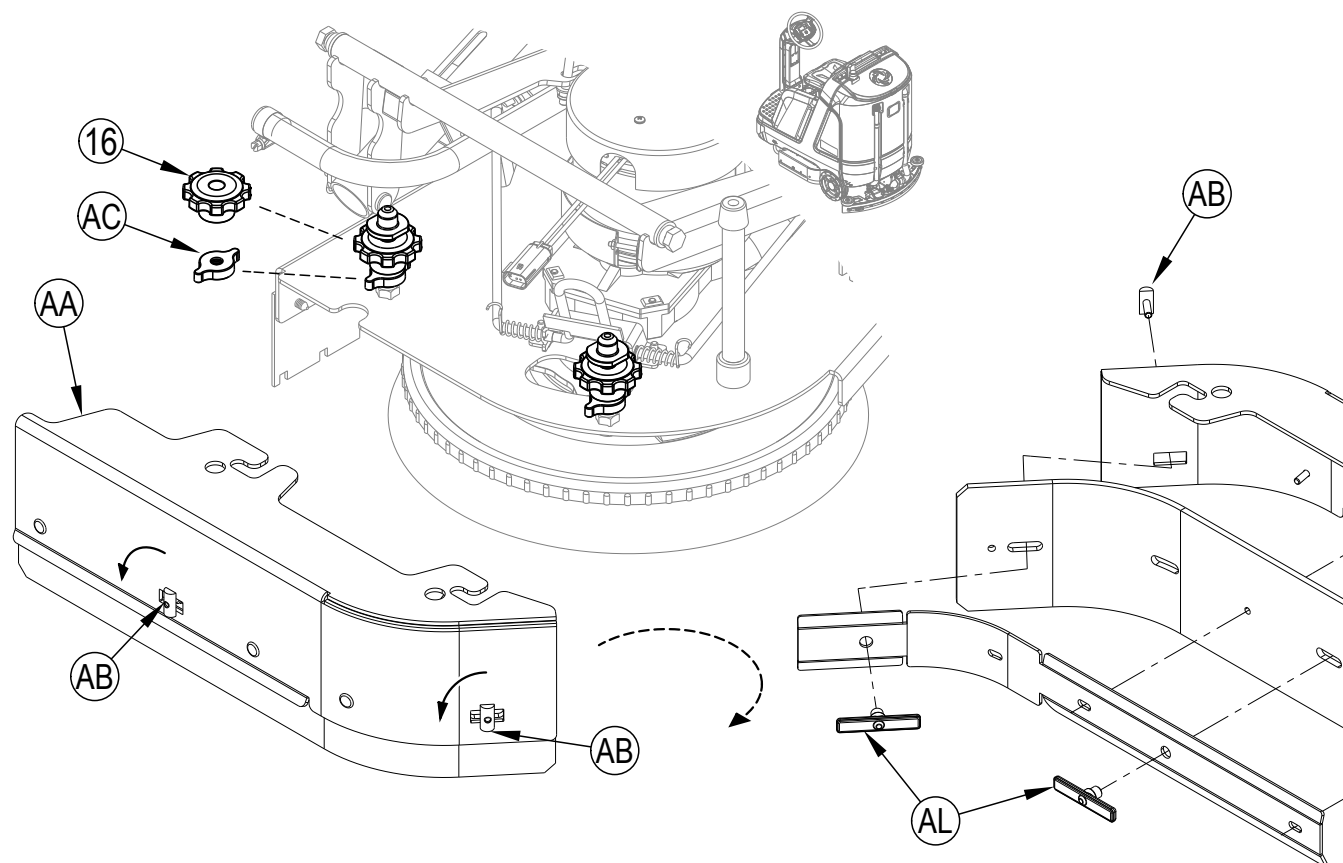
CYLINDRISK -

- 1 **Se Figur 4-7.** Varje sidobladsenhet har en stoppjustering **(AE)** som du kan höja eller sänka för att kompensera för bladslitage.
- 2 Kontrollera att maskinen står på en plan yta.
- 3 Sänk skurdäcket genom att trycka på One-Touch-skurknappen **(M)** och kör maskinen en kort bit framåt för att försäkra dig om att bladen viks framåt.
- 4 Se till att bladen viks framåt.
- 5 Vrid stoppjusteringen **(AE)** och justera (upp eller ner) till precis där bladen viker sig över tillräckligt när man skurar så att allt spillvattnet stannar kvar innanför bladen.

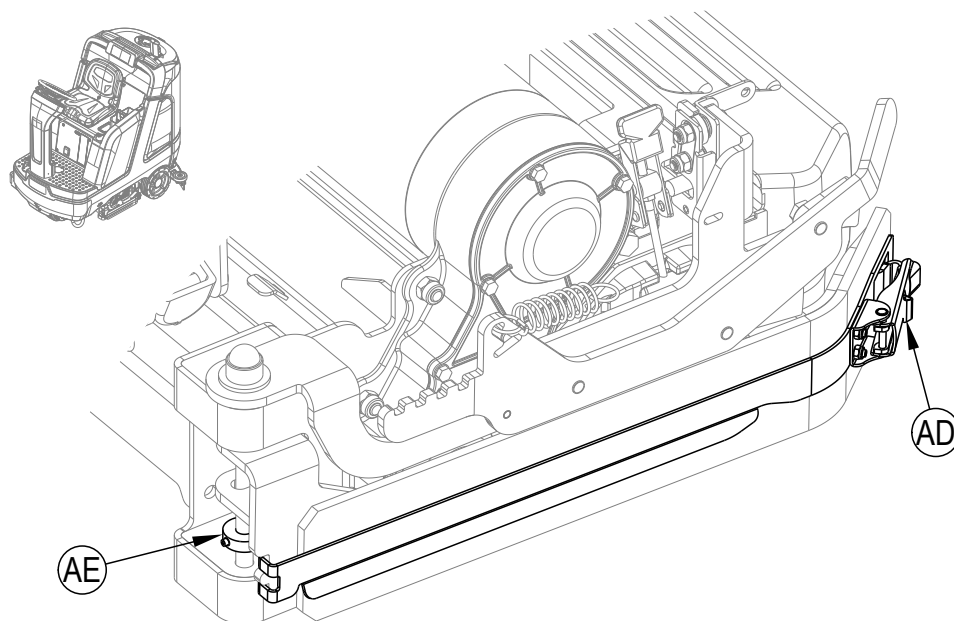
Obs: Gör små justeringar för att bladen ska torka bra. Sänk inte bladen för mycket till där de viker sig över för mycket och sliter onödigt mycket på bladet.

UNDERHÅLL AV SIDOBLAD - FORTSÄTTNING

FIGUR 4-6



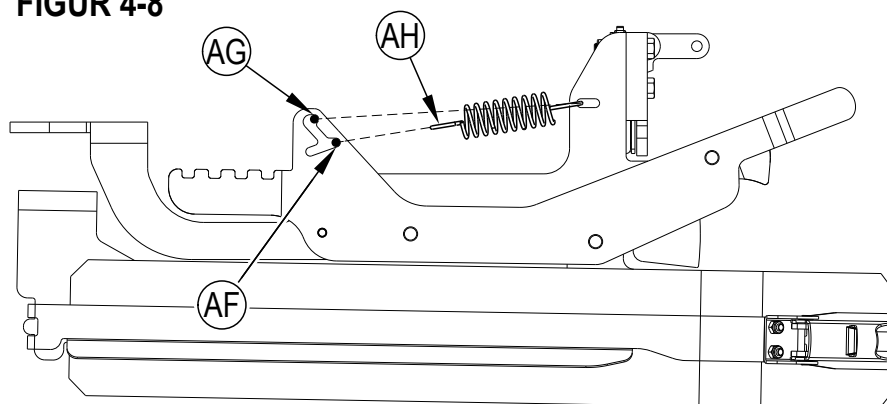
FIGUR 4-7



TRYCKINSTÄLLNING AV SIDOBLAD - ENBART CYLINDRISK

- 1 Det cylindriska skurdäckets sidblad har två inställningar för tryck nedåt. **Se Figur 4-8.**
- 2 Läge 1 (**AF**) är normalt torktryck, som rekommenderas för att starta.
Läge 2 (**AG**) är ett hårt torktryck, som kan användas om torkningen är otillräcklig. **Obs!** Läge 2 sliter snabbare på bladet.
- 3 Dra fjäderändan (**AH**) och flytta mellan de två inställningarna. Använd samma inställning på skurdäckets båda sidor.

FIGUR 4-8

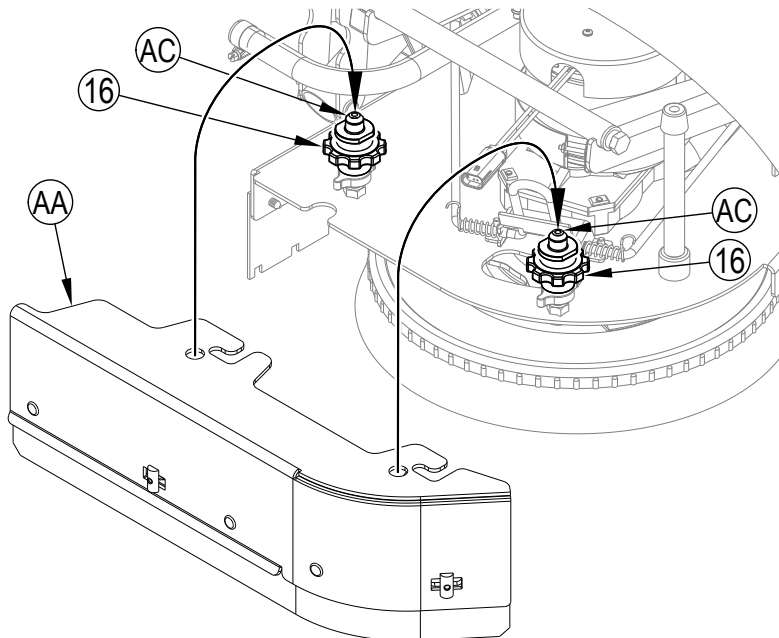


SIDOBLAD - LÄGE FÖR DUBBEL SKURNING

FIGUR 4-9

SKIVA -

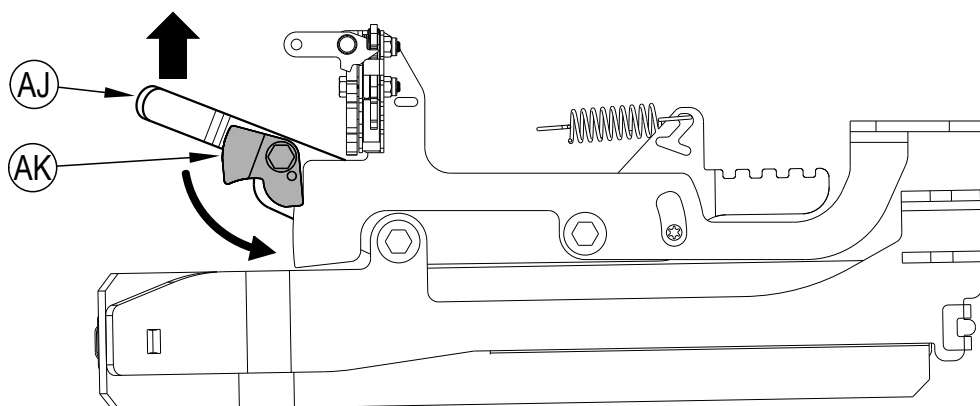
- 1 **Se Figur 4-9.** Lossa vreden för borttagning av sidobladen (**16**) och ta bort sidobladsenheten (**AA**).
- 2 Placera bladen (**AA**) på bladenhetshållarna (**AC**) vid de runda hålen i bladenheten. Upprepa bladenheten på däckets andra sida.
- 3 När du avslutat dubbel skurning med maskinen, sätt tillbaka sidobladsenheten i dess normala arbetsläge och dra åt vreden för borttagning (**16**).



CYLINDRISK -

FIGUR 4-10

- 1 **Se Figur 4-10.** Lyft upp reglaget för att höja/sänka bladet (**AJ**) för att höja bladet. Håll spaken i upphöjt läge, rotera och koppla in spärren (**AK**).
- 2 När du avslutat dubbel skurning med maskinen, lyft upp reglaget för att höja/sänka (**AJ**) igen och koppla ur spärren (**AK**) och sänk sidobladet tillbaka till dess normala arbetsläge.



Vänster sidobladsenhet visas upphöjd i läget för dubbel skurning, vy inifrån för tydlighet.

FELSÖKNING

ALLMÄN MASKINFELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Dålig vattenupptagning	Slitna eller trasiga skrapblad	Vänd eller byt ut
	Skrapan felinställd	Justera så att bladet rör vid golvet jämnt över hela sin bredd
	Returtanken full	Töm returtanken
	Returtankens tömningsslang läcker	Sätt fast tömningsslangens plugg eller byt ut den
	Läcka i returtankens lockpackning	Rengör packningen och tätningssytan / Byt ut packningen om den är skadad / Fäst locket ordentligt
	Skräp fastnar i skrapan	Rengör skrapverktyget
	Skrapans packning tilltäppt eller saknas	Rengör eller byt skrapans packning
	Sugslangen igensatt	Ta bort skräpet
	För mycket lösning används	Sänk flödet med kontrollpanelens lösningsknapp
	Skumfiltrets skydd inte på plats	Sätt på skyddet ordentligt
Dålig skurning	Sliten borste eller skurdyna	Vänd eller byt ut borstarna
	Fel borste eller skurdyna	Kontakta auktoriserad serviceverkstad för Nilfisk
	Fel rengöringsmedel	Kontakta auktoriserad serviceverkstad för Nilfisk
	Maskinen körs för snabbt	Sakta ned
	För lite rengöringsmedel används	Öka flödet med kontrollpanelens lösningsknapp
Dåligt lösningsflöde eller ingen lösning	Lösningstanken tom	Fyll lösningstanken
	Lösningssledningar, ventiler, filter eller behållare tilltäppta	Spola ledningar, behållare och rengör lösningsfilter
	Lösningssvåtskan avstängd	Aktivera lösningsflödet med kontrollpanelens brytare (F) Vrid Avstängningsventilen för lösningsmedel (37) till PA
	Lösningssvåtskans magnetventil igensatt eller defekt	Rengör och sätt tillbaka ventilen (kontakta en auktoriserad Nilfisk-serviceverkstad)
Maskinen går inte att sätta PÅ	Maskinens batterikontakt (19) fränkopplad	Sätt tillbaka batterikontakten
	Krets brytare 70 Amp (10a) utlöst	Kontrollera om det finns elektrisk kortslutning och återställ
	Huvudsäkring 150 Amp har gått	Byt huvudsäkring 150 Amp
Ingen hjuldrivning framåt/bakåt	Sätesknapp öppen	Sitt på sätet för att stänga sätesknappen
	Drivsystemets fartkontroll	Kontrollera felmeddelanden (kontakta en auktoriserad Nilfisk-serviceverkstad)
	Nödstoppsknapp (A) aktiverad, display visar indikator för aktiverat nödstopp (C20) .	Återställ nödstoppsknapp
Dålig sopning (cylindriskt system)	Tråget är fullt	Töm och rengör tråg
	Slitna borstar	Byt borstar
	Borsten har stelnat	Rotera borstarna
Inget flöde av rengöringsmedel (endast EcoFlex-modeller)	Tom rengöringsmedelspatron	Fyll patronen med rengöringsmedel
	Flödesslangen är igensatt eller knäckt	Töm system och rätta ut slangarna så att alla veck försvinner
	Otät plugg på rengöringsmedelspatron	Sätt fast pluggen igen
	Fel på pump för rengöringsmedel	Kontrollera pump, kopplingar och ledningar
Fel på magnetisk SmartKey	"Ingen nyckel"-indikator (C21) . -Det finns ingen magnetisk SmartKey i SmartKey-läsaren (22) .	Placera rätt SmartKey i smartnyckelläsaren. Rengör både SmartKey och smartnyckelläsaren med en ren trasa. Tryck på SmartKey mellan tummen och pekfingeret för att kontrollera att magneten kan röra sig fritt.
	Indikator för nyckelläsningssfel (C22) . - Magnetisk SmartKey i SmartKey-läsaren (22) kan inte läsas.	Rengör både SmartKey och smartnyckelläsaren med en ren trasa. Tryck på SmartKey mellan tummen och pekfingeret för att kontrollera att magneten kan röra sig fritt.
	Indikator för begränsad användare (C23) . - Magnetisk SmartKey i SmartKey-läsaren (22) är inte programmerad för att användas med denna maskin.	Placera en SmartKey som har programmerats att användas på denna maskin i smartnyckelläsaren.

ALLMÄN FELSÖKNING PÅ MASKINEN

FELKODSDISPLAY

Alla felkoder som identifieras av kontrollerna kommer att visas på kontrollpanelens display när de inträffar, se **Figur 5-1**. Om det finns mer än ett fel, kommer displayen att visa felkoderna i sekvens med en sekunds intervall. Felet visas som en mekanisk skiftnyckel  följt av en fyrsiffrig kod.

Felkoder visas som X-YYY, med

X = systemnummer (1: huvudpanel, 2: effektmodul, 3: driftkontroll)

YYY = felkodsnummer

T.ex. skulle  1-101 vara lösningsvätskans magnetventil - kortsluten

C2 Aktiv felkod

C24 Indikator för allvarligt fel

C25 Felkod (Allvarlig)

FIGUR 5-1



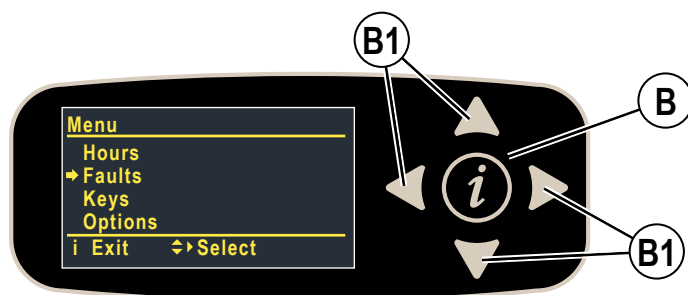
FELKODSHISTORIK

Alla felkoder som inträffar registreras av maskinen och sparas i historikloggen. **Se Figurer 5-2 - 5-4.** För att visa felhistoriken, tryck på knappen Information (**B**) för att öppna informationsmenyn. Använd de fyra navigationspilarna (**B1**) (upp, ner, vänster och höger) för att flytta igenom menyn och informationsknappen för att avsluta menyn.

FIGUR 5-2

Rulla ner till Fel, högerpil för att välja.

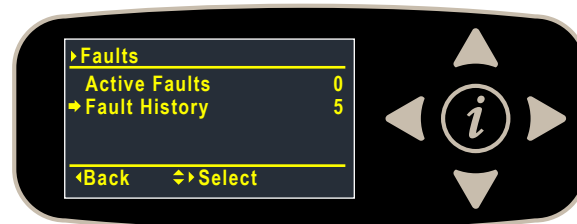
Meny [Menu]	
Timmar [Hours]	
► Fel [Faults]	
Nycklar [Keys]	
Alternativ [Options]	
Avsluta [i Exit]	◆ Välj [Select]



FIGUR 5-3

Rulla ner till Felhistorik, högerpil för att välja.

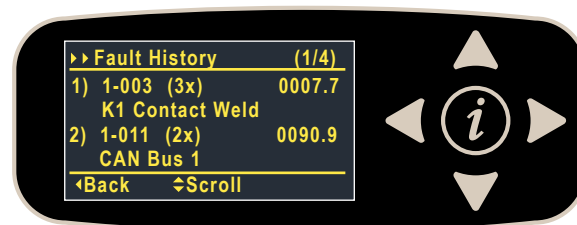
► Fel [Faults]	
Aktiva fel [Active Faults]	
► Felhistorik [Fault History]	
◀ Back [Back]	◆ Välj [Select]



Varje fel visas tillsammans med; (Nx) där "N" är antalet gånger som felet har inträffat, tidstämpeln visar den senaste händelsen och beskrivning. Använd upp- och nedåtpilarna för att bläddra igenom fel-listan.

FIGUR 5-4

►► Felhistorik [Fault History]	
Felkod (Nx)	Driftstimmar
Felkodsbeskrivning	
◀ Back [Back]	◆ Bläddra [Scroll]



SPECIFIKATIONER

TILLBEHÖR/TILLVAL

Utöver standardkomponenterna kan maskinen förses med följande tillbehör/tillval, beroende på maskinens speciella användningsområde:

Borstar med hårdare eller mjukare borst	Förarfotskydd, sats
Skrapa och sidoblad i olika material	Skrub-N-Vac verktygssats
Dubbel sugmotor, sats	Dammsugsrör, sats
Blått ljus, sats	Strålkastarsats
Standardsäte med tillbehör	Skrapskydd, sats
Skyddstak, sats	Armstöd, sats
Säkerhetsbälte, sats	EcoFlex-sats
Batterivattning, sats	Kraftigt främre stötskydd, sats
Tvättslangsenhet	Mopphållare, sats
Ombordladdningssats	Förlängning tömningsslang
Multikon-sats	Höger borste, sats
Autom. påfylln.sats för lösning	

För mer information om ovanstående tillbehör, kontakta en auktoriserad återförsäljare.

MATERIALSAMMANSÄTTNING OCH ÅTERVINNINGSMÖJLIGHET

MATERIALSAMMANSÄTTNING OCH ÅTERVINNINGSMÖJLIGHET		
Typ	% av maskinens vikt	% återvinningsbart
Aluminium	5 %	100 %
Elektriskt/motorer/maskiner - övrigt	17 %	80 %
Järnmetaller	43 %	100 %
Kablage/kablar	1 %	90 %
Vätskor	0 %	0 %
Plast - ej återvinningsbar	3 %	0%
Plast - återvinningsbar	5 %	100 %
Polyetylen	25 %	100 %
Gummi	1 %	0 %

LÖSNINGSFLÖDESHASTIGHETER

	Normala flödes hastigheter*			Överskriden flödes hastighet**
	1 bar	2 bar	3 bar	4 bar
32 Cylindrisk	0,70 GPM / liter/minut	0,84 GPM / liter/minut	1,00 GPM / liter/minut	1,50 GPM / liter/minut
36 Cylindrisk	0,70 GPM / liter/minut	0,84 GPM / liter/minut	1,00 GPM / liter/minut	1,50 GPM / liter/minut
34 Skiva	0,70 GPM / liter/minut	0,84 GPM / liter/minut	1,00 GPM / liter/minut	2,00 GPM / liter/minut

* Dessa värden gäller för läget Fast flöde. Flödes hastigheterna är inställda på att vara ungefär konstanta (ca +/-10 %) över hela tankkapaciteten.

** Detta är de högsta värdena med full lösningstank.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

(INSTALLERAD OCH TESTAD PÅ MASKINEN)

Modell		SC5000 810C	SC5000 910C	SC5000 860D
Modellnr.		56117807	56117808	56117805
Spänning, batterier	V	36 V	36 V	36 V
Batterikapacitet (max)	Ah C20	420	420	420
Skyddsgrad, drift		Klass 3	Klass 3	Klass 3
Skyddsgrad, laddning		Klass 1	Klass 1	Klass 1
Ljudtrycksnivå IEC 60335-2-72: 2002 ändr. 1:2005, ISO 11203, ISO 3744	dB(A)/20µPa	63	63	61
Ljudtrycksnivå - KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) Osäkerhet	dB(A)	3,0	3,0	3,0
Fordonets bruttovikt*	lbs/kg	1876/850	1886/855	1870/848
Transportvikt**	lbs/kg	1416/642	1426/646	1410/640
Max. hjul-golv-belastning (mitt fram)	psi / kg/cm ²	177.7 / 12.5	184.1 / 12.9	182.1 / 12.8
Max. hjul-golv-belastning (höger bak)	psi / kg/cm ²	169.8 / 11.9	167.5 / 11.8	161.3 / 11.3
Max. hjul-golv-belastning (vänster bak)	psi / kg/cm ²	187.4 / 13.2	183.6 / 12.9	173.5 / 12.2
Vibrationer vid handreglagen (ISO 5349-1)	m/s ²	1,14	1,14	1,14
Vibrationer i stolen (EN 1032)	m/s ²	0,19	0,19	0,19
Lutning transport*	% (°)	20/11	20/11	20/11
Lutning rengöring*	% (°)	12/6,8	12/6,8	12/6,8
Maskinens längd	tum/cm	62,6/159		
Maskinens höjd	tum/cm	57,7/146		
Maskinens höjd (med skyddstak)	tum/cm	79/200		
Maskinbredd	tum/cm	37,5/95	41,3/105	37,5/95
Maskinens bredd med skrapa	tum/cm	43 / 109 "J"	43 / 109 "J"	43 / 109 "J"
Minsta gångbredd för vändning	tum/cm	63/160	67/170	63/160
Lösningstankens volym	Gallon/L	37/140		
Returtankens volym	Gallon/L	38,8/147		
Transporthastighet (Fram max.)	mph/kph	5/8		
Transporthastighet (Back max.)	mph/kph	3/4,8		
Batterifackets storlek (ca)				
Höjd (max.)	tum/cm	17,1/43,5		
Bredd (max.)	tum/cm	21,8/55,5		
Längd (max.)	tum/cm	24,8/62,9		
Skurborstens storlek				
Skurborstens ytterdiameter - Cylindrisk (innermått är Ø 1,75 in / 4,5 cm)	tum/cm	Ø 5,75 / 14,6	Ø 5,75 / 14,6	—
Skurborstens längd - Cylindrisk (två borstar per maskin)	tum/cm	31,1/78,9	35,1/89,1	—
Borstens diameter - Skiva (Antal på 2)	tum/cm	—	—	Ø 17,0 / 43,2
Skurborstens hastighet				
Cylindrisk	RPM	776,5	776,5	—
Skiva	RPM	—	—	250
Trågets kapacitet - Cylindrisk	in ³ / l	575/9,4	652/10,7	—
Rengöringsbanans bredd (skurbana)	tum/cm	31,6/80,3	35,6/90,5	33,2/84,3
Sopbana med borste på valfri sida - Cylindrisk	tum/cm	37,4/95,0	37,4/95,0	—

*Fordonets bruttovikt: Normal maskin utan tillval, lösningstank och tom returtank, med avtagbara skurborstar, monterade batterier och 165 lb / 75 kg förare.

**Transportvikt: Normal maskin utan tillval, tom lösnings- och returtank, med monterade batteriet och utan förare.

SISÄLLYSLUETTELO

Johdanto	3
Varaosat ja huolto.....	3
Muutokset.....	3
Tyypikilpi.....	3
Koneen purkaminen pakkauksesta	4
Koneen kuljettaminen.....	4
Huomautukset ja varoitukset	5
Säätely.....	7
Koneen osat	8
Ohjauspaneeli	10
Tietovalikkonäyttö.....	12
Magneettinen SmartKey.....	14
Koneen valmistelu käyttöä varten	14
Akut	14
Akkujen asennus	14
Asenna harjat (levyjärjestelmä)	16
Asenna harjat (lieriömainen järjestelmä)	17
Pesunestesäiliön täyttö	18
Pesunestesäiliön ilmaisin	18
Vetolastan asennus	19
Pesuainejärjestelmän valmistelu (vain EcoFlex-mallit)	20
Täytä pesuainepatruuna	20
Pesuainejärjestelmän puhdistus (vain EcoFlex-mallit)	21
Pesuainejärjestelmän käyttö (EcoFlex)	22

Koneen käyttö.....	24
Koneen käynnistäminen	24
Koneen pysäyttäminen.....	24
Märkäimu.....	26
Käytön jälkeen.....	27
Huolto	27
Huoltokaavio.....	27
Talteenottosäiliön puhdistus	28
Pesunestesuodattimen puhdistus	28
Koneen voitelu.....	29
Sähkömagneettinen jarru	29
Märkäakkujen lataaminen	30
GEL/AGM (VRLA) -akkujen lataaminen	31
Lastan huolto	32
Lastan säätö.....	32
Sivulavan huolto	34
Sivulavan korkeuden säätö	34
Sivulavan paineen säätö - vain lieriömainen	36
Sivulapa - kaksinkertainen harjausasento.....	36
Vianmääritys	37
Koneen yleinen vianmääritys	37
Vikakoodinäyttö.....	38
Vikakoodihistoria	39
Tekniset tiedot	40
Lisävarusteet / Valinnat	40
Materiaalikoostumus ja kierrätettävyys	40
Pesunesteen virtausnopeudet	40
Tekniset tiedot	41

JOHDANTO

Tämän käyttöohjeen avulla Nilfisk Scrubber -koneen käyttö onnistuu parhaiten. Lue se huolellisesti ennen koneen käyttöä.

Huomautus: Suluissa ilmoitetut lihavoidut numerot viittaavat sivuilla 8–11 oleviin kuviin.

Tämä kone on tarkoitettu kaupalliseen käyttöön esimerkiksi hotelleissa, kouluissa, tehtaissa, kaupoissa, toimistoissa ja vuokrausyrityksissä. Nilfisk SC5000 on akkukäyttöinen lattianpuhdistuskone.

VAROITUS:

Koneen käyttö on ehdottomasti varattu vain koulutetuille ja päteville käyttäjille.

HUOMIO!

- Käytä tätä konetta äärimmäisellä VAROVAISUUDELLA. Perehdy huolellisesti kaikkiin käyttöohjeisiin ennen koneen käyttöä. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä esimieheen tai paikalliseen Nilfisk-jälleenmyyjään.
- Jos koneessa ilmenee toimintahäiriöitä, älä yritä korjata ongelmaa, ellei esimiehesi ohjaa sinua tekemään niin. Hanki ammattitaitoinen mekaanikko tai valtuutettu Nilfisk-teollisuuskoneiden huoltomies suorittamaan vaaditut korjaukset.
- Ole erityisen varovainen työskennellessäsi tämän koneen kanssa. Löysät vaatteet, pitkät hiukset ja korut saattavat tarttua liikkuviin osiin. Katkaise virta virtakytkimestä ja poista magneettivain ennen koneen huoltoa. Noudata järkeviä ja turvallisia työtapoja ja kiinnitä huomiota koneessa oleviin keltaisiin opasteisiin.
- Aja konetta hitaasti kaltevilla pinnoilla.
- Pesun suurin sallittu kaltevuus on 12 % (6,8°). Suurin nimelliskaltevuus kuljetuksen aikana on 20 % (11°).

VARAOSAT JA HUOLTO

Mahdolliset korjaukset saa suorittaa vain Nilfisk, Inc., jossa työskentelee tehtaan kouluttamaa huoltohenkilökuntaa, ja jolla on varastossaan alkuperäisiä Nilfisk-varaosia ja -lisävarusteita.

Soita Nilfisk, Inc. -yhtiölle saadaksesi varaosia tai huoltoa. Mainitse aina koneesi malli ja sarjanumero keskustellessasi koneestasi.

MUUTOKSET

Puhdistuskoneeseen suoritettavia ja koneen suorituskykyyn ja turvalliseen käyttöön mahdollisesti vaikuttavia muutoksia ja lisäyksiä ei saa suorittaa asiakkaan tai käyttäjän toimesta ilman Nilfisk, Inc. -yhtiön kirjallista lupaa. Luvattomat muutokset mitätöivät koneen takuun ja näin ollen asiakas on vastuussa mistä tahansa aiheutuvista vahingoista.

TYYPPIKILPI

Koneesi mallinumero (tunnetaan myös nimellä osanumero) ja sarjanumero näkyvät tyyppikilvessä, joka sijaitsee ohjauspylvään takana. Valmistuspäivämäärä "Päiväyskoodi" on merkitty tyyppikilpeen. Päiväyskoodi: A21 tarkoittaa tammikuuta 2021.

Näitä tietoja tarvitaan tilattaessa koneen osia. Merkitse koneesi malli ja sarjanumero alla olevaan tilaan, jotta ne löytyvät tarvittaessa.

MALLINRO. _____

SARJANRO. _____

KONEEN PURKAMINEN PAKKAUKSESTA

Kun kone on toimitettu perille, tarkista kuljetuspakkaus ja kone mahdollisten vaurioiden varalta. Jos vaurioita on havaittavissa, säilytä (mahdollinen) pakkausmateriaali tutkimuksia varten. Ota välittömästi yhteys Nilfiskin asiakaspalveluosastoon kuljetusvaurioiden korvausvaatimuksen jättämiseksi. Poista kone kuormalavalta koneen mukana tulevan purkuohjeen mukaisesti.

KONEEN KULJETTAMINEN



HUOMIO!

Varmista ennen koneen kuljettamista avoimessa kuorma-autossa tai perävaunussa, että . . .

- Kaikki säiliöt ovat tyhjiä.
- Kaikki luukut on lukittu kunnolla.
- Laske harjakotelo ja vetolasta ja paina sitten hätäpysäytystä (**A**) tai irrota akut, jotta ne eivät nouse, kun koneesta katkaistaan virta.
- Kone on kiinnitetty tukevasti - katso Kiinnityskohdat (**21**) kohdasta "Koneen osat". Käytä koneen kiinnittämiseen kuljetuksen aikana vain paikkoja, jotka on merkitty "kiinnityskohdiksi". Koneen kiinnittäminen mistä tahansa muusta paikasta voi aiheuttaa vaurioita tai vammoja.
- Koneen sähkömagneettinen jarru on kytketty (ei manuaalisesti ohitettu), katso tarvittaessa kohta "Sähkömagneettinen jarru".
- Laite sammutetaan ja magneettinen SmartKey poistetaan.

HUOMAUTUKSET JA VAROITUKSET

SYMBOLIT

Nilfisk käyttää alla olevia symboleja osoittamaan mahdollisia vaaratilanteita. Lue ohjeet huolellisesti ja ryhdy tarvittaviin toimenpiteisiin henkilöstön ja omaisuuden suojaamiseksi.



VAARA!

Varoittaa välittömästi uhkaavista vaaroista, jotka aiheuttavat vakavia henkilövahinkoja tai kuoleman.



VAROITUS!

Varoittaa tilanteista, joissa voi syntyä vakavia henkilövahinkoja.



HUOMIO!

Varoittaa tilanteista, joissa voisi syntyä lieviä henkilövahinkoja tai joissa kone tai muu omaisuus voi vahingoittua.



Lue kaikki ohjeet ennen käyttöä.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Erityishuomautukset ja -varoitukset varoittavat mahdollisista vaaratilanteista, joissa kone voi vahingoittua tai voi syntyä henkilövahinkoja.

Tämä kone on tarkoitettu kaupalliseen käyttöön esimerkiksi hotelleissa, kouluissa, tehtaissa, kaupoissa, toimistoissa ja vuokrausyrityksissä.



VAROITUS!

- Tätä konetta saa käyttää vain asianmukaisesti koulutettu ja valtuutettu henkilökunta.
- Tätä konetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai ole antanut ohjeita koneen käytöstä.
- Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.
- Erityistä huomiota on noudatettava käytettäessä lasten lähellä.
- Vältä äkillisiä pysähdyksiä, kun kone on kaltevalla pinnalla tai rinteessä. Vältä nopeita, jyrkkiä käännöksiä. Aja kaltevilla pinnoilla aina hitaasti.
- Pidä kipinät, avotuli ja palavat materiaalit etäällä akuista. Akusta tuulettuu räjähtäviä kaasuja normaalin käytön aikana.
- Akkujen lataaminen synnyttää erittäin räjähdysaltista vetykaasua. Lataa akut aina vain hyvin tuuletetuissa tiloissa, kaukana avotulesta. Älä tupakoi akkuja lataamisen aikana.
- Älä käytä koruja työskennellessäsi sähkölaitteiden läheisyydessä.
- Katkaise virta virtakytkimestä, poista magneettivain ja irrota akut ennen sähkökomponenttien huoltoa.
- Älä koskaan työskentele koneen alla, ellei konetta ole tuettu turvalohkojen tai telineiden varaan.
- Älä käytä syttyviä puhdistusaineita, älä myöskään käytä konetta tällaisten aineiden läheisyydessä tai alueilla, joilla on syttyviä aineita.
- Älä altista painepesureille ohjauspaneelia, virrankatkaisimen paneelia tai akkuja.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettuja tai käyttöoppaassa määriteltäjä harjoja. Muiden harjojen käyttö voi heikentää turvallisuutta.
- Huomioi konetta lastatessa, ajaessa, nostaessa ja tukiessa ajoneuvon bruttopaino, GVW.
- Älä käytä konetta ilman putoavilta esineiltä suojaavaa rakennetta (FOPS) alueilla, joilla käyttäjään voi todennäköisesti osua putoavia esineitä.
- Älä jätä konetta ilman valvontaa varmistamatta, ettei se ei voi liikkua itsenäisesti.

HUOMAUTUKSET JA VAROITUKSET – JATKOA** HUOMIO!**

- Tätä konetta ei ole hyväksytty käytettäväksi yleisillä kaduilla ja teillä.
- Konetta ei ole tarkoitettu terveydelle vaarallisen pölyn keräämiseen.
- Varmista konetta käyttäessäsi, ettei kolmansille osapuolille, erityisesti lapsille, aiheudu vaaraa koneen käytöstä.
- Lue huolellisesti kaikki kyseiseen työhön liittyvät ohjeet ennen huollon aloittamista.
- Älä jätä konetta ilman valvontaa sammuttamatta ensin virtakytkintä ja irrottamalla magneettiavainta.
- Katkaise virta virtakytkimestä ja poista magneettiavain ennen harjojen vaihtamista ja ennen huoltopaneelien avaamista.
- Varo hiuksien, korujen tai vaatteiden tarttumista liikkuviin osiin.
- Ole varovainen liikuttaessasi konetta pakkasella. Pesuneste-, talteenotto- tai pesuainesäiliöissä tai letkulinjoissa oleva vesi voi jäätä aiheuttaen vahinkoa venttiileille ja liittimille. Huuhtelee lasinpesunesteellä.
- Akut on poistettava koneesta ennen sen hävittämistä. Akut on hävitettävä turvallisella tavalla paikallisten ympäristösäädösten mukaisesti.
- **HUOMIO** - Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- **HUOMIO** - Tätä konetta saa säilyttää vain sisätiloissa.
- Älä käytä konetta sellaisilla pinnoilla, joiden kallistuskulma ylittää koneeseen merkityn.
- Kaikki luukut ja kannet ovat asennettava käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ennen koneen käyttämistä.
- Käytä koneen kiinnittämiseen kuljetuksen aikana vain paikkoja, jotka on merkitty ”kiinnityskohdiksi”. Koneen kiinnittäminen mistä tahansa muusta paikasta voi aiheuttaa vaurioita tai vammoja.
- Älä käytä konetta muulla kuin tyyppikilvessä mainitulla kaltevuudella.
- Älä kuljeta matkustajia koneen missään osassa.
- Koneen luvattoman käytön estämiseksi virtalähde on kytkettävä pois päältä tai lukittava ja avain poistettava.
- Valvomatta jätetyt koneet on varmistettava tahattomalta liikkumiselta.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

SÄÄNTELY

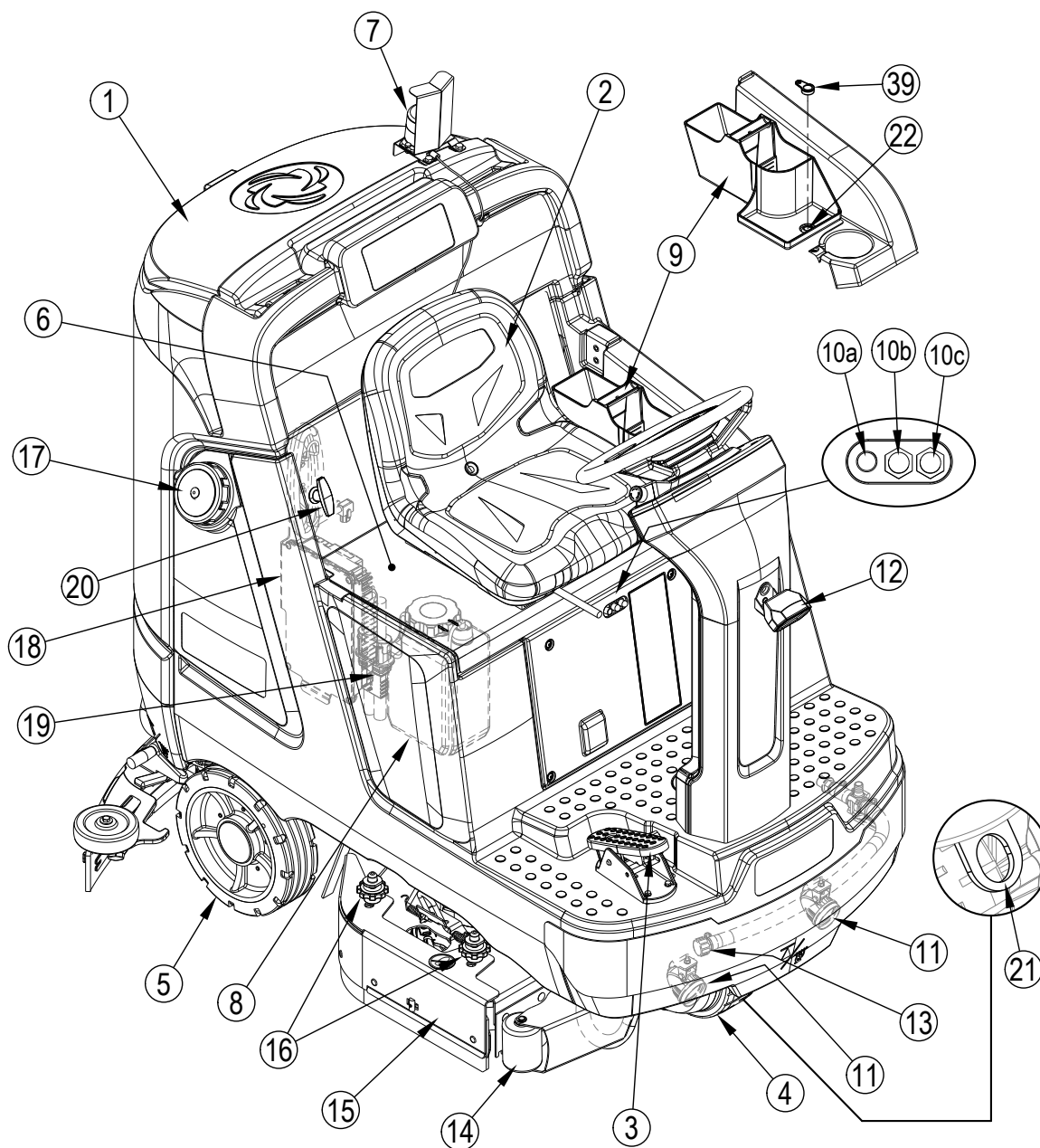
MultiConn1:llä varustettu SC5000 sisältää radiolaitteita, joiden taajuuskaistat ja suurin TX-teho on osoitettu alla:

Taajuusalue [MHz]	Maks. TX-teho [dBm]
880-915 1710-1785	33 30
1920-1980 1710-1785 2500-2570 880-915 832-862 703-748	23
2400-2483,5	20

KONEEN OSAT

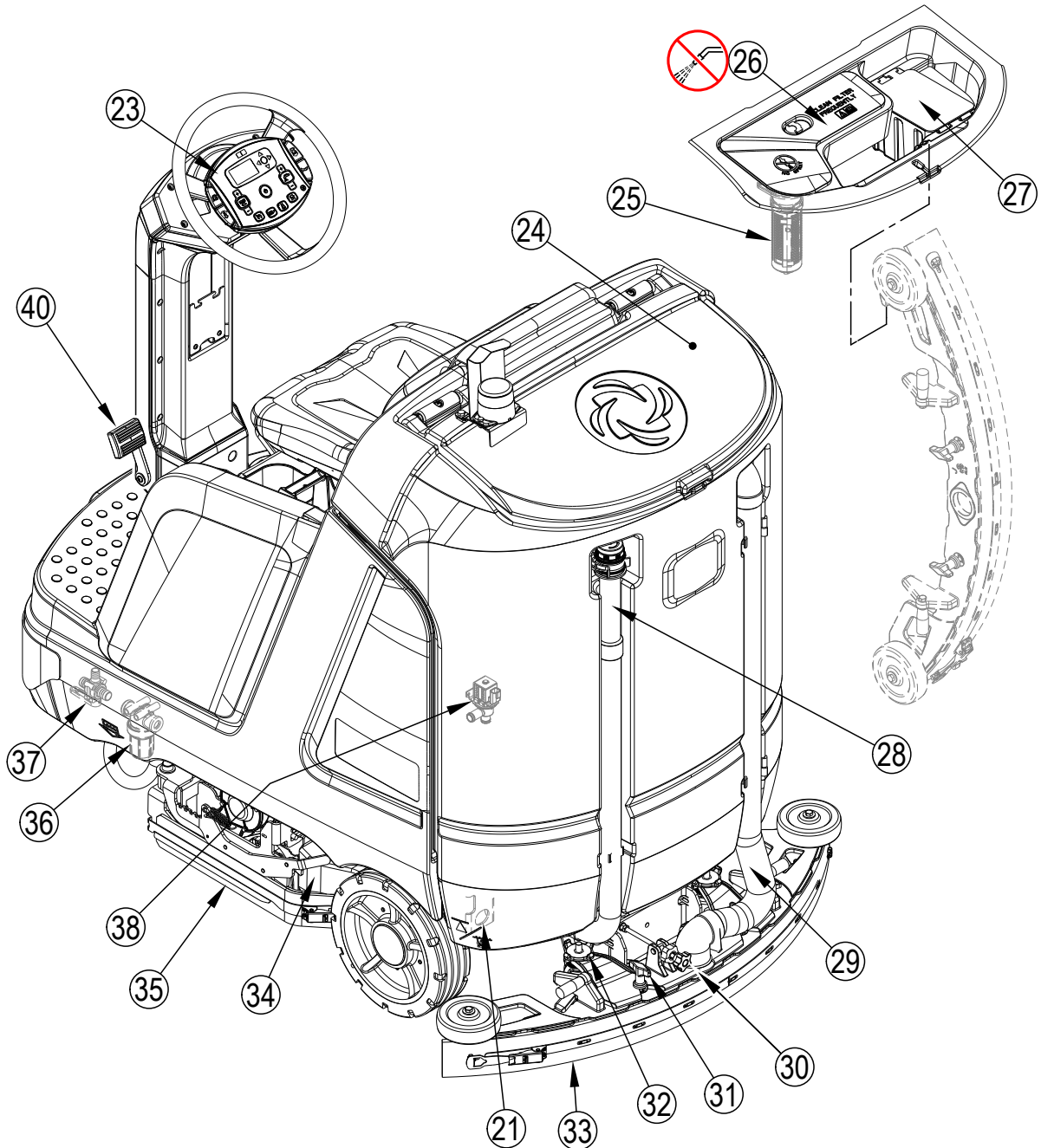
Tätä käyttöohjetta lukiessasi törmäät joskus sulkeissa oleviin tummennettuihin numeroihin tai kirjaimiin, esimerkiksi: **(2)**. Nämä numerot viittaavat näillä sivuilla olevaan osaan, ellei muuta ole ilmoitettu. Katso aina tarpeen vaatiessa näiltä sivuilta tekstissä mainitun osan sijainti.

- | | | | |
|-----|--|----|-----------------------------------|
| 1 | Talteenottosäiliön kansi | 11 | Ajovalot (valinnainen) |
| 2 | Kuljettajan istuin | 12 | Sininen valo (valinnainen) |
| 3 | Ajopoljin | 13 | Pesunestesäiliön tyhjennysletku |
| 4 | Vetopyörä | 14 | Eturullan puskuri |
| 5 | Takapyörä | 15 | Harjakotelo |
| 6 | Akkukotelo (istuimen alla) | 16 | Sivulapakokoonpanon irrotusnupit |
| 7 | Varoitusvalo | 17 | Pesunestesäiliön täyttöaukko |
| 8 | Pesuainepatruuna (vain EcoFlex-mallit) | 18 | Sisäinen akkulaturi (valinnainen) |
| 9 | Säilytyslaatikko | 19 | Koneen akkujen liitin |
| 10 | Virrankatkaisijat | 20 | Akkulokeron salpa |
| 10a | Ajon ohjain 70 ampeeria (CB2) | 21 | Kiinnityskohta (1 edessä) |
| 10b | Ohjaustaulu 5A (CB1) | 22 | SmartKey™-lukija |
| 10c | Ohjaustaulu 5A (CB3) | 39 | Magneettinen SmartKey™ |



KONEEN OSAT

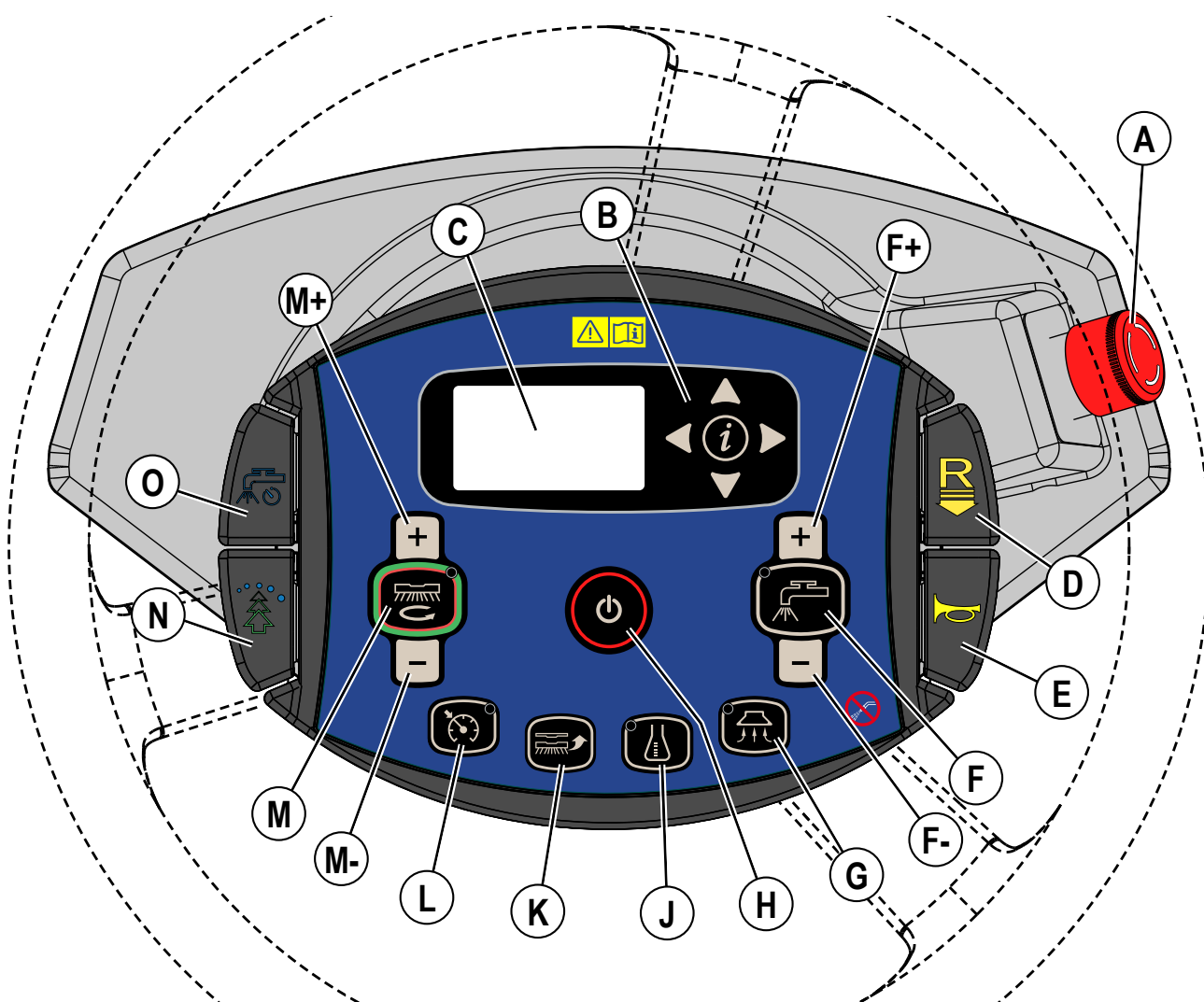
- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|---|
| 21 | Kiinnityskohta (2 takana) | 31 | Vetolastan kiinnikkeen siipimutterit |
| 23 | Ohjauspaneeli | 32 | Vetolastan rullapyörän lukitusnuppi |
| 24 | Talteenottosäiliön kansi | 33 | Lastasarja |
| 25 | Talteenottosäiliön sulk-uimuri | 34 | Säiliö (vain lieriömäinen) |
| 26 | Imumootorin suodatinkotelo | 35 | Harjakotelo |
| 27 | Roskasiieppari | 36 | Pesunestesuodatin |
| 28 | Talteenottosäiliön tyhjennysletku | 37 | Pesunesteen sulkuventtiili |
| 29 | Talteenottoletku | 38 | Pesunesteen solenoidiventtiili (harjakotelossa) |
| 30 | Lastan kallistuksen säätönuppi | 40 | Jarrupoljin |



OHJAUSPANEELI

- A Häätäpysäytys
 B Tietokytin ja navigointikytinmet
 C Näyttö (katso kohtaa Ohjauspaneeli - jatkuu)
 D Peruutusohjain
 E Äänitorven ohjain
 F Pesunestekytin
 F+ Pesunestevirtauksen lisäskytin
 F- Pesunestevirtauksen vähennyskytlin
 G Imukytin
 H Virtakytin

- J Pesuainekytin
 K Harjan asennuskytin
 L Nopeudenrajoituskytin
 M One-Touch™-harjapesun ON/OFF-kytin
 M+ Harjauspaineen lisäskytin
 M- Harjauspaineen alennuskytin
 N EcoFlex-ohjain
 O Ajustettu pesuneste pois päältä -ohjain



OHJAUSPANEELI - JATKU

C1 Käyttötunnit (ajotunnit)

C2 Aktiiviset vikakoodit

C3 Akun ilmaisin

C4 Pesunestesäiliön tason ilmaisin

C5 Nopeus (MPH tai KPH)

C6 Pesuaineilmaisain (vain EcoFlex-mallit)

C7 Prosentuaalinen pesuaineilmaisain

C8 Pesuaineilmaisimen grafiikkapalkki

ENSIMMÄINEN = Pesuainetilan minimipitoisuus

TOINEN = Pesuainetilan maksimipitoisuus

EI MITÄÄN = Pois päältä

C9 Pesunestevirtauksen ilmaisin

C10 Pesunesteen virtausnopeuden grafiikkapalkki

ENSIMMÄINEN = Alhainen

TOINEN = Keskitaso

KOLMAS = Korkea

NELJÄS = Äärimmäinen

EI MITÄÄN = Pois päältä

C11 Harjuspaineen ilmaisin

C12 Harjuspaineen grafiikkapalkki

ENSIMMÄINEN = Normaali

TOINEN = Raskas

KOLMAS = Äärimmäinen

EI MITÄÄN = Pois päältä

C14 Akkujen jännite alhainen -ilmaisain

C15 EcoFlex-ilmaisain (vain EcoFlex-mallit)

C16 Imutilan ilmaisin

C17 Sauvaosoitin

C18 Harjan asennuksen ilmaisin

C19 Tyhjennyksen ilmaisin (vain EcoFlex-mallit)

C20 Häätäpysäytys aktivoitu -ilmaisain

C21 Avain ei paikallaan -ilmaisain

C22 Avaimen luentavirheen -ilmaisain (katso Vianmääritys)

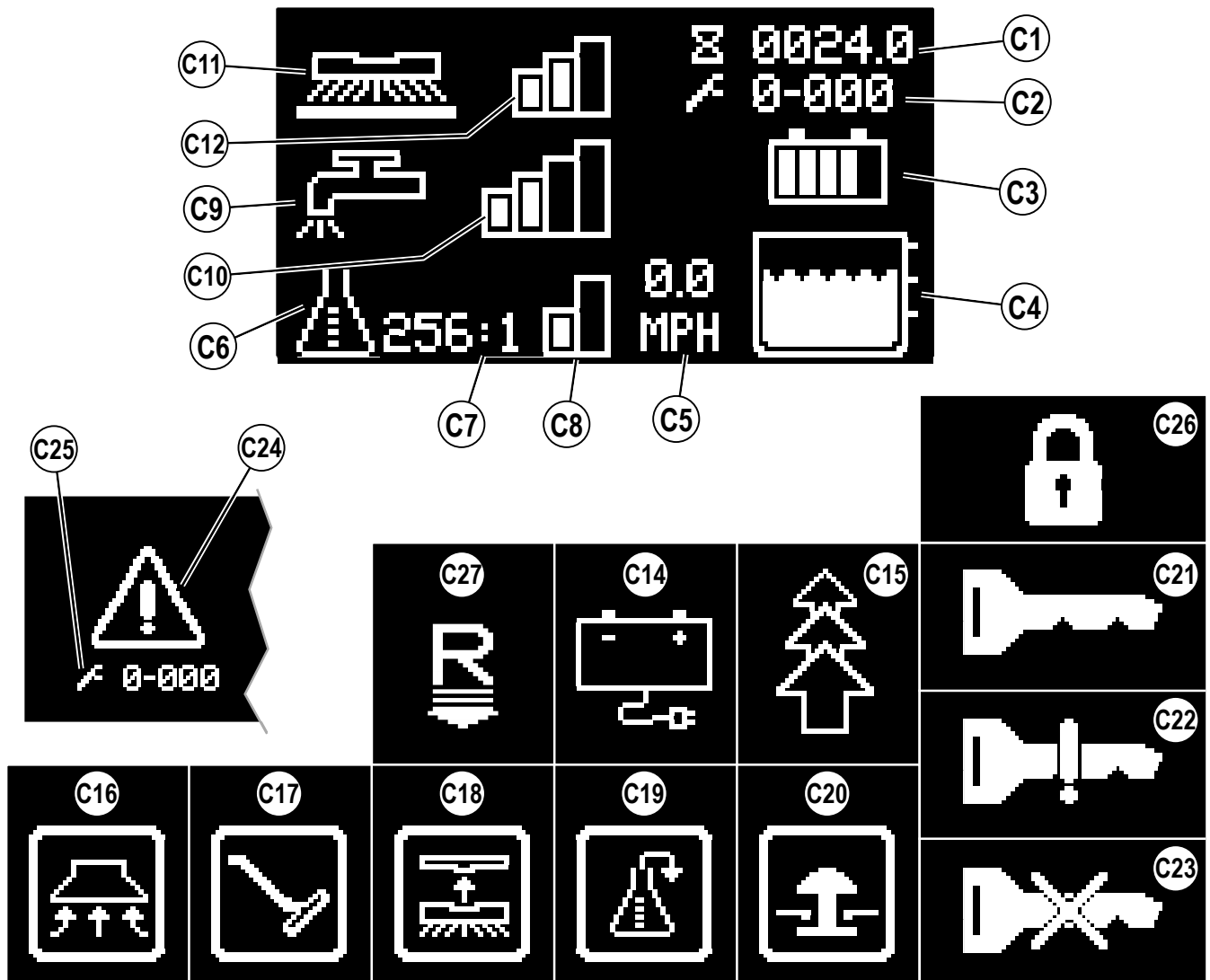
C23 Rajoitetun käyttäjän avaimen ilmaisin (katso Vianmääritys)

C24 Kriittinen vikailmaisain

C25 Vikakoodi (kriittinen)

C26 Törmäyslukituksen ilmaisin (katso sivu 13)

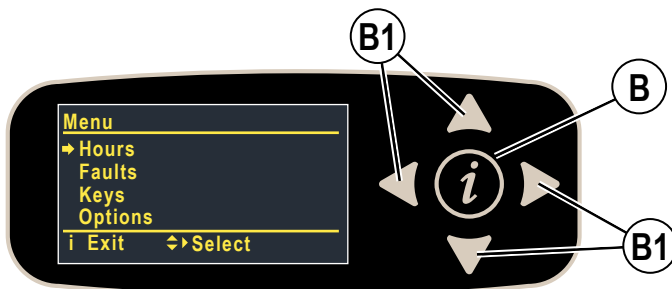
C27 Peruutusilmaisain



TIETOVALIKKONÄYTTÖ

Valikkonäyttö

Tietokytimen (B) painaminen tuo esiin alla olevan valikon, jonka avulla käyttäjä voi muuttaa koneen asetuksia ja kerätä koneen tietoja. Käytä neljää navigointinuoletta (B1) (ylös, alas, vasemmalle ja oikealle) siirtyäksesi valikossa ja poistu valikosta tietokytimellä.



Valikko näkyy joko sinisellä (käyttäjä) tai keltaisella (esimies) SmartKeyllä.

Valikkotaso		Huomautuksia
1	2	
Tunnit		Näyttää järjestelmän eri käyttötunnit
	Päälläoloaika	Näyttää virta päällä -ajan
	Ajoaika	Näyttää ajotunnit (ei vapaalla)
	Harjausaika	Näyttää harjan/harjauksen käyttötunnit
	Talteenottoaika	Näyttää talteenoton/imun käyttötunnit
Viat**		
	Aktiiviset viat	Näyttää aktiivisen vikalistan aikaleimalla ja kuvauksella
	Vikahistoria	Näyttää vikalistan aikaleimalla ja kuvauksella
Avaimet		
	Lue avain	Lue pidikkeeseen asetetun avaimen sarjanumero, tuoteperhe ja tyyppi - jos käyttäjän avain, sallii esimiehen lisätä sen avainluetteloon
	Avainluettelo	Näytä nykyinen hyväksytty käyttäjän avainluettelo, esimies voi myös poistaa valitun avaimen luettelosta

**Katso vikakoodinäyttö

Valikko näkyy vain keltaisella (esimies) SmartKeyllä.

Valikkotaso			Huomautuksia
1	2	3	
Valinnat			Käyttäjän valittavissa olevat valinnat
	Kieli	English* Italiano Deutsch Portuguese Français Español	Valikkonäytön kieli
	Lattia	Vakio* Sileä Kiillotuskone**	Lattian tyyppi **kiillotuskone on saatavana vain 34D-koneille
	Puhdistuksen käynnistys	Kevyt Raskas Äärimmäinen Viimeksi käytetty*	Puhdistustaso alussa
	Maksimipesuharja	Kevyt Raskas Äärimmäinen*	Sallittu harjauksen maksimitaso

*Oletusasetus

TIETOVALIKON NÄYTTÖ - JATKUU

Valinnat valikko näkyy vain keltaisella (Esimies) SmartKeyllä.

Järjestelmävalikko näkyy joko sinisellä (Käyttäjä) tai keltaisella (Esimies) SmartKeyllä

Valikkotaso			Huomautuksia
1	2	3	
Valinnat			Käyttäjän valittavissa olevat valinnat
	Pesuneste	Suhteellinen* Kiinteä ISO-BRITANNIA	Pesunestetilä, Suhteellinen - pesunesteen virtaus kasvaa koneen nopeuden myötä. Kiinteä - Pesunesteen virtaus pysyy samana koneen nopeudesta riippumatta. UK (Iso-Britannia) - pesunesteen virtausta pienennetään veden säästämiseksi.
	Peruutuksen pesuneste	Ei* Kyllä	Jätetäänkö pesuneste päälle peruutuksessa?
	Lukitse pesuaine	Ei* Kyllä	Lukitse pesuaineprosentin säätö käyttäjälle?
	Varoitusvalo	Päällä* Pois päältä	Varoitusvalo päällä/pois päältä
	Tehoryöppy (s)	min = 60* max = 300 askel = 60	Tehopurskeen (BOP) aikajakso (sekuntia) EcoFlex
	Maks. eteenpäin-nopeus (%)	min = 50 max = 100* askel = 10	Suurin ajonopeus prosentteina käytettävissä olevasta suurimmasta nopeudesta
	Nopeusrajoituksen lukitus	Ei* Kyllä	Lukitaanko harjan nopeusrajoitus käyttäjälle?
	Toimettomuusaika (min)	min = 1 max = 30 askel = 1 oletus = 15	Toimettomuusaika ennen koneen asettamista lepotilaan (minuuttia)
	Törmäystunnistin	Pois päältä* Loki Lukitus	Törmäystunnistuksen tila Loki - Törmäys kirjataan Lukitus - Törmäys kirjataan ja käyttäjä lukitaan pesutoiminnoista (näytössä näkyy (C26)), kunnes kone nollataan Esimies-näppäimellä.
	Törmäystaso	Korkea* Matala	Törmäystunnistuksen herkkyytaso. Jos tapahtuu häiriölaukaisuja (esim. ajo lattian vaihtumisen yli), säädä asetus matalaksi.
Järjestelmä			
	MMC-laiteohjelmisto		Pääohjaimen (mmc) laiteohjelmistoversio
	Käyttöliittymän laiteohjelmisto		Käyttöliittymäpaneelin (ui) laiteohjelmistoversio
	CSP190-Comm F/W		Ajon ohjaimen tiedonsiirron laiteohjelmistoversio
	CSP190-moottori F/W		Ajon ohjaimen pää-/moottorinohjauksen laiteohjelmistoversio
	MMC S/N		Pääohjaimen (mmc) piirilevyn sarjanumero
	UI S/N		Käyttöliittymäpaneelin (ui) piirilevyn sarjanumero
	Törmäysloki		Näytä luettelo törmäystapahtumista, joissa on enimmäisarvo, aikaleima ja käyttäjätunnus (vain jos tämä on käytössä) - yhden kohdan näkymä näyttää kunkin akselin enimmäisarvot (x, y, z)

*Oletusasetus

HUOLTOA KOSKEVA HUOMAUTUS: Lisävalikot (Palvelu ja kokoonpano) ovat käytettävissä vain huolto/teknikko-tilassa. Huoltovalikko mahdollistaa toiminnallisten ja käyttäjän parametrien tutkimisen. Määrittämisvalikko mahdollistaa koneen asetuksien säätämisen. Katso lisätietoja Huolto-oppaasta.

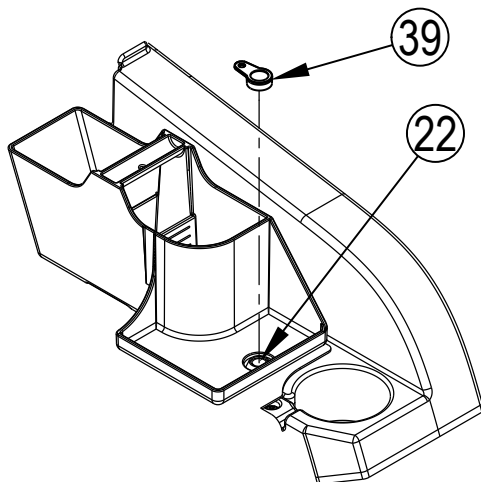
MAGNEETTINEN SMARTKEY

Tämän koneen käyttö edellyttää magneettisen SmartKey-avaimen (39) käyttöä. Virtakytkimen painaminen ilman avainta SmartKey-lukijassa (22) aiheuttaa koneen hetkellisen virran kytkemisen päälle ja näyttää Avain ei paikallaan -ilmaisimen (C21) ennen sammuttamista.

Käytössä on kaksi erilaista magneettista SmartKeyä (39).

1. "Käyttäjä"-avain (sininen) antaa perustason pääsyn tietovalikkoon (paina tietokytkintä (B)).
2. "Esimies"-avain (keltainen) antaa ylimääräisen Valinnat-valikon käyttöoikeuden.

KUVA 1-1



KONEEN VALMISTELU KÄYTTÖÄ VARTEN

AKUT

Jos koneesi mukana toimitettiin akut, toimi seuraavasti:

- Varmista, että akut on liitetty koneeseen.
- Kytke virta päälle virtakytkimestä (H) ja tarkista akun ilmaisin (C3). Jos mittari on täynnä, akut ovat käyttövalmiita. Jos mittari ei ole täynnä, akut on ladattava ennen käyttöä. Katso kohta "Akkujen lataaminen".
- **TÄRKEÄÄ!** JOS KONEESSA ON OMA AKKULATURI, TARKISTA AKUN KÄYTTÖOHJEESTA, ETTÄ LATURI ON MÄÄRITETTY OIKEIN AKKUTYYPIN MUKAAN.

Jos koneesi toimitettiin ilman akkuja, toimi seuraavasti:

- Ota yhteyttä valtuutettuun Nilfisk-jälleenmyyjäsi saadaksesi suositeltuja akkuja.
- Asenna akut noudattamalla alla olevia ohjeita.
- **TÄRKEÄÄ!** JOS KONEESSA ON OMA AKKULATURI, TARKISTA AKUN KÄYTTÖOHJEESTA, ETTÄ LATURI ON MÄÄRITETTY OIKEIN AKKUTYYPIN MUKAAN.

AKKUJEN ASENNUS

⚠ VAROITUS!

Noudata äärimmäistä varovaisuutta työskennellessäsi akkujen parissa. Akkujen rikkihappo saattaa aiheuttaa vakavia vammoja, jos sitä pääsee kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Räjähävä vetykaasu poistetaan akuista akkukorkkien aukkojen kautta. Kaasu saattaa syttyä sähkökaaren, kipinän tai liekkien vaikutuksesta. Älä asenna lyijyakkua suljettuun astiaan tai koteloon. Yliilatauksen tuottaman vetykaasun on annettava poistua.

Kun huollat akkuja...

- Poista kaikki korut
- Ei saa tupakoida
- Käytä suojalaseja, kumikäsineitä ja kumiesiliinaa
- Työskentele hyvin tuuletetussa tilassa
- Varmista, että työkalut koskettavat vain yhtä akkunapaa kerrallaan
- Irrota AINA ensin negatiivinen (maa) kaapeli, kun vaihdat akkuja. Näin estetään kipinäinti.
- Kytke AINA negatiivinen kaapeli viimeiseksi akkujen asennuksen aikana.

AKUT - JATKUU**⚠ HUOMIO!**

Koneen sähköosat saattavat vaurioitua vakavasti, jos akkuja ei asenneta ja liitetä oikein. Akut ovat asennettava Nilfiskin tai pätevän sähköasentajan toimesta.

- 1 Poista akut kuljetuspakkauksestaan ja tarkista ne huolellisesti halkeamien ja muiden vaurioiden varalta. Jos vaurioita on havaittavissa, ota yhteys akkujen toimittajaan tai valmistajaan vaatiaksesi korvauksia vaurioista.
- 2 Kytke virtakytkin (H) POIS PÄÄLTÄ ja irrota magneettinen SmartKey (39).
- 3 Avaa lukitus kiertämällä akkulokeron salpaa (20) ja kallista sitten istuinta eteenpäin (kaasujousi pitää istuimen auki).
- 4 Poista asennussuoja, jos se on asennettu.
- 5 Talteenottosäiliö voidaan poistaa koneesta helpompaa pääsyä varten. **HUOMAUTUS:** Irrota talteenottoletku, imumoottorin johdot ja varoitusvalon johdot ja nosta sitten säiliö suoraan ylös ja pois koneesta kahden ihmisen tai nostimen avulla.
- 6 Koneesi tullessa tehtaalta siinä on tarpeeksi akkukaapeleita kuuden 6 voltin akun asentamiseksi. Nosta akut varovasti akkulokeroon käyttämällä vähintään (2) henkilöä ja sopivaa nostohihnaa ja aseta ne tarkalleen kuvan **KUVA 2-1** mukaisesti. Kiinnitä akut mahdollisimman lähelle koneen takaosaa ja oikeaa puolta. Käytä akkujen välitukia, jotta akut eivät liiku. Jos asennat yksilohkoista akkua, käytä nostolaitetta.
- 7 Asenna akkukaapelit kuvan mukaisesti. Sijoita kaapelit siten, että akkukorkit voidaan helposti irrottaa akun huoltoa varten.

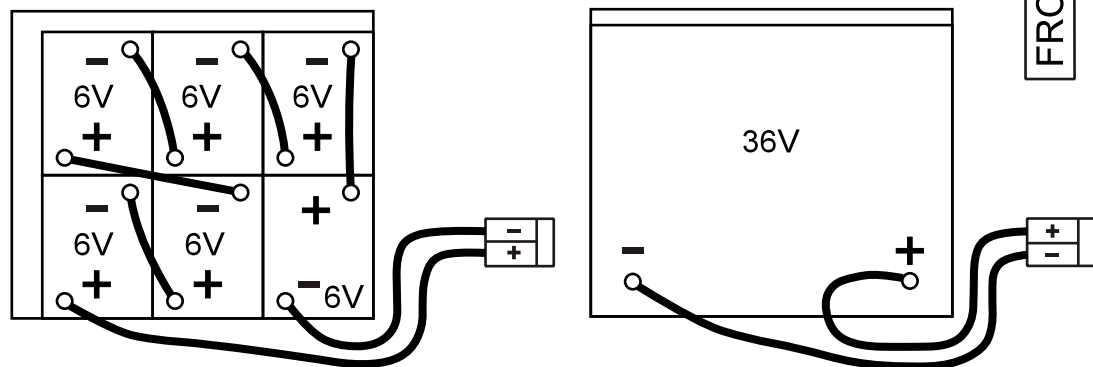
TÄRKEÄÄ! Akkujen mukana toimitetut suojakorkit on jätettävä päälle tai niitä on käytettävä uudelleen, jotta ne peittävät kokonaan niiden akkuliittimien osan, joita ei ole suojattu akkukaapelien mukana toimitetuilla akkukaapelin liitinsuojilla. Tämä koskee myös linjassa olevaa varokealustaa.

- 8 Kiristä mutteria varovasti kussakin akun navassa, kunnes napa ei enää käänny. Älä kiristä napoja liikaa, tai niitä on hyvin vaikea irrottaa tarvittaessa.
- 9 Pinnoita navat ruiskutettavalla akun navan pinnoitteella (saatavana useimmissa autovaraosakaupoissa).
- 10 Laita yksi mustista kumisuojuksista kummankin navan päälle ja kytke koneen akun liitin (19).
- 11 Varmista, että varokealusta peittää sulakepidikkeen, koneen akkuliittimen (19) kaapelin pään ja mahdollisimman suuren osan akkuliitimestä. Jätä akkujen mukana toimitetut suojakorkit paikoilleen tai käytä niitä uudelleen niiden päätealueiden peittämiseksi, joita varokealustat eivät suojaa.

Kun vaihdat akkuja tai laturia, ota yhteyttä paikalliseen valtuutettuun huoltokeskukseen saadaksesi oikeat akun, laturin ja koneen asetukset akkuvaurioiden välttämiseksi.

KUVA 2-1

MAX 420 AH @ 20HR RATE
MAX 805 LB / 365 KG
MAX (6) 



ASENNA HARJAT (LEVYJÄRJESTELMÄ)

⚠ HUOMIO!

KATKAISE koneesta virta virtakytkimestä, ennen kuin vaihdat harjat, ja ennen kuin avaat huoltopaneelit.

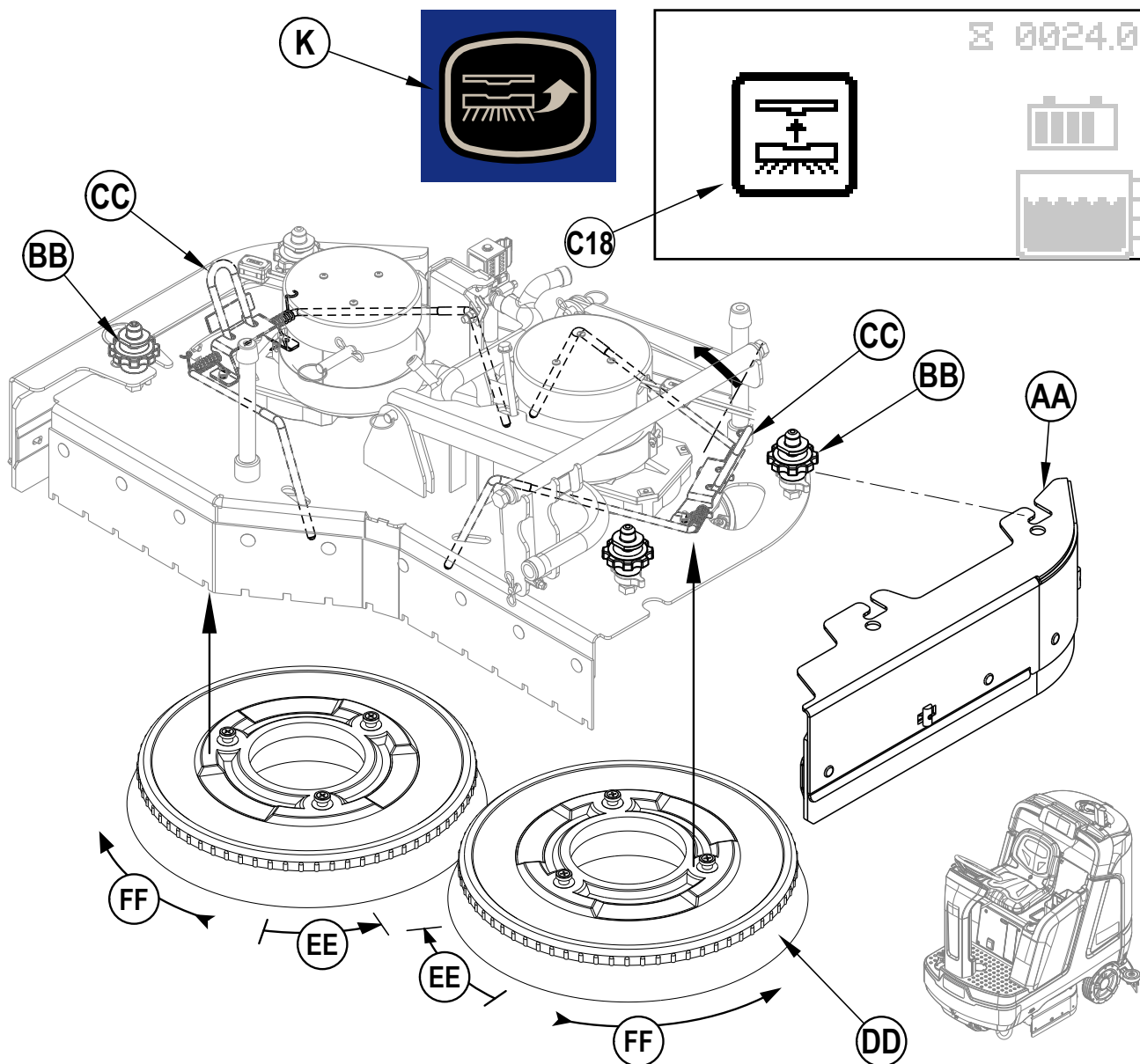
- 1 Varmista, että harjakotelo on NOSTETUSSA asennossa. Varmista, että virtakytkin (H) on pois päältä.
- 2 **Katso kuva 2-2.** Irrota molemmat sivulapakokoonpanot (AA). **HUOMAUTUS:** Lapakokoonpanoja pidetään paikoillaan kahdella suurella nupilla (BB). Löysää näitä nuppeja ja liu'uta lapakokoonpanoja (AA) hieman eteenpäin ja sitten pois harjakotelosta.
- 3a **Harjojen manuaalinen asentaminen:**
Nosta harjat (DD) (tai laikan pidikkeet) ja kohdista harjan korvakkeet asennuslevyn reikien kanssa ja käännä ne sitten lukittumaan paikalleen (käännä harjan ulkoreunaa koneen etuosaa kohti nuolen osoittamalla tavalla (EE)).
- 3b **Automaattisen harja-asennustoiminnon käyttäminen:**
i. Paina ohjaintankoa (CC) eteenpäin liu'uttamalla harjaa kotelon alle ja lopeta, kun harja koskettaa ohjaintangon molempia jalkoja. Toista tämä vaihe kotelon toisella puolella olevalle harjalle. **HUOMAUTUS:** Älä työnnä ensimmäistä harjaa paikaltaan toisella harjalla.
ii. Kytke kone PÄÄLLE virtakytkimestä (H). **(PESUJÄRJESTELMÄN ON OLTAVA POIS PÄÄLTÄ ja KONEEN LIIKKUMATON)**

⚠ HUOMIO!

Pidä kädet ja jalat poissa kotelon alapuolelta. Varo hiuksien, korujen tai vaatteiden tarttumista liikkuviin osiin.

- iii. Paina harjan asennuskytkintä (K), ja näytöllä näkyy harjan asennuksen ilmaisin (C18) jaodota sitten harjan asennusjakson päättymistä.
- 4 Asenna sivulapakokoonpanot takaisin. **HUOMAUTUS:** Harjat pyörivät pesun aikana nuolen osoittamalla tavalla (FF).

KUVA 2-2



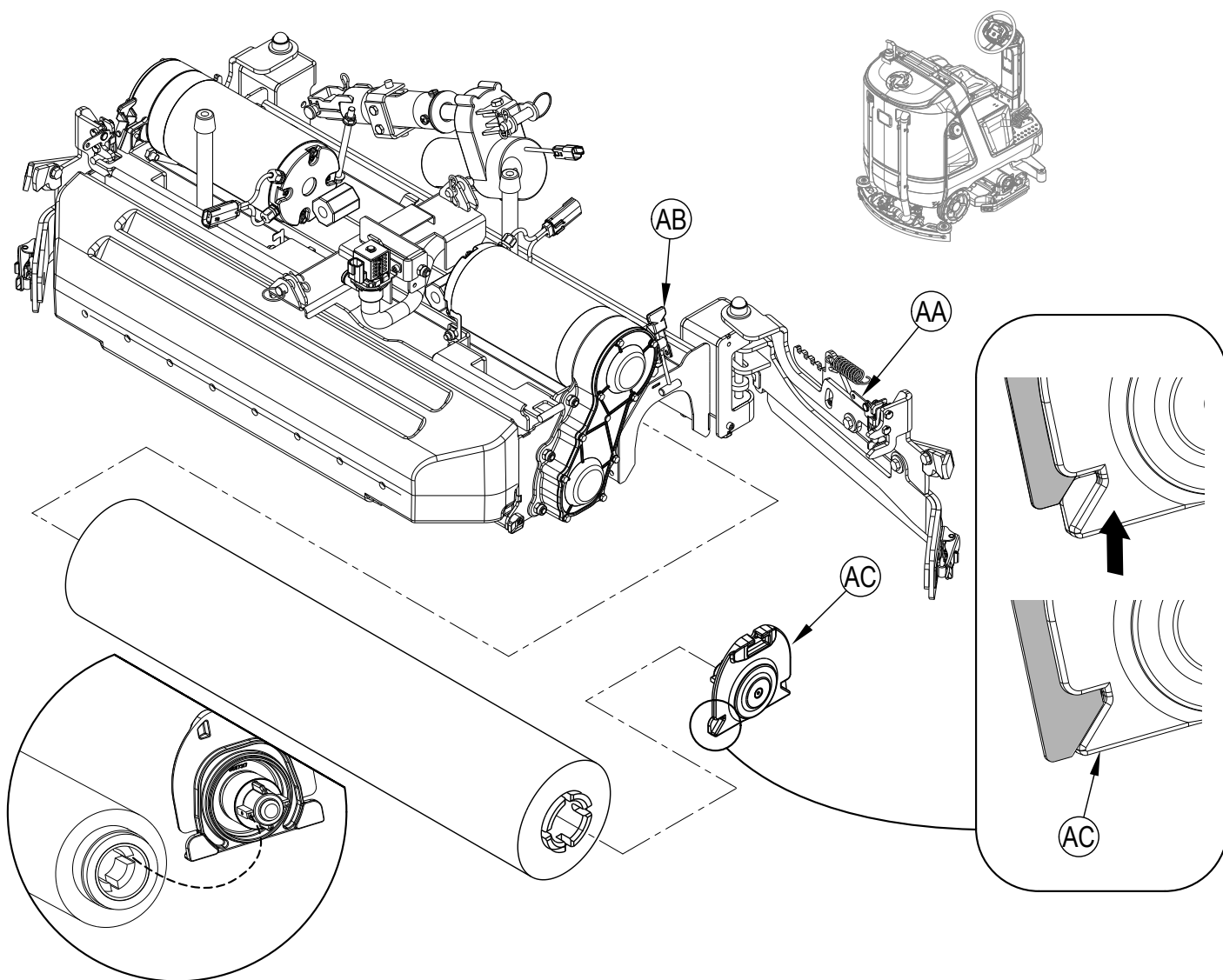
ASENNA HARJAT (LIERIÖMÄINEN JÄRJESTELMÄ)

⚠ HUOMIO!

KATKAISE koneesta virta virtakytkimestä, ennen kuin vaihdat harjat, ja ennen kuin avaat huoltopaneelit.

- 1 Varmista, että harjakotelo on NOSTETUSSA asennossa. Varmista, että virtakytkin (H) on pois päältä.
- 2 **Katso kuva 2-3.** Vapauta ja käännä molemmat sivulapakokoonpanot (AA).
- 3 Irrota salpa (AC), joka on välipyöräkoonpanojen (AB) päällä ja poista se.
- 4 Liu'uta harjaa koteloon, nosta kevyesti, työnnä ja käännä kunnes keskiön liuskat sovittautuvat harjan uriin. **HUOMAUTUS:** Välipyörä on suunniteltu asettumaan tiukasti harjaan, jotta se vähentää tärinää. Asenna välipyöräkoonpanot (AC) takaisin ja varmista, että välipyörän kielekkeet ovat hitsatun rakenteen sisällä (kuten kuvassa 2-3 on esitetty). Kiinnitä käyttäen salpaa (AB). Sulje ja salpaa molemmat lapakokoonpanot (AA).

KUVA 2-3



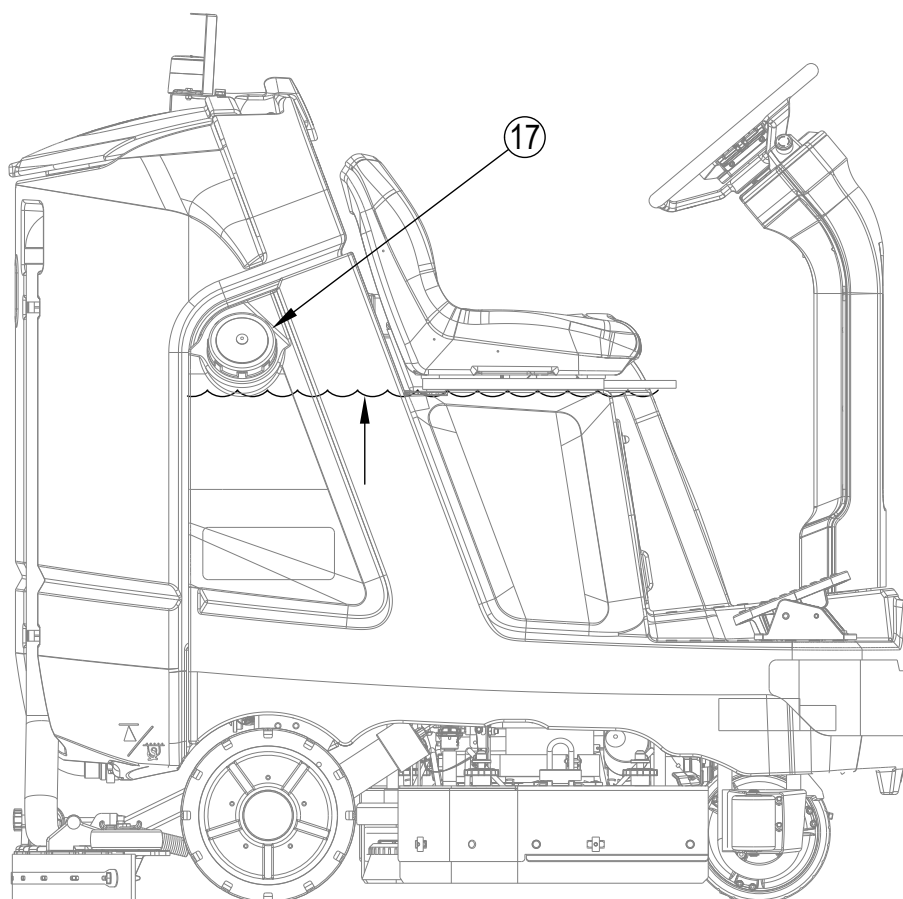
PESUNESTESÄILIÖN TÄYTTÖ

Katso kuva 2-4. Täytä pesunestesäiliöön enintään 37 galloniaa (140 litraa) pesunestettä. Pesunestesäiliö voidaan täyttää liuoksen täyttöaukon (17) reunaan saakka. Pesunesteen on oltava sekoitus vettä ja tarkoitukseen sopivaa pesuainetta. Noudata aina pesuaineen etiketissä olevia laimennusohjeita. **HUOMAUTUS:** EcoFlex-koneita voidaan käyttää joko perinteiseen tapaan säiliössä sekoitetulla pesuaineella. Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää pesuaineen annostelujärjestelmää. Kun käytetään pesuaineen annostelujärjestelmää, älä sekoita pesuainetta säiliössä vaan käytä tavallista vettä.

⚠ HUOMIO!

Käytä vain vähän vaahtoavia, syttymättömiä pesunesteitä, jotka on tarkoitettu konekäyttöön. Veden lämpötila ei saa ylittää 130 Fahrenheit-astetta (54,4 Celsius-astetta)

KUVA 2-4



PESUNESTESÄILIÖN ILMAISIN

Katso kuva 2-5. Pesunestesäiliössä on kolme pinta-anturia, jotka vastaavat kolmea mittauspistettä. Pesunesteen tason ilmaisins (C4) näyttää pesunestesäiliössä olevan tason (1-3). Kun säiliö on tyhjä, pesunestesäiliö tyhjä -ilmaisins (C26) vilkkuu näytöllä.

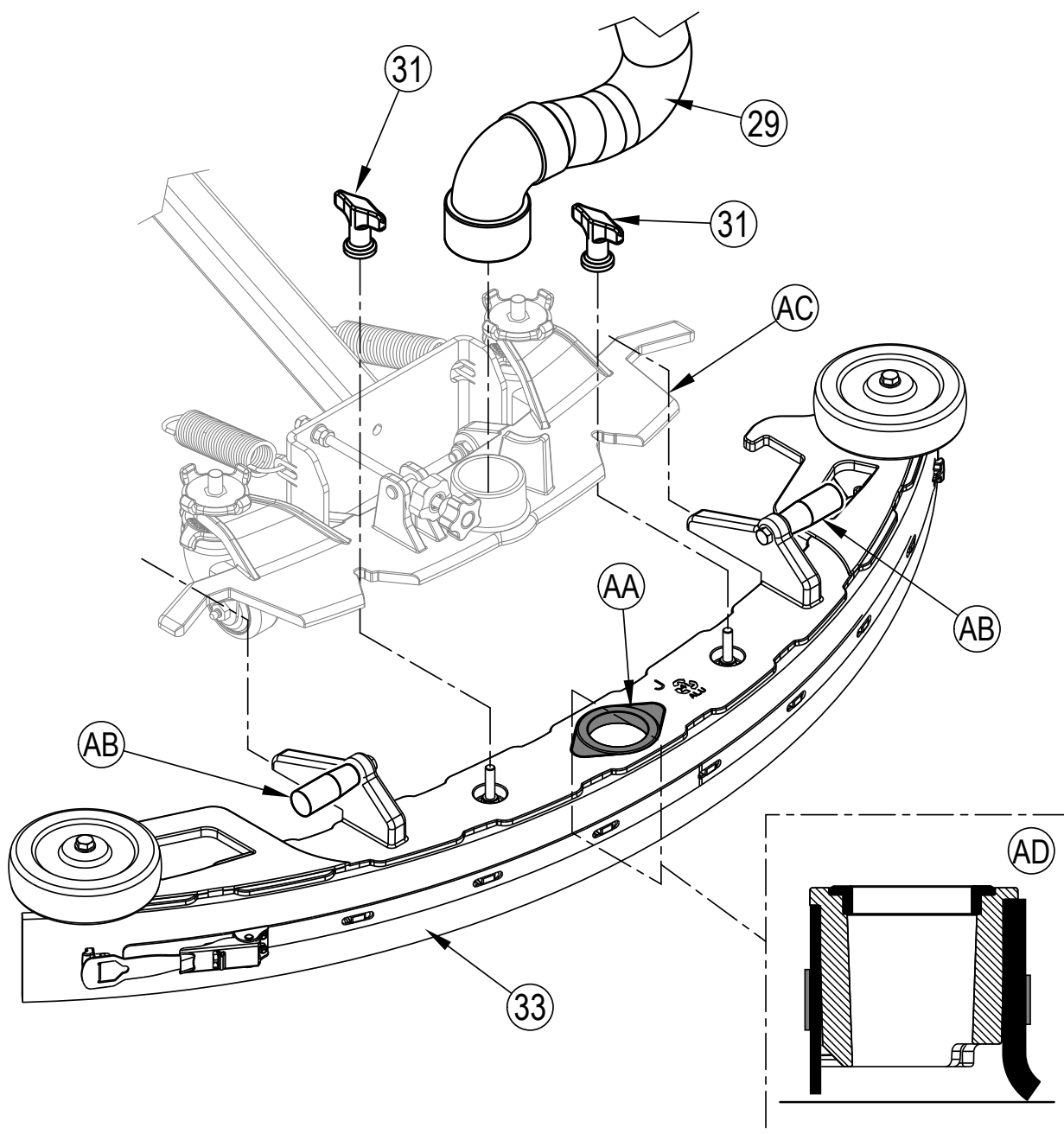
KUVA 2-5



VETOLASTAN ASENNUS

- 1 **Katso kuva 2-6.** Varmista, että vetolastan tiivisteessä (AA) ei ole roskia ja että se on asennettu lastasarjaan (33). Nosta lastasarja sen kahvoista (AB), liu'uta se vetolasta kiinnikkeeseen (AC) ja kiristä vetolastan kiinnikkeen siipimutterit (31).
- 2 Liitä palautusletku (29) vetolastan kiinnikkeeseen (AC).
- 3 Laske vetolasta ja siirrä konetta hieman eteenpäin. Tarkista, että takalastan lapa koskettaa lattiaa tasaisesti koko leveydeltään ja että se on taipunut hieman, kuten näytetään vetolastan poikkileikkauksessa (AD). Säädä tarvittaessa takalasta sopivaan korkeuteen ja kallista seuraamalla "Vetolastan säätö" -kohdan ohjeita.

KUVA 2-6



PESUAINELAJÄRJESTELMÄN VALMISTELU (VAIN ECOFLEX-MALLIT)

TÄYTÄ PESUAINEPATRUUNA

⚠ HUOMIO!

Noudata aina pesuainepatruunan etiketissä olevia ohjeita, kun käytät lattianpuhdistusaineita. Käytä asianmukaisia henkilönsuojaimia, kuten käsineitä ja suojalaseja, kun käsittelet lattianpuhdistusaineita.

Jos pesuainetta vuotaa, toimi seuraavasti:

- Ilmoita vaarasta. Ilmoita vaarasta välittömästi muille alueella työskenteleville ja valvovalle henkilökunnalle, ja evakuoï alue, jos tilanne sitä edellyttää.
- Rajoita vuoto. Varmista, ettei vuoto pahene.
- Rajoita vaara.
- Puhdista roiskeet ja mahdolliset vahingot turvallisesti.

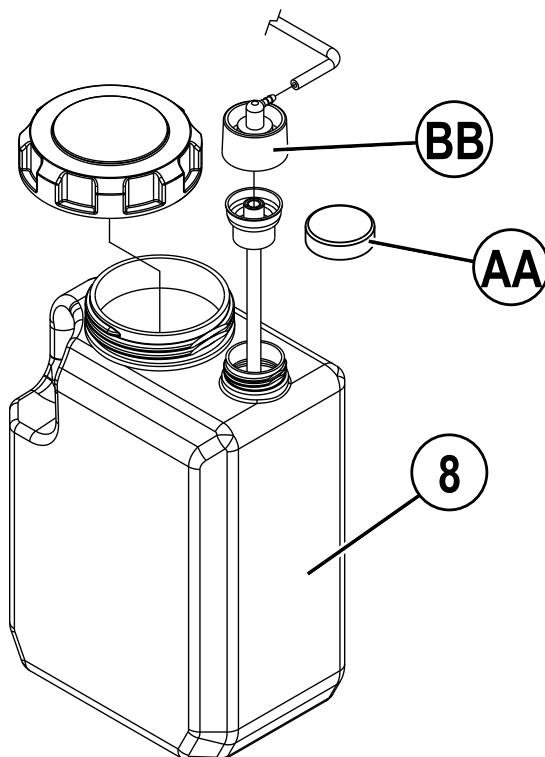
Pesuainepatruuna (8) sijaitsee istuimen alla. Lisää pesuainepatruunaan enintään 1 gallona (4 litraa) pesuainetta.

HUOLTOA KOSKEVA HUOMAUTUS: Irrota pesuainepatruuna koneesta ennen täyttämistä. Näin vältetään pesuaineen roiskuminen koneen päälle.

On suositeltavaa käyttää erillistä patruunaa kullekin käytettävälle pesuaineelle. Pesuainepatruunoissa on valkoinen etiketti. Voit siis kirjoittaa pesuaineen nimen kuhunkin patruunaan selvyuden vuoksi. Kun asennat uutta patruunaa, irrota tehtaalla asetettu korkki (AA) ja asenna patruuna koneeseen. Asenna kuivamurtokorkki (BB) ja pesuaineletku kuvan 2-7 mukaisesti.

Aiempi pesuaine on tyhjennettävä järjestelmästä, kun siirryt käyttämään eri pesuainetta (ks. "Puhdistus pesuaineen vaihdon yhteydessä").

KUVA 2-7



PESUAINELAJÄRJESTELMÄN PUHDISTUS (VAIN ECOFLEX-MALLIT)

Puhdistus pesuaineen vaihdon yhteydessä (HARJAPESU- JA PESUNESTEJÄRJESTELMIEN ON OLTAVA POIS PÄÄLTÄ):

HUOLTOA KOSKEVA HUOMAUTUS: Siirrä kone lattiakaivon päälle ennen tyhjennystä, koska toimenpiteen aikana poistuu pieni määrä pesuainetta.

- 1 Irrota ja poista pesuainepatruuna (8).
- 2 Aseta magneettinen SmartKey (39) SmartKey-lukijaan (22). Katso kuva 2-8. Käynnistä kone painamalla virtakytkintä (H). Odota muutama sekunti käynnistysvaiheen päättymistä.
- 3 Paina liuoksen kytkintä (F) ja pesuainekytkintä (J) alas 2 sekunnin ajan. Vapauta kytkimet, kun pesuaineen tyhjennyksen ilmaisin (C19) näkyy näytöllä, (pesuainekytkimen valo (J1) ja pesunesteen kytkimen valo (F1) palavat). **HUOMAUTUS:** Kun puhdistus on aktivoitu, se kestää noin 20 sekuntia. Peruuta puhdistus painamalla (F) tai (J) uudelleen ennen kuin 20 sekuntia on kulunut. Normaalisti yksi puhdistusjakso riittää järjestelmän puhdistamiseen.

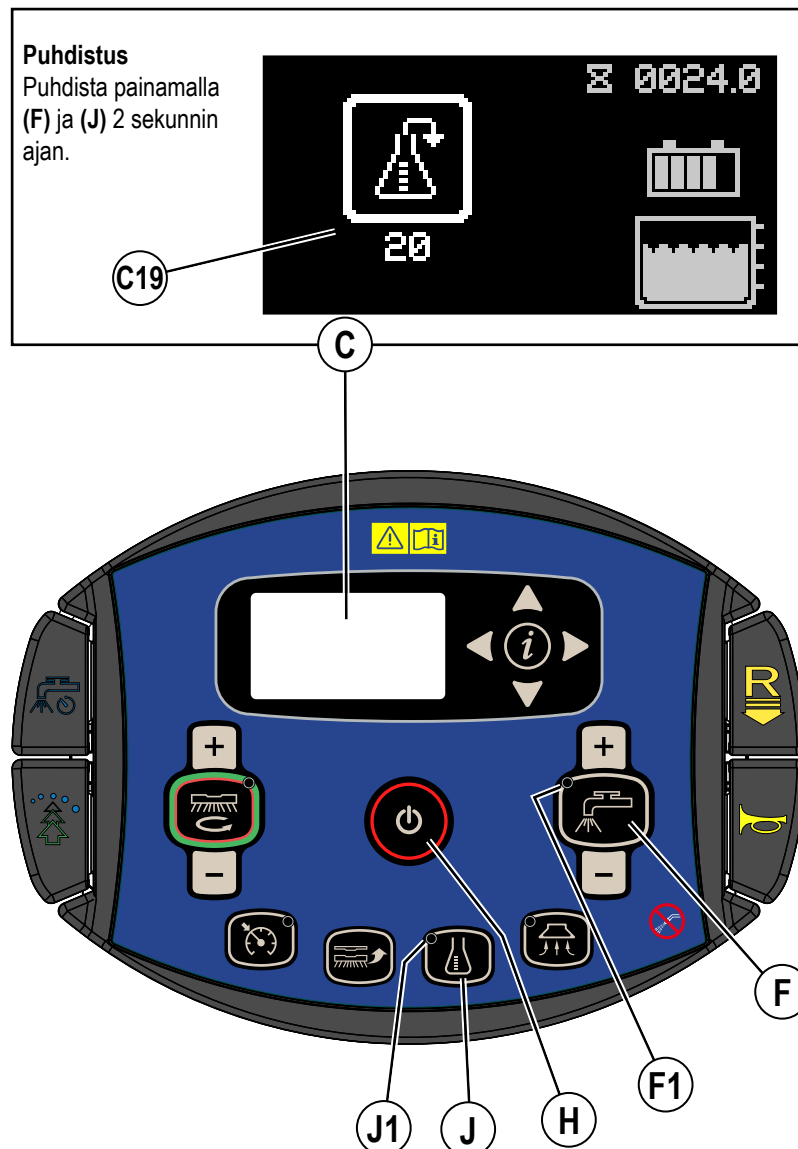
Puhdistaminen viikoittain (HARJAPESU- JA PESUNESTEJÄRJESTELMIEN TULEE OLLA POIS PÄÄLTÄ):

- 1 Irrota ja poista pesuainepatruuna. Asenna ja kytke puhtaalla, lämpimällä vedellä täytetty patruuna.
- 2 Noudata vaiheita 2 ja 3 kohdasta "Puhdistus pesuaineen vaihdon yhteydessä".

Kun pesuainetaso alkaa lähestyä patruunan pohjaa, on aika täyttää patruuna uudelleen tai vaihtaa patruuna.

HUOLTOA KOSKEVA HUOMAUTUS: Noudata yllä olevan kohdan "Puhdistaminen viikoittain" -ohjeita, jos konetta aiotaan säilyttää pitkään.

KUVA 2-8



PESUAINEJÄRJESTELMÄN KÄYTTÖ (ECOFLEX)

Pesuaineen käyttö (HARJAPESU- JA PESUNESTEJÄRJESTELMÄN ON OLTAVA PÄÄLLÄ): Katso kuva 2-9.

Pesuainetta ei annostella ennen kuin pesu- ja pesunestejärjestelmät ovat käytössä ja ajopoljinta (3) työnnetään eteenpäin.

- Pesuaineilmaisin (C6) näytetään harjapesutilassa pesuainejärjestelmän ollessa asennettuna koneeseen.
- Prosentuaalinen pesuaineilmaisin (C7) näyttää valitun prosenttiosuuden, kun pesuainejärjestelmä on päällä.

EcoFlex-toimintatiloja on neljä:

- 1A. Tavallinen vesi -puhdistustila** - Pesun aikana pesuainejärjestelmä voidaan sammuttaa milloin tahansa painamalla pesuainekytkintä (J), jolloin pesu sallitaan vain vedellä. Prosentuaalinen pesuaineilmaisin (C7) on tyhjä, ja pesuainemittarin grafiikkapalkki (C8) ei näytä yhtään palkkia. Pesuaineen valo (J1) sammuu.
- 2A. Pesuaineen matala tila** – Aktivoiduu painamalla pesuainekytkintä (J), kun pesuaine on pois päältä (toistuvat painallukset selaavat korkeaan tilaan, pois päältä ja takaisin matalaan tilaan). Prosentuaalinen pesuaineilmaisin (C7) näyttää nykyisen matalan pesuainetason ja pesuaineilmaisimen grafiikkapalkki (C8) näyttää ensimmäisen palkin täytettynä. Pesuaineen valo (J1) syttyy. Katso alla olevat vaiheet "Pesuaineen vähäisen pitoisuuden ohjelmointi".
- 3A. Pesuaineen korkea tila** – Aktivoidaan painamalla pesuainekytkintä (J), kun pesuaine on matalassa tilassa (toistuvat painallukset selaavat pois päältä -tilaan, matala-tilaan ja takaisin korkeaan tilaan). Prosentuaalinen pesuaineilmaisin (C7) näyttää nykyisen pesuainetason, ja pesuainemittarin grafiikkapalkki (C8) näyttää vasemman ja oikean palkin täytettyinä. Pesuaineen valo (J1) syttyy. Katso alla olevat vaiheet "Pesuaineen korkean pitoisuuden ohjelmointi".
- 4A. EcoFlex-tila** - Työnä EcoFlex-ohjainta (N) lisätäkseen pesuainesuhdetta/prosenttiosuutta minuutin ajan ennalta ohjelmoituun "korkeaan" pesuainetasoon (kuten alla olevissa ohjelmointiohjeissa todetaan). Pesuainejärjestelmä kytketään PÄÄLLE "matalalla" pesuainetasolla, jos se oli pois päältä. Tämä aiheuttaa pesunesteen virtauksen kasvun seuraavalle tasolle ja harjapesupaineen kasvun seuraavalle tasolle. EcoFlex-ilmaisin (C15) vilkkuu näytössä EcoFlex-prosessin ajan yhdessä ajastimen kanssa. Peruuta EcoFlex-toiminto painamalla ohjainta (N) uudelleen ennen kuin ajastin on laskenut loppuun. Aika, jonka EcoFlex (Burst of Power) on käynnissä, on säädettävissä (katso kohtaa "Tietovalikkorakenne" ja sen alavalikkoa "Valinnat").

Pesuaineen korkean pitoisuustason ohjelmointi

1. Aktivoi hankausjärjestelmä painamalla OneTouch™ Scrub -kytkintä (M).
2. Paina ja vapauta pesuainekytkin (J), kunnes olet siirtynyt pesuaineen korkeaan tilaan ((C8) vasen ja oikea palkki ovat täynnä).
3. Pidä pesuainekytkintä (J) painettuna noin 2 sekunnin ajan, kunnes prosenttiosoitin (C7) vilkkuu.
4. Kun suhde/prosentti vilkkuu, pesuainekytkimen painaminen ja vapauttaminen selaa käytettävissä olevia asetuksia;
5. Prosenttiosuus = 0,3 %, 0,4 %, 0,5 %, 0,66 %, 0,8 %, 1 %, 1,5 %, 2 %, 3 %, 3,8 %
6. Suhde = 300:1, 256:1, 200:1, 150:1, 128:1, 100:1, 64:1, 50:1, 32:1, 26:1



HUOMIO!

Älä käytä pitoisuustasoa, joka ylittää pesuaineen valmistajan suosituksen.

1. Kun haluttu taso näkyy näytöllä, pysäytä, ja se tallentaa asetuksen 3 sekunnin kuluttua.
2. Aina kun pesuaineen korkea asetus on pienempi pitoisuus kuin nykyinen ohjelmoitu matala asetus, matala oletusasetus on sama kuin korkea, kunnes käyttäjä muuttaa sitä.

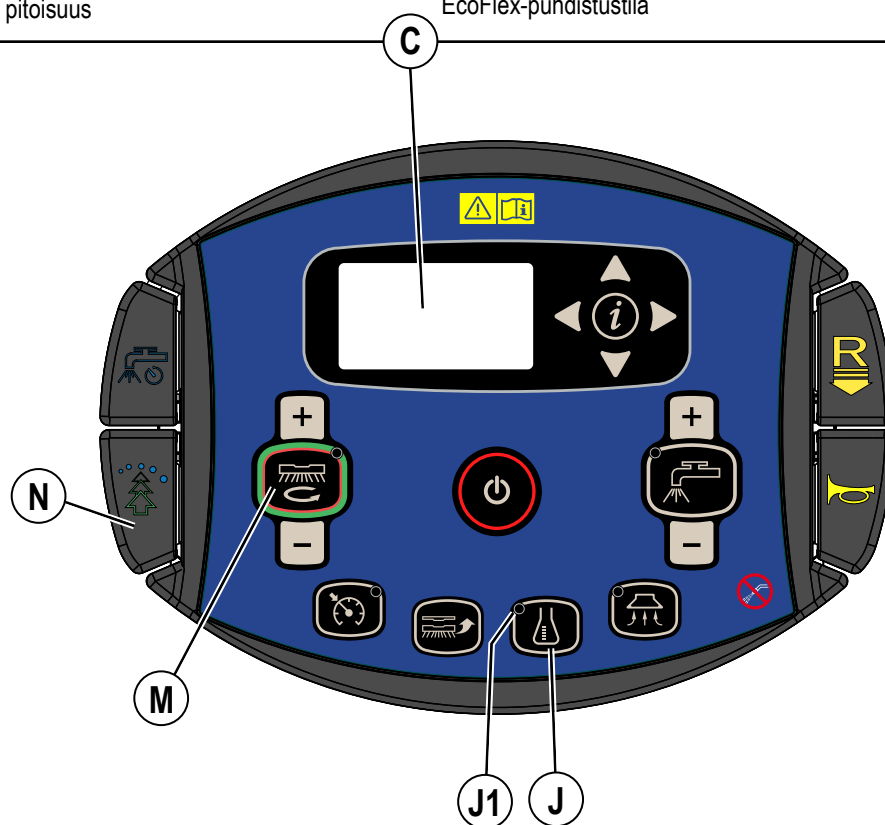
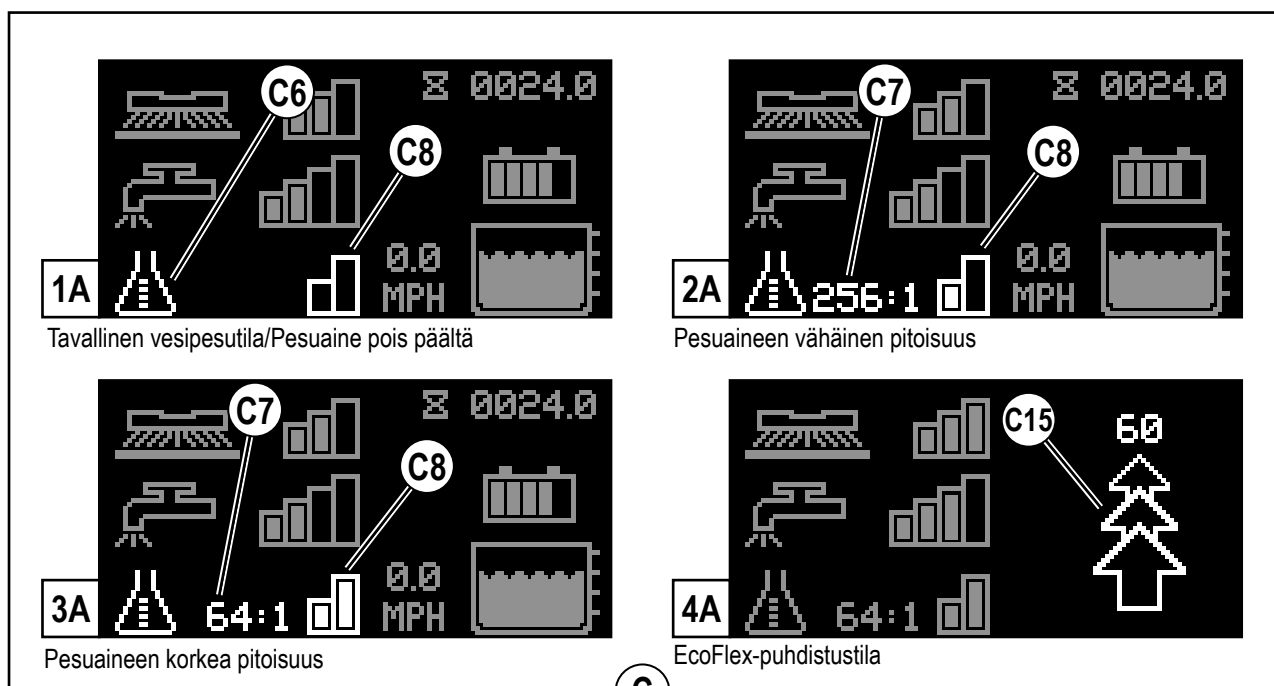
Pesuaineen vähäisen pitoisuuden tason ohjelmointi

1. Aktivoi hankausjärjestelmä painamalla OneTouch™ Scrub -kytkintä (M).
2. Paina ja vapauta pesuainekytkin (J), kunnes olet siirtynyt pesuainetason matalaan tilaan ((C8) vasen palkki on täytetty).
3. Pidä pesuainekytkintä (J) painettuna noin 2 sekunnin ajan, kunnes prosenttiosoitin (C7) vilkkuu.
4. Kun suhde/prosenttiosuus vilkkuu, pesuainekytkimen painaminen ja vapauttaminen selaa käytettävissä olevia asetuksia (Huomautus: käytettävissä on vain suhteita/prosentteja, jotka ovat matalampia tai yhtä suuria kuin pesuaineasetukset).
5. Kun haluttu taso näkyy näytöllä, pysäytä, ja se tallentaa asetuksen 3 sekunnin kuluttua.

Asetuksen jälkeen pesuaineen virtaus kasvaa ja vähenee automaattisesti pesunesteen virtausnopeuden mukaan, mutta pesuaineen suhde/prosenttiosuus pysyy samana.

PESUAINEJÄRJESTELMÄN VALMISTELU JA KÄYTTÖ (ECOFLEX)

KUVA 2-9



KONEEN KÄYTTÖ

⚠ VAROITUS!

Varmista, että tunnet käyttölaitteet ja niiden toiminnot.

Vältä äkillisiä pysähdyksiä, kun kone on kaltevalla pinnalla tai rinteessä. Vältä nopeita, jyrkkiä käännöksiä. Aja kaltevilla pinnoilla aina hitaasti.

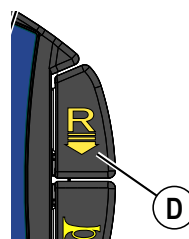
KONEEN KÄYNNISTÄMINEN

- Noudata tämän käyttöohjeen ”Koneen valmistelu käyttöä varten” osiota, ja varmista seuraavat:
 - Akut ovat täyteen ladattuja.
 - Koneen ulkopuolella ei näy vaurioita. Ilmoita mahdollisista vaurioista esimiehellesi.
 - Oikeat harjat on asennettu oikein.
 - Lasta on asennettu.
 - Pesunestesäiliö on täynnä.
 - Talteenottosäiliö on tyhjä.
 - Varmista, että puhdistettavalla alueella ei ole irrallisia esteitä, kuten letkuja, saaveja tai sankoja, laatikoita, sähköjohtoja, vaunuja, kuormalavoja jne.

⚠ VAROITUS!

Älä käytä syttyviä puhdistusaineita, älä myöskään käytä konetta tällaisten aineiden läheisyydessä tai alueilla, joilla on syttyviä aineita.

- Katso tarvittaessa sivujen 8-11 kuvat.** Istu kuljettajan istuimelle **(2)** ja säädä istuin mukavaan asentoon istuimen alla olevalla istuimen säätövivulla.
- Aseta magneettinen SmartKey **(39)** koneen SmartKey-lukijaan **(22)**. Kytke kone päälle painamalla virtakytkintä **(H)**.
- Katso akun ilmaisinta **(C3)** ja tuntimittaria **(C1)** ennen kuin jatkat.
- Aja eteenpäin ja kuljeta kone työalueelle painamalla jalallasi ajopolkimen **(3)** etuosaa tasaisella paineella. Peruuta painamalla ensin Peruutusohjainta **(D)**. Peruutusilmaisina **(C27)** ilmestyy näytölle. Paina sitten jalkaa tasaisesti ajopolkimen **(3)** etuosaan. Äänimerkki kuuluu peruutettaessa.
- Säädä koneen nopeutta vaihtelemalla ajopolkimen **(3)** painetta.



KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

- Pysäytä kone vapauttamalla ajopoljin **(3)**.
- Kun ajopoljin on vapautettu, koneen voi pysäyttää jarrupoljinta **(40)** painamalla.
- VAIN HÄTÄTILANTEESSA!**

Pysäytä kaikki koneen toiminnot välittömästi painamalla hätäpysäytystä **(A)**.

- Näytössä näkyy hätäpysäytyksen aktivoinnin ilmaisin **(C20)**.
- Koneen toimintojen nollaamiseksi kierrä hätäpysäytystä myötäpäivään.

KONEEN KÄYTTÖ - JATKUU

 VAROITUS!

Varmista, että tunnet käyttölaitteet ja niiden toiminnot.

Kun kone on kaltevalla pinnalla tai rinteessä, vältä äkillisiä pysähdyksiä koneen kuormattuna. Vältä nopeita, jyrkkiä käännöksiä. Aja alamäkeen aina hitaasti.

Harjapesu...

Noudata "Koneen käynnistäminen" -kohdan ohjeita ja aja kone aloituspisteeseen puhdistusta varten.

- Katso kuva 3-1.** Paina One-Touch-harjapesu PÄÄLLE -kytkintä (**M**) kerran tavallisen harjapesun aloittamiseksi. Paina harjapesupaineen lisäskytkintä (**M +**) kerran aktivoitaksesi raskaan harjaamisen tai kahdesti aktivoitaksesi äärimmäisen raskaan harjaamisen. Pesunestevirtauksella on asetus, joka soveltaa harjauspainetta nostaen tai laskien virtausta harjauspaineen mukaisesti.

HUOMAUTUS: Liuoksen virtausnopeutta voidaan myös lisätä tai vähentää pesupaineesta riippumatta painamalla liuoksen virtauksen lisäskytkintä (**F +**) tai liuoksen virtauksen vähennyskytkintä (**F -**), noudata liuoksen virtausnopeuden grafiikkapalkkia (**C10**). Harjauspaineen säätäminen myöhemmin nolaa pesunesteen virtauksen oletusarvoonsa.

- Kun One-Touch harjapesu päällä kytkin (**M**) on valittu, harjat ja vetolasta lasketaan automaattisesti lattialle. Harjaus-, pesuneste-, imu-, pesuaine- (EcoFlex-mallit) järjestelmät käynnistyvät automaattisesti, kun ajopoljin (**3**) aktivoidaan. Yksittäiset järjestelmät voidaan kytkeä POIS tai PÄÄLLE painamalla asianmukaista kytkintä harjapesun aikana.

HUOMAUTUS: Kun koneella peruutetaan, lasta nousee automaattisesti.

Pesuaine: Katso kohdasta "Pesuainejärjestelmän valmistelu ja käyttö (EcoFlex)" tarkat tiedot säätämisestä ja käytöstä.

- Aloita kuuraaminen ajamalla konetta eteenpäin suoralla linjalla normaaliilla kävelynopeudella ja lomittamalla kukin polku 2-3 tuumalla (50-75 mm). Säädä tarvittaessa koneen nopeutta ja pesunesteen virtausta lattian kunnon mukaan. Pysäytä liuoksen virtaus väliaikaisesti ennen käännöksen aloittamista työntämällä ajastettu pesuneste pois päältä -ohjainta (**O**). Pesunesteen virtausnopeuden grafiikkapalkki (**C10**) korvataan 5 sekunnin ajastimella, joka näyttää, kuinka kauan pesunesteen virtaus on pois päältä. Peruuta pesunesteen käytöstä poisto painamalla ohjainta uudelleen ennen kuin ajastimen aika loppuu.

HUOMAUTUS: Pesun aikana koneen suurin nopeus voidaan asettaa painamalla nopeudenrajoituskytkintä (**L**). Säädä kone haluttuun nopeuteen ajopolkimella (**3**) ja paina sitten nopeudenrajoituskytkintä (**N**). Käyttäjä voi nyt painaa poljinta koko matkan eteenpäin ilman koneen nopeuden nousua ja näin alentamalla käyttäjään kohdistuvaa rasitusta. Koneen nopeus (**C5**) näytetään näytöllä. Nopeusrajoitus on voimassa joka kerta, kun harjaat, kunnes nopeudenrajoituskytkintä painetaan uudelleen (pesun aikana) nopeusrajoituksen poistamiseksi käytöstä.

 HUOMIO!

Pidä konetta liikkeessä kun harjat pyörivät, jotta lattia ei vahingoitu.

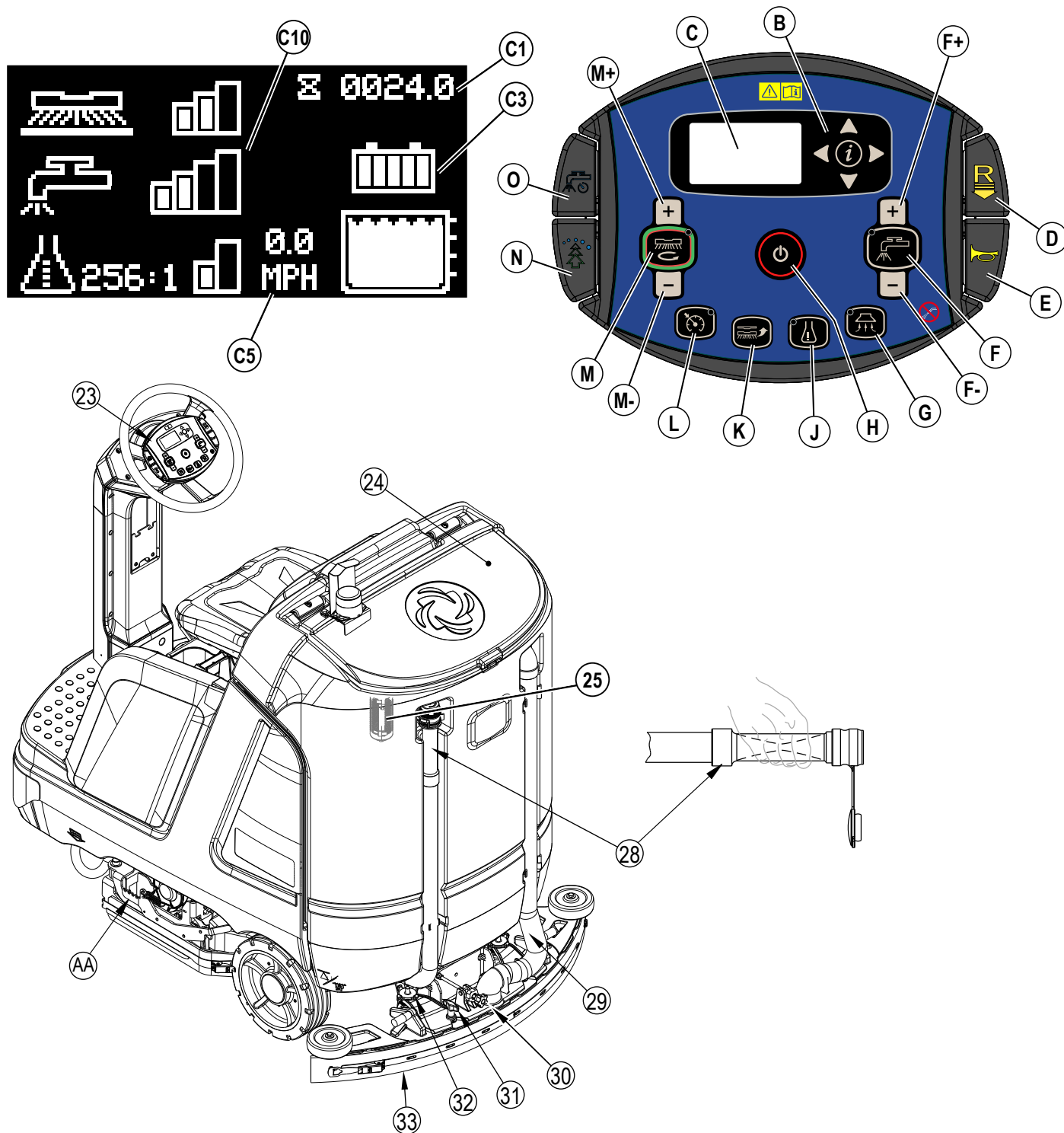
- Vilkaise harjapesun aikana silloin tällöin taaksesi nähdäksesi, kerääkö kone kaiken jäteveden. Jos koneen perään jää vettä, syötät ehkä liikaa pesunestettä, talteenottosäiliö saattaa olla täynnä tai lastaa pitää ehkä säätää.
- Jos lattia on hyvin likainen, yhden kerran harjapesu ei ehkä riitä ja tarvitaan "kaksoispesua". Tämä toimenpide on sama kuin yksinkertaisessa pesussa, paitsi että ensimmäisellä kerralla vetolasta (**33**) ja harjakotelon lavat (**AA**) ovat yläasennossa, katso kohtaa [Sivulapa - kaksinkertainen harjausasetto](#). Nosta vetolasta painamalla imukytkintä (**G**). Siten pesuneste jää lattialle vaikuttamaan pidemmäksi aikaa. Lopullinen käsittely suoritetaan samalla alueella, vetolasta ja sivulavat laskettuina kertyneen pesunesteen keräämiseksi.
- Talteenottosäiliössä on sulk-uimuri (**25**). Kun säiliö on täynnä, uimuri aktivoituu ja sulkee tuloaukon, jotta talteenottosäiliöön ei enää pääse vettä. Kun uimuri aktivoidaan, käyttäjä voi havaita muutoksen imumootorin äänessä tai huomata, että kone ei enää poimi vettä. Kun sulk-uimuri aktivoituu, talteenottosäiliö on tyhjennettävä. Kone ei poimi vettä uimurin ollessa aktivoituna, mutta yksikään koneen toiminto ei sammu.
- Kun käyttäjä haluaa lopettaa pesun tai talteenottosäiliö on täynnä, paina One-Touch harjapesukytkintä (**M**) kerran. Tällöin pesuharjat ja pesunesteen virtaus pysähtyvät automaattisesti ja harjakotelo nousee yläasentoon. Lasta nousee ylös ja imujärjestelmä sammuu pienellä viiveellä (tämä mahdollistaa sen, että mahdollinen jäännösvesi voidaan kerätä ilman, että imu on käynnistettävä uudelleen). Kun harja on kytketty pois päältä, myös nopeusrajoitus kytketään pois päältä ja koneen nopeus palaa normaaliin toimintaan.
- Aja kone jätevedelle tarkoitetun "POISTOPAIKAN" kohdalle ja tyhjennä talteenottosäiliö. Tyhjennä vetämällä talteenottosäiliön tyhjennysletku (**28**) säilytysalueelta. Pidä letkun päätä säiliön vesitasan yläpuolella ja kierrä sitten korkki auki. Purista letkua kuvan osoittamalla tavalla, kunnes letku on lähellä viemäriä, jotta vältetään äkillinen hallitsematon jäteveden virtaus. Kierrä korkki kiinni ja työnä talteenottosäiliön tyhjennysletku takaisin säilytysalueelle. Täytä pesunestesäiliö uudelleen ja jatka harjapesua.

HUOMAUTUS: Varmista, että talteenottosäiliön kansi (**24**) ja talteenottosäiliön tyhjennysletkun (**28**) korkki ovat kunnolla paikallaan, muuten kone ei kerää vettä oikein.

Jos akut purkautuvat alhaisen jännitteen katkaisukynnykseen, akkujen jännite alhainen -ilmais (C14) syttyy, pesuharjat ja pesunesteen virtaus pysähtyvät ja harjakotelo nousee ylös. Lasta nousee ylös pienellä viiveellä ja imu loppuu pienen lisäviiveen jälkeen. Kuljeta kone huoltoalueelle. Lataa akut tämän käyttöoppaan kappaleiden "Märkäakkujen lataaminen" tai "Gel/AGM (VRLA) -akkujen lataaminen" ohjeiden mukaisesti.

KONEEN KÄYTTÖ - JATKUU

KUVA 3-1



MÄRKÄIMU

Noudata seuraavia vaiheita, kun kiinnitetään koneeseen märkäimun lisävarusteet.

- 1 Irrota talteenottoletku (29) vetolastan kiinnikkeestä. Liitä liitin ja letku sauvasarjasta palautusletkuun.
- 2 Kiinnitä sopivat nesteen keräystyökalut letkuun. (Valinnainen Vac Wand Kit PN56116355 on saatavana Nilfiskiltä).
- 3 Aseta magneettinen SmartKey -avain SmartKey-lukijaan (22) ja paina virtakytkintä (H). Kun seisoit koneen vieressä (ei istuimella), paina imukytintä (G). Imumoottori käy jatkuvasti, kunnes kytkintä painetaan uudelleen sen sammuttamiseksi. Wand-ilmais (C17) tulee näkyviin. **HUOMAUTUS:** Imukytimen (G) painaminen koneella istuen aiheuttaa vetolastan laskemisen ja imumoottorin (moottorien) käymisen koneen liikkuessi eteenpäin. Imutilan ilmais (C16) tulee näkyviin.

KÄYTÖN JÄLKEEN

- 1 Kun harjaus lopetetaan, paina One-Touch harjapesukytintä (**M**). Tämä nostaa, vetää ja pysäyttää automaattisesti kaikki koneen järjestelmät (harja, vetolasta, imu, pesuneste ja pesuaine (EcoFlex-mallit)). Aja sitten kone huoltoalueelle päivittäistä huoltoa ja muita tarvittavia huoltotarkastuksia varten.
- 2 Pesunestesäiliön tyhjentämiseksi poista pesunesteen tyhjennysletku (**13**) koneen edessä puskurin alla olevasta säilytyspidikkeestä. Ohjaa letku määriteltyyn "POISTOPAIKKAAN" ja irrota tulppa. Huuhtelee säiliö puhtaalla vedellä.
- 3 Tyhjennä talteenottosäiliö vetämällä talteenottosäiliön tyhjennysletku (**28**) sen säilytysalueelta. Pidä letkun päätä säiliön vesitasan yläpuolella ja kierrä sitten korkki auki. Talteenottosäiliön tyhjennysletkua voidaan puristaa, mikä säästää virtausta, jolloin äkillinen, hallitsematon jäteveden juoksu vältetään. Huuhtelee talteenottosäiliö puhtaalla vedellä. Tarkasta talteenotto- ja imuletkut; vaihda, jos se on taittunut tai vahingoittunut.
- 4 Irrota harjat tai laikan pidikkeet. Huuhtelee harjat tai laikat lämpimällä vedellä ja ripusta kuivumaan.
- 5 Poista vetolasta, huuhtelee se lämpimällä vedellä ja asenna se alustalle tai ripusta talteenottosäiliön takaosasta.
- 6 Poista lieriömaisten järjestelmien suppilo ja puhdista huolellisesti. Irrota koneen molemmilta puolilta avaamalla ja kääntämällä sivulapakokoonpano ja kallistamalla suppilo ylös ja pois kotelosta, ja vedä sitten ulos.
- 7 Tarkista alla oleva huoltokaavio ja tee tarvittavat huoltotoimenpiteet ennen kuin viet koneen säilytykseen.
- 8 Säilytä konetta sisätiloissa, puhtaassa ja kuivassa paikassa. Suojaa kone pakkaselta. Jätä säiliöt avoimiksi tuuletusta varten.
- 9 Sammuta kone painamalla virtakytkintä (**H**) ja poista sitten magneettivain.
- 10 Akut ovat tämän koneen kallein vaihdettava osa. Suojele hankintaasi ja suorittaaksesi mahdollisimman monta käyttöjaksoa akuilla muista seuraavat asiat:
 - Akut kestävät pidempään, jos niitä säilytetään täyteen ladattuina.
 - Tämän koneen akut eivät käytä muistia.
 - Akut kestävät pidempään ja tarjoavat enemmän jaksoja, jos ne ladataan aina kun mahdollista.
 - Akkulaturit eivät yli- tai alilataa akkuja.
 - Akut vikaantuvat ennenaikaisesti, jos niitä säilytetään purkautuneena.
 - Päivittäin käytön jälkeen on liitettävä akkulaturi ja sen on annettava suorittaa täysi latausjakso akkujen lataamiseksi täyteen varaukseen.

HUOLTO

HUOLTOKAAVIO

HUOLLETTAVA OSA	Päivittäin	Viikoittain	Kuukausittain	Vuosittain
Akkujen lataus	X			
Säiliöiden ja letkujen tarkistus/puhdistus	X			
Tarkista/puhdista/kierrä harjat/laikat	X			
Lastan tarkastus/puhdistus	X			
Tyhjennä/puhdista talteenottosäiliön roskasieppari	X			
Tarkista/puhdista imumootorin vaahtosuodatin (suodattimet)	X			
Puhdista lieriömaisen järjestelmän suppilo	X			
Puhdista magneettisen SmartKey -lukijan (22) pinta		X		
Tarkista jokaisen akkukennon(kennojen) vesitaso (märkäakut)		X		
Tarkista harjakotelon lavat		X		
Tarkasta ja puhdista pesunestesuodatin		X		
Puhdista pesunestekaukalo lieriömaisessä järjestelmässä		X		
Tyhjennä pesuainejärjestelmä (vain EcoFlex)		X		
* Puhdista pesunestesäiliö			X	
Voitelu - katso "Koneen voitelu"			X	
** Tarkista hiiliharjat				X

* Pesunestesäiliön puhdistaminen on tarpeen vain, jos käytät säiliössä veden ja puhdistusaineen seosta.

** Pyydä Nilfiskia tarkistamaan hiiliharjat, imumootori(t) 1200 palautumistunnin jälkeen, (vaihda moottori(t) 2000 käyttötunnin jälkeen), harjausmoottorit (levy- ja lieriömaiset) 1200 pesutunnin jälkeen.

HUOMAUTUS: Lisätietoja huollosta ja korjauksista saat Huolto-oppaasta.

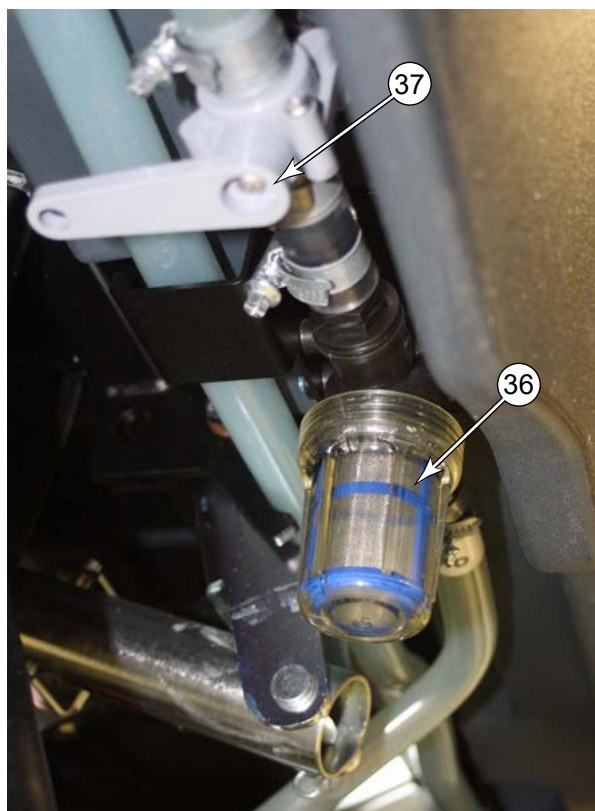
TALTEENOTTOSÄILIÖN PUHDISTUS

- 1 Aja kone varatulle poistoalueelle.
 - 2 Varmista, että kone on sammutettu ja SmartKey (39) poistettu.
 - 3 Vedä talteenottosäiliön tyhjennysletku (28) säilytyspaikastaan.
 - 4 Suuntaa letku jätevedelle tarkoitettuun "POISTOPAIKKAAN" ja kierrä tulppa auki (pidä letkua säiliössä vedenpinnan yläpuolella välttyäksesi äkilliseltä, hallitsemattomalta jätevesivirralla). Virtausta voidaan säädellä puristamalla talteenottosäiliön tyhjennysletkua.
 - 5 Nosta auki talteenottosäiliön kansi (24).
 - 6 Huuhtelee talteenottosäiliö huolellisesti poistaaksesi kaikki roskat säiliöstä. Jos haluat puhdistaa talteenottosäiliön, jätä tyhjennysletku auki lattiakaivoon ja suihkuta säiliön sisäpuoli puhtaaksi letkulla. Letkua, jossa on ruiskutusluoti, voidaan käyttää talteenottosäiliön ruiskuttamiseen, mutta sitä ei tule suunnata imumootorin suodatinkoteloon (26). Älä anna suihkuveden roiskua säiliön ulkopuolelle tai imumootorin sisään tuleen.
- HUOMAUTUS:** Ruiskutusletkua ei tule käyttää koneen ulkopinnan puhdistamiseen käyttäjän ohjauspaneelin lähellä, jotta estetään veden pääsy herkkään elektroniikkaan.
- 7 Irrota roskasieppari (27) talteenottosäiliöstä. Tyhjennä ja huuhtelee roskasieppari ja asenna se sitten takaisin.
 - 8 Avaa imumootorin suodattimen kotelo (26) ja irrota suodatin. Poista suodatinkotelon sisälle kerääntyneet roskat. Huuhtelee suodatin ja asenna se takaisin.
 - 9 Tarkista talteenottosäiliön kannen tiivisteen kunto ja alue, jota vasten se asettuu. Niiden on oltava puhtaita, jotta syntyy hyvä tiivistys.
- HUOMAUTUS:** Tiivisteen avulla säiliössä voidaan luoda alipaine, joka on tarpeen talteenottoveden imuroimiseksi.
- 10 Sulje talteenottosäiliön kansi. **HUOMAUTUS:** Kansi voidaan jättää auki säiliön tuulettamiseksi käyttökertojen välillä.

PESUNESTESUODATTIMEN PUHDISTUS

- 1 Aja kone varatulle poistoalueelle.
- 2 Varmista, että kone on sammutettu ja SmartKey (39) poistettu.
- 3 Sulje pesunesteen sulkuventtiili (37) kiertämällä kahvaa 90° niin, että se osoittaa koneen oikealle puolelle (Kuva 4-1 näyttää kahvan suljetussa asennossa).
- 4 Irrota pesunestesuodattimen kansi (36). On todennäköistä, että linjalla on vielä liuosta, joka vuotaa ulos.
- 5 Puhdista suodattimen kansi ja suojuus.
- 6 Asenna suojuus ja kansi takaisin ja varmista, että tiiviste on paikallaan.
- 7 Avaa pesunesteen sulkuventtiili (37).

KUVA 4-1



KONEEN VOITELU

Pumppaa kerran kuukaudessa pieni määrä rasvaa koneen kuhunkin voitelunippaan, kunnes laakereiden ympäriltä tihkuu ulos rasvaa. **Katso kuva 4-2.**

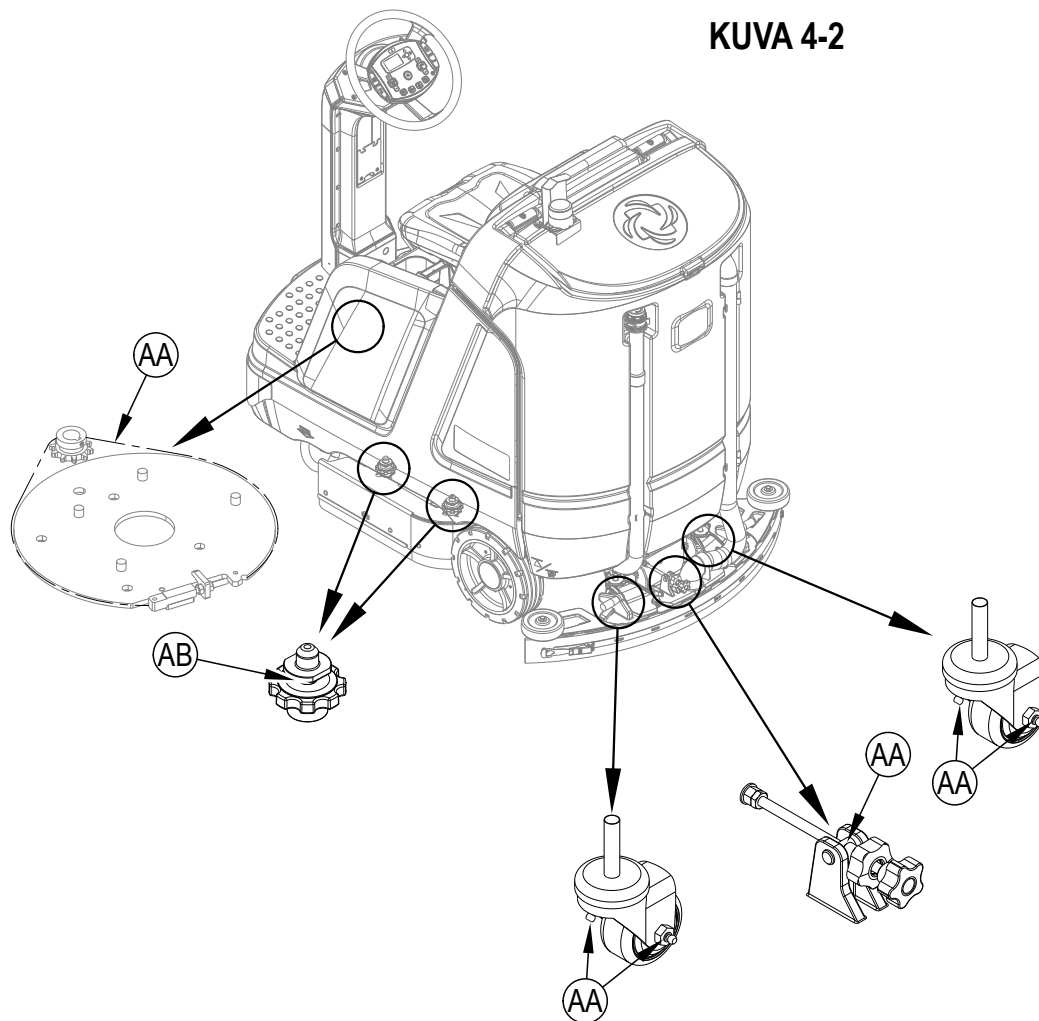
Voitele rasvanipat (tai levitä niihin rasvaa) (AA):

- Imulastan rullapyörän akseli ja nivel
- Ohjausketju
- Vetolastan kiinnityskulman säätönupin kiertet

Voitele levittämällä kerran kuukaudessa kevyesti koneöljyä tai synteettistä voiteluainesuikketta (AB):

- Sivulavan alareunan pysäytyssäädön kiertet

KUVA 4-2



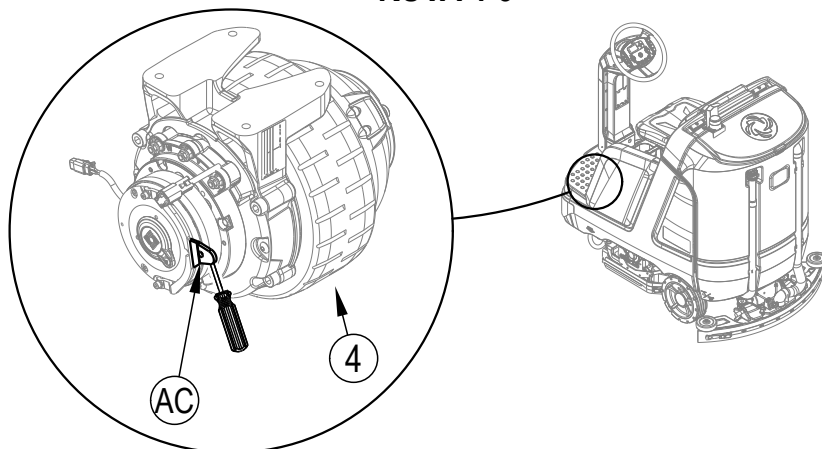
SÄHKÖMAGNEETTINEN JARRU

⚠ HUOMIO!

Estä koneen hallitsematon liike estämällä pyörien liike ja varmistamalla, että kone on tasaisella alustalla ennen sähkömagneettisen jarrun vapauttamista.

Katso kuva 4-3. Vetopyöräkokoospanossa (4) on sisäänrakennettu sähkömagneettinen jarru, joka kytkeytyy päälle aina, kun koneen virta on pois päältä tai ajopoljinta (3) ei paineta. Tämä jarru voidaan tarvittaessa ohittaa manuaalisesti asettamalla keskikokoinen tai iso ruuvimeisseli ulokkeen (AC) taakse kuvan osoittamalla tavalla. Tämä tulisi tehdä vain siinä tapauksessa, että sinun on työnnettävä tai vedettävä yksikköä lyhyt matka.

KUVA 4-3



MÄRKÄAKKUJEN LATAAMINEN

Lataa akut aina, kun konetta käytetään tai kun akun varauksen ilmaisimen (C3) lukema on alle täyden.

VAROITUS!

Älä täytä akkuja ennen lataamista. Tarkista, että levyt ovat vain peitossa.

Lataa akut hyvin tuuletetussa tilassa. Jos akkuhappoa pääsee kosketuksiin ihon kanssa, huuhtelee kyseistä aluetta vedellä 5 minuutin ajan ja hakeudu lääkärin hoitoon.

KUVA 4-4

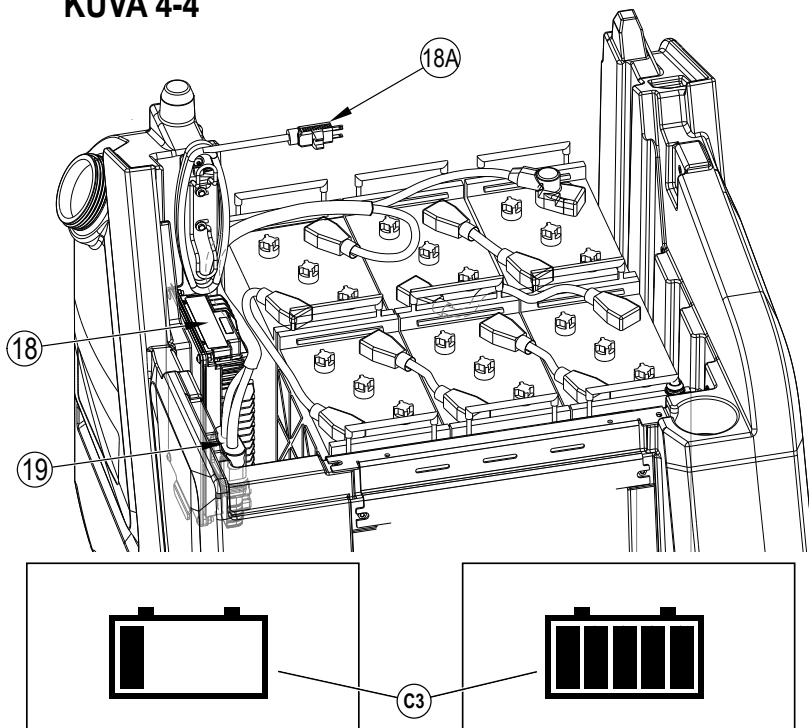
Älä tupakoi akkujen huollon aikana.

Kun huollat akkuja...

- * Poista kaikki korut
- * Ei saa tupakoida
- * Käytä suojalaseja, kumikäsineitä ja kumiesiliinaa
- * Työskentele hyvin tuuletetussa tilassa
- * Varmista, että työkalut koskettavat vain yhtä akunapaa kerrallaan
- * Irrota AINA ensin negatiivinen (maa) kaapeli, kun vaihdat akkuja. Näin estetään kipinöinti.
- * Kytke AINA negatiivinen kaapeli viimeiseksi akkujen asennuksen aikana.

Jos koneesi mukana on toimitettu sisäänrakennettu akkulaturi, toimi seuraavasti:

- 1 Sammuta kone virtakytkimestä (H).
- 2 **Katso kuva 4-4.** Kallista istuinta eteenpäin (kaasujousi pitää istuimen auki) akkuun, laturiin pääsyä ja kunnollista tuuletusta varten.
- 3 Kierrä sisäisen laturin sähköjohto (18A) irti ja kytke se oikein maadoitettuun pistorasiaan. Katso tarkemmat käyttöohjeet OEM-tuotekäsikirjasta. Kun vaihtovirta on kytketty sisäiseen laturiin, kaikki koneen toiminnot ovat pois käytöstä.



- 4 Akun varauksen ilmaisin (C3) näyttää akkujen lataustason. Tämä ilmaisee, että latausjakso on alkanut. Latausjakson jatkuessa akun lataustaso täyttyy.
- 5 Kun akun varauksen ilmaisin (C3) on täynnä, kone tunnistaa täysin ladatut akut, mutta latausprosessi ei välttämättä ole täydellinen. Katso laturin (18) merkkivaloja (ja sen valmistajan käyttöohjetta) akkujen täyden latauksen varmistamiseksi. Tämä voi kestää useita tunteja riippuen akkujen tilasta ennen niiden latausta.
- 6 Kun lataus on valmis, irrota laturi pistorasiasta ja kela johto (18A). Odota vähintään 10 sekuntia ennen koneen käynnistämistä laturin irrottamisen jälkeen.

Jos koneesi toimitettiin ilman sisäistä akkulaturia, toimi seuraavasti:

- 1 Sammuta kone virtakytkimestä (H).
- 2 **Katso kuva 4-4.** Kallista istuinta eteenpäin, jotta saat pääsyn akkuun ja asianmukaisen tuuletuksen, kaasujousi pitää istuimen auki.
- 3 Irrota akut koneesta ja työnnä laturin liitin koneen akun liittimeen (19). Noudata akkulaturin ja alkuperäisen tuotteen käyttöoppaan ohjeita. **HUOLTOA KOSKEVA HUOMAUTUS:** Varmista, että kytket akkulaturin liittimeen siten, että se kiinnittyy akkuihin.

HUOMIO!

Pyyhi lataamisen jälkeen akkujen päältä vesi ja happo, jotta lattiapinnat eivät vahingoittuisi. Akun yli- tai alilataus lyhentää akun kestoikää ja heikentää sen toimintaa. Noudata AINA LATAUSOHJEITA!

AKUN VESITASON TARKISTAMINEN

Tarkista akkujen vesitaso vähintään kerran viikossa.

Irrota tuuletusaukkojen tulpat ja tarkista jokaisen akkukennon vesitaso. Käytä tislattua tai demineralisoitua vettä akun täyttöannostelijassa (saatavana useimmissa autovaraosakaupoissa) täyttämään jokaisen kennon taso-osoittimeen (tai 0,39 tuumaa/10 mm erottimien yläpuolelle). ÄLÄ ylitäytä akkuja!

HUOMIO!

Happo voi vuotaa lattialle, jos akut ylitäytetään.

Kiristä tuuletusaukkojen tulpat. Pese akkujen yläosat pesunesteellä, jossa on ruokasoodaa ja vettä (2 ruokalusikallista ruokasoodaa 1 litraan vettä).

GEL/AGM (VRLA) -AKKUJEN LATAAMINEN

Lataa akut aina, kun konetta käytetään tai kun akun varauksen ilmaisimen (C3) lukema on alle täyden.

VAROITUS!

Lataa akut hyvin tuuletetussa tilassa. Jos akkuhappoa pääsee kosketuksiin ihon kanssa, huuhtelee kyseistä aluetta vedellä 5 minuutin ajan ja hakeudu lääkärin hoitoon.

Älä tupakoi akkujen huollon aikana.

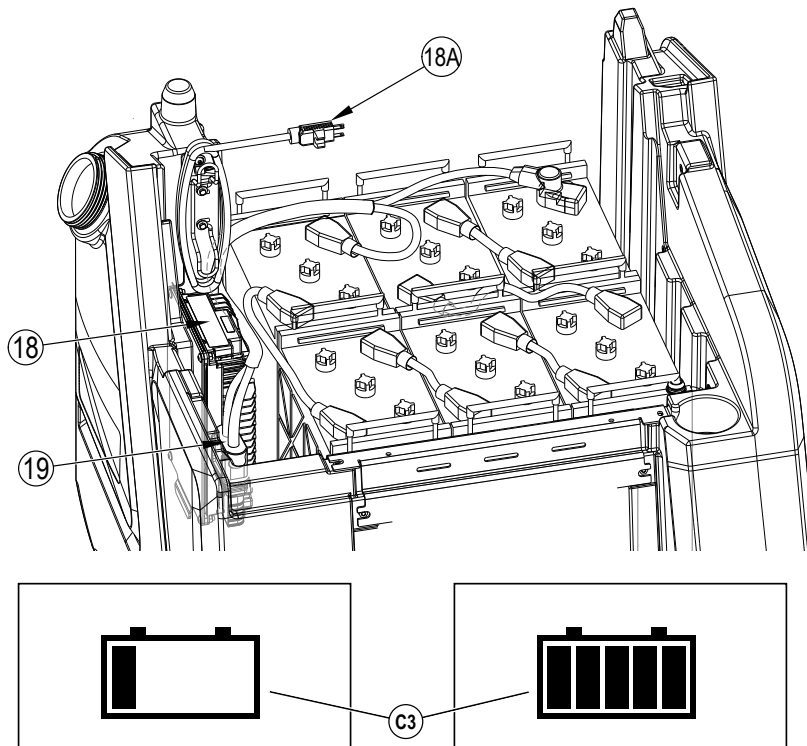
KUVA 4-4

Kun huollat akkuja...

- * Poista kaikki korut
- * Ei saa tupakoida
- * Käytä suojalaseja, kumikäsineitä ja kumiesiliinaa
- * Työskentele hyvin tuuletetussa tilassa
- * Varmista, että työkalut koskettavat vain yhtä akkunapaa kerrallaan
- * Irrota AINA ensin negatiivinen (maa) kaapeli, kun vaihdat akkuja. Näin estetään kipinäointi.
- * Kytke AINA negatiivinen kaapeli viimeiseksi akkujen asennuksen aikana.

HUOMIO!

Venttiilisäädeltä lyijyhappoakku (VRLA) toimii tehokkaasti VAIN, JOS SE LADATAAN OIKEIN! Akun yli- tai alilataus lyhentää akun kestoikää ja heikentää sen toimintaa. Noudata AINA LATAUSOHJEITA! ÄLÄ YRITÄ AVATA TÄTÄ AKKUA! Jos VRLA-akku avataan, sen paine katoaa, ja akun levyt hapettuvat. TAKUU RAUKEAA, JOS AKKU AVATAAN.



Jos koneesi mukana on toimitettu sisäänrakennettu akkulaturi, toimi seuraavasti:

- 1 Sammuta kone virtakytkimestä (H).
- 2 Katso kuva 4-4. Kallista istuinta eteenpäin, jotta akkuun ja laturiin pääsy ja asianmukainen tuuletus ovat mahdollisia. Kaasujousi pitää istuimen auki.
- 3 Kierrä sisäisen laturin sähköjohto (18A) irti ja kytke se oikein maadoitettuun pistorasiaan. Katso tarkemmat käyttöohjeet OEM-tuotekäsikirjasta. Kun vaihtovirta on kytketty sisäiseen laturiin, kaikki koneen toiminnot ovat pois käytöstä.
- 4 Akun varauksen ilmaisin (C3) näyttää akkujen lataustason. Tämä ilmaisee, että latausjakso on alkanut. Latausjakson jatkuessa akun lataustaso täyttyy.
- 5 Kun akun varauksen ilmaisin (C3) on täynnä, kone tunnistaa täysin ladatut akut, mutta latausprosessi ei välttämättä ole täydellinen. Katso laturin (18) merkkivaloja (ja sen valmistajan käyttöohjetta) akkujen täyden latauksen varmistamiseksi. Tämä voi kestää useita tunteja riippuen akkujen tilasta ennen niiden latausta.
- 6 Kun lataus on valmis, irrota laturi pistorasiasta ja kela johto (18A). Odota vähintään 10 sekuntia ennen koneen käynnistämistä laturin irrottamisen jälkeen.

Jos koneesi toimitettiin ilman sisäistä akkulaturia, toimi seuraavasti:

- 1 Sammuta kone virtakytkimestä (H).
- 2 Katso kuva 4-4. Kallista istuinta eteenpäin, jotta saat pääsyn akkuun ja asianmukaisen tuuletuksen, kaasujousi pitää istuimen auki.
- 3 Irrota akut koneesta ja työnnä laturin liitin koneen akun liittimeen (19). Noudata akkulaturin ja alkuperäisen tuotteen käyttöoppaan ohjeita. **HUOLTOA KOSKEVA HUOMAUTUS:** Varmista, että kytket akkulaturin liittimeen siten, että se kiinnittyy akkuihin.

TÄRKEÄÄ: Varmista, että sinulla on geeliakuille sopiva laturi. Käytä vain "jännitesäädeltäjä" tai "jänniterajoitettu" latureita. Normaaletasavirtaa tai pienempää virtaa tuottavia latureita EI SAA käyttää. Lämpötilan tunnistavan laturin käyttöä suositellaan, koska manuaaliset säädöt eivät ole koskaan tarkkoja ja voivat vaurioittaa VRLA-akkua.

LASTAN HUOLTO

Jos lastan jäljiltä jää kapeita raitoja tai vettä, sen lavat saattavat olla likaiset tai vahingoittuneet. Irrota lasta, huuhtelee se lämpimällä vedellä ja tarkista lavat. Käännä lavat toisin päin tai vaihda ne, jos niissä on lovia tai ne ovat repeytyneitä, aaltoilevia tai kuluneita.

Takalastan pyyhkimislavan kääntäminen tai vaihto...

- 1 **Katso kuva 4-5.** Nosta vetolastatyökalu lattialta ja vapauta sitten salpa **(AA)** vetolastatyökalusta.
- 2 Irrota kiristyshihna **(AB)**.
- 3 Liu'uta takalapa **(AJ)** pois kohdistusnastoista.
- 4 Vetolastan lavassa on 4 työreunaa alla olevan kuvan mukaisesti. Käännä lapaa siten, että sen puhdas, vahingoittumaton reuna osoittaa kohti koneen etuosaa. Vaihda lapa, mikäli kaikissa 4:ssä reunassa on isolla alueella lovia, repeytymiä tai kuluneita kohtia.
- 5 Asenna lapa noudattaen vaiheita käänteisessä järjestyksessä ja säätäen lastan kallistusta.

Etulastan lavan kääntäminen tai vaihto...

- 1 Nosta vetolastatyökalu lattiasta, löysää sitten vetolastan päällä olevat (2) siipimutterit **(31)** ja poista vetolastatyökalu kiinnikkeestä **(AG)**.
- 2 Löysää etulastan lavan **irrotuksen siipimutteria (AC)** ja poista sitten kiristyshihna **(AD)** ja etulapa **(AK)**.
- 3 Vetolastan lavassa on 4 työreunaa alla olevan kuvan mukaisesti. Käännä lapaa siten, että sen puhdas, vahingoittumaton reuna osoittaa kohti koneen etuosaa. Vaihda lapa, mikäli kaikissa 4:ssä reunassa on isolla alueella lovia, repeytymiä tai kuluneita kohtia.
- 4 Asenna lapa noudattaen vaiheita päinvastaisessa järjestyksessä ja säädä vetolastan kallistus/kulma.

LASTAN SÄÄTÖ

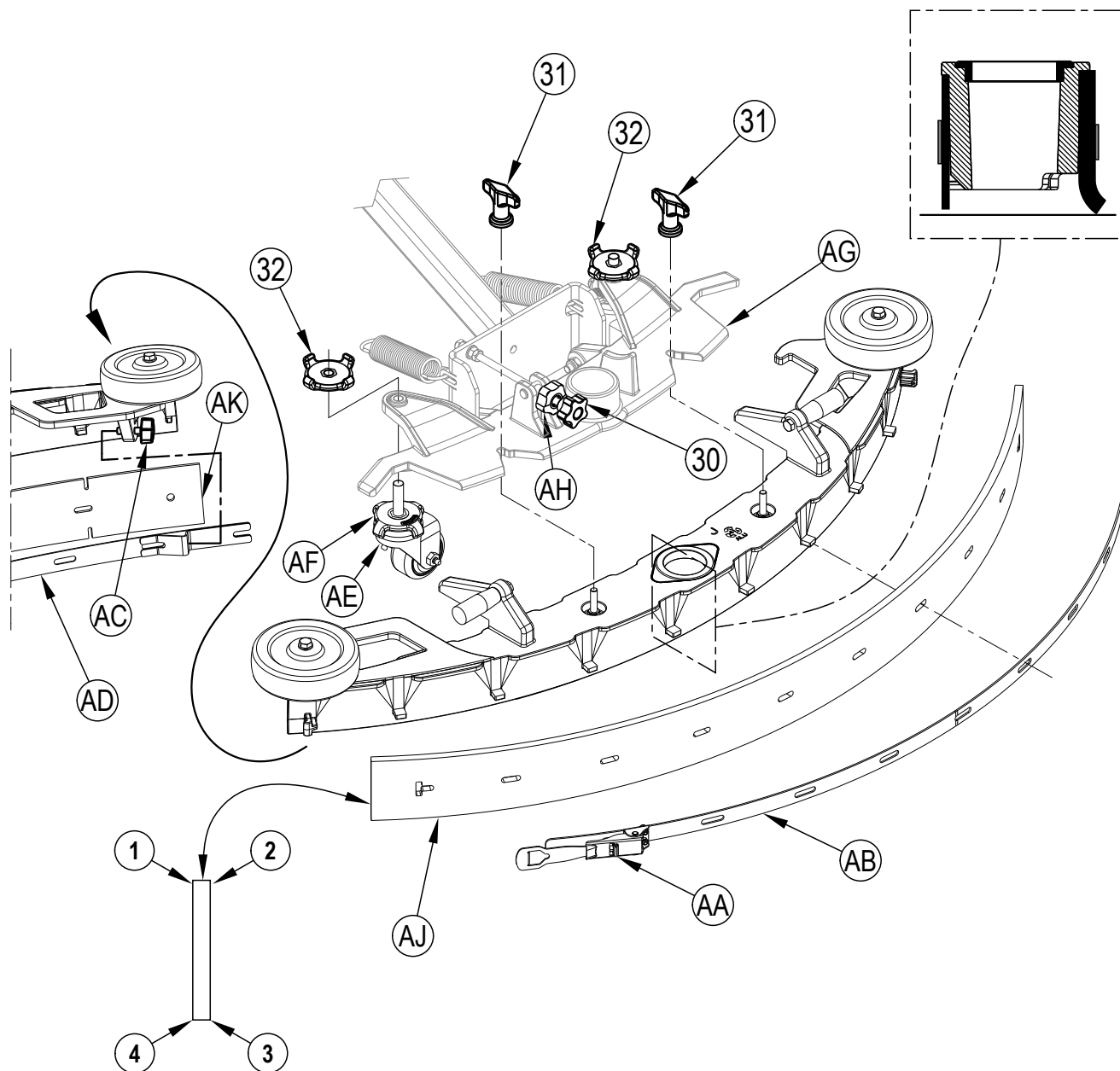
Vetolastatyökalun säätöjä on kaksi, kallistus ja korkeus.

Säädä vetolastan kallistusta aina kun lapa käännetään tai vaihdetaan tai jos vetolasta ei pyyhi lattiaa kuivaksi.

- 1 Pysäköi kone tasaiselle alustalle.
- 2 Laske vetolasta, siirrä konetta hieman eteenpäin ja säädä vetolastan kallistus ja korkeus vetolastan kallistuksen säätönupilla **(30)** ja vetolastan rullapyörän lukitusnupilla **(32)** niin, että takalastan lapa koskettaa tasaisesti lattiaa koko leveydeltään ja taipuu hieman yli kuten vetolastan poikkileikkaus osoittaa.
- 3 Vetolastan korkeus on ennalta asetettu tehtaalla, mutta se voi vaatia ajoittaista säätöä rullapyörän kulumisen takia. Oikea vetolastan korkeus saavutetaan, kun takalastan lapa koskettaa lattiaa tasaisesti koko leveydeltään ja taipuu hieman yli rullapyörän koskettaessa lattiaa juuri ja juuri.
 - a. Löysää rullapyörän lukitusnupit **(32)**.
 - b. Kierrä rullapyöriä **(AE)** ylös tai alas tarpeen mukaan, jotta saavutetaan oikea korkeus ja varmistetaan, että lavan asento on tasainen vasemmalta oikealle.
 - c. Kiristä rullapyörän pysäyttimet **(AF)** vetolastan kiinnikettä **(AG)** vasten.
 - d. Kiristä vetolastan rullapyörän lukitusnupit **(32)** vetolastan kiinnikettä vasten lukituksen säätämistä varten.
- 4 Kallistuksen säätönuppia **(30)** käytetään työkalun kallistuksen/kulman säätämiseen tasaisen kosketuksen saamiseksi koko lavan leveydeltä.
 - a. Löysää kallistuksen pysäytysnuppia **(AH)**.
 - b. Säädä kallistuksen säätönuppia kiertämällä sitä tarpeen mukaan.
 - c. Säädä lukitusta kiertämällä kallistuksen pysäytysnuppi **(AH)** vetolastan kiinnikettä vasten.

VETOLASTAN HUOLTO - JATKUU

KUVA 4-5



SIVULAVAN HUOLTO

Sivulapojen tehtävänä on ohjata jätevesi vetolastaan auttaen pitämään vettä koneiden puhdistusreitillä. Normaalissa käytössä lavat kuluvat ajan mittaan. Käyttäjä huomaa tällöin pienen vesimäärän vuotavan sivulapojen alta. Korkeudensäädöllä lapoja voi helposti laskea niin, että lasta pystyy keräämään kaiken veden.

DISC - Hankausjärjestelmän sivulapojen kääntäminen tai vaihtaminen ...

- Katso kuva 4-6.** Löysää sivulapakokoonpanon kaksi irrotusnuppia **(16)** (2 per sivu) ja vedä sivulapakokoonpanoa **(AA)** hieman eteenpäin ja sitten pois harjakotelosta.
- Löysää kaksi siipimutteria **(AL)** ja kierrä sitten kahta pidikettä **(AB)** vaakasuunnassa ja erota lapa kiinnityshihnasta.
- Pääsivulavalla on 4 työreunaa kuvan osoittamalla tavalla. Käännä lapaa siten, että puhdas, ehjä reuna osoittaa kohti koneen keskiosaa. Vaihda lavat sarjana, jos kaikki reunat ovat likaisia, repeytyneitä tai kuluneita, eikä niitä voi enää säätää.
- Asenna lapa takaisin lapakokoonpanoon ja kiinnitä ne pidikkeillä **(AB)** kiertämällä ne takaisin pystyasentoon ja kiristämällä siipimutterit **(AL)**. Säädä lavan korkeus oikein lattiaa vasten, kun harjakotelo on asennettu harjausasentoon. Katso kohta "Sivulavan korkeuden säätö".

LIERIÖMÄINEN - Harjapesujärjestelmän sivulapojen kääntäminen tai vaihtaminen ...

- Katso kuva 4-7.** Avaa kiinnityshihna **(AD)** ja poista hihna ja lapa.
- Pääsivulavalla on 4 työreunaa kuvan osoittamalla tavalla. Käännä lapaa siten, että puhdas, ehjä reuna osoittaa kohti koneen keskiosaa. Vaihda oikean ja vasemmanpuoleiset lavat käyttäaksesi jäljellä olevia kahta reunaa. Vaihda lavat sarjana, jos kaikki reunat ovat likaisia, repeytyneitä tai kuluneita, eikä niitä voi enää säätää.
- Asenna lapa takaisin lapakokoonpanoon ja kiinnitä lukitsemalla kiinnityshihna **(AD)**. Säädä lapa oikein lattiaa vasten, kun harjakotelo on asennettu harjausasentoon. Katso kohta "Sivulavan korkeuden säätö".

SIVULAVAN KORKEUDEN SÄÄTÖ

LEVY -

- Katso kuva 4-6.** Sivulapakokoonpanonupin irrotusruuvitapissa on säätökaulukset **(AC)**, joita on nostettava tai laskettava lavan kulumisen kompensoimiseksi.
- Varmista, että kone on tasaisella alustalla.
- Laske harjakotelo painamalla One-Touch harjapesukytintä **(M)** ja aja konetta lyhyen matkan eteenpäin varmistaaksesi, että lavat taipuvat.
- Tarkkaile lavan taipumista.
- Sivulavan irrotusnupit **(16)** voidaan löysätä, kun kokoonpano on jätetty päälle ja säätökauluksia **(AC)** kierretty lapakokoonpanon alapuolelta.
- Kierrä säätökauluksia **(AC)** (ylös tai alas) kohtaan, missä lavat juuri ja juuri taipuvat ja kaikki jätevesi siirtyy harjakotelon sisäpuolelle harjauspesun aikana.

Huomautus: Pienellä säädöllä lavat pyyhkivät taas hyvin. Älä laske lapoja liian alas niin, että ne taivutuvat liikaa, jolloin lavat kuluvat tarpeettomasti.

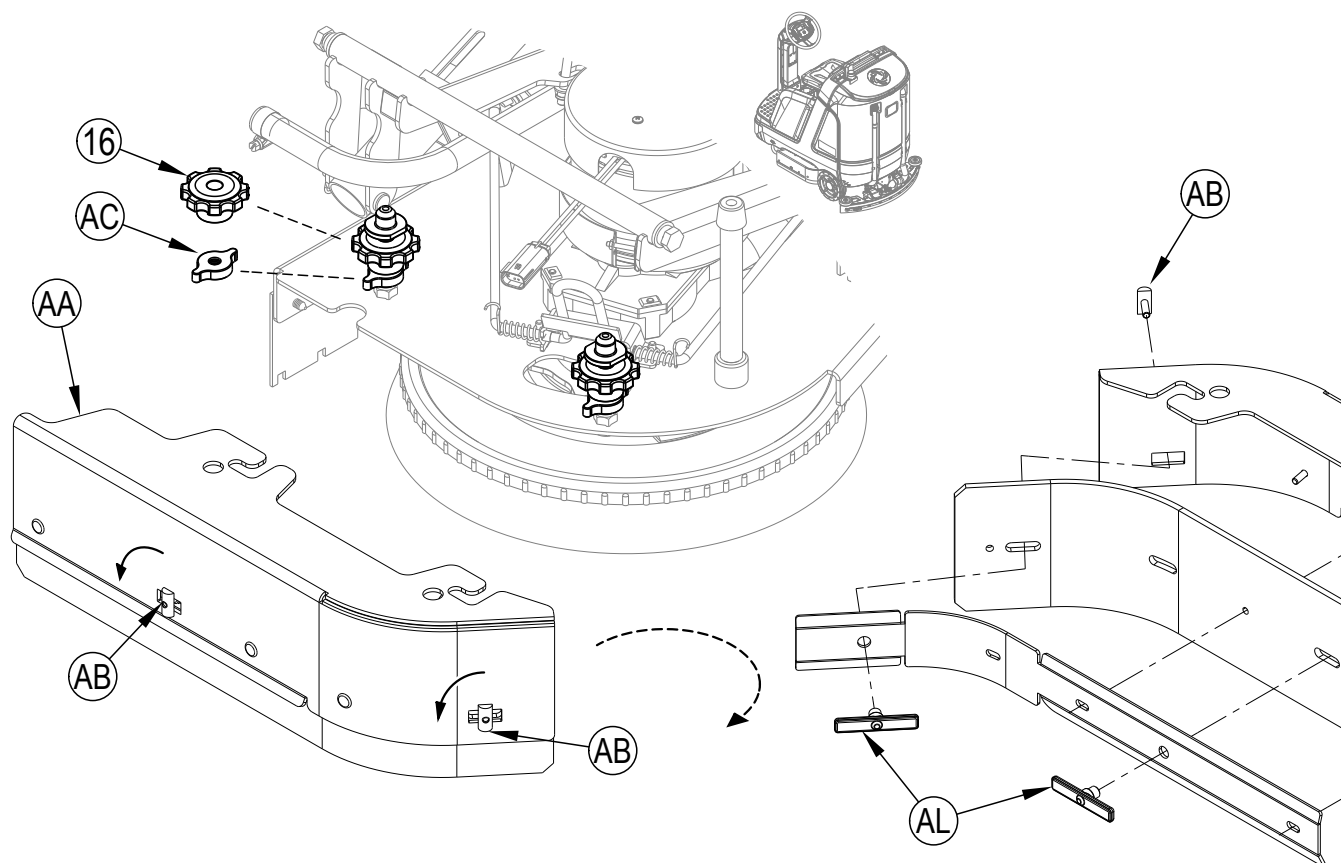
LIERIÖMÄINEN -

- Katso kuva 4-7.** Kummassakin sivulapakokoonpanossa on alaspysäytin (Down Stop) **(AE)**, jota voidaan nostaa tai laskea lavan kulumisen kompensoimiseksi.
- Varmista, että kone on tasaisella alustalla.
- Laske harjakotelo painamalla One-Touch harjapesukytintä **(M)** ja aja konetta lyhyen matkan eteenpäin varmistaaksesi, että lavat taipuvat.
- Tarkkaile lavan taipumista.
- Löysää alaspysäytintä **(AE)** ja säädä (ylös tai alas) siihen paikkaan, jossa lavat taipuvat juuri ja juuri tarpeeksi harjatessa, jotta kaikki jätteet siepattaisiin harjakotelon sisälle.

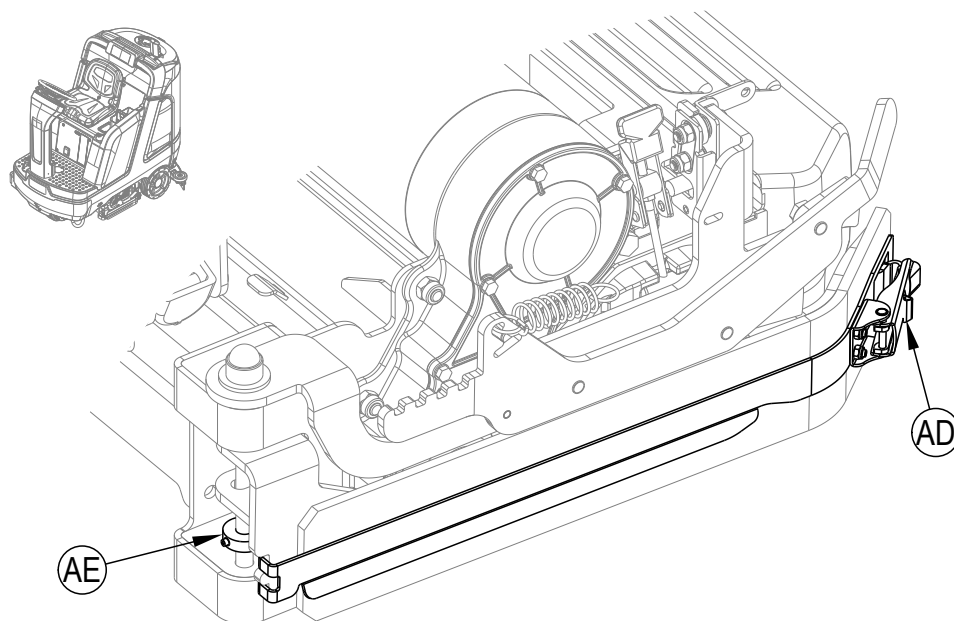
Huomautus: Pienellä säädöllä lavat pyyhkivät taas hyvin. Älä laske lapoja liian alas niin, että ne taivutuvat liikaa, jolloin lavat kuluvat tarpeettomasti.

SIVULAVAN HUOLTO - JATKU

KUVA 4-6



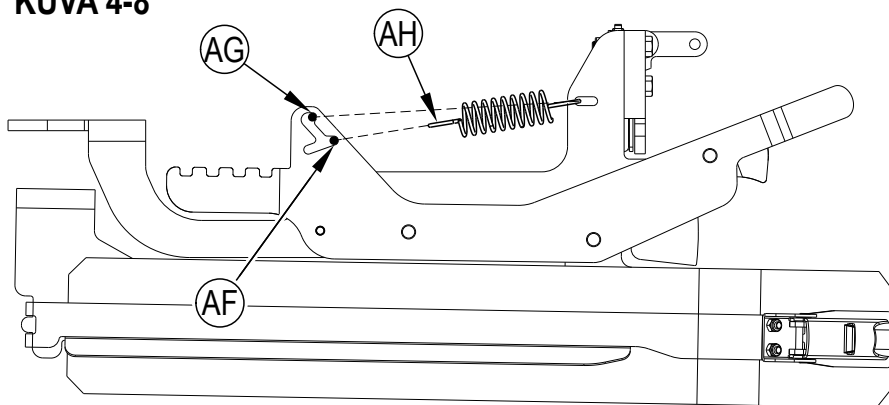
KUVA 4-7



SIVULAVAN PAINEEN SÄÄTÖ - VAIN LIERIÖMÄINEN

- 1 Lieriömäisen harjakotelon sivulavoissa on kaksi asetusta alaspaineelle. **Katso kuva 4-8.**
- 2 Asento 1 (AF) on normaali pyyhintäpaine, on suositeltavaa aloittaa tällä asetuksella. Asento 2 (AG) on voimakas pyyhintäpaine, tätä asetusta voidaan käyttää, jos pyyhintäteho ei ole tyydyttävä. **HUOMAUTUS:** Asento 2 aiheuttaa lavan nopeamman kulumisen.
- 3 Vedä jousen päätä (AH) ja siirry kahden asetuksen välillä. Käytä samaa asetusta harjakotelon molemmilla puolilla.

KUVA 4-8

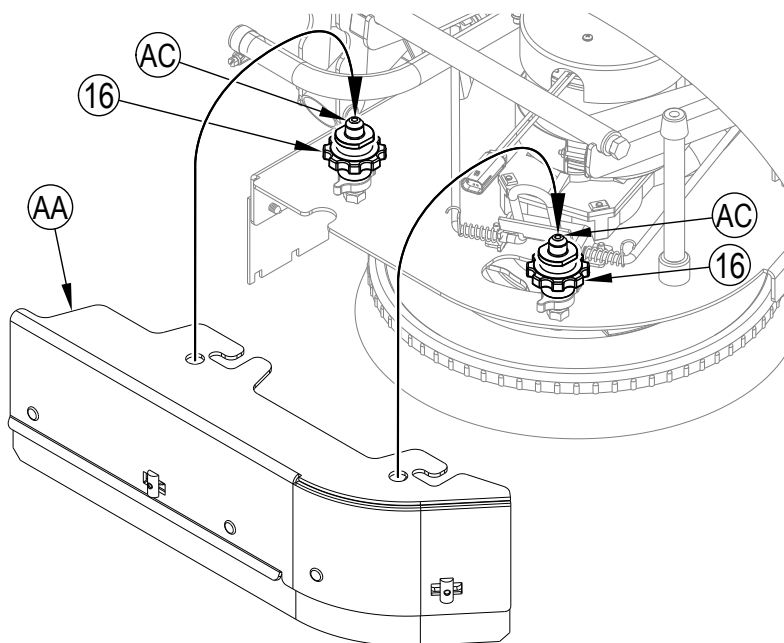


SIVULAPA - KAKSINKERTAINEN HARJAUSASENTO

KUVA 4-9

LEVY -

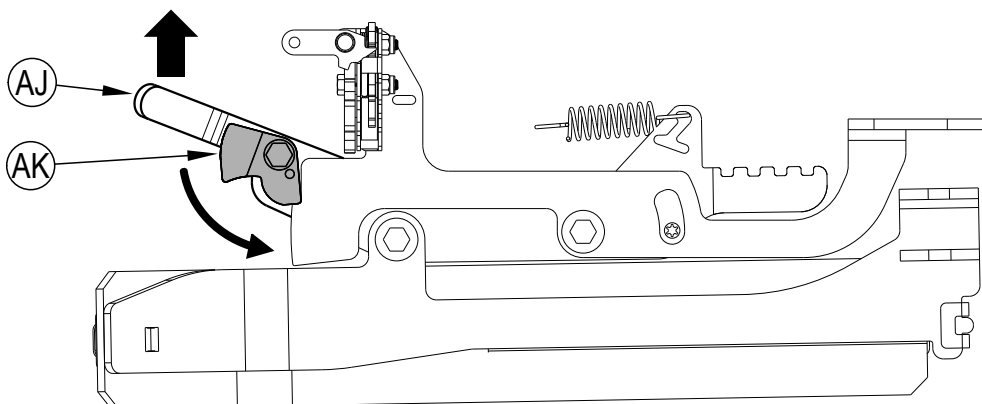
- 1 **Katso kuva 4-9.** Löysää sivulapakokoonpanon irrotusnupit (16) ja poista sivulapakokoonpanot (AA).
- 2 Aseta lapakokoonpanot (AA) pidikkeisiinsä (AC) lapakokoonpanojen pyöreiden reikien kohdalle. Toista lapakokoonpano harjakotelon toisella puolella.
- 3 Kun olet suorittanut kaksoisharjauksen koneella, asenna sivulapakokoonpanot takaisin normaaliin käyttöasentoonsa ja kiristä irrotusnupit (16).



LIERIÖMÄINEN -

KUVA 4-10

- 1 **Katso kuva 4-10.** Nosta lavan nosto/laskuvipua (AJ) lavan nostamiseksi. Pidä vipua nostetussa asennossa, käännä salpaa (AK) ja kytke se kiinni.
- 2 Kun olet suorittanut kaksoisharjauksen koneella, nosta nosto/laskuvipua (AJ) uudelleen ja vapauta salpa (AK) ja laske sivulapa takaisin normaaliin käyttöasentoonsa.



Vasemmanpuoleinen lapakokoonpano kohotettuna kaksoisharjausasennossa, sisänäkymä selkeyden vuoksi.

VIANMÄÄRITYS

KONEEN YLEINEN VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Kone kerää veden heikosti	Lastan lavat kuluneet tai rikki	Käännä tai vaihda
	Lastan säätö väärä	Säädä niin, että lavat osuvat lattiaan koko leveydeltään
	Talteenottosäiliö täynnä	Tyhjennä talteenottosäiliö
	Talteenottosäiliön tyhjennysletku vuotaa	Kiristä tai vaihda tyhjennysletkun tulppa
	Talteenottosäiliön kannen tiiviste vuotaa	Puhdista tiiviste ja tiivistepinta / Vaihda tiiviste, jos se on vaurioitunut / Aseta kansi kunnolla
	Lastaan tarttunut roskia	Puhdista lasta
	Vetolastan tiiviste tukossa tai puuttuu	Puhdista tai vaihda vetolastan tiiviste
	Imuletku tukossa	Poista roskat
	Liikaa pesunestettä	Vähennä virtausta ohjauspaneelin pesunestepainikkeella
	Vahtosuodattimen kansi ei ole paikallaan	Aseta kansi kunnolla
Huono harjauspesutulos	Kulunut harja tai laikka	Käännä harjoja tai vaihda ne
	Väärentyyppinen harja tai laikka	Ota yhteys valtuutettuun Nilfisk-huoltokeskukseen
	Väärä puhdistuskemikaali	Ota yhteys valtuutettuun Nilfisk-huoltokeskukseen
	Konetta ajetaan liian nopeasti	Hidasta vauhtia
	Pesunestettä liian vähän	Lisää virtausta ohjauspaneelin pesuainepainikkeella
Riittämätön pesunesteen virtaus tai ei pesunestettä	Pesunestesäiliö tyhjä	Täytä pesunestesäiliö
	Pesunestelinjat, venttiilit, suodatin tai kaukalo tukossa	Huuhtelee linjat, kaukalo ja puhdista pesunestesuodatin
	Pesunesteventtiili on kiinni	Aktivoi pesunesteen virtaus ohjauspaneelin kytkimellä (F) Kierrä pesunesteen sulkuventtiili (37) asentoon ON
	Pesunesteen solenoidiventtiili on tukossa tai viallinen	Puhdista tai vaihda venttiili (ota yhteyttä valtuutettuun Nilfisk-huoltokeskukseen)
Kone ei käynnisty	Koneen akkujen liitin (19) irronnut	Liitä akkujen liittimet uudelleen
	70A virrankatkaisija (10a) lauennut	Tarkista, onko oikosulkua, ja palauta alkutilaan
	150A päävaroke palanut	Vaihda 150A päävaroke
Ei ETEENPÄIN/PERUUTUS-käyttöä	Istuinkytkin auki	Istu istuimelle sulkeaksesi istuinkytkimen
	Käyttöjärjestelmän nopeudensäädin	Tarkista virhekoodit (ota yhteyttä valtuutettuun Nilfisk-huoltokeskukseen)
	Hätäpysäytyskytkin (A) aktivoitu, näytössä näkyy hätäpysäytyskytkimen aktivointi-ilmaisin (C20) .	Nollaa hätäpysäytyskytkin
Huono lakaisuteho (Lieriömäinen järjestelmä)	Suppilo täynnä	Tyhjennä ja puhdista suppilo
	Harjat kuluneet	Vaihda harjat
	Harjakset ovat painuneet kasaan	Kierrä harjoja
Pesuaine ei virtaa (vain EcoFlex-mallit)	Tyhjennä pesuainepatruuna	Täytä pesuainepatruuna
	Pesuaineen virtauslinja tukossa tai kiertynyt	Tyhjennä järjestelmä, suorista letkut kaikkien taitteiden suoristamiseksi
	Pesuainepatruunan kuivatiiviste ei pidä	Asenna kuivatiiviste uudelleen
	Pesuaineen pumpun vika	Tarkasta pumpun johdotus ja putket
Magneettisen SmartKeyn virheet	Avain ei paikallaan -ilmaisin (C21) . -Magneettinen SmartKey ei ole SmartKey-lukijassa (22) .	Aseta sopiva SmartKey asianmukaiseen SmartKey-lukijaan. Puhdista sekä SmartKey että SmartKey-lukija puhtaalla liinalla. Purista SmartKeytä peukalosi ja etusormesi välissä ja varmista, että magneetti liikkuu vapaasti.
	Avaimen lukuvirheen ilmaisimen (C22) . - SmartKey-lukijassa (22) olevaa magneettista SmartKeytä ei voi lukea.	Puhdista sekä SmartKey että SmartKey-lukija puhtaalla liinalla. Purista SmartKeytä peukalosi ja etusormesi välissä ja varmista, että magneetti liikkuu vapaasti.
	Rajoitetun käyttäjän avaimen ilmaisimen (C23) . - SmartKey-lukijassa (22) olevaa magneettista SmartKeytä ei ole ohjelmoitu käytettäväksi tämän koneen kanssa.	Aseta tämän koneen käyttöön ohjelmoitu SmartKey asianmukaiseen SmartKey-lukijaan.

KONEEN YLEINEN VIANMÄÄRITYS

VIKAKOODINÄYTTÖ

Ohjainten havaitsemat vikakoodit näytetään ohjauspaneelin näytössä niiden syntyessä, **katso kuva 5-1**. Jos virheitä on enemmän kuin yksi, näyttö jaksottaa vikakoodit yhden sekunnin välein. Vika näyttää mekaanisen avainsymbolin , jonka perässä on nelinumeroinen koodi.

Vikakoodit näytetään muodossa X-YYY, missä

X = järjestelmän numero (1: emolevy, 2: tehomoduli, 3: ajon ohjain)

YYY = vikakoodin numero

Esimerkiksi,  1-101 olisi pesunesteen solenoidiventtiili - lyhyt.

C2 Aktiivinen vikakoodi

C24 Kriittinen vikailmaisin

C25 Vikakoodi (kriittinen)

KUVA 5-1



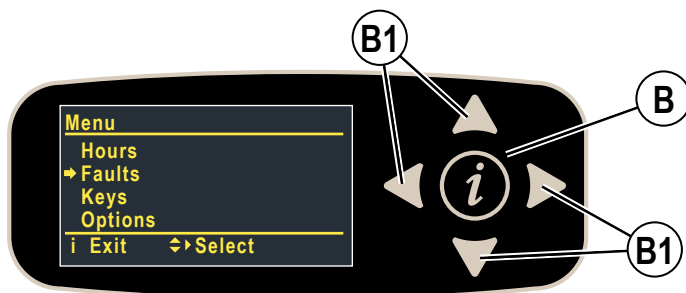
VIKAKOODIHISTORIA

Kaikki esiintyvät vikakoodit tallennetaan koneeseen ja säilytetään historialokissa. **Katso kuvat 5-2 - 5-4.** Voit tarkastella vikahistoriaa painamalla tietokytintä **(B)** saadaksesi esiin tietovalikon. Käytä neljää navigointinuoletta **(B1)** (ylös, alas, vasemmalle ja oikealle) siirtyäksesi valikossa ja poistu valikosta tietokytinillä.

KUVA 5-2

Vieritä alas kohtaan Viat, ja tee valinta oikealla nuolipainikkeella.

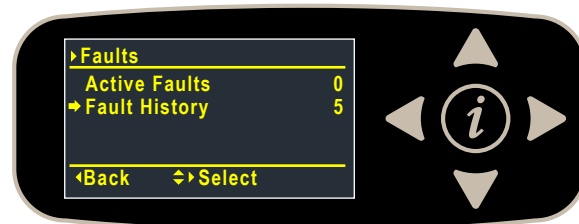
Valikko [Menu] _____	
Tunnit [Hours] _____	
▶ Viat [Faults]	
Näppäimet [Keys] _____	
Valinnat [Options] _____	
Poistu [i Exit]	◆ Valitse [Select]



KUVA 5-3

Selaa vikahistoriaa ja valitse vika oikealla nuolipainikkeella.

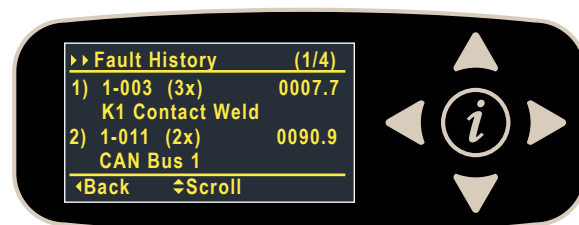
▶ Viat [Faults] _____	
Aktiiviset viat [Active faults] _____	
▶ Vikahistoria [Fault History] _____	
◀ Takaisin [Back]	◆ Valitse [Select]



Jokaisen vian yhteydessä näytetään, (Nx) missä "N" on vikojen esiintymiskertojen määrä, aikaleima näyttää viimeisimmän tapahtuman ja kuvauksen. Selaa vikaluettoa ylös- ja alasnuolinäppäimillä.

▶ Vikahistoria [Fault History] _____	
Vikakoodi (Nx)	Ajoajat
Vikakoodin kuvaus _____	
◀ Takaisin [Back]	◆ Vieritä [Scroll]

KUVA 5-4



TEKNISET TIEDOT

LISÄVARUSTEET / VALINNAT

Vakiokomponenttien lisäksi kone voidaan varustaa seuraavilla lisävarusteilla/valinnoilla koneen erityiskäytön mukaan:

Kovilla tai pehmeillä harjaksilla varustetut harjat	Kuljettajan jalkasuojasarja
Vetolasta ja sivulavat eri materiaalista	Scrub-N-Vac -työkalusarja
Dual Vacuum Motor -sarja	Imun Wand Kit
Sininen valosarja	Ajovalosarja
Vakiomallinen istuinsarja	Lastan suojussarja
Yläsuojussarja	Käsinojasarja
Turvavyösarja	EcoFlex -sarja
Akun kastelusarja	Raskaan työn etupuskurisarja
Pesuletkusarja	Mopin pidikesarja
Sisäinen laturisarja	Tyhjennysletkun jatke
Multicon-sarja	Oikeakätinen harjasarja
Pesunesteen automaattinen täyttösarja	

Jos haluat lisävarusteisiin liittyviä lisätietoja, ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään.

MATERIAALIKOOSTUMUS JA KIERRÄTETTÄVYYS

Materiaalikoostumus ja kierrätettävyys		
Tyyppi	% koneen painosta	kierrätys-%
Alumiini	5 %	100%
Sähköiset / moottorit / koneet - sekal.	17%	80%
Rautametallit	43%	100%
Niput / kaapelit	1%	90%
Nesteet	0%	0%
Muovi - ei-kierrätettävä	3%	0%
Muovi - kierrätettävä	5 %	100%
Polyeteeni	25%	100%
Kumi	1%	0%

PESUNESTEEN VIRTAAUSNOPEUDET

	Normaalit virtausnopeudet*			Ohita virtausnopeus**
	1 baari	2 baaria	3 baaria	4 baaria
32 Lieriömäinen	0,70 GPM / litraa/minuutti	0,84 GPM / litraa/minuutti	1,00 GPM / litraa/minuutti	1,50 GPM / litraa/minuutti
36 Lieriömäinen	0,70 GPM / litraa/minuutti	0,84 GPM / litraa/minuutti	1,00 GPM / litraa/minuutti	1,50 GPM / litraa/minuutti
34 Levy	0,70 GPM / litraa/minuutti	0,84 GPM / litraa/minuutti	1,00 GPM / litraa/minuutti	2,00 GPM / litraa/minuutti

*Nämä arvot koskevat kiinteän virtauksen tilaa. Virtausnopeudet on asetettu suunnilleen vakioiksi (noin +/- 10 %) koko säiliön tilavuudelle.

** Nämä ovat enimmäisarvot täydellä pesunestesäiliöllä.

TEKNISET TIEDOT

(ASENNETTUNA YKSIKKÖÖN JA TESTATTUNA SIINÄ)

Malli		SC5000 810C	SC5000 910C	SC5000 860D
Malli nro.		56117807	56117808	56117805
Jännite, akut	V	36 V	36 V	36 V
Akkukapasiteetti (maks.)	Ah C20	420	420	420
Suojausaste, käyttö		Luokka 3	Luokka 3	Luokka 3
Suojausaste, lataus		Luokka 1	Luokka 1	Luokka 1
Äänenpaineen taso IEC 60335-2-72: 2002 täyd. 1:2005, ISO 11203, ISO 3744	dB(A) / 20 µPa	63	63	61
Äänenpaineen taso - KpA (IEC 60335-2-72, ISO 11203) Epävarmuus	dB(A)	3,0	3,0	3,0
Ajoneuvon bruttopaino*	lb / kg	1876 / 850	1886 / 855	1870 / 848
Kuljetuspaino**	lb / kg	1416 / 642	1426 / 646	1410 / 640
Pyörän suurin lattiakuormitus (keskellä edessä)	psi / kg/cm ²	177.7 / 12.5	184.1 / 12.9	182.1 / 12.8
Pyörän suurin lattiakuormitus (oikealla takana)	psi / kg/cm ²	169.8 / 11.9	167.5 / 11.8	161.3 / 11.3
Pyörän suurin lattiakuormitus (vasemmalla takana)	psi / kg/cm ²	187.4 / 13.2	183.6 / 12.9	173.5 / 12.2
Käsiohjainten värinä (ISO 5349-1)	m/s ²	1,14	1,14	1,14
Istuimen värinä (EN 1032)	m/s ²	0,19	0,19	0,19
Kallistuskulma Kuljetus*	% (°)	20 / 11	20 / 11	20 / 11
Kallistuskulma Siivous*	% (°)	12 / 6,8	12 / 6,8	12 / 6,8
Koneen pituus	tuumaa / cm	62,6 / 159		
Koneen korkeus	tuumaa / cm	57,7 / 146		
Koneen korkeus (yläsuojuksen kera)	tuumaa / cm	79 / 200		
Koneen leveys	tuumaa / cm	37,5 / 95	41,3 / 105	37,5 / 95
Koneen leveys lastan kanssa	tuumaa / cm	43 / 109 "J"	43 / 109 "J"	43 / 109 "J"
Pienin kääntöleveys kaistalla	tuumaa / cm	63 / 160	67 / 170	63 / 160
Pesunestesäiliön tilavuus	galloniaa / L	37 / 140		
Talteenottosäiliön tilavuus	galloniaa / L	38,8 / 147		
Kuljetusnopeus (Eteenp. maks.)	mph / km/h	5 / 8		
Kuljetusnopeus (Peruutus maks.)	mph / km/h	3 / 4,8		
Akkukotelon koko (keskimääräinen)				
Korkeus (enimmäiskorkeus)	tuumaa / cm	17,1 / 43,5		
Leveys (enimmäisleveys)	tuumaa / cm	21,8 / 55,5		
Pituus (enimmäispituus)	tuumaa / cm	24,8 / 62,9		
Pesuharjan koko				
Pesuharjan ulkohalkaisija - lieriömäinen (sisähalkaisija on 1,75 tuumaa / 4,5 cm)	tuumaa / cm	Ø 5,75 / 14,6	Ø 5,75 / 14,6	—
Puhdistusharjan pituus - lieriömäinen (kaksi harjaa konetta kohti)	tuumaa / cm	31,1 / 78,9	35,1 / 89,1	—
Harjan halkaisija - levy (2 kpl)	tuumaa / cm	—	—	Ø 17,0 / 43,2
Pesuharjan nopeus	Lieriömäinen Levy	RPM RPM	776,5 —	— 250
Säiliön tilavuus - lieriömäinen	³ / L	575 / 9,4	652 / 10,7	—
Pesuleveys (harjausleveys)	tuumaa / cm	31,6 / 80,3	35,6 / 90,5	33,2 / 84,3
Lakaisureitti valinnaisella sivuharjalla - lieriömäinen	tuumaa / cm	37,4 / 95,0	37,4 / 95,0	—

*Ajoneuvon bruttopaino: Vakiokone ilman lisävarusteita, täysi pesunestesäiliö ja tyhjä talteenottosäiliö, irrotettavilla pesuharjoilla, asennetuilla akuilla ja 165 lb:n / 75 kg:n käyttäjällä.

**Kuljetuspaino: Vakiokone ilman lisävarusteita, tyhjä pesuneste- ja talteenottosäiliö, akut asennettuna ja ilman käyttäjää.



EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB / EG

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade
Deklaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlasenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής /
Gyártó / Proizvođač / Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant /
Fabricante / Producent / Producător / производитель / Tillverkaren / Výrobca /
Proizvajalec / Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote / Продукт /
Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produktas / Produkts /
Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

SC5000

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción /
Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leirás /
Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /
Descririere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery - Radio
enabled
Charging mode 100-240V 50-60Hz; Working mode
36 VDC, IPX4**



We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.



Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.



Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir.



My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnicemi a normami.



Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.



My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..



Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.



Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak



Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.



Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.



Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.



Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas



Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.



Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.



Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuiskulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja



Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.



Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.



Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem



Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.



Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti



Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder



Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.



We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

2006/42/EC

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-72:2012

**EN 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 61000-6-2:2019, EN 55032:2015+A11:2020
EN 301 489-1:V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4
EN 301 489-19 V2.1.1, EN 301 489-52 V1.1.0**

2014/53/EU

**EN 300 328 V2.2.2, EN 301 511 V12.5.1
EN 301 908-1 V13.1.1, EN 301 908-13 V11.1.2
EN 303 413 V1.1.1**

Authorized
signatory:

Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global
Products & Services, Nilfisk NLT

May 6, 2021

